OTTAWA-GATINEAU | LE VENDREDI 19 JUIN 2009 ledroit.cyberpresse.ca 64 PAGES | 97e ANNÉE | NO 71 | 89¢ + TAXES DU LUNDI AU VENDREDI Le prix peut être plus élevé à l'étranger

LeDroit

CCN NCC Canada
Sur les sentiers de la capitale : **donnez un coup de sonnette avant de dépasser.**
capitaleducanada.gc.ca/velo
619522102

PAPIERS FRASER S'EST PLACÉE SOUS LA PROTECTION DES TRIBUNAUX

/2-3



Thurso sous le choc

Est ontarien La fin de l'ère Boudria /7



SENTENCE SUSPENDUE

Lafleur évite la prison /5



ENTRAÎNEUR DE L'ANNÉE

L'année de rêve de Julien /62

MINI OTTAWA EAST
MINI Cabriolet à partir de 29 950 $
1040, ch. Ogilvie, 613 288-6464 miniottawaeast.com
5909950

Cet été, optez pour une gagnante!
L'IMPECCABLE INGÉNIERIE JAPONAISE
25 995 $*
4 PORTES
PLUSIEURS NOUVEAUX MODÈLES 2010 EN STOCK
2010 FORESTER 2.5X
OGILVIE SUBARU
1020 ch. Ogilvie
613 745-9191
ogilvie.subarudealer.ca
SUBARU
Frais de préparation et de transport, d'immatriculation ainsi que les taxes en sus. Voir Ogilvie Subaru pour les détails.
523959

Les politiciens préfèrent garder espoir

« Je vais tout faire pour aider Fraser » — MacMillan

LOUIS LAFORTUNE
llafortune@ledroit.com

Québec fera tout en son possible pour trouver une solution et sauver les 325 emplois à l'usine de Papiers Fraser de Thurso, a promis hier Norman MacMillan, ministre responsable de l'Outaouais et député libéral provincial de Papineau.

« On travaille pour trouver une solution. Je sens qu'on va réussir à faire quelque chose pour que Fraser rouvre l'usine le plus rapidement possible. Je vais tout faire pour que mon gouvernement aide Fraser à continuer pour toujours — pas juste pour un mois ou deux », a dit M. MacMillan.

Ce dernier a reçu un appel du grand patron de Papiers Fraser, Peter Gordon, mercredi après-midi, lui annonçant que l'entreprise se plaçait sous la protection des tribunaux.

« J'aurais aimé mieux que quelqu'un m'appelle pour me dire qu'on repartait l'usine demain matin et que tout va bien. Mais ce n'est pas le cas. L'entreprise a décidé de se placer sous la protection des faillites. C'est un moyen de pouvoir s'asseoir avec tout le monde, restructurer et repartir. Moi, je le prends comme ça. C'est malheureux ce qui se passe. C'est une crise mondiale. »

Norm MacMillan a refusé de critiquer le fédéral, qui refuse, malgré les pressions des syndiqués et de l'industrie, d'accorder des garanties de prêt au secteur de la forêt, le temps de traverser la crise. « Je n'embarque pas dans ces batailles-là. Je représente mon comté et 325 travailleurs », a répondu M. MacMillan.

« Je vais laisser les gens du fédéral négocier avec Fraser. Nous, de notre côté, nous travaillons très fort avec le ministère du Développement économique et le ministre Raymond Bachand pour trouver une aide par garanties de prêt ou par subvention. Mais on est rendu là. On travaille très fort. D'ici sept jours, il y aura sûrement quelque chose sur la table. »



ARCHIVES, LeDroit

Le ministre provincial responsable de la région, Norman McMillan, dit qu'il mettra tout en œuvre pour aider les travailleurs de Papiers Fraser.

Restructuration nécessaire

Au fédéral, le ministre responsable de l'Outaouais et député de Pontiac, Lawrence Cannon, n'était pas disponible hier en après-midi pour une entrevue. Mais par voie de courriel, M. Cannon a indiqué au *Droit* que cette protection des tribunaux aidera Papiers Fraser à « se restructurer pendant ces temps économiques difficiles ».

Lawrence Cannon s'est entretenu avec la direction de Papiers Fraser et il affirme que ces dirigeants lui ont confirmé que le programme d'aide fédéral d'un milliard de dollars pour les pâtes et papier, annoncé mercredi, aidera l'entreprise dans le cadre de son plan de restructuration.

Face aux critiques des travailleurs de la forêt, qui réclament des garanties de prêt à l'industrie, le ministre Cannon a répété que le fédéral a aidé ce secteur, citant en exemple les 9 milliards accordés par Exportation développement Canada en 2008 sous forme d'assurance crédit.

De son côté, le député bloquiste d'Argenteuil-Papineau-Mirabel, Mario Laframboise, qui a l'usine de Thurso dans sa circonscription, estime que Papiers Fraser n'avait d'autre choix que de se restructurer.

« Ce n'est pas une bonne chose, mais je pense que la relance passe par la restructuration. Il y a deux façons de voir les choses : c'était que l'usine ferme ou qu'elle se restructure via la loi des faillites », a-t-il déclaré.

Mario Laframboise a par ailleurs reconnu que le programme d'un milliard$ destiné à l'industrie des pâtes et papier dévoilé par le fédéral mercredi pourrait aider l'usine de Thurso, qui doit affronter la concurrence américaine. Il estime toutefois que ces mesures auraient dû être prises par le gouvernement conservateur depuis au moins 2008.

« Le problème, c'est qu'on attend et on attend et là, il y a des usines qui ferment. En Outaouais, il n'y a plus de fumée dans les cheminées. Pourtant, dans la forêt de feuillus, on a encore l'une des plus importantes réserves en Amérique du Nord. »

« Je dis aux employés de ne pas se décourager » — Marco Veilleux



YVES SOUCY
ysoucy@ledroit.com

Le directeur de l'usine Papiers Fraser à Thurso, Marco Veilleux, n'a pas lancé la serviette car il croit qu'une restructuration est possible et il a bien l'intention de continuer à se battre pour maintenir l'usine ouverte.

« Pour notre usine, cette annonce ne change pas grand-chose car il n'y a pas d'activités. Ça vient juste mettre un peu d'incertitude dans le dossier et des embûches supplémentaires dans notre plan de relance qu'on travaillait déjà », fait remarquer M. Veilleux.

L'usine est fermée pour une période indéterminée depuis le 5 juin.

« Je dis aux employés de ne pas se décourager. Il y a moyen de faire quelque chose avec notre site. On pense qu'à long terme il pourrait être viable. Mais on a besoin de cette protection de la cour pour être capable de l'exécuter », a-t-il ajouté.

> ***« C'est la pire nouvelle qu'on pouvait avoir. Le gouvernement fédéral a agi trop tard. »***
>
> ***Christian Pilon***

Concernant les crédits annoncés mercredi par Ottawa, il tient à préciser qu'il s'agit d'un programme de développement à moyen terme qui n'a pas d'impact dans l'immédiat car les crédits sont applicables sur des projets d'investissement.

Le projet de cogénération pourrait se qualifier pour le programme du fédéral mais c'est à moyen terme qu'il pourrait se réaliser s'il voit le jour.

Aux États-Unis, les crédits gouvernementaux ne sont pas conditionnels à des investissements. Ils s'appliquent directement pour réduire les coûts de production et génèrent immédiatement des profits.

Le président du syndicat représentant les 300 travailleurs de l'usine, Christian Pilon, est amer. Il n'hésite pas à pointer du doigt le gouvernement fédéral.

« Aujourd'hui (hier), c'est la pire nouvelle qu'on pouvait avoir. Le gouvernement fédéral a agi trop tard. Ça fait des années qu'on leur demande de nous aider et il a attendu qu'on soit au bout du rouleau. Il a sorti un petit programme (le crédit pour la liqueur noire) qui va être bon dans un an, alors que c'est aujourd'hui qu'on a besoin d'argent », a indiqué M. Pilon.

À l'emploi de l'usine de Thurso depuis 22 ans, Serge Fournier, était visiblement secoué par les événements.

« La nouvelle d'hier (mercredi) nous avait un peu encouragés, mais celle d'aujourd'hui (hier) est difficile à avaler. C'est certain que notre confiance est ébranlée, mais on souhaite que la compagnie soit capable de se restructurer pour qu'on soit en mesure de repartir notre usine », fait-il remarquer.

Malgré les temps difficiles, le maire de Thurso, Maurice Boivin, demeure confiant que la restructuration de Papiers Fraser va permettre la réouverture de l'usine.

« Ça va peut-être permettre un nouveau départ comme Chrysler et GM. Je suis confiant car il n'y a presque plus d'usine de pâtes kraft au Québec et que celle de Thurso est reconnue non seulement comme étant très performante, mais qui peut aussi s'adapter facilement à la fabrication de différentes sortes de pâtes kraft pour répondre aux besoins », a-t-il conclu.

L'usine de Thurso depuis ses débuts

1956
La Thurso Pulp & Paper est fondée par la compagnie Singer

1964
L'usine passe aux mains de la compagnie Industries James MacLaren,

1980
MacLaren devient une filiale à part entière de Noranda.

2000
L'usine de Thurso passe aux mains de la firme torontoise Nexfor

2004
Nexfor devient une filiale de Brascan, rebaptisée ensuite Brookfield Asset Management

VOICI LE NOUVEAU VOLVO XC60 2010 AVEC CITY SAFETY.

ON S'ARRÊTE QUAND ON LE VOIT. IL S'ARRÊTE QUAND IL LE DOIT.

Le XC60 est tellement évolué sur le plan technologique qu'il peut freiner et vraiment s'arrêter de lui-même. Grâce à son système de freinage automatique de série City Safety††, il aide à éviter les collisions à basse vitesse.

Toit panoramique en verre feuilleté offert sans frais avec cette offre de lancement*

549 $ Mensualité crédit-bail*

5,9% Taux de crédit-bail. 48 mois.*

ST LAURENT VOLVO
1300, rue Michael | 1-866-798-3088 | www.stlaurentvolvo.com

CARLING VOLVO
1622 ave. Carling | (613) 728-0010 | www.carlingmotorsvolvo.com

*Offres d'une durée limitée, faites aux clients admissibles sur approbation du crédit par les concessionnaires Volvo et les Services financiers de Volvo Canada. L'exemple d'offre de crédit-bail pour le XC60 T6 AWD 2010 est basé sur un taux de 5,90 %; 549 $ par mois, pendant 48 mois; un acompte de 5 150 $, un dépôt de sécurité de 650 $ et la première mensualité sont dus à la signature du bail. Total des mensualités : 26 352 $. Taxes, immatriculation, assurance, frais d'enregistrement, frais d'administration et jusqu'à 75 $ pour la consultation du PPSA en sus. Toutes les offres de crédit-bail sont assorties d'une allocation de 80 000 km (0,16 $ par km excédentaire). Valeur de rachat à la fin du bail : 21 291 $ plus taxes. Tous les véhicules XC60 2010 loués/achetés avant la date de la fin de cette offre peuvent être dotés d'un toit panoramique feuilleté sans frais, tant qu'il y en aura. La valeur du toit panoramique feuilleté (1 800 $) est appliquée à la réduction de l'acompte requis pour le XC60 T6 AWD 2010, de 6 950 $ à 5 150 $. La plaque pour pare-chocs avant (PDSF 354 $), les plaques de protection latérales (PDSF 714 $) et les jantes en alliage de 19 po (PDSF 2 995 $) illustrées sont des caractéristiques en option sur le XC60 2010 T6 AWD et sont offerts à coût additionnel. †† City Safety ne fonctionne pas dans toutes les situations. Le mauvais temps (p. ex., pluie, neige, brouillard, etc.) peut rendre City Safety inopérant. Dans la plupart des cas, un message avertira le conducteur que City Safety n'est pas activé. Pour en savoir davantage sur City Safety, visitez le site volvocanada.com Les exemples d'offres de financement portent sur une S40 2.4i M 2009/S80 3.2 FWD A 2009/V70 3.2 A 2009 dont le PDSF est de 31 695 $/49 995 $/42 495 $, à un taux annuel de 0 % et une mensualité de 518 $/777 $/685 $ pendant 60 mois. L'exemple de mensualité tient compte des frais de transport de 1 095 $ et du rabais incitatif du fabricant (1700 $/4 500 $/2 500 $), utilisé comme acompte respectivement sur la S40, la S80 et la V70. Le coût de l'emprunt est de 0 $, pour une obligation totale de 31 090 $/46 590 $/41 090 $. Taxes, immatriculation, assurance, frais d'enregistrement, frais d'administration, préparation et consultation du RDPRM (jusqu'à 75 $) en sus. Les rabais incitatifs du fabricant sont offerts sur la plupart des modèles 2009 neufs en stock. Ils varient selon le modèle et seront déduits du prix négocié avant taxes. Pour obtenir tous les renseignements sur cette offre, incluant le montant du rabais incitatif du fabricant pour des modèles spécifiques, rendez visite à un concessionnaire Volvo participant. Tous les véhicules S80 3.2 FWD A 2009/V70 3.2 A 2009 achetés avant la date de la fin de cette offre peuvent être dotés respectivement d'un Groupe Prestige (PDSF 3 500 $)/d'un Groupe Haut de gamme (PDSF 2 650 $) sans frais tant qu'il y en aura. Les paiements et les dépôts de garantie peuvent varier selon le choix d'équipements additionnels. Offre soumise à la disponibilité des stocks. Les véhicules peuvent différer de ceux illustrés. Le concessionnaire peut vendre à un prix inférieur et peut devoir commander ou échanger le véhicule. L'offre se termine le 30 juin 2009. Certaines conditions s'appliquent. Votre concessionnaire Volvo vous donnera tous les détails †9,1 litres/100 km (route)/13,5 l/100 km (ville) est la consommation moyenne pour un XC60 2010. 7,7 litres/100 km (route)/11,8 l/100 km (ville) est la consommation moyenne pour la gamme des 31 véhicules Volvo. Basées sur le Guide de consommation de carburant 2008 publié par Ressources naturelles Canada. Les méthodes d'essai de Transports Canada sont utilisées. Votre consommation réelle peut varier. ©2009 La Compagnie des Automobiles Volvo du Canada. « Volvo. pour la vie » est une marque déposée utilisée sous licence par La Compagnie des Automobiles Volvo du Canada. Pensez à toujours boucler votre ceinture de sécurité. Visitez volvocanada.com.

Volvo. pour la vie

619520643

2009, une année déterminante



Janvier 2009
L'usine de Thurso a dû interrompre sa production durant une période totalisant de 11 semaines, dont huit semaines au début du printemps.

5 mai
Papiers Fraser annonce l'arrêt indéterminé de la production. Une période de six mois est évoquée, mais sans confirmation.

5 juin
Après avoir écoulé son stock de bois, la fermeture indéterminée est amorcée.

18 juin
Ottawa annonce un plan d'aide d'un milliard de dollars.

19 juin
Papiers Fraser se place sous la protection des tribunaux.



ARCHIVES, LeDroit

Au moment même où le gouvernement fédéral annonce une aide d'un milliard de dollars à l'industrie des pâtes et papier, la société Papiers Fraser s'est placée hier sous la protection de la Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies au Canada.

L'avenir de l'usine de Thurso demeure incertain alors que la papetière amorce une restructuration

Papiers Fraser sous la protection des tribunaux



LOUIS LAFORTUNE
llafortune@ledroit.com

La nouvelle est tombée comme une bombe hier : la société Papiers Fraser s'est placée sous la protection de la Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies au Canada au moment même où le gouvernement fédéral annonce une aide d'un milliard de dollars à l'industrie des pâtes et papier.

La multinationale torontoise, dont l'usine de Thurso a cessé sa production pour une période indéterminée, s'est adressée hier à la Cour supérieure de l'Ontario. Papiers Fraser s'est aussi placée sous la protection des tribunaux aux États-Unis, le temps de procéder à une restructuration.

Frappée de plein fouet par la crise mondiale, Papiers Fraser cite la faiblesse du marché de la pâte et du bois comme principale raison derrière sa décision, mais aussi le manque à gagner dans les régimes de retraite de ses employés.

Sortir de l'épreuve

Le président et chef de la direction, Peter Gordon, affirme par voie de communiqué que la protection des tribunaux donnera le temps à l'entreprise de sortir de cette épreuve et de se transformer en une entreprise « viable et rentable » dans le monde du papier fin.

« Notre production de papier demeure rentable, notamment dans le domaine de l'emballage spécialisé et dans certains secteurs du papier à imprimer, où il y a des occasions de croître. Toutefois, la faiblesse des marchés du bois d'œuvre et de la pâte a eu pour effet de drainer nos ressources limitées », a déclaré M. Gordon.

En plus de l'usine de pâte kraft de Thurso, Papiers Fraser possède des installations à Edmundston, au Nouveau-Brunswick, et dans les états américains du Maine et du New Hampshire. Fraser exploite également des usines de bois de sciage au Québec et au Nouveau-Brunswick.

Avec ses quelque 2600 employés, Papiers Fraser est détenu par Brookfield Asset Managment de Toronto, cette même société qui possède Énergie Renouvelable Brookfield, dont le siège social est à Gatineau et qui exploite des centrales hydroélectriques.

Dans son communiqué émis hier, Papiers Fraser indique d'ailleurs que Brookfield fournira des liquidités de 20 millions $ pour financer l'exploitation des usines durant la période de restructuration. Contrairement aux installations de Thurso, les usines de Madawaska, au Nouveau-Brunswick et deux autres dans le Maine et le New Hampshire continuent de produire du papier en ce moment.

Pas de surprise au SCEP

Les difficultés de Papiers Fraser démontrent hors de tout doute que le programme d'aide d'un milliard $ du fédéral annoncé hier n'aidera en rien à sauver des usines, a réagi hier le plus gros syndicat de travailleurs forestiers au pays.

« J'allais dire c'est presque ironique, mais personne a envie de faire de l'ironie. Mais cette histoire-là sort le lendemain que le gouvernement dit qu'il va aider l'industrie, et en particulier l'industrie de la pâte kraft. Et un des plus gros producteurs de pâte kraft dans l'est du Canada est maintenant obligé de se placer sous la Loi de la protection avec les créanciers. C'est une belle démonstration que le gouvernement a manqué la cible complètement », lance Géatan Ménard, secrétaire-trésorier du Syndicat canadien des communications, de l'énergie et du papier (SCEP), qui regroupe 60 000 travailleurs forestiers. M. Ménard maintient que le SCEP a vu venir ce scénario.

« On ne crie pas au loup depuis trois ans pour rien. C'est fait trois ans que l'on voit venir tout ça. On a Smurfit-Stone, on a AbitibiBowater, on a Papiers Fraser, tous sous la protection des tribunaux. Qui sera le prochain ? Ce n'est pas des peurs qu'on fait au monde. On a une industrie ne crise », a martelé M. Ménard.

Il répète que l'industrie a besoin de garanties de prêt immédiatement afin de lui donner des liquidités pour traverser la crise.

Vous méritez bien... ce qu'il y a de mieux !



Licence R.B.Q. : 1983-2179-28 Membre A.P.C.H.Q.

CARREFOUR DU CASINO : 705, de la Carrière, Gatineau / **MARDI** au **SAMEDI** : 11:00 à 17:00. Tout autre temps sur rendez-vous.

Pour en savoir plus **zytco.com**
819 778-5313 *ou* **1 800 361-9232**

Zytco Solariums

6195155812

Le jardin communautaire du parc La Baie était installé sur un ancien dépotoir

Un potager contaminé à Gatineau



PATRICK DUQUETTE
pduquette@ledroit.com

Un potager communautaire installé sur un ancien dépotoir a été fermé par la Ville de Gatineau, le mois dernier, après la découverte de contaminants dans le sol.

Une quarantaine de familles, en bonne partie des immigrants, cultivaient carottes, concombres, tomates et autres légumes au potager communautaire du parc La Baie.

Une étude de sol réalisée le printemps dernier a démontré une «certaine contamination», a expliqué hier Pierre Philion, président de la commission Gatineau, ville en santé.

La municipalité n'a voulu courir aucun risque. Elle a décrété immédiatement la fermeture du jardin communautaire pour le reste de la saison, le temps d'effectuer une nouvelle batterie de tests. Une lettre a été envoyée le 12 mai dernier pour aviser les jardiniers de la fermeture.

Les nouvelles analyses, plus pointues, permettront d'identifier avec précision la nature des contaminants présents à la fois dans le sol et dans l'eau contenue dans le sol.

Les résultats sont attendus d'ici quelques semaines.

Hier, M. Philion ne pouvait élaborer sur la nature exacte des contaminants, ni sur les risques pour la santé encourus par ceux qui y cultivent des légumes depuis des années.



ÉTIENNE RANGER, LeDroit

Une lettre a été envoyée à une quarantaine de jardiniers, le 12 mai dernier, pour les aviser que le potager communautaire du parc La Baie, à Gatineau, allait être fermé pour l'été en raison d'un problème de contamination du sol.

Entre 1960 et 1982, des tonnes de déchets ont été enfouis sous le parc Le Baie qui accueille chaque été le Festival de montgolfières. L'aménagement à cet endroit d'un jardin communautaire remonte à l'ex-ville de Gatineau.

En 2005, l'ancien dépotoir laissait s'écouler un liquide rouge dans la rivière des Outaouais. Des tests avaient révélé la présence de matières toxiques — métaux lourds, cyanure et azote ammoniacal — mais pas en quantité suffisante pour menacer la santé publique ou l'environnement.

Problèmes de santé?

«Ce n'est pas parce qu'un sol est contaminé que les légumes qui y sont cultivés sont contaminés, ça ne veut pas dire qu'il y aura des ennuis de santé», a assuré Pierre Philion.

La Direction de la santé publique de l'Outaouais n'a pas été associée à la fermeture du jardin, en mai dernier. Un porte-parole, Martin St-Louis, confirme que le lien entre sol contaminé et légume contaminé est très difficile à établir, tout comme l'impact sur la santé. «Ça dépend, entre autre, d'au moins trois variables: de la nature des contaminants, du sol en question et de ce que tu y fais pousser. Il faudrait des analyses plus poussées pour l'établir, ce qui ne nous a pas été demandé», dit-il.

Un autre jardin communautaire situé sur la rue Rodolphe a été visité à la demande de la ville. La rumeur veut que ce potager soit construit sur un ancien dépotoir d'automobiles, une information que vérifie actuellement la municipalité. «Des techniciens de la firme Cima ont pris des photos et sont repartis», a dit Lucie Touchette, directrice du Centre d'entraide familiale de l'Outaouais, l'organisme qui parraine le potager.

Depuis l'adoption d'un «cadre de référence» en 2006, la Ville de Gatineau teste systématiquement le sol avant l'ouverture d'un nouveau jardin communautaire. Aujourd'hui, 10 potagers sont établis sur son territoire.

Les jardins communautaires aménagés avant l'adoption du cadre de référence, comme les jardins La Baie et Rodolphe, n'ont été testés que le printemps dernier par la firme Cima.

Jusqu'à maintenant, seul le jardin La Baie a donné des signes assez inquiétants de contamination pour que la ville commande une seconde batterie de tests.

Pierre Philion explique que la Commission Gatineau, ville en santé s'est concentrée sur les nouveaux jardins depuis 2006, en présumant que les plus anciens avaient été aménagés selon les règles de l'art.

«Dans le cas du jardin La Baie, je présumais que les tests de sol avaient été effectués par l'ancienne Ville de Gatineau. L'avoir su, ça ferait longtemps qu'on aurait fait enquête», a-t-il dit.

L'an dernier, Montréal a fait tester le sol de 90 jardins communautaires. Vingt-deux devaient être décontaminés ou consacrés à la culture de fleurs.

Inquiétude et consternation chez les jardiniers

PATRICK DUQUETTE
pduquette@ledroit.com

La fermeture du potager La Baie à Gatineau suscite inquiétude et consternation.

Quarante jardiniers cultivaient ce lopin de terre entourée d'une haie, derrière le centre Nouvel-Horizon.

Environ la moitié d'entre eux sont des immigrants, dit Claudette Boivin, directrice de Solidarité Gatineau Ouest, l'organisme qui parraine le potager.

«Pour ces gens-là, c'est comme s'ils ont perdu un coin de pays, dit-elle. Beaucoup d'immigrants partent de leur pays en raison de conflits et, pour eux, avoir un petit lopin de terre, ça les fait revivre. Je pense entre autre à un monsieur yougoslave, il venait planter ici des légumes comme il le faisait anciennement dans son pays. Ils viennent avec leurs familles, les petits-enfants. Alors quand on dit qu'on a 40 jardins, il faudrait plutôt dire 40 jardiniers et leurs familles. Pour eux, en fait, c'est bien plus que du jardinage.»

Les jardiniers ont été avisés par lettre, le 12 mai dernier, que le potager allait être fermé pour l'été en raison d'une possible contamination.

«Ils l'ont mal pris»

«Ils l'ont mal pris pour la plupart, certains avaient déjà tous leurs semis», raconte M^me^ Boivin. Encore plus que la perspective d'une contamination, c'est la crainte de perdre à tout jamais leur potager que redoutent le plus les jardiniers.

«Bien sûr qu'ils sont inquiets! On se demande quelles sont les intentions de la Ville. Veulent-ils le fermer pour s'en débarrasser ou parce qu'il est dangereux? Parce que si on a l'intention de le fermer, nous, on veut qu'on commence tout de suite à chercher un autre emplacement.»

Trois jardiniers ont été relocalisés à quelques pas de là, au potager communautaire de la rue Rodolphe, parrainé par le Centre d'animation familiale de l'Outaouais. Sa directrice, Lucie Touchette, vante elle aussi l'importance de ces jardins pour la population du quartier.

«Il y a tout un aspect éducation dans ces jardins communautaires, sans compter l'aspect alimentaire. Au prix où sont les denrées, pour certains, je peux imaginer que ça fait une différence dans leur budget familial», a-t-elle dit.

À la municipalité, on attend d'avoir les résultats des derniers tests de sol avant de se prononcer sur l'avenir du parc La Baie. En cas de faible contamination, il y aurait moyen de garder le jardin ouvert, en installant une toile géotextile. «Et si jamais il faut le fermer, on le rouvrira à un autre endroit», a dit Pierre Philion, président de la commission Gatineau, ville en santé.

Sur le web
ledroit.cyberpresse.ca

INFOLETTRE
Abonnez-vous à notre nouvelle infolettre et recevez tous les jours de semaine les manchettes régionales dans votre boîte de courriel.

VIDÉOS
Suivez quotidiennement l'actualité en images et en sons dans notre section vidéos

SOMMAIRE

Actualités	27	Mots croisés	45
Arts	42	Mot mystère	50
Boulianne	24	Nécrologie	57
Citation secrète	51	Petits bonshommes	45
Économie	38	Petites annonces	48
Forum	26	Sudoku	45
Gratton	8	Sports	58
Horoscope	45	Statistiques	59
Loteries	7		

LeDroit
POUR COMPRENDRE LE MONDE

MÉTÉO abitibi bowater

Max. 21
Min. 16

Nuageux, 30 % de probabilité de bruine en matinée.
Plus de détails en page 59

COMMENT NOUS JOINDRE?

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX: 613-562-0111

Nos adresses
47, rue Clarence
Pièce 222
C.P. 8860, Succ. T
Ottawa (Ontario)
K1G 3J9

Promenades de l'Outaouais
C.P. 82050
Gatineau (Québec)
J8T 8E1

Renseignements généraux
613-562-0111

Postes Canada no de convention: 455180

Rédaction
613-562-0333
télécopieur 613-562-7539
nouvelles@ledroit.com

Abonnements et livraison du journal
613-562-0555
1 800-267-6961
Télécopieur: 613-562-7553
tirage@ledroit.com
www.cyberpresse.ca/abonnement
Lundi au vendredi: 6 h – 16h30
Samedi: 7 h – 12 h

Publicité (annonces commerciales)
613-562-7747
Télécopieur: 613-562-7572
Lundi au vendredi: 8h30 à 16h30

Petites annonces
613-562-0222
1 800-267-9555
Télécopieur: 613-562-7782
Lundi au vendredi: 8 h – 19 h
Samedi: 8 h – 12 h
petitesannonces@ledroit.com
necrologie@ledroit.com

Pour avoir livré des témoignages contradictoires dans le but de faire sortir son fils de prison

Lafleur écope d'une « sentence suspendue »

CHRISTIANE DESJARDINS
LA PRESSE

Pour avoir tronqué la vérité devant la Cour du Québec dans le but de faire sortir son fils cadet de prison, Guy Lafleur écope d'une « sentence suspendue » d'un an, et doit faire un don de 10 000 $ à la Fondation Dollard-Cormier, une ressource pour gens aux prises avec des problèmes de drogue et d'alcool.

C'est la peine que lui a infligée le juge Claude Parent, hier après-midi, au palais de justice de Montréal. Assis entre ses deux avocats, le célèbre numéro 10 du Canadien a accueilli la décision sans broncher. Sa femme, Lise, se trouvait dans la première rangée de la salle avec des proches. Une « sentence suspendue » est en quelque sorte une probation au cours de laquelle la personne doit « garder la paix, avoir une bonne conduite et se présenter au tribunal lorsque requis ». Elle n'entraîne aucune peine, mais agit comme une épée de Damoclès.

La procureure de la Couronne Lori Weitzman demandait une peine de moins de deux ans à purger dans la collectivité, alors que Me Jean-Pierre Rancourt suggérait une amende.



LA PRESSE CANADIENNE

Pour avoir tronqué la vérité devant la Cour du Québec en 2007, Guy Lafleur s'est vu imposer hier une « sentence suspendue » d'un an. Au cours de cette période, l'ex-hockeyeur vedette du Canadien de Montréal devra « garder la paix, avoir une bonne conduite et se présenter au tribunal lorsque requis ».

Appel et poursuite

L'absolution, même conditionnelle, n'était pas possible, vu que M. Lafleur a été déclaré coupable d'avoir livré des témoignages contradictoires, une accusation voisine du parjure passible d'un maximum de 14 ans de prison. M. Lafleur en appelle déjà du verdict de culpabilité. Il est représenté par Me Gilles Ouimet pour cette procédure. Aussi, M. Lafleur a intenté une poursuite civile de plus de 3 millions de dollars contre le Procureur général du Québec.

Après l'audience, M. Lafleur s'est entretenu avec ses avocats dans un cubicule, puis s'est dirigé vers les greffes pour aller signer les documents d'usage. Le teint basané et vêtu d'un chic complet bleu avec chemise blanche et cravate rouge, il était escorté par plusieurs constables spéciaux qui empêchaient les journalistes de l'approcher. Il y avait une foule impressionnante de journalistes et de cameramans. Il s'est refusé à tout commentaire. Son avocat, Jean-Pierre Rancourt, a parlé aux journalistes simplement pour leur dire qu'il ne ferait pas de commentaire lui non plus, vu que la cause est en appel.

Rappelons que les incidents dans cette affaire sont survenus le 19 septembre 2007, alors que M. Lafleur témoignait dans le cadre d'une enquête sous cautionnement de son fils Mark. Ce dernier était en attente de procès pour différents incidents survenus avec une petite amie. En raison de son comportement problématique, le jeune Lafleur venait de se faire expulser de L'Exode, une ressource en réinsertion sociale.

Devant le juge Robert Sansfaçon, Guy Lafleur se disait alors prêt à prendre son fils Mark sous son aile, s'il était libéré de prison. Il soutenait que son fils s'était amélioré au cours des derniers mois, et qu'il avait toujours respecté les conditions de son couvre-feu lorsqu'il était venu passer les fins de semaine à la maison familiale, avec la permission de L'Exode.

Nuits à l'hôtel

Environ trois semaines plus tard, devant un autre juge, M. Lafleur était cependant contraint d'admettre que Mark n'avait pas toujours dormi à la maison les fins de semaine. Avec sa nouvelle petite amie, il était allé coucher à l'hôtel à quelques reprises, avec l'accord de M. Lafleur.

En rendant sa décision, hier, le juge Parent a indiqué qu'il n'y avait pas de circonstances aggravantes dans le cas de M. Lafleur. Il a agi pour ravoir son fils. « Ça ne l'excuse d'aucune façon, mais c'est une circonstance atténuante », a conclu le juge.

Comme M. Lafleur en appelle de sa condamnation, il pourrait demander à la Cour d'appel de suspendre la peine qui lui a été imposée hier, en attendant qu'une décision soit rendue.





Une quarantaine de logements pour autochtones à Orléans

DOMINIQUE LA HAYE
dlahaye@ledroit.com

Une quarantaine d'unités de logements abordables destinées à la population autochtone et à d'autres résidants seront construites dans le secteur Orléans, à Ottawa.

Un comité municipal a approuvé, hier, l'octroi d'une somme de 1,3 million de dollars à la société Wigwamen Incorporated pour financer la construction de 41 logements abordables au cœur d'un nouveau projet immobilier au centre-ville d'Orléans.

C'est aussi à cet endroit que se trouve le nouveau centre des arts Shenkman. Selon la politique de la Ville, tout nouveau projet immobilier doit être composé à 25 % de logements abordables.

Les gouvernements fédéral et provincial ont aussi offert une contribution au projet totalisant 2,8 millions. Wigwamen Incorporated devra s'acquitter de l'achat du terrain au coût de 408 000 $. Les travaux devraient débuter au mois d'octobre prochain.

« C'est bien pour la Ville, car nous savons que nous devons construire davantage de logements abordables », indique la présidente du comité des services communautaires et de protection et conseillère, Diane Deans.

Partez en vacances l'esprit tranquille!

Dodge Journey SE 2009



Gr. SE Plus, roues en alliage coulé et phares antibrouillard

19 599$*

161$ aux 2 sem.*** - TAXES INCLUSES

Jeep Compass 2009

5 en inventaire



Clim. et roues en alliage coulé

15 999$*

135$ aux 2 sem.*** - TAXES INCLUSES

Sebring décapotable 2009



Groupe électrique, siège électrique, jantes en alliage, démarreur à distance

23 249$*

186$ aux 2 sem.*** - TAXES INCLUSES

Dodge Avenger 2009



Vitres et verr. électr., 4 portes et clim.

18 599$*

154$ aux 2 sem.*** - TAXES INCLUSES

Dodge Ram SLT 2009

6 en inventaire



Quad Cab, 4x4, Hemi, gr. électr., ens. de remorquage

10 000$* DE RABAIS

226$ aux 2 sem.*** - TAXES INCLUSES

Dodge Caliber SXT 2009

14 en inventaire



Gr. électr., roues de 17"

15 999$*

135$ aux 2 sem.*** - TAXES INCLUSES

Berline Chrysler Sebring 2009

4 en inventaire



4 portes, gr. électr.

18 999$*

157$ aux 2 sem.*** - TAXES INCLUSES

1981

FIAT

Nouvellement arrivée

Appelez-nous pour connaître le prix!

METRO
CHRYSLER • DODGE • JEEP

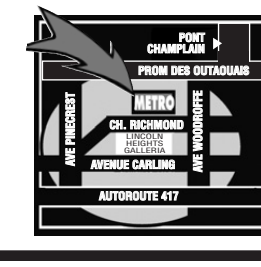
1047, ch. Richmond
(juste à l'ouest de l'avenue Woodroffe)
613 596-1006
www.metrochrysler.com

À SEULEMENT QUELQUES MINUTES DE GATINEAU

«Le plaisir de conduire!»



M. Gerry Archambault
Directeur des ventes



619525194

*Les prix de vente excluent les taxes ainsi que les frais de transport, préparation, immatriculation et administration. *** Achat de 96 mois à un taux variable de 7,69% , frais de transport, préparation immatriculation et administration en sus. Voir Metro Chrysler pour les détails. Photos à titre indicatif seulement. S.A.C.

L'ère Boudria vient de prendre fin dans l'Est ontarien



JEAN-FRANÇOIS DUGAS
jfdugas@ledroit.com



JEAN-FRANÇOIS DUGAS, LeDroit

Dan Boudria, qu'on voit ici avec son père Don, a décidé de ne plus briguer l'investiture libérale fédérale dans Glengarry-Prescott-Russell.

La carrière politique de Dan Boudria est terminée.

Le candidat libéral de Glengarry-Prescott-Russell (GPR), défait facilement aux dernières élections fédérales, a informé le comité exécutif de son association locale, mercredi soir, qu'il renonçait à l'investiture dans la circonscription de l'Est ontarien.

«C'est exact. Il a indiqué qu'il se retirait de la course mais au point de vue du comité exécutif, il conserve son siège à titre d'ancien candidat», a confirmé Gérald Bertrand, président de l'Association libérale de GPR.

Au cours des dernières semaines, des militants locaux avaient remis en question le leadership de M. Boudria, critiquant son mutisme général en raison de son emploi à Service Canada. Les fonctionnaires sont régis pas des lois strictes s'ils se lancent en politique. D'ailleurs, le principal intéressé a eu des démêlées avec la Commission de la fonction publique du Canada (CFP) l'an dernier.

Boudria père explique

C'est un peu pour cette raison qu'il a demandé à son père, l'ex-ministre Don Boudria, de commenter son départ au *Droit*, hier.

«Il hésitait grandement à parler aux médias pendant tout ce processus car il se sentait très intimidé», a-t-il expliqué.

La décision de quitter le navire ne serait pas liée à la dissension à l'interne, mais plutôt aux soubresauts de la CFP qui changent les règles «ridicules» et «impossibles» comme bon leur semble, aux dires de Don Boudria.

«Elle se réserve le droit de changer les règles d'une candidature à tout bout de champ, sans donner des règles précises dès le début ni les garantir jusqu'à la fin (d'un processus électoral) tout en donnant aucune assurance quant à des changements rétroactifs», prétend-il.

L'intérêt de son fils pour le poste est demeuré inébranlable, dit-il.

Ken Hill candidat ?

Par ailleurs, le maire du canton de Russell, Ken Hill, songe sérieusement à se lancer dans la course.

«J'ai été approché par plusieurs personnes clés de la circonscription et de l'association. Nous avons tenu des discussions sérieuses qui portent à une réflexion profonde. Il faudra que j'établisse ce qui est mieux pour ma famille, le canton de Russell et Glengarry-Prescott-Russell.»

Le conseiller de Hawkesbury, Gilles Roch Greffe, et la procureure adjointe de la Couronne du palais de justice de L'Orignal, Julie Bourgeois, ont eu le feu vert pour briguer l'investiture libérale dans GPR.

Une date pour l'assemblée d'investiture a été déterminée mercredi soir. Toutefois, l'aval du Parti libéral du Canada, section Ontario, est nécessaire avant de la dévoiler publiquement.

LOTO QUÉBEC — Résultats des tirages du : 2009-06-18

Jour de paye! 02 13 15 19 27 31 — 11 compl.

Banco 06 10 12 14 15 17 20 25 26 27 28 30 31 32 38 39 53 55 56 58

La Quotidienne 3 442 4 8013

Triplex 04 15 16 31 34

Astro — Jour - Mois - Année - Signe : 18 SEPTEMBRE 62 TAUREAU

Extra 3238133

Résultats des tirages du : 2009-06-17

Lotto 6/49 04 15 05 19 08 40 — 22 compl.

	Gagnants	Lots
6/6	0	3 754 564,00 $
5/6+c	4	67 045,70 $
5/6	162	1 367,50 $
4/6	8 044	52,20 $
3/6	143 390	10,00 $
2/6+c	99 275	5,00 $
Ventes totales :		14 030 486 $

Gros lot prochain tirage (approx.) : 9 000 000 $

Québec 49 07 18 26 25 28 38 — 15 compl.

	Gagnants	Lots
6/6	0	2 000 000,00 $
5/6+c	0	75 000,00 $
5/6	10	750,00 $
4/6	681	75,00 $
3/6	13 605	10,00 $
2/6+c	9 696	5,00 $
Ventes totales :		716 897,00 $

Extra 7670663

100 000 $ à vie! — AVEC UN GROS LOT DE 100 000 $ PAR ANNÉE À VIE, VOUS POURRIEZ RÉALISER VOS RÊVES! TIRAGES DANS 2 JOURS!

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

lotoquebec.com

RMB "Votre aventure commence ici"

NOUS L'AVONS!

OFFRE SPÉCIALE PROLONGÉE DU GRAND
SOLDE DU VR DE LA PLACE BANQUE SCOTIA

09 NORTH COUNTRY NEUF 22FB
ÉTAIT : 25 999$
SPECIAL
100$ aux 2 sem.

2010 PONY P-280
ÉTAIT : 10 999$
SPECIAL
50$ aux 2 sem.

09 THOROUGHBRED NEUF F-829BH
ÉTAIT : 45 999$
SPECIAL
170$ aux 2 sem.

NEUF 07 JAY SERIES 1007
ÉTAIT : 10 999$
SPECIAL
48$ aux 2 sem.

2008 FORESTER 3121
ÉTAIT : 95 999$
SPECIAL
79 999$

100$ DE CRÉDIT EN MAGASIN
à l'achat d'un modèle neuf ou usagé de moto, VTT, moto marine ou remorque ce week-end

PRIX DE LIQUIDATION SUR TOUT NOTRE INVENTAIRE 2009

09 SUZUKI BOULEVARD C50
7 599$
À PARTIR DE 66$ aux 2 sem.

09 WAVERUNNERS C50
15 EN STOCK
À PARTIR DE 85$ aux 2 sem.

09 SUZUKI KINGQUAD 750
9 799$
À PARTIR DE 85$ aux 2 sem.

09 YAMAHA KODIAK 450
0$ comptant
À PARTIR DE 68$ aux 2 sem.

TONDEUSES HUSQVARNA
MOTEUR 6 HP
À PARTIR DE 299$

SUZUKI NOS PRIX NE SERONT PAS BATTUS SUR NOS MODÈLES EN STOCK! YAMAHA

148 — 148 — Chemin McConnell — Rue Samuel Edey — Chemin Vanier — N

RMB "Votre aventure commence ici"

458 Vanier Gatineau 819-682-6686

*Tous les versements sur approbation du crédit. Taxes et frais d'admin. en sus. Voir concessionnaire pour détails.

619524897

Ottawa

Information
ottawa.ca
Services municipaux **3-1-1**
ATS 613-580-2401

Avis de réunion portes ouvertes

Communauté urbaine de l'Est (phase 2)
Plan de gestion de l'environnement et des eaux pluviales et Plan de conception communautaire

Le mardi 23 juin 2009
De 17 h à 20 h
Centre communautaire Notre-Dame-des-Champs, 3659, chemin Navan

La Ville d'Ottawa prépare un Plan de gestion de l'environnement et des eaux pluviales qui servira d'appui au Plan de conception communautaire pour la phase 2 de la communauté urbaine de l'Est. Le secteur visé par la phase est borné au sud par la voie ferrée du Canadien Pacifique, au nord par le chemin Renaud, à l'est par le chemin Mer-Bleue et à l'ouest par le secteur ayant fait l'objet de la phase 1 du Plan de conception communautaire. Ce Plan de gestion de l'environnement et des eaux pluviales permettra de :

- définir les caractéristiques naturelles à protéger;
- déterminer et évaluer les différentes solutions de rechange pour la gestion des eaux pluviales;
- définir le concept du système de gestion des eaux pluviales à privilégier.

Le Plan de conception communautaire (PCC) vise à permettre l'établissement d'un plan conceptuel détaillé qui servira à orienter l'aménagement du secteur visé par la phase 2. Le PCC portera sur la densité des ensembles résidentiels, la viabilisation, l'infrastructure, les parcs, les couloirs de transport, les emplois et les caractéristiques environnementales.

Le Plan de gestion de l'environnement et des eaux pluviales est défini aux termes de l'annexe B du processus d'évaluation environnementale (ÉE) municipale de portée générale, et satisfera aux exigences des phases 1 et 2 de ce processus. Le processus d'ÉE a été lancé en octobre 2005, et la Ville a organisé une réunion portes ouvertes le 26 octobre 2005 afin de présenter un aperçu des conditions existantes et du processus de planification. Une deuxième séance portes ouvertes a eu lieu le 20 avril 2009 afin de présenter une mise à jour de l'étude. Le présent avis porte sur la troisième réunion portes ouvertes.

Vous êtes invités à assister à cette réunion portes ouvertes, qui portera sur :

- les possibilités et les contraintes environnementales du secteur;
- les options possibles pour la gestion des eaux pluviales;
- le processus d'évaluation utilisé pour sélectionner la meilleure option
- le plan de visualisation provisoire du secteur visé par la phase 2;
- les prochaines étapes et le calendrier de mise en œuvre du plan.

Des représentants de la Ville et des membres de l'équipe d'experts-conseils seront sur place pour discuter avec vous de l'étude, répondre à vos questions et recevoir vos commentaires.

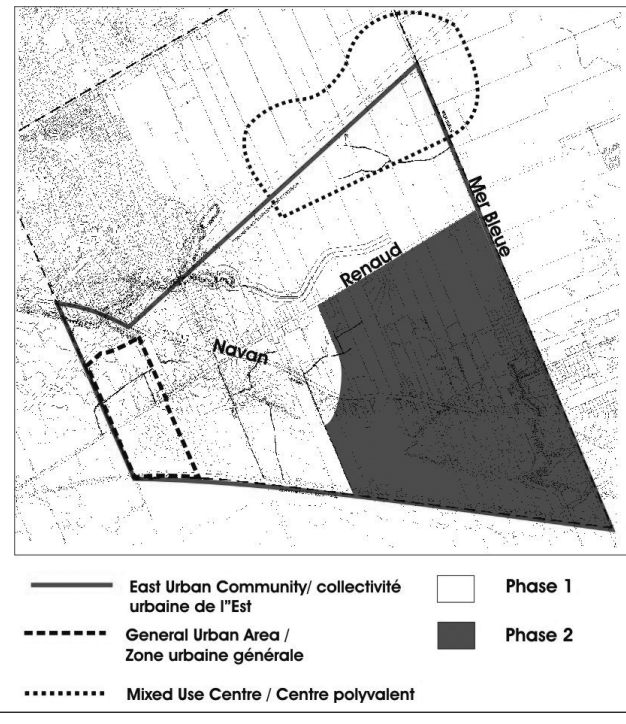
Les observations écrites concernant le projet doivent être soumises d'ici le **mardi 7 juillet 2009**.

Pour obtenir plus d'information ou soumettre des observations écrites sur le Plan de gestion de l'environnement et des eaux pluviales, veuillez communiquer avec :

Amy MacPherson
Ville d'Ottawa
Services d'infrastructure et Viabilité des collectivités
110, avenue Laurier Ouest
Ottawa (Ontario) K1P 1J1
Tél. : 613-580-2424, poste 14873
Téléc. : 613-580-2459
Courriel : Amy.Macpherson@ottawa.ca

Pour obtenir plus d'information ou soumettre des observations écrites sur le **Plan de conception communautaire**, veuillez communiquer avec :

Selma Hassan
Ville d'Ottawa
Services d'infrastructure et Viabilité des collectivités
110, avenue Laurier Ouest
Ottawa (Ontario) K1P 1J1
Tél. : 613-580-2424, poste 25192
Téléc. : 613-580-2576
Courriel : Selma.Hassan@ottawa.ca



01-1010-5289

619525220

CHRONIQUE

DENIS GRATTON



dgratton@ledroit.com
613-562-7531

Point d'orgue

Comme geste de solidarité et de persévérance, on ne pourrait demander mieux. Une messe sera célébrée dimanche, jour de la fête des Pères, à l'église Saint-Paul, dans le secteur Aylmer.

Oui, à l'église Saint-Paul. Celle qui a été incendiée par une main criminelle la semaine dernière.

De grandes tentes seront élevées sur le terrain de stationnement à proximité des ruines de l'église pour cette messe en plein air qui débutera à 10 h.

Voici ce qu'on pouvait lire dans un communiqué de presse émis par le diocèse de Gatineau :

« Lorsqu'une communauté traverse une épreuve comme celle que nous vivons, il importe de se serrer les coudes, d'être plus solidaire que jamais entre nous.

« Il s'agit là d'un geste symbolique important pour nous permettre de nous retrouver une dernière fois, avant le début de nos célébrations ailleurs pour un bon bout de temps.

Nous pourrons ainsi affirmer notre volonté de repartir à nouveau et de continuer à vivre notre communauté. Ce sera également une occasion de vivre ensemble notre « deuil » devant les ruines de notre église plus que centenaire, mais en même temps, dans l'espérance, de prendre un nouveau départ comme communauté face à ces nouveaux défis qui nous attendent.

« Enfin, un tel rassemblement sur les lieux mêmes de l'incendie sera un geste communautaire de protestation contre cet acte présumé criminel incompréhensible ».

Le Jour du Seigneur

Excellente idée de la part du diocèse et des gens de la paroisse Saint-Paul. Mais il y a une phrase de ce communiqué qui me chicote. Celle qu'on indique qu'on « se retrouvera une dernière fois avant le début de nos célébrations ailleurs pour un bon bout de temps ».

Pourquoi « une dernière fois » ? Pourquoi ne pas célébrer deux messes en plein air plutôt qu'une seule ? On en célèbre une ce dimanche 21 juin, puis une autre le 28 juin.

Pourquoi ?

Parce que Radio-Canada, dans le cadre de son émission *Le Jour du Seigneur*, était censé présenter en direct la messe qui devait se dérouler à l'église Saint-Paul, le dimanche 28 juin.

Mais parce que l'église a brûlé, Radio-Canada a décidé de diffuser *Le Jour du Seigneur* en direct de la Cathédrale Saint-Joseph, dans le secteur Hull.

Mais… en voilà une belle occasion de ratée pour la télévision d'État.

Je vous parie que les cotes d'écoute doubleraient si on « osait » présenter une messe télévisée sur les lieux d'une catastrophe, devant les ruines de ce qui était l'une des églises les plus majestueuses au Québec.

Imaginez le signal qu'un tel geste enverrait aux quatre coins de la région de l'Outaouais et de la capitale fédérale : nous, gens d'Aylmer, sommes solidaires et nous rebâtirons.

Le Grincheux des Fêtes

La comparaison qui suit est boiteuse, mais ça me ferait penser au Grincheux du temps des Fêtes. Vous savez ? Le classique *How the Grinch Stole Christmas* ?

Le méchant monstre sans cœur qui vole tous les jouets des enfants, la veille de Noël. Et lorsqu'il attend de voir la consternation sur le visage des gens du village à leur réveil, il est renversé de les voir se rassembler au cœur du village pour chanter des cantiques de Noël.

Une messe télédiffusée sur les ruines de l'église Saint-Paul me ferait penser à ce moment.

Devant les yeux de ceux qui ont détruit notre église, on prouverait que nous sommes toujours là, debout, et que notre amour est plus fort que tout.

Je regarderais *Le Jour du Seigneur* ce jour-là. Ce serait une première. Non, mieux que ça. J'assisterais à cette messe, même si je ne suis pas pratiquant. Je ne voudrais pas rater un si beau moment.

Mais… Radio-Canada a dit non. Pas de messe en plein air au *Jour du Seigneur*.

Pourquoi ?

Parce que des œuvres musicales ont été composées spécialement pour cette messe du 28 juin. Et ces pièces musicales doivent être jouées à l'orgue Casavant. Et on sait tous ce qui est arrivé à l'orgue Casavant de l'église Saint-Paul.

« Oui, ce serait spécial de pouvoir diffuser *Le jour du Seigneur* en direct d'Aylmer, a dit la réalisatrice-adjointe de cette émission, Jill Landriault. Mais il nous faut un orgue Casavant. Et on ne peut pas installer un orgue Casavant à l'extérieur, ce serait impossible », a-t-elle ajouté.

C'est dommage. Je croyais vraiment qu'il y aurait eu « moyen de moyenner ».

En voilà une belle occasion de ratée pour Radio-Canada…

Protection de la rivière des Outaouais

Ottawa, Gatineau et la CCN nagent dans les mêmes eaux

DOMINIQUE LA HAYE
dlahaye@ledroit.com

Les villes d'Ottawa et de Gatineau et la Commission de la capitale nationale (CCN) ont annoncé, hier, la mise sur pied d'un groupe de coordination de la rivière des Outaouais.

La principale priorité de ce groupe portera sur la qualité de l'eau et facilitera l'échange de données notamment entre les deux municipalités comme, par exemple, le nombre de déversements d'eaux non traitées dans la rivière et les résultats de certaines analyses.

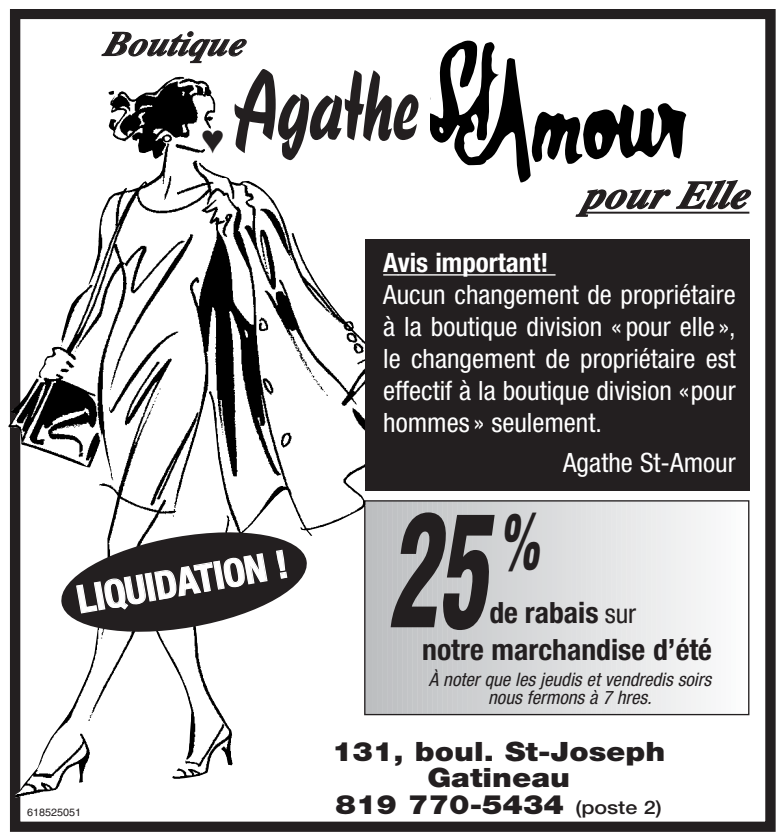
La première dirigeante de la CCN, Marie Lemay, a indiqué que les trois partenaires veulent ainsi faire preuve de leadership quant à l'avenir environnemental, social et économique du corridor du cours d'eau qui traverse la région.

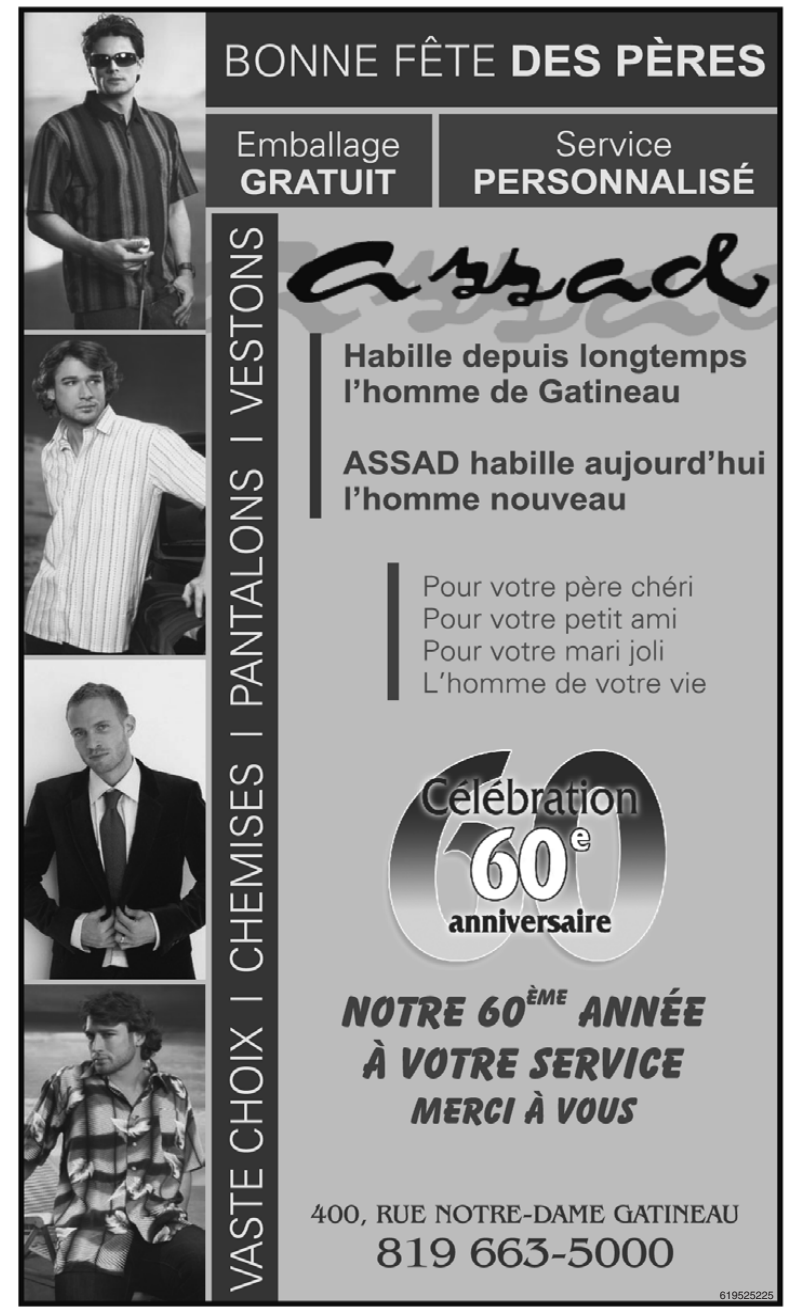
«Le rôle de facilitateur ou de coordinateur revêt une importance particulière en raison du contexte complexe de partage des compétences pour le corridor de la rivière des Outaouais», a-t-elle déclaré.

L'initiative est applaudie par Sentinelle Outaouais, un groupe voué à la sauvegarde de la rivière qui milite depuis plusieurs années en faveur d'un tel groupe de coordination.

«Il faut qu'il y ait un dialogue entre les deux côtés de la rivière pour que s'effacent les lignes pointillées», indique la porte-parole Delphine Hasle.

Sentinelle Outaouais souhaite qu'une telle approche soit adoptée pour l'ensemble du bassin-versant de la rivière.







L'ex-trésorier de l'association étudiante de l'UQO a fraudé l'organisme pour 20 000 $

Une peine de quatre mois pour Douab



À compter du 28 juin

Réal et Jeanne Durand seront à Lourdes, en France pour un pèlerinage spirituel. Une pensée spéciale pour tous nos amis sera dans nos cœurs.

Pour info, contactez-nous.

Réal Durand – Clairvoyant

288, rue Dalhousie, Ottawa, bureau 101
613 558-8392

619525144

De retour à VOX



L'été JOURNAL OUTAOUAIS

C'est un rendez-vous avec Myriam Villeneuve!

Mardi au vendredi 18 H



L'été, ça fait du bien de se voir!

VOX

EXCLUSIF AUX ABONNÉS VIDÉOTRON
Une compagnie de Quebecor Media

CHAÎNE 22 • HD CHAÎNE 609 • WWW.VOXTV.CA

619525160

IDÉES CADEAUX DE GRADUATION



Scooter 49 cc

- Nitro 50 cc
- Moteur 49 cc
- Automatique
- Roues de 12 po

À partir de 1 895$ + taxes

Nous vendons aussi les marques Kymco, CPI, TGB, PG0, Keeway, Super 9.

On livre dans la région de Gatineau gratuitement

SAXON MOTORCYCLES U.S.A

Chopper The Spectre

- Moteur S/S, 96 po. cu.
- Ensemble chrome
- Transmission 6 vitesses, à droite
- Freins Brembo avant et arrière
- Pneu arrière 260 m.m



À partir de 24 995$ + taxes, prép. et livraison

DERAND MOTOSPORT

1231, rue Newmarket, Ottawa 613 563-0029
30, de Valcourt, Unité 26 Gatineau 819 243-1300
www.derand.com

619525179



LOUIS-DENIS EBACHER
ldebacher@ledroit.com

Un ex-trésorier de l'Association générale des étudiants de l'Université du Québec en Outaouais (AGE UQO) a reçu une peine d'emprisonnement de quatre mois à purger dans la communauté pour avoir fraudé son organisme pour 20 000 $, entre octobre 2004 et novembre 2005.

Amine Douab, 26 ans, doit aussi rembourser à l'AGE UQO les sommes qu'il a volées alors qu'il y occupait un poste d'importance dans l'exécutif. Alors âgé de 22 ans, il étudiant en administration.

Le Marocain d'origine, qui a plaidé coupable en novembre 2008, est aujourd'hui marié à une Canadienne. Son visa d'étudiant étant expiré, le ministère de l'Immigration lui avait accordé un statut implicite afin qu'il assiste aux procédures judiciaires. Il était accusé d'un chef de vol, d'un autre de fraude, puis d'un troisième de confection de faux document.

Pas de pardon avant trois ans

Il devra quitter le Canada lorsque sa peine sera purgée. Il ne pourra demander le pardon à l'État canadien que trois ans après la fin de la sentence, s'il veut un jour revenir au pays.

Le procureur de la Couronne, Mark Philippe, avait demandé une peine de six mois de détention ferme ou encore une sentence de neuf mois dans la communauté. De son côté, l'avocat de la défense, Gérard Larocque, avait demandé au juge une absolution conditionnelle au remboursement.

Le juge Jean-François Gosselin a exclu la dynamique d'immigration dans son jugement. «Je considère donner une peine normale imposée à n'importe quel citoyen canadien qui aurait commis (un tel acte)», a-t-il expliqué lors du prononcé de la sentence, hier.

Le juge a aussi soulevé le caractère répétitif du crime. Douab, en possession de chèques en blanc de l'AGE UQO, a demandé à une connaissance d'encaisser pour lui un premier chèque d'un peu plus de 8 500 $, qu'il a ensuite repris en argent comptant.

Il s'est exécuté de la même façon une deuxième fois avec un chèque de 7 800 $. Un autre 3 600 $ a été subtilisé des recettes provenant du Ciné-Campus. Il semble que le jeune homme utilisait cet argent pour s'offrir un train de vie supérieur.

Ottawa

Information ottawa.ca
Services municipaux 3-1-1
ATS 613-580-2401

RÉUNION PORTES OUVERTES
Réhabilitation du pont Billings

Le pont Billings constitue un lien important pour les piétons, les cyclistes, les autobus et les automobilistes qui circulent à destination et en provenance du centre-ville d'Ottawa. Construit en 1915, ce pont historique à poutres à âme pleine à tablier inférieur en acier a fait l'objet de nombreuses réparations et modifications au cours du dernier siècle, les derniers travaux d'envergure ayant été effectués en 1984-1985.

Il a été établi que le tablier du pont arrivait au terme de sa vie utile et que le pont nécessitait une autre réhabilitation. Celle-ci comprend le remplacement du tablier ainsi que des réparations à l'acier de charpente et aux piliers de béton. Il faudra aussi remplacer les joints de dilatation, installer des grilles anti-oiseaux, nettoyer les culées et poser un revêtement anti-graffitis. La Ville a entrepris une étude de conception préliminaire et détaillée pour ces travaux de réhabilitation.

Cette étude a permis d'établir plusieurs méthodes de remplacement du tablier, dont des méthodes de construction traditionnelles par étapes et des méthodes de remplacement rapide. La Ville examine les avantages et les inconvénients de ces options ainsi que leurs impacts sur la circulation.

La population est invitée à examiner la conception projetée et à faire part de son opinion au sujet de cette étude à l'occasion d'une réunion portes ouvertes qui aura lieu prochainement et au cours de laquelle il sera possible de prendre connaissance des renseignements suivants :

- Contexte du projet;
- Méthodes de remplacement et de réhabilitation proposées;
- Stratégies de gestion de la circulation;
- Prochaines étapes.

Des représentants de la Ville et de l'expert-conseil assisteront à la réunion et pourront discuter du projet avec vous, répondre à vos questions et recevoir vos commentaires sur les différents aspects du projet.

Vous êtes invités :
Le 29 juin 2009
De 17 h à 20 h
Église Unie Southminster – Entée de la rue Galt
15, avenue Aylmer

À l'exception des renseignements personnels, les commentaires feront partie du dossier public.

Le projet fait l'objet du processus de planification approuvé pour les projets visés à l'annexe A+ du processus d'évaluation environnementale municipale de portée générale (2007). Ces projets sont pré-approuvés, mais la Ville est tenue d'informer la population de leur objectif avant de les entreprendre.

Pour obtenir de plus amples renseignements ou pour soumettre des commentaires, veuillez communiquer avec :

John McGiffin, ing.
Gestinnaire de projet principal
Services d'infrastructure
Services d'infrastructure et Viabilité des collectivités
Ville d'Ottawa
100, croissant Constellation, 6e étage Ouest
Ottawa ON K2G 6J8
Tél. : 613-580-2424, poste 22021
Téléc. : 613-560-6064
Courriel : John.Mcgiffin@ottawa.ca

Ad#06-2070-5490

619525141

Sears

FÊTEZ **PAPA**

LA FÊTE DES PÈRES EST LE 21 JUIN
Plus de choix? visitez le sears.ca

super vendredi, samedi et dimanche

RABAIS

Du vendredi 19 au dimanche 21 juin seulement!

Presque **Tous** les gros appareils ménagers† de grandes marques nationales à prix ordinaires sont en solde

Et, c'est comme si la

TPS N'ÉTAIT PAS AJOUTÉE**

SAMSUNG · Frigidaire Professional · BOSCH · LG · Inglis Home Appliances · GE · JENN-AIR · Whirlpool · Amana

NOUS PAIERONS UN MONTANT ÉQUIVALENT JUSQU'À

7X LA TPS**

POUR VOUS SUR PRESQUE TOUS LES ENSEMBLES MATELAS-SOMMIER À PRIX ORDINAIRES

NOUS PAIERONS UN MONTANT ÉQUIVALENT JUSQU'À

6X LA TPS**

POUR VOUS SUR PRESQUE TOUS LES MEUBLES*** À PRIX ORDINAIRES

Vendredi, samedi et dimanche

rabais 50%



***Tous les complets, vestes sport, blazers, séparables de complets, pantalons habillés, chemises habillées et cravates Protocol®/MD à prix ordinaires pour hommes**
Rabais 40% Tous les autres complets, séparables de complets, vestes sport, blazers, pantalons habillés, chemises habillées et cravates à prix ordinaires pour hommes

Rabais 50% *Tous les hauts en tricot, chemises sport à manches courtes et pantalons Retreat®/MD à prix ordinaires pour hommes
Rabais 40% Tous les autres pantalons à prix ordinaires pour hommes

Rabais 50% *Tous les hauts en tricot et chemises sport à manches courtes Arnold Palmer^MD à prix ordinaires pour hommes
Rabais 40% Tous les autres hauts en tricot à manches courtes et chemises sport à prix ordinaires pour hommes

Vendredi, samedi et dimanche



Et, ***Tous** les téléviseurs et systèmes de cinéma maison à prix ordinaires sont en solde

Tractorama®/MD! EN COURS

Tracteur de cour CRAFTSMAN^TM/MC
rabais 500$
1849,99
Rég. Sears 2349,99.
N° 60922



Et, ***Tous** les tracteurs et tondeuses à prix ordinaires sont en solde

Vendredi seulement, de 18 h jusqu'à la fermeture du magasin

rabais 50% — ***Tous les pantalons tout-aller et habillés à prix ordinaires pour hommes**
Comprend les marques Dockers^MD, Haggar^MD, Van Heusen^MD et plus

rabais 40% — ***Toutes les chaussures à prix ordinaires pour hommes**
Comprend les marques Florsheim^MD, Protocol®/MD, Nevada®/MD et plus

Samedi seulement, de 8 h à midi

rabais 50% — ***Tous les tee-shirts, débardeurs, chemises sport à manches courtes et shorts à prix ordinaires pour hommes**
Au choix: Retreat®/MD, Nevada, Arnold Palmer, Point Zero^MD et plus

rabais 50% — ***Tous les débardeurs, pantalons corsaire, shorts, tee-shirts et jupes-shorts Tradition®/MD et Tradition Country Collection®/MD à prix ordinaires pour femmes**

Vendredi seulement!
Avec la carte MasterCard^MD Sears^MD‡ ou la carte Sears‡,



épargnez 30% de plus

sur les prix de liquidation déjà réduits

des vêtements pour hommes, femmes et enfants, chaussures, bagages, dessous féminins, bas et accessoires, bijoux et montres
Bijoux et montres dans certains magasins Sears seulement. À l'exclusion des achats dans les entreprises sous licence. Dans la limite des stocks. Le choix varie suivant le magasin. Offre en vigueur dans les grands magasins Sears seulement, sur approbation de votre crédit. ‡Les clients recevront des points du Club Sears^MC pour les achats avec la carte MasterCard Sears ou la carte Sears.

619525174

*À l'exclusion des articles dont le prix se termine par ,97 et ,88, des modèles Calvin Klein^MD, Jockey^MD et Lands' End, des articles 'Achat spécial', des programmes '2 pour' et '3 pour', des duos, des emballages multiples, des ordinateurs, des consoles de jeux vidéo, des logiciels de jeux vidéo, des téléviseurs SONY XBR, des systèmes de navigation TomTom^MD (n^os 10711/2), des iPod et accessoires, des achats dans les entreprises sous licence et des articles actuellement annoncés. **Sears déduira un montant équivalent de 1 à 6 ou 7 fois la TPS. Le montant de la TPS et de la TVQ applicables figurera sur votre reçu. Les offres ne s'appliquent pas aux articles 'excellente qualité, **toujours** au meilleur prix' dont le prix se termine par ,97, aux articles 'Achat spécial', aux ensembles matelas-sommier non assortis, aux frais de contrat de protection, de livraison ou d'installation. Renseignez-vous.
†À l'exclusion des fours à micro-ondes, des accessoires et des laveuses et sécheuses de grandes marques nationales. ***À l'exclusion des mobiliers de jardin et des meubles pour bébés. ††Détails sur la garantie en magasin.

Prix des articles soldés et offres en vigueur du 19 au 21 juin 2009 sauf avis contraire, dans la limite des stocks.

NE063G309 © 2009. Sears Canada Inc.

Droit de grève des syndiqués d'OC Transpo

Le vote est reporté en septembre



DOMINIQUE LA HAYE
dlahaye@ledroit.com

Les 2300 chauffeurs d'autobus et mécaniciens d'OC Transpo se donnent jusqu'à l'automne pour renoncer ou non à leur droit de grève.

Les membres ont demandé à leur syndicat de reporter au mois de septembre le vote qui devait avoir lieu la semaine prochaine et selon lequel ils accepteraient de renoncer à leur droit de grève.

Le mois dernier, le président de la section locale 279 du Syndicat uni du transport (STU), André Cornellier, qui représente la quasi-totalité des employés d'OC Transpo, a conclu une entente de principe avec la Ville.

Selon cette entente, la municipalité renonçait à son droit au lock-out en échange de quoi, les employés renonçaient à leur droit de débrayer. Cette initiative visait à éviter que ne se reproduise une grève comme celle qui a privé les résidants du service de transport en commun pendant 53 jours l'hiver dernier.

Si les syndiqués ratifient l'entente, ce sera à un arbitre à l'avenir de trancher si leurs prochaines négociations pour le renouvellement de la convention collective aboutissent à une impasse. C'est ce type d'entente qu'a la Ville avec tous ses autres employés.

Le président du syndicat a indiqué au *Droit* que les membres avaient demandé que soit reporté le vote lors de l'assemblée annuelle la semaine dernière.

«Ils veulent obtenir plus d'information sur le processus d'arbitrage», indique M. Cornellier qui espère que ses membres voteront majoritairement en faveur de l'entente.

Le conseiller Georges Bédard espère que les employés pencheront en faveur de l'entente. «J'espère qu'ils vont bien se renseigner sur les bienfaits de cette question, car c'est important pour eux et pour la Ville», dit-il.

Academos
CYBERMENTORAT

Un immense merci!

Merci à vous tous...

Les 1 800 cybermentors bénévoles.

Les instigateurs de la persévérance scolaire chez les jeunes du Québec.

Les entreprises, les chambres de commerce, les associations professionnelles, les commissions scolaires, les organismes jeunesse.

Les enseignants, les directeurs d'école, les conseillers d'orientation, les parents.

Les partenaires nationaux, gouvernementaux et privés, le Secrétariat à la jeunesse, Emploi-Québec, le Secrétariat à la condition féminine.

Vous qui saviez que 20 minutes par semaine peuvent changer toute une vie.

Vous qui avez écouté, encouragé et orienté nos jeunes.

Vous devez être fiers de votre contribution à la jeunesse québécoise et au développement de la relève.

Merci.

Catherine Légaré
Directrice fondatrice
Academos

20 minutes pour changer une vie

Depuis 10 ans, Academos a permis à plus de 35 000 élèves au secondaire et au collégial d'entrer en contact avec des cybermentors

.

Academos est lauréat de plusieurs prix nationaux et internationaux, dont un OCTAS et un ARISTA en 2009

.

40 % des écoles secondaires québécoises utilisent Academos

.

Toute personne qui souhaite devenir cybermentor peut s'inscrire sur le site **www.academos.qc.ca**

.....

Academos facilite le choix de carrière des jeunes Québécois au moyen du cybermentorat. Les mentors d'Academos guident les jeunes en leur donnant une idée réaliste de leur profession et du monde du travail grâce à des échanges par courriel via un site Web sécuritaire.

Les recherches ont démontré que ce contact augmente la motivation des jeunes participants et contribue à prévenir le décrochage scolaire.

525172

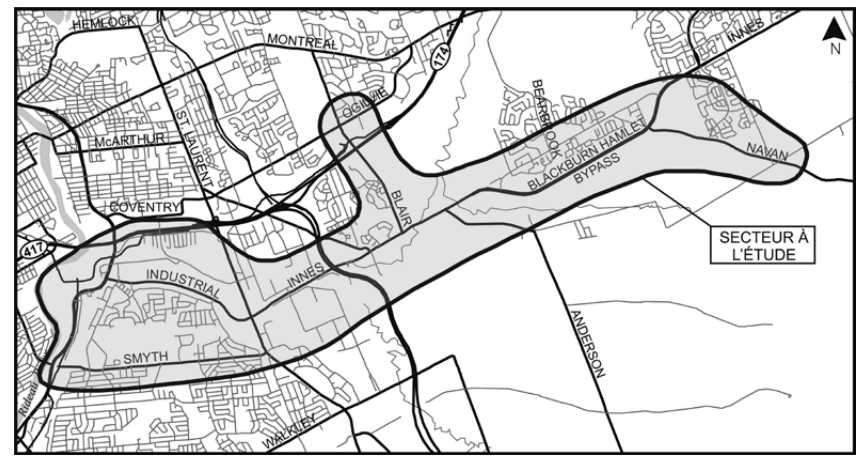
Ottawa

Information
ottawa.ca
Services municipaux **3-1-1**
ATS 613-580-2401

Étude sur le raccordement du tronçon vers l'hôpital et du Transitway de Cumberland

Avis de deuxième réunion portes ouvertes / Consultation préalable

La Ville d'Ottawa entreprend le processus de consultation préalable et de planification initiale en vue de l'étude d'évaluation environnementale de voies de transport en commun qui relieraient le Transitway Sud-Est, le futur Transitway de Cumberland et la station Blair. Ce projet vise à améliorer le service de transport en commun à destination du Centre des sciences de la santé d'Ottawa et des terrains de l'Hôpital; à améliorer le service de transport en commun entre l'est d'Ottawa et le centre de la ville; et à résoudre les préoccupations liées au développement actuel et futur.



Le processus d'évaluation environnementale officiel débutera plus tard cette année avec la publication d'un avis de début de l'étude. Celle-ci sera menée en conformité avec le nouveau règlement ontarien 231/08 sur le transport en commun *(Ontario Transit Regulation 231/08)*, pris aux termes de la *Loi sur les évaluations environnementales* de l'Ontario.

L'intervention de la population fera partie intégrante de l'étude. La deuxième réunion portes ouvertes a pour but de faire le point sur le déroulement de l'étude et de présenter une évaluation des différents concepts de design possibles. Cette réunion aura lieu le :

Mardi 23 juin 2009
De 18 h à 21 h
Centre récréatif Jim-Durrell
1265, chemin Walkley

La Ville d'Ottawa invite les personnes intéressées à lui soumettre leurs commentaires tout au long de la consultation préalable et de l'évaluation environnementale officielle. Veuillez noter qu'à l'exception des renseignements personnels, tous les commentaires recueillis deviendront publics.

Si vous ne pouvez pas assister à la réunion portes ouvertes, mais souhaitez discuter du projet ou obtenir un complément d'information, veuillez adresser vos commentaires et questions à :

Frank McKinney, ing.
Gestionnaire de programme
Ville d'Ottawa
110, avenue Laurier Ouest, 4e étage
Ottawa ON K1P 1J1
Téléphone : 613-580-2424, poste 28540
Télécopieur : 613-580-2578
Courriel : frank.mckinney@ottawa.ca

ou

Andrew Harkness, P.Eng.
Gestionnaire du projet
Morrison Hershfield Limited
2440, promenade Don-Reid, bureau 200
Ottawa ON K1H 1E1
Téléphone : 613-739-3258
Télécopieur : 613-739-4926
Courriel : aharkness@morrisonhershfield.com

Ou consultez le site Web du projet, à l'adresse suivante :
http://www.ottawa.ca/residents/public_consult/hospital_cumberland/index_fr.htm

04-1032-5434

619525119

PLC dans Hull-Aylmer

Marcel Proulx reconduit sans opposition

CATHERINE LAMONTAGNE
clamontagne@ledroit.com

Le député fédéral de Hull-Aylmer, Marcel Proulx, sera de nouveau candidat pour le Parti libéral du Canada lors des prochaines élections. La candidature du député sortant a été confirmée sans opposition, hier, lors d'une assemblée d'investiture.

M. Proulx a été élu pour la première fois lors de l'élection complémentaire de 1999, lorsque Marcel Massé s'est retiré de la vie politique. Il a été réélu aux élections générales de 2000, 2004, 2006 et 2008.

EN BREF

Plus de 5 millions $ pour le Cégep et Heritage

Québec accorde une aide financière de plus de 4,2 millions de dollars au Cégep de l'Outaouais et 867000 $ au collège Héritage. L'investissement permettra aux collèges de maintenir en état leurs bâtiments et de restaurer des laboratoires de sciences.
LEDROIT



TALENTS RECHERCHÉS

VOUS AVEZ UNE VOIX DE CHANTEUR OU VOUS CONNAISSEZ QUELQU'UN QUI EN A UNE ?

POUR SOULIGNER SES 30 ANS
L'OPÉRA DE MONTRÉAL
VOUS OFFRE LA CHANCE DE CHANTER À SON GALA ET DANS TOSCA

APÉRO À L'OPÉRA ★ DÉTAILS SUR OPERADEMONTREAL.COM

OPÉRA DE MONTRÉAL

619525249

Ottawa

Information
ottawa.ca
Services municipaux 3-1-1
ATS 613-580-2401

AVIS PUBLIC
Révision de la structure tarifaire pour
les services d'eau potable et d'égouts sanitaires et pluviaux

La Ville passe actuellement en revue la méthode de recouvrement du coût des services d'eau potable et d'égouts sanitaires et pluviaux. Trois options seront présentées à la réunion du 23 juin 2009 du Comité de l'urbanisme et de l'environnement et la population aura jusqu'à la fin du mois de septembre 2009 pour les examiner. **Les modifications projetées pourraient avoir une incidence sur tous les propriétaires de la ville.**

À l'heure actuelle, les clients paient un montant forfaitaire pour chaque mètre cube d'eau qu'ils consomment (1,264 $/m³) ainsi qu'une surcharge de 100 p. 100 pour les services d'égouts sanitaires et pluviaux. Des frais pour services d'incendie sont aussi prélevés en fonction de la taille du compteur d'eau.

Les trois options prévoient les changements suivants :

- Le taux pour le service d'eau potable et le taux pour le service d'égouts varieront en fonction du coût réel de ces services (ce qui signifie que le taux des services d'égouts ne serait plus une surcharge correspondant à 100 p. 100 du taux du service d'eau potable).
- Les services d'eau potable et d'égouts feraient l'objet de nouveaux « frais de base » qui varieraient en fonction de la taille du compteur. Ces frais serviraient à recouvrer les coûts non liés à la quantité d'eau qu'un utilisateur consomme (services de lecture des compteurs et de facturation, p. ex.). Les frais pour services d'incendie seraient compris dans les nouveaux frais de base.

La principale différence entre les trois options concerne la façon dont le coût des services d'égouts pluviaux serait recouvré :

Option A Le coût des services d'égouts pluviaux continuerait d'être compris dans les frais pour services d'égouts sur la facture des services d'eau et d'égouts.

Option B Le coût des services d'égouts pluviaux serait recouvré par le biais des taxes foncières à la grandeur de la ville.

Option C Les personnes dont la propriété est reliée au réseau d'aqueduc municipal continueraient de payer les services d'égouts pluviaux par le biais de leur facture des services d'eau et d'égouts, tandis que les personnes ayant une source d'alimentation en eau privée paieraient les services d'égouts pluviaux par le biais de leurs taxes foncières.

Les trois options contribueraient à accroître la stabilité des revenus ainsi que la transparence, l'équité et la stabilité des tarifs.

Si vous avez des commentaires ou suggestions à formuler au sujet des options envisagées, veuillez consulter le site ottawa.ca/etudeducout ou communiquer avec Sally McIntyre, gestionnaire du projet, au 613-580-2424, poste 23307 ou à l'adresse sally.mcintyre@ottawa.ca.

ad#01-2004-5437

619525140

Nouveau

PAVILLON De L'île
pour soins assistés

Ouverture
juillet 2009



Formule tout inclus :
• Section réservée aux personnes semi-autonomes
• Section réservée aux personnes souffrant d'Alzheimer

Surveillance
et soins adaptés
24 h / 7

Pour réserver
www.residencedelile.ca
819.778.8717

524399

AUBAINES MERMAID



BALAYEUSE POUR PISCINES HORS-TERRE ZODIAC

99 $

PRIX RÉGULIER 159 $

BALAYEUSE POUR PISCINE CREUSÉE KREEPY KRAULY

399 $

MOINS REMISE POSTAL DE 100 $ (DOLLARS AMÉRICAINS)

CARTOUCHE DE PURIFICATION NATURE 2

88.99 $

PLUS OBTENEZ UN BALLON DE PLAGE GRATUIT

(VALEUR DE 19.95 $)

4L ALGICIDE

2.99 $

PRIX RÉGULIER 4.95 $

Établi depuis 1965 ®
Mermaid
PISCINES • SPAS

Gatineau 440, boul. Maloney (819) 643-2574 | **Ouest** 1867, Ch. Merivale (613) 727-1854 | **Est** 1373, Ch. Ogilvie (613) 747-0321

Récipiendaire du prix Torch pour excellence en éthique du marché

MEMBRE GPI GROUPEMENT DES PISCINIERS INDÉPENDANTS

Votée #1 13 années de consécutives

523717

Personne disparue et cadavre retrouvé

LOUIS-DENIS EBACHER
ldebacher@ledroit.com

Les policiers de la Sûreté du Québec (SQ) en Outaouais mènent deux enquêtes distinctes, l'une sur la mystérieuse disparition d'une femme à Maniwaki, et l'autre sur une macabre découverte à Saint-André-Avellin.

Ce sont des ouvriers qui travaillaient sur un chantier à proximité qui ont trouvé le corps d'un homme dans un ravin. L'homme était disparu depuis le mois de mai. Il portait ses pièces d'identité sur lui. Les résultats de l'autopsie, pratiquée hier, ainsi que l'identité de la victime devraient être connus sous peu.

La SQ a ouvert une autre enquête, concernant la disparition de Christine Thibault, 58 ans. La femme a été vue pour la dernière fois lorsqu'elle sortait de la résidence d'une amie à Maniwaki, vers 15 h, le 10 juin. Elle conduisait une Ford Focus 2001 de couleur verte, immatriculée 099 MSL.

La femme de race blanche mesure 1,73 mètre, pèse 57 kilogrammes, a les yeux bruns, et les cheveux longs et noirs.

Toute information relative à cette affaire doit être acheminée à la police au 1 800 659-4264.



Golf City
à partir de ~~15 300~~$*
MAINTENANT SEULEMENT 13 495$

Rabbit
à partir de ~~19 975~~$*
MAINTENANT SEULEMENT 18 475$

0 % de financement à l'achat sur tous nos modèles**

La fameuse autobahn allemande est à la fois le lieu de naissance et la piste d'essai de l'innovation qui rend chaque Volkswagen si spéciale. Nous nous assurons que chaque conducteur a droit au meilleur de l'autobahn. C'est ça, Autobahn pour tous. Et maintenant, vous avez droit à du jamais vu : tous nos modèles sont offert à 0 % de financement à l'achat**. Visitez votre concessionnaire Volkswagen ou vw.ca pour les détails.

Garantie limitée de 12 ans, kilométrage illimité, contre la perforation causée par la corrosion

Garantie limitée du groupe motopropulseur de 5 ans ou 100 000 km††

Garantie limitée du véhicule neuf de 4 ans ou 80 000 km††

Das Auto.

Volkswagen de l'Outaouais

850, boul. St-Joseph, Gatineau • **819 770-0220** • **www.vwo.ca**

*Le PDSF de la Golf City de base avec boîte manuelle 2009/ Rabbit trendline 3 portes avec boîte manuelle 2009 est de 15 300 $ /19 975$. Les réductions de 1 805$/1 500$ sont offertes à l'achat comptant, à la location ou au financement d'une Golf City de base avec boîte manuelle 2009/ Rabbit trendline 3 portes avec boîte manuelle 2009. Les prix de 13 495$/18 475$ sont offerts chez Volkswagen de l'Outaouais seulement et sont pour un temps limité. Ces offres prennent fin le 30 juin 2009 et peuvent changer ou être annuler sans préavis. Taxes, immatriculation, droits, frais de titre et de documentation, frais administratifs (RDPRM jusqu'à 46 $), frais de transport et inspection de prélivraison de 1 360 $, assurances et autres options en sus. Modèles montrés à titre indicatif seulement. Certaines caractéristiques montrées sont offertes en option. **Taux de financement à l'achat de 0 % pendant 36 mois. Exemple de financement : prix d'achat de 13 495$/18 475$ pour la Golf City de base avec boîte manuelle 2009/ Rabbit trendline 3 portes avec boîte manuelle 2009 au taux d'intérêt annuel de 0 % correspond à une mensualité de 374,86$/ 513,19$ pendant 36 mois. Total des frais de crédit de 0 $, pour une obligation totale de 13 495$/$18 475$. Offre sujette à l'approbation du crédit de Volkswagen Finance, une division de Crédit VW Canada inc. Taxes, immatriculation, droits, frais de titre et de documentation, frais administratifs (RDPRM jusqu'à 46 $), frais de transport et inspection de prélivraison de 1 360 $, assurances et autres options en sus. Ces offres ne peuvent être jumelées à aucune autre offre. Valide sur véhicules en inventaire seulement. Voyez Volkswagen de l'Outaouais pour tous les détails. ††Selon la première éventualité. « Volkswagen », le logo Volkswagen, et « Rabbit » sont des marques déposées de Volkswagen AG. « Golf City » et « Das Auto et dessin », sont des marques de commerce de Volkswagen AG. « Autobahn pour tous » est une marque de commerce de Volkswagen Group Canada Inc. © Volkswagen Canada 2009. 523682

C'EST L'ÉVÈNEMENT

Les Vraies valeurs Toyota

Canadian Black Book - "Meilleure valeur de revente pour une gamme complète de véhicules de Tourisme en 2009"

-Efficacité énergétique
-Fabriqués au Canada
-Valeur de revente élevée

Corolla 2010

À L'ACHAT
À PARTIR DE **15 260$**

Financement à partir de 2,9 % /36 mois

OU

3,9 %
/à la location 48 mois

Mensualité à partir de 169 $.
Option 0 $ comptant disponible



Consommation de carburant - 6.6L/100km
- 1.8L 4 cyl.

Matrix 2010

À L'ACHAT
À PARTIR DE **16 440$**

Financement à partir de 2,9 % /36 mois

OU

4,9 %
/48 mois à la location

Mensualité à partir de 189 $.
Option 0 $ comptant disponible



Consommation de carburant - manuelle 7.1L/100km
- 1.8L 4 cyl.

BÉNÉFICIEZ DE LA SÉCURITÉ ACCRUE DE NOTRE **programme de protection de crédit en cas de perte d'emploi**

Aujourd'hui, Demain, Toujours.

Villa Toyota Inc

TOUS LES VÉHICULES COMPRENNENT :
L'assistance routière
Un plein réservoir d'essence
Des tapis protecteurs

965, boul. St-Joseph, Secteur Hull
Gatineau 776-0077

PROGRAMME TOYOTA POUR DIPLÔMÉS

Jusqu'à 1 000$** de rabais sur programme étudiant(e) sur approbation

OUVERT :
(Département des ventes)
Lundi au jeudi
de 9 h à 21 h
Vendredi et samedi
de 9 h à 17 h

619524335







Fonds de recherches

L'Ud'O et l'UQO se partagent 13 millions $



CHARLES THÉRIAULT
ctheriault@ledroit.com

L'Université d'Ottawa (Ud'O) reçoit deux subventions, totalisant 12,7 millions de dollars de la Fondation canadienne pour l'innovation (FCI). Le ministre fédéral de l'Industrie, Tony Clement, en a fait l'annonce officielle hier, au Complexe des Bio-Sciences de l'Ud'O.

Au total, la FCI a accordé 665 millions à 41 établissements de recherche (collèges, universités et centres de recherches) à travers le Canada.

Hier, M. Clement a rappelé que le Canada figure au premier rang parmi les pays du G-7 pour ses investissements et recherche et développement. «Ces subventions à la recherche attirent ici les plus grands cerveaux du monde et leurs recherches entraînent des retombées économiques considérables», a déclaré le ministre.

M. Clement a aussi assuré au *Droit* que la contribution du gouvernement fédéral à la FCI ne sera pas diminuée, malgré la situation économique difficile et le déficit de 50 milliards$ prévu par le ministre des Finances.

L'Université d'Ottawa affectera les 12,7 millions qu'elle a reçus à deux grands projets de recherche.

Le premier, de l'ordre de 8,4 millions, sera dirigé par le professeur Ian Clark et se penchera sur l'utilisation des isotopes environnementaux (ceux qu'on trouve dans la nature) dans l'étude des eaux souterraines et des paléoclimats. Un chef de laboratoire qui travaille avec M. Clark, Paul Middlestead, a indiqué qu'un accélérateur de particules sera construit afin de mesurer l'effet des isotopes.

L'autre subvention, de l'ordre de 4,3 millions, a été consacrée à l'installation de recherche en sublongueur d'ondes, menée par le professeur Paul Corkum. M. Corkum est l'un des plus grands spécialistes au monde en matière de lasers.

L'UQO reçoit 663 000 $

L'Université du Québec en Outaouais (UQO) a aussi reçu une subvention de la Fondation canadienne pour l'innovation. La FCI a remis à l'UQO, un montant de 663 697 $ pour financer les recherches du professeur Wojtek Bock dans le domaine de la photonique. La photonique est la science de la lumière.

M. Bock effectue des recherches sur la conception de capteurs à partir de fibres optiques. Ses travaux peuvent avoir une application dans le domaine de la détection des matières explosives, dans les transports et le génie civil.

Thurso veut nettoyer au plus vite les ruines de l'hôtel Lafontaine

YVES SOUCY
Correspondant régional
ysoucy@ledroit.com

Exaspérée par la lenteur du propriétaire de l'immeuble à procéder au nettoyage des lieux, la Ville de Thurso a mandaté son conseiller juridique pour prendre toutes les mesures nécessaires pour que le site de l'hôtel Lafontaine, incendié en mars dernier, soit déblayé le plus tôt possible.

La municipalité évoque des raisons de sécurité et de salubrité pour envisager le recours à une injonction. Elle veut forcer le propriétaire du site à réaliser les travaux, ou procéder au nettoyage et refiler la facture au propriétaire.

«Compte tenu de l'endroit stratégique où se situe l'immeuble, l'objectif de la Ville est que ce soit nettoyé dans les plus brefs délais tout en respectant les droits de chacune des parties. Différents mécanismes légaux sont à la portée de la municipalité, dont un recours en injonction», a indiqué Marc Tremblay, procureur de la Ville de Thurso.

Le propriétaire de l'immeuble incendié avait jusqu'au 9 juin pour procéder au nettoyage de l'emplacement. Mais comme son dossier n'est toujours pas réglé avec son assureur, et qu'il n'a pas encore reçu de compensation financière pour défrayer les coûts du nettoyage — entre 60 000 $ et 100 000 $ — l'amas de débris n'a pas encore été ramassé.



YVES SOUCY, LeDroit

La Ville de Thruso pourrait déposer une requête en injonction devant Cour supérieure du Québec, d'ici le 9 juillet, pour forcer le nettoyage des ruines de l'hôtel Lafontaine.

Prenez le volant d'une Toyota neuve

Sélection MARQUE DE CONFIANCE 2009 SELON LES CANADIENS

LES CANADIENS ONT ÉLU TOYOTA LA MARQUE LA PLUS DIGNE DE CONFIANCE AU PAYS DANS DEUX CATÉGORIES : FABRICANT DE VOITURES ET FABRICANT DE VUS♦



RAV4 2009
0%* de financement
FABRIQUÉS AU CANADA

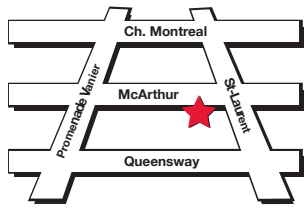


Corolla 2010
2,9%* de financement
FABRIQUÉS AU CANADA



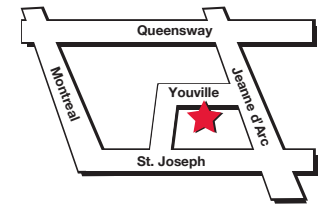
Matrix 2010
2,9%* de financement
FABRIQUÉS AU CANADA

BEL-AIR LEXUS TOYOTA



Ottawa
440, av. McArthur
613-741-3270
equipebelair.com

ORLÉANS TOYOTA



Orléans
1485, prom. Youville
613-830-3401
orleanstoyota.ca

TOYOTA faire toujours mieux

♦Selon un sondage du Reader's Digest mené par Harris/Décima en janvier 2009 auprès de 1500 consommateurs canadiens. *Renseignez-vous auprès de votre concessionnaire.

619524267

ÉQUIPEZ-VOUS POUR MAGASINER TARD.

LA FOLIE NOCTURNE IKEA

RÉDUCTIONS JUSQU'À 50 %

SUR LE PRIX DE TOUTES
NOS COLLECTIONS ÉTÉ
CE SOIR SEULEMENT, DE 20 H À MINUIT.*

IKEA®
Si bien chez soi

*Offre valable le 19 juin, de 20 h à minuit. Ne s'applique pas aux magasins du Québec. Jusqu'à épuisement des stocks. Le choix varie selon les magasins. Détails en magasin. Aucun bon différé. ©Inter IKEA Systems B.V. 2009.

619524911

La MRC Papineau pourra retaper son complexe administratif

YVES SOUCY
correspondant régional
ysoucy@ledroit.com

La MRC Papineau pourra finalement aller de l'avant avec son projet de deux millions de dollars pour l'agrandissement et la rénovation de son complexe administratif de la rue Viger, à Papineauville.

Le conseil des maires a eu la confirmation du ministre délégué aux Transports et responsable de l'Outaouais, Norman MacMillan, que le gouvernement québécois accorde une aide financière de 500 000 $ pour compenser les coûts excédentaires du projet.

Initialement, les travaux étaient estimés à 1,5 million, mais à l'ouverture des soumissions, l'offre la plus basse totalisait 1,9 million. Les élus municipaux avaient alors indiqué que les travaux ne débuteraient pas avant de savoir si le ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire lui accorde une subvention.

« C'est la première étape de notre plan de diversification qui permettra de regrouper sous un même toit tous les services de la MRC et du CLD », a déclaré la préfète Paulette Lalande.

Le conseil des maires a déjà adopté le règlement d'emprunt de deux millions, étalé sur une période de 20 ans. Les travaux devraient débuter dans la première semaine d'août.

Ottawa

Information
ottawa.ca
Services municipaux **3-1-1**
ATS 613-580-2401

AVIS D'ADOPTION DE RÈGLEMENTS DE ZONAGE DE LA VILLE D'OTTAWA

VEUILLEZ PRENDRE NOTE que le Conseil municipal de la Ville d'Ottawa a adopté le Règlement municipal nº 2009-184 ainsi que le Règlement municipal nº 2009-185 le 10e jour de juin 2009, en vertu de l'article 34 de la *Loi sur l'aménagement du territoire.*

VEUILLEZ ÉGALEMENT PRENDRE NOTE que toute personne ou tout organisme public qui, avant l'adoption des règlements, a présenté des observations orales lors d'une réunion publique ou présenté des observations écrites au Conseil, peut en appeler de ces règlements municipaux devant la Commission des affaires municipales de l'Ontario (CAMO) en transmettant au greffier de la Ville d'Ottawa, un avis d'appel exposant l'opposition au règlement municipal et les motifs de cette opposition. Tout appel doit être accompagné des droits prescrits par la CAMO de 125 $, payables par chèque libellé à l'ordre du ministre des Finances.

L'avis d'appel peut être transmis par la poste au greffier de la Ville, *110, avenue Laurier Ouest, Ottawa (Ontario) K1P 1J1,* ou en personne à l'hôtel de ville, au comptoir d'information de la rotonde au rez-de-chaussée du 110, avenue Laurier Ouest.

L'avis d'appel doit être reçu au plus tard à 16 h 30 le 9e jour de juillet 2009.

Seuls les particuliers, les sociétés et les organismes publics peuvent interjeter appel d'un règlement de zonage auprès de la Commission des affaires municipales de l'Ontario. Un avis d'appel ne peut pas être déposé par une association ou un groupe non constitué en société. Toutefois, un avis d'appel peut être déposé par un particulier membre d'une association ou d'un groupe, au nom de cette association ou de ce groupe.

Aucune personne ni aucun organisme public ne doit être joint en tant que partie à l'audition de l'appel, sauf si, avant l'adoption du règlement, la personne ou l'organisme public a présenté des observations orales lors d'une réunion publique ou présenté des observations écrites au Conseil ou qu'il existe, de l'avis de la Commission des affaires municipales de l'Ontario, des motifs raisonnables de le faire.

Vous trouverez ci-joint une explication de l'objectif et de l'effet des deux règlements municipaux, ainsi que la description des terrains visés.

Fait à la Ville d'Ottawa, le 19e jour de juin 2009.

Greffier de la Ville d'Ottawa
Hôtel de ville,
110, avenue Laurier Ouest
Ottawa (Ontario) K1P 1J1

NOTE EXPLICATIVE AU SUJET DES RÈGLEMENTS NOS 2009-184 et 2009-185

Les Règlements nº 2009-184 et nº 2009-185 modifient le Règlement de zonage nº 2008-250 de la Ville d'Ottawa qui est le nouveau règlement de zonage général touchant tous les terrains dans les limites municipales d'Ottawa. La modification se rapporte aux anomalies décelées dans le nouveau Règlement de zonage, y compris des règles générales et des biens-fonds particuliers où des anomalies ont été relevées et qui doivent être corrigées pour que la réglementation pertinente s'applique.

Les Règlements nº 2009-184 et nº 2009-185 modifient le zonage des biens-fonds et les dispositions figurant ci-après dans lesquelles des anomalies ont été relevées relativement à des limites de zonage ou des règles de zonage ce qui permet de supprimer l'application erronée du zonage applicable à l'emplacement. Le zonage des adresses suivantes et les dispositions suivantes font l'objet de la modification : 620, promenade Palladium; 594, rue Rideau et 165, rue Charlotte; sous-zone TM6, alinéas 198 (6) (a) et (d); Zones R4, Tableau 162B et paragraphe 161(7); paragraphes 132 (1) et (2); 5943, chemin Hazeldean; cercle Grenwich et promenade Whitestone et Bassin hydrographique de la Nation Sud (secteur dans l'ancien Gloucester).

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec Françoise Jessop au 613-580-2424, poste 13862 ou par courriel à l'adresse françoise.jessop@ottawa.ca.

12-1087-5468

619524122



Aucune surprise!

Malgré la splendeur et le site sans pareil de la **Résidence Cote d'Azur**, comparé aux autres, les loyers, à partir de 1,300 $ pour une chambre et 1,625 $ pour un studio, sont non seulement abordables mais ils permettent aux résidents des économies additionnelles car le loyer inclut absolument tout : les services traditionnels d'une résidence y compris les repas et collations, la ligne téléphonique, la télévision par satellite et l'internet, le chauffage et l'air climatisé, l'entretien ménager hebdomadaire, le service de navette, etc. De plus, tous les résidents âgés de 70 et plus, ont droit à un crédit versé mensuellement par le Gouvernement du Québec.

Pour une visite de nos nouveaux modèles ou plus de renseignements, veuillez communiquer avec nous, ou mieux encore, vous et un(e) ami(e), êtes invités à vous joindre à nous pour un repas lors de votre visite. Appelez nous d'avance pour réserver une place à notre salle à manger.

Joignez vous à nous cet été!



Samedi, le 20 juin
BBQ, notre premier de l'été, de 11 h 00 à 14h00; le tout en musique avec notre artiste invité. (Gratuit)

Dimanche, le 28 juin
BBQ, et fête musicale de 11 h 00 à 14h00, avec notre artiste invité. (Gratuit)

Jeudi, le 9 juillet
Soirée Piano-Bar de 18h00 à 21 h 00; soirée tout en musique avec notre artiste invité.
Bar payant : breuvage alcoolisé : $2, jus, café et thé, gratuit

Pour des renseignements ou pour réserver votre place, veuillez communiquer avec nous.

Faites vite, les places sont limitées

BELLE VUE! VILLAGE RIVIERA BELLE VIE!

819-561-1515 • 2199 rue St-Louis, Gatineau
www.VILLAGERIVIERA.ca

Résidence Certifiée
La Résidence Côte d'Azur
La PLUS BELLE RÉSIDENCE pour retraités autonomes en Outaouais

619524806

Bell

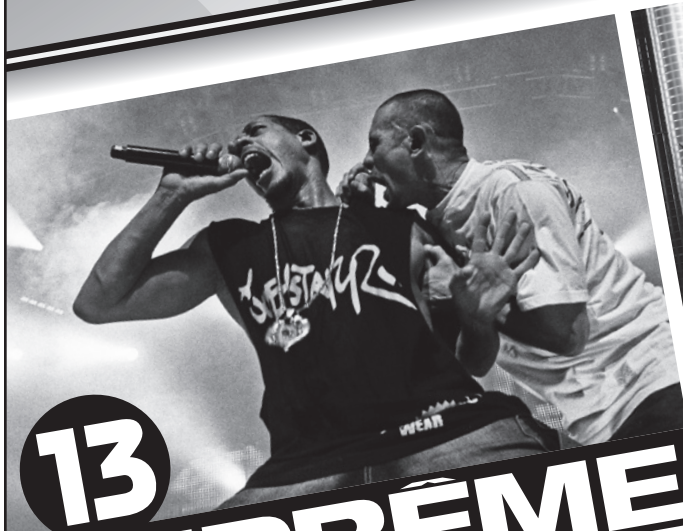
présente

FESTIVAL D'ÉTÉ DE QUÉBEC

En collaboration avec MOLSON DRY

LES GRANDS événements Desjardins

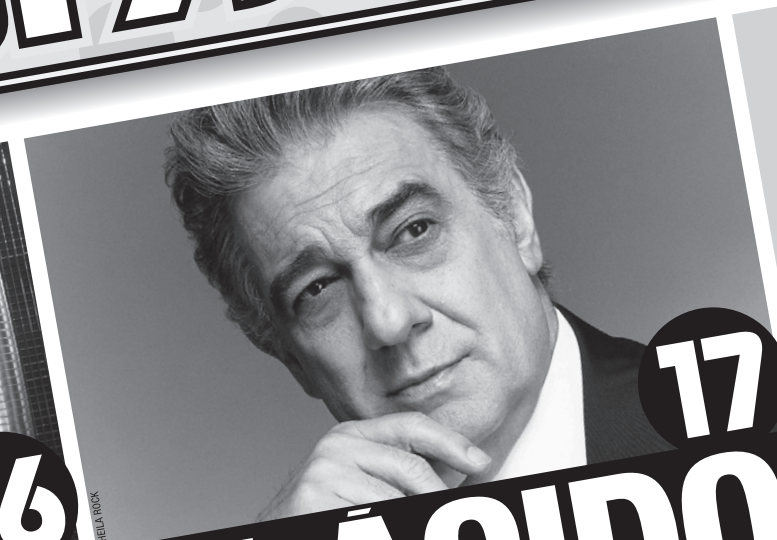
9 au 19 juillet 2009



13 SUPRÊME NTM



16 KISS



SHEILA ROCK

17 PLÁCIDO DOMINGO

INDOCHINE

PATRICK WATSON

LOREENA MCKENNITT

JEFF BECK

SEAN PAUL

P!NK

MARTINI

ET PLUS



NORMA, JEAN ROY

18 STING



19 PIERRE LAPOINTE

infofestival.com

Hydro Québec · metro · Desjardins · Loto Québec · lait · Ford · SAQ · Vacances transat

Rythme FM Le Rythme du Québec · LeDroit · TVA tva.canoe.ca Une compagnie de Quebecor Media · Ville de Québec · Québec Office du tourisme de Québec · Canada · Québec bonjourquebec.com

info festival Bell 418 529-5200 1 888 992-5200 infofestival.com

619525146

Collision sur la 148



CATHERINE LAMONTAGNE
clamontagne@ledroit.com

Un homme de Papineauville repose entre la vie et la mort après être entré en collision avec un autre véhicule sur la route 148 hier.

Selon la Sûreté du Québec (SQ), l'homme circulait sur la route 148 à la hauteur de Papineauville lorsqu'il a perdu la maîtrise de son véhicule et s'est retrouvé dans la voie de circulation en sens inverse. L'homme a été blessé gravement et on craint pour sa vie.

Les deux femmes à bord de l'autre véhicule ont subi des blessures mineures et ont été transportées à un centre hospitalier. La collision a provoqué la fermeture de la route 148 pendant plus de quatre heures.

Écolier happé à Thurso

Un deuxième accident ayant eu lieu quelques heures auparavant a provoqué la fermeture d'un autre tronçon de la route 148. Vers 16 h, un adolescent de 13 ans qui descendait d'un autobus scolaire a été happé par un véhicule lorsqu'il tentait de traverser la rue Victoria à Thurso. Le jeune écolier a subi des blessures sérieuses et a été transporté au Centre hospitalier pour enfants de l'est de l'Ontario à Ottawa (CHEO). Au moment de mettre sous presse hier soir, il était hors de danger.

La police ignore pour le moment les causes exactes de l'accident.

« La voiture circulait dans le même sens que l'autobus et selon les premières observations, il y aurait eu un délai entre la descente du jeune garçon de l'autobus et le moment où il a voulu traverser la rue », explique le sergent Joyce Kemp de la SQ.

EN BREF

Attaqué par un taureau

Un Ottavien de 52 ans repose à l'hôpital dans un état jugé sérieux après avoir été attaqué par un taureau de 2000 livres. L'incident s'est produit hier dans une compagnie de bétail située dans le secteur Greely, dans le sud d'Ottawa. L'homme tentait de mettre l'animal dans son enclos lorsque celui-ci s'est défait de son emprise. L'homme est resté conscient tout au long de l'attaque, qui a duré 15 minutes.

LEDROIT

Bonne nouvelle chez Demers Chevrolet !

Depuis plusieurs mois, General Motors retient beaucoup l'attention des médias à travers le monde.

A cet effet, permettez-moi de vous informer que, lettre à l'appui, General Motors du Canada confirme que Demers Chevrolet fait toujours partie de son réseau de concessionnaires restructuré.

C'est avec plaisir que nous avons accepté de maintenir notre relation avec la nouvelle GM Canada et de nous intégrer dans son plan de restructuration qui vise à la rendre plus solide et plus efficace.

J'aimerais remercier mes fidèles client(e)s, nos employé(e)s dévoué(e)s ainsi que toute la communauté de l'Outaouais pour leur appui tout au long de cette période sans précédent.

J'espère que vous partagerez tous mon enthousiasme face à la nouvelle GM Canada.

Veuillez agréer l'expression de mes meilleurs sentiments.

Guy Demers
Président
Demers Chevrolet inc.

617524818

PAL PILON
On revient toujours chez Pilon !
5 boul. Montclair, secteur Hull
819 771-5841
ouvert le samedi de 7 h 30 à 13 h 00
617524823

PATIO PAR CROSSTIMBERS / PAVÉ PAR PERMACON / CÈDRE ROUGE DE L'OUEST

CANEXEL
Revêtement extérieur pour votre demeure....
OFFERT CHEZ PILON LTÉE
• Disponible en 3 modèles et 14 couleurs tout en magasin
• Garantie 25 ans
Pilon limité, votre seul marchand de matériaux de construction dans la région qui possède un inventaire de recouvrement de mur extérieur Canaxel !
Procurez-vous le revêtement extérieur Canaxel à partir de 1 85 $ le pi car.
En exclusivité chez Pilon

maibec
50 ANS SUR LE BOIS 15+15 ANS SUR LA TEINTURE
BOIS SANS ENTRETIEN
Pour l'extérieur du garage ou de la maison pensez au revêtement en bois massif Maibec. La plus grande cour à bois de la région vous l'offre un choix de 9 couleurs en inventaire.
Sans entretien, garanti 50 ans !
Il vous est offert à 2 59 $ le pied couvrant !
Donc vous ne payez pas pour la perte.

PFD produitsforestiersdirect.ca
Plancher flottant Top Click 12.3 mm
Érable Country
Ipe
à partir de 1 68$ le pi. car.
Liquidation

BOIS TRAITÉ GRADE SELECT KD
BOIS TRAITÉ PRO LEBEL DEK
2¨ x 4¨ x 8 pi. ..... 3 98$ le mcx
2¨ x 6¨ x 8 pi. ..... 6 35$ le mcx
1 1/4¨ x 6¨ x 8 pi. ..... 5 18$ le mcx
4¨ x 4¨ x 8 pi. ..... 9 38$ le mcx
2¨ x 8¨ x 8 pi. ..... 8 58$ le mcx
6¨ x 6¨ x 8 pi. ..... 21 38$ le mcx

Zellers

Les vendredi et samedi 19 et 20 juin 2009
Tant qu'il y en aura. Le choix varie selon le magasin. Désolés, aucun bon d'achat différé.

2 JOURS
D'AUBAINES POUR LA FÊTE DES PÈRES

DES BAS PRIX JAMAIS VUS!



RABAIS DE 50%
TOUS les jeans à prix ordinaire pour homme
Ord. 17,97 $ - 39,97 $
(limite de 6)

Levi's® Wrangler Jeans Co Originals Dickies® BIG STAR®

RABAIS DE 50%*
TOUS les hauts à prix ordinaire pour homme
T-shirts, débardeurs, polos et autres.
Ord. 5 $-29,97 $
*Sauf les chemises habillées.

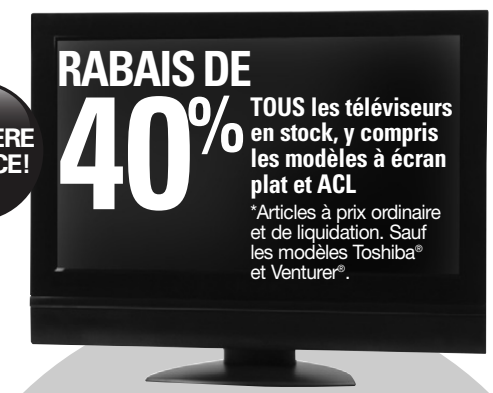


RABAIS DE 50%
TOUS les vêtements de bain à prix ordinaire pour homme
Ord. 9,97 $ - 31,97 $



DERNIÈRE CHANCE!

RABAIS DE 40%
TOUS les téléviseurs en stock, y compris les modèles à écran plat et ACL
*Articles à prix ordinaire et de liquidation. Sauf les modèles Toshiba® et Venturer®.





199$*
TOUS les caméscopes
Ord. 300 $-450 $
*Le choix varie selon le magasin. Désolés, aucun bon d'achat différé.



RABAIS DE 30%
TOUS les vélos de 20 po à 26 po pour adulte
Ord. 89,97 $-329,97 $



RABAIS DE 50%
Rasoir série 1 de Braun®
Modèle 190.
Rasoir Cool Skin de Philips®
Modèle HS8040.
Ord. 54,97 $ et 159,99 $



RABAIS DE 60%
TOUS les appareils de nettoyage à pression 1750/1800 lb/po²
Ord. 249,97 $ - 299,97 $
EN SOLDE : 99,97 $ - 119,97 $

NOTRE PLUS BAS PRIX DE LA SAISON!



RABAIS DE 25%
TOUS les barbecues à prix ordinaire
*Sauf les bonbonnes Worthington®.
Ord. 99,99 $ - 799,99 $

ENCORE PLUS D'ÉCONOMIES!

RABAIS DE 40% **TOUTES les sandales et les chaussures en toile pour homme, femme et enfant**
Ord. 4,97 $ - 39,97 $



JUSQU'À 70% DE RABAIS
2,97 **Grand choix d'oreillers et de draps 200 fils vendus à l'unité**
Ord. 9,97 $ - 12,97 $



RABAIS DE 40% **TOUS les meubles prêts à assembler à prix ordinaire**



RABAIS DE 30% **TOUTES les piscines en stock à prix ordinaire**
Ord. jusqu'à 899,97 $



ACHETEZ-EN 1, obtenez-en 1 gratuitement†
TOUS les vêtements Pure® Alfred Sung et Gloria Vanderbilt®, et les vêtements de sport pour femme, ainsi que TOUS les sacs à main
†Le deuxième article doit être de valeur égale ou inférieure. Articles à prix ordinaire.

ACHETEZ-EN 1, obtenez-en 1 gratuitement†
TOUS les vêtements Cherokee® pour enfant et bébé
†Le deuxième article doit être de valeur égale ou inférieure. Articles à prix ordinaire.

RABAIS DE 50%*
TOUTES les chaussures de sport à prix ordinaire pour homme, femme et enfant
Ord. 19,97 $ - 49,97 $
*Sauf les modèles Venture®.

RABAIS DE 60%*
TOUS les bijoux en or 10 ct et 14 ct
*Sauf les bijoux sertis de pierres.

RABAIS DE 50%
TOUS les articles décoratifs en ciment et pour le jardin

RABAIS DE 60%*
TOUS les meubles d'extérieur vendus à l'unité
*Sauf les fauteuils «zéro gravité» et les meubles en résine.

RABAIS DE 70%*
TOUS les bagages à prix ordinaire
Ord. 44 $ - 225 $
*Sauf ceux dont le prix se termine par 97 ¢.

tout de A à Z

LEDROIT, LE VENDREDI 19 JUIN 2009

619525074

Saga de l'avenue Gatineau

Racine traîne Dumais dans la poussière

CATHERINE LAMONTAGNE
clamontagne@ledroit.com

La saga de l'avenue Gatineau se poursuit. Alors que la Ville de Gatineau a devancé de plusieurs mois un épandage d'abat-poussière sur l'avenue hier, le conseiller municipal Simon Racine se défend d'avoir oublié les résidants de son secteur. Il accuse le candidat au poste de conseiller municipal, Jocelyn Dumais, de vouloir se faire de la «visibilité politique».

«Barrer des ponts ou des rues n'est pas une façon de faire. C'est révolu, ce genre de *job* de bras. Il fait avoir des idées pour devenir conseiller municipal et moi je sais ce que les gens de mon quartier veulent», a indiqué Simon Racine.

Le conseiller du quartier Limbour réagissait aux propos tenus par M. Dumais au nom des résidants de l'avenue Gatineau, mercredi.

Ces derniers menaçaient d'ériger des barricades devant l'entrée de leur demeure pour ralentir la circulation et ainsi diminuer la poussière soulevée par les automobilistes en raison de l'absence du revêtement de la route depuis un an. Les résidants menacent aussi d'intenter des recours en justice contre la Ville de Gatineau.

De son côté, Jocelyn Dumais affirme ne pas profiter de la situation de l'avenue Gatineau pour promouvoir sa campagne électorale.

«Le commentaire de M. Racine est très déplacé. Il ne s'agit pas d'opportunisme politique. Les gens à qui nous demandons de ralentir sur l'avenue Gatineau ne sont pas tous dans le quartier Limbour et ne voteront donc pas pour Jocelyn Dumais en novembre», a-t-il indiqué.

M. Dumais a précisé que s'il n'y avait plus de poussière à la suite de l'épandage d'hier, les résidants n'érigeraient pas de barricades.

Manoir Sainte-Marie
Résidence pour personnes retraitées autonomes

Le Manoir Ste-Marie, en collaboration avec le Comptoir familial Ste-Marie fera une **campagne de financement pour la paroisse Ste-Rose de Lima.**



BBQ le 24 juin à 11 h
Musique et animation
Coût : 5 $

819 663-5736
156, Boul. Lorrain, Gat., QC
Réservations Naji Kamar, propriétaire

619525195

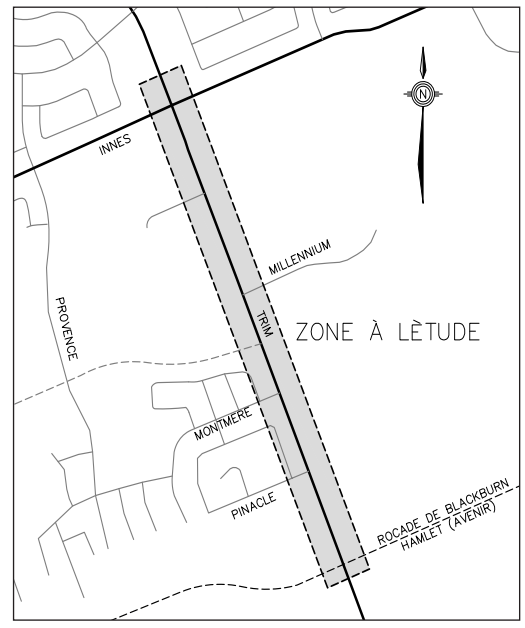
Ottawa

Information
ottawa.ca
Services municipaux **3-1-1**
ATS 613-580-2401

Évaluation environnementale de portée générale (annexe C)
Élargissement du chemin Trim, entre le chemin Innes et le prolongement de la rocade de Blackburn Hamlet

Séance portes ouvertes – Le jeudi 23 juin 2009

La Ville d'Ottawa entreprend une évaluation environnementale pour la conception de l'élargissement du chemin Trim, entre le chemin Innes et le prolongement de la rocade de Blackburn Hamlet. Le projet est planifié conformément à l'annexe C du processus sur les évaluations environnementales municipales de portée générale.



Vous êtes invités :
le jeudi 23 juin 2009
de 18 h 30 à 20 h 30
Complexe récréatif Ray-Friel, salle A-B
1585, chemin Tenth Line, Ottawa

Il s'agit de la deuxième et dernière séance portes ouvertes liée à ce projet. Cette séance permettra de présenter la solution de rechange technique privilégiée pour l'élargissement du chemin Trim et de recueillir les commentaires du public.

Les commentaires du public constituent une partie importante du processus de consultation.

Pour obtenir davantage de renseignements ou pour présenter des commentaires, veuillez communiquer avec :
Patrick Leblanc, P.Eng., ingénieur principal
Services d'infrastructure
Services d'infrastructure et Viabilité des collectivités
Ville d'Ottawa
100, croissant Constellation
Ottawa, ON K2G 6J8
Courriel : Patrick.Leblanc@Ottawa.ca
Téléphone : 613-580-2424, poste 26708
Télécopieur : 613-560-6064

Brian Rogers, P.Eng.
Gestionnaire de projet consultant
Robinson Consultants Inc.
350, promenade Palladium
Kanata, ONT K2V 1A8
Courriel : brogers@rcii.com
Téléphone : : 613-592-6060
Télécopieur : 613-592-5995

Ad#03-2026-5434

619525020

TOURNOI DE GOLF DU RGA 09



DATE
Jeudi le 25 juin
Déjeuner à 6 h 45
Départs simultanés à 8 h 00
Dîner à 13 h 00

LIEU
Château Cartier
(Aylmer) Gatineau

COÛT
Membres : 225 $*
Futur(e)s membres : 260 $*
Quatuor : 900 $*
*Plus TPS

Avec réservation seulement
INFORMATION | INSCRIPTION
www.rga.ca • 613-744-3037

619525207

CHRONIQUE

MARIO BOULIANNE

mboulianne@ledroit.com



À SURVEILLER : La Classique Dominique Bilodeau aura lieu demain, au club de golf Touraine. L'événement permet cette championne canadienne du lancer du javelot de financer ses différentes compétitions et ses entraînements. Pour information, composez le 819-329-4354.

Avez-vous un papa à fêter ?

La fête des pères. Qu'est-ce que la fête des pères ? Bien sûr, vous direz que c'est un temps pour dire à nos pères qu'on les aime. Un moment unique dans l'année pour souligner leur dévouement envers leur famille et les sacrifices qu'ils ont fait pour leurs enfants.

Mais, il faut se rendre à l'évidence. Tout comme la fête des mères ou la St-Valentin, cette fête commerciale a été inventée de toutes pièces pour inciter à la consommation. Ce genre de propagande me rebute. C'est pourquoi je profite de cette journée pour faire le point et surtout, me remémorer de doux souvenirs.

Mon père est décédé en 1980. À l'âge de 42 ans, il a été emporté par un cancer. Laissant dans le deuil une épouse, tout aussi jeune que lui, et trois enfants.

Aujourd'hui, je suis le père, à mon tour, de deux enfants. J'ai 47 ans donc, j'ai survécu à mon père, si on peut dire.

Les souvenirs de mon père sont très précis. Pour moi, cet homme ne vieillira jamais. Quand on disparaît à 42 ans, on ne peut pas devenir un vieillard. Mon père était un très bon papa. Un bon vivant aussi. C'est sans doute ce qui l'a emporté. Tout le monde l'aimait, mon père. Il était, comme bien des papas de son époque, un maniaque de hockey. Il a joué et il a accompagné ses fils dans les arénas toute sa vie. Il a aussi donné énormément de son temps aux autres jeunes en œuvrant comme entraîneur au hockey mineur. Vous le savez, un *coach* c'est aussi un confident, un exemple pour nos enfants. Mon père a été cet homme. À tel point que, je l'avoue aujourd'hui, j'étais jaloux de tous ces ados avec qui il passait tellement de temps.

Mais, mon père m'aimait. Il m'aimait à sa façon. Dans sa courte vie, il a tenté de m'inculquer les valeurs auxquelles il croyait. Des valeurs familiales, le goût du travail bien fait et du dépassement de soi. Il voulait le meilleur pour moi. Il voulait que je devienne quelqu'un de bien et qui ferait le bien autour de lui. Il voulait que je fonde une famille et que je me dédie entièrement à elle. Il voulait que je devienne un bon père à mon tour.

Aujourd'hui, je me dis que j'ai atteint quelques-uns de ces objectifs. J'essaie d'élever mes enfants du mieux que je peux. J'espère de tout cœur qu'un jour, mes enfants pourront tenir le même discours que je tiens envers mon père. C'est mon seul souhait.

À quelques heures de la fête des pères, je n'ai nul besoin qu'on m'achète un nouveau chandail ou une douzaine de balles de golf. Je veux me faire dire : je t'aime papa ! C'est tout ce que je demande.

Mais, mon fils fera plus que ça pour moi, dimanche. En fait, nous serons tous les deux sur la même scène, guitares en main, pour livrer un petit spectacle devant des parents et amis.

Dimanche, c'est le récital annuel de l'école de musique Mélinik. Tous les élèves de l'école prennent part à ce spectacle, histoire de montrer ce que nous avons appris pendant l'année.

Mais croyez-moi, ce concert aura une signification bien particulière pour moi. Être avec mon p'tit bonhomme sur cette scène me remplira de bonheur et je chérirai ce moment toute ma vie. Et j'espère que lorsque j'aurai quitté cette Terre, mon fils se rappellera ce moment pour le raconter à ses propres enfants.

Bonne fête des pères !

EN BREF

Zachary donne au suivant

L'an dernier, **Zachary Labrie** a reçu un cadeau qui a changé sa vie.

Atteint de fibrose kystique, Zach a reçu une veste thérapeutique d'une valeur de 12 000 $. Cette somme avait été amassée par les membres de son équipe de hockey. Plusieurs activités de financement avaient alors été organisées et la générosité de la population fut telle que 19 000 $ ont été recueillis en trois semaines.

L'ampleur de cet élan de bonté a fait naître la Fondation Zach et son rêve. Zachary voulait ainsi permettre à d'autres enfants de l'Outaouais d'avoir leur veste thérapeutique.

La mission de Zach, aujourd'hui âgé de 12 ans, est de remettre une veste par année et on peut dire qu'il a atteint une partie de son objectif puisqu'il remettra une de ces vestes à une petite fille de 6 ans, **Camille Girard.**

D'ailleurs, grâce au travail de l'équipe de soccer L'Express 12AA masculin de l'Association de soccer de Gatineau, une autre campagne de financement est en cours. Demain et dimanche, ils seront installés à un kiosque devant le Dollarama des Promenades de l'Outaouais pour recevoir vos dons.

D'autres événements du genre se tiendront au cours de l'été dont un lave-auto le 25 juillet à la pharmacie Uniprix du boulevard Maloney.

Zach et ses amis espèrent remettre la veste à Camille à temps pour la rentrée scolaire. D'ailleurs, un barbecue sera organisé pour cet événement à l'école L'Odyssée.

Le défi des Kilichiks

Deux Gatinoises graviront bientôt le mont Kilimandjaro, le plus haut sommet d'Afrique.

Myriam Sigouin et **Christine Vézina** espèrent recueillir 6750 $ chacune, une somme qu'elles remettront au Comité de Loisirs en déficience intellectuelle de l'Érable.

L'aventure des deux Gatinoises débutera le 25 juillet. Pour l'instant, elles sont toujours à amasser des fonds pour l'organisme qu'elles veulent aider, une somme qui servira, entre autres, à maintenir le camp de jour aux enfants vivant avec une déficience intellectuelle.

Récemment, les Braves du Coin ont remis aux Kilichiks — c'est le nom qu'elles se sont donné — un chèque de 1300 $ en appui à leur projet.

Si vous voulez en savoir plus sur elles et leur projet, vous pouvez visiter le site Internet www.kilichicks.piczo.com. Pour faire un don en ligne, vous devez vous rendre sur le site www.cldi.ca et sélectionner l'onglet Kilimandjaro Été 2009.

Surprises sur les ondes de la radio outaouaise

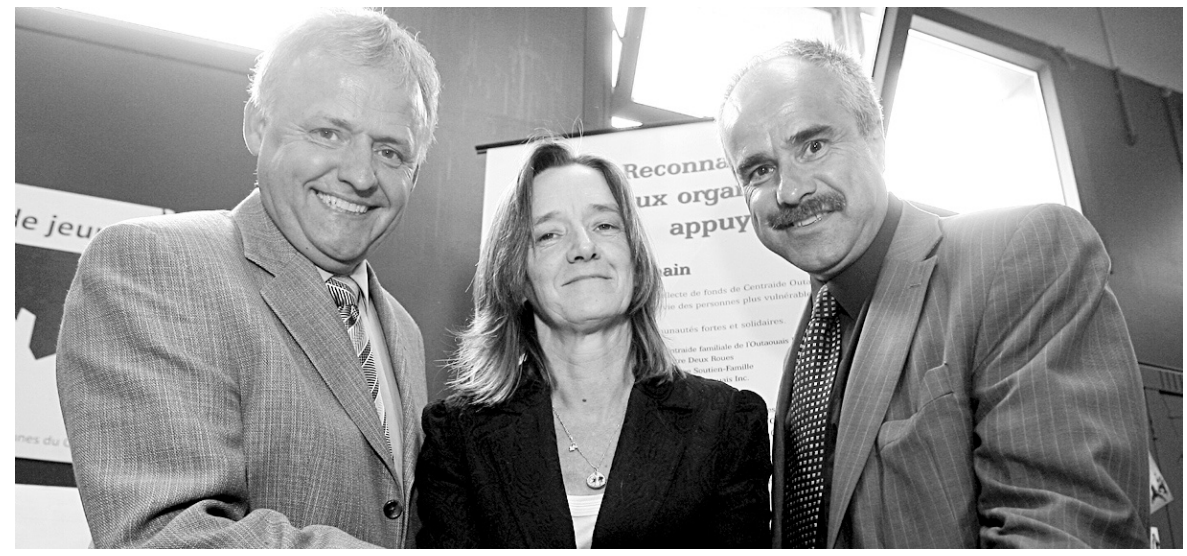
Deux bombes ont éclaté, hier, dans le monde de la radio en Outaouais.

L'animateur **Alex van Dieren**, qui était au micro de l'émission du matin à TagRadio, a été remercié par la station gatinoise. Alex était de la première heure de cette station radiophonique privée qui, depuis quelques mois, est passée du côté de Radio X.

L'autre surprise provient de la station Énergie, toujours à Gatineau. L'un des coanimateurs de l'émission du matin, **Stéphan Gouin**, doit aussi quitter son emploi. Stéphan était avec l'équipe d'Énergie depuis quelques années. Lui et **Martin Tremblay** avaient remplacé **Martin Grenier** et **Sheila Fournier**, passés depuis ce temps à CJRC.

Voilà deux décisions d'affaires que j'ai du mal à comprendre. En fait, je suis vraiment triste de voir deux bons amis se faire liquider de cette manière.

Comme quoi personne n'est à l'abri dans le monde des médias.



MICHEL LAFLEUR, LeDroit

Centraide Outaouais remet 5 millions $

C'est une belle somme que Centraide Outaouais investira dans la région cette année. En tout, un peu plus de 5 millions $ ont été récoltés lors de la dernière campagne de financement. Et de cette somme, 2,9 millions $ seront remis à 74 organismes communautaires qui interviennent dans six secteurs. De plus, certains donateurs du gouvernement du Canada ont choisi de diriger leur don à PartenaireSanté, un regroupement d'organismes nationaux de santé, pour une somme totale de 1,3 million $, alors que 71 000 $ seront redistribués à des organismes non appuyés par Centraide Outaouais. Enfin, 371 000 $ iront directement en services à la communauté. En terminant, soulignons que Centraide Outaouais subventionne quatre programmes et quatre projets pour une somme totale de 239 000 $. Sur la photo, Daniel Chevrier, président de la campagne 2008, Marlène Deboisbriand, présidente du comité des allocations ainsi que Michel Tarte, président du Conseil d'administration de Centraide Outaouais..

Phillips et les dragons

Le défenseur des Sénateurs d'Ottawa, **Chris Phillips** et sa conjointe **Erin**, sont les présidents d'honneur de la Fondation des bateaux dragons d'Ottawa.

Le Festival des bateaux dragons d'Ottawa se déroulera en fin de semaine, à Mooney's Bay. L'entrée et les spectacles sont gratuits.

Un encan silencieux, avec plusieurs articles autographiés des joueurs des Sénateurs, aura lieu pendant la fin de semaine du festival pour appuyer la Fondation des bateaux dragons d'Ottawa.

Chris et Erin seront à la cérémonie de clôture du Festival des bateaux dragons d'Ottawa, dimanche, pour remettre les prix.

Le sentier des mots

Les activités littéraires ne sont pas légion par les temps qui courent et celle offerte par l'Association des auteurs de l'Outaouais permet de combler cette lacune.

L'événement Sur le sentier des mots, présenté avec la Ville de Gatineau, permettra aux participants de vivre plusieurs expériences.

Sous la direction artistique de **Lise Careau**, cette rencontre culture et nature offrira trois activités.

Un spectacle littéraire avec accompagnement musical au cours duquel vous pourrez entendre des auteurs de la région qui présenteront des contes, des nouvelles, des chansons et des poèmes, incluant du slam poésie.

Il y aura aussi une scène libre ouverte à tous où vous pourrez alors sortir vos mots de vos tiroirs et venir leur donner vie.

On organisera également une création collective d'Arbres à mots, tant par le public que par les invités. Le public ainsi que les invités seront appelés à inventer une forêt unique qui favorisera la création de tous et chacun.

Cette activité se déroulera demain, au pavillon du lac Beauchamp, à compter de 19 h. Pour en savoir, on peut composer le 819-243-2345, poste 2554.

Série de vols dans des résidences de la MRC des Collines

Quatre jeunes de 18 et 19 ans au banc des accusés

LOUIS-DENIS EBACHER
ldebacher@ledroit.com

Quatre jeunes qui viennent tout juste d'atteindre l'âge de la majorité se sont succédés au palais de justice de Gatineau, avec les menottes aux poignets, pour une quinzaine d'introductions par effraction commises dans la Municipalité régionale de comté (MRC) des Collines.

Jordan Teasley, Kyle McCormick, Curtis Morrison, et Oriana Gendreau-Filion ont entre 18 et 19 ans.

Le groupe a été arrêté mercredi après-midi par la police de la MRC des Collines. Hier matin, l'appartement 44 du 340, boulevard Cité-des-Jeunes, à Gatineau, a été perquisitionné. Il s'agit du logement d'Oriana Gendreau-Filion et de son conjoint, Jordan Teasley.

Les quatre jeunes sont accusés d'avoir pénétré dans des résidences de Chelsea, de Val-des-Monts, et de Cantley. Selon deux témoins rencontrés par *LeDroit*, hier, les policiers de la MRC des Collines ont saisi des appareils électroniques dans l'appartement du couple.

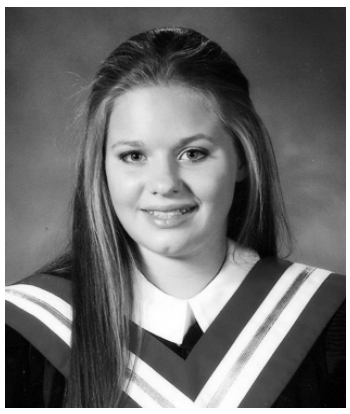
Surpris dans une voiture

« Nous les avions à l'œil depuis plusieurs semaines », a fait savoir le porte-parole de la police de la MRC des Collines, Martin Fournel. Le groupe a été surpris dans une voiture, dans le secteur du Plateau, lors de leur arrestation.

La Couronne pourrait ajouter des accusations de recel à leur dossier. Seul Curtis Morrison est demeuré en détention. Ce dernier était déjà sous le coup d'une libération conditionnelle dans une affaire de vol. Tous les autres ont été libérés sous caution.

Ils se présenteront à nouveau à la cour le 8 juillet prochain, alors que Morrison reviendra le 22 juin.

AUDRÉE DALLAIRE



Bravo pour ton succès dans tes études et bonne chance pour l'autre segment d'études que tu vas entreprendre.

Je suis fière de toi.

Mamie Hélène

MAXINE DALLAIRE



Félicitations pour ton diplôme de secondaire V et beaucoup de succès dans la continuité de tes études.

Tu fais mon orgueil.

Mamie Hélène

Collectif régional de lutte à l'itinérance en Outaouais

819 778-1325

Les membres actifs du CRIO: ACEF Outaouais • Adojeune Inc.- L'Appart Adojeune, une auberge du coeur • Assemblée des groupes de femmes d'intervention régionale (AGIR) • Avenue des jeunes Inc. - L'Auberge du coeur Héberge-Ados • Le Bureau Régional d'Action SIDA (BRAS) • Le Centre Alimentaire Aylmer • Le Centre de Placement Spécialisé du Portage (CPSP) • Le Centre Mechtilde • Le Centre Kogaluk • Le Centre d'intervention et de prévention de la toxicomanie en Outaouais (CIPTO) • Entraide Familiale de l'Outaouais • La Manne de l'Île...

Message important à l'attention de Maryse Gaudreault, députée de Hull et Stéphanie Vallée, députée de Gatineau, membres de la Commission des affaires sociales (CAS) pour le mandat d'initiative sur l'itinérance

Madame Gaudreault,
Madame Vallée,

Avec vos collègues de la CAS, vous réfléchissez en ce moment au contenu du rapport de la Commission parlementaire sur l'itinérance.

À l'occasion de son Assemblée générale annuelle, le 17 juin 2009, Le Collectif régional de lutte à l'itinérance en Outaouais (CRIO) et ses membres tiennent à rappeler le large consensus s'étant dégagé des mémoires et des présentations lors du passage de la Commission à Gatineau, le 15 octobre 2008:

Le gouvernement du Québec doit se doter d'une politique interministérielle en itinérance.

De nombreux organismes communautaires, la Ville de Gatineau et le maire Marc Bureau, le CSSS de Gatineau, Centraide Outaouais, plusieurs personnalités locales et près de 800 citoyens et citoyennes appuient cette demande en Outaouais, s'ajoutant à près de 12 000 au Québec.

Nous vous demandons, madame Gaudreault, madame Vallée, de continuer à appuyer notre travail et celui du Réseau SOLIDARITÉ Itinérance du Québec (RSIQ), pour l'amélioration des conditions de vie et le respect des droits sociaux des personnes et des familles itinérantes, à risque de le devenir ou en sortie d'itinérance de l'Outaouais et d'ailleurs au Québec, en vous assurant que **ce rapport recommande l'adoption d'une Politique en itinérance!**



...La Soupière de l'Amitié de Gatineau • Les Enfants de l'Espoir de Hull • Le Gîte Ami • Les Habitations Nouveau-Départ • Les Oeuvres Isidore-Ostiguy • Logemen'occupe • La Maison Réalité - Café Le Rendez-Vous • Mon Chez-Nous Inc: • RADAT - Maison Luskville • Réseau Outaouais ISP • Regroupement des OBNL d'habitation avec support communautaire en Outaouais (ROHSCO) • Vallée-Jeunesse-Le Belvédère • La Soupe Populaire de Hull Inc.

Les membres associés du CRIO: Centraide Outaouais • CSSSG - Équipe IMAGES

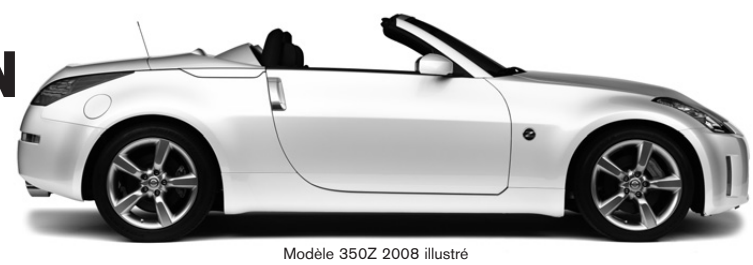
www.lecrio.org



95, rue Lois
Gatineau (Qc)
J8Y 3R5

SOYEZ DANS LE VENT AVEC GATINEAU NISSAN

Offrez-vous une 350Z 2008



Modèle 350Z 2008 illustré

SPÉCIAL
À l'achat obtenez plus de
15 000$ de rabais*

*Cette offre est exclusive et disponible pour le modèle automatique 350Z (Z3TG78AA00) 2008 démonstrateur et ne peut être jumelée à aucune autre offre. Le modèle est à titre indicatif seulement. Voir Gatineau Nissan pour tous les détails.

GATINEAU NISSAN
524301
L'INCONTOURNABLE POUR UN VÉHICULE DE PRESTIGE ABORDABLE
1299, BOUL. DE LA VÉRENDRYE OUEST
www.gatineaunissan.com
819 243-5454
NISSAN

FORUM

FONDÉ LE 27 MARS 1913

LeDroit est publié par la société 3834310 Canada Inc., au 47, rue Clarence à Ottawa

Éditorial

Un milliard, oui mais…



CAROLINE BARRIÈRE
cbarriere@ledroit.com

L'entreprise Papiers Fraser a fait savoir, hier, qu'elle se plaçait sous la Loi sur les arrangements avec les créanciers à la suite de ses nombreux problèmes financiers. Il s'agit d'une bien mauvaise nouvelle pour les employés de l'usine, pour la ville de Thurso — où la compagnie constitue le plus gros employeur — et pour l'ensemble de l'Outaouais.

Ironie du sort, cette autre tuile survient au lendemain de l'annonce d'un investissement d'un milliard de dollars du gouvernement fédéral afin de venir en aide à l'industrie des pâtes et papiers qui connaît la pire crise de son histoire. Dès le départ, la proposition était loin de faire l'unanimité. Aujourd'hui, elle semble carrément obsolète. Trop peu, trop tard pour de nombreux travailleurs qui ont déjà perdu leur emploi.

Le programme de trois ans aurait dû, en principe, être un baume pour les papetières et les travailleurs. Mais les réjouissances ont été de courte durée à l'usine de Thurso qui était justement visée par cette aide financière et citée en exemple grâce à sa production de liqueur noire. Les 325 employés qui étaient en congé forcé depuis le début du mois espéraient reprendre le travail rapidement.

Ailleurs au pays, l'inquiétude demeure palpable et les mesures contenues dans le programme fédéral ne résoudront malheureusement pas les problèmes structuraux que l'industrie connaît depuis plusieurs années. L'avenir est toujours aussi incertain pour les entreprises qui restent sur leur faim.

Une aide insuffisante

Au Canada, 27 usines produisent cette liqueur noire, dont huit au Québec. Ce sont elles qui pourront compter sur la subvention. Même si Ottawa dit vouloir venir en aide aux compagnies afin qu'elles améliorent leur bilan environnemental et optent pour un virage vert, il n'en demeure pas moins que la majeure partie de l'argent offert est destiné à ceux qui produisent cette substance. Ils pourront ainsi maintenir leur production et assurer leur compétitivité face aux États-Unis qui subventionnent eux aussi leurs usines de pâtes et papiers. Les autres usines devront vraisemblablement attendre que la crise s'estompe, si cela s'avère possible.

Bien des travailleurs de la forêt se sentent abandonnés par le gouvernement fédéral puisque leurs véritables demandes n'ont pas été entendues. À maintes reprises les syndicats ont fait part de leurs doléances et réclamé une aide qui soit comparable à celle qui a été consentie au secteur de l'automobile. Rappelons que les gouvernements du Canada et de l'Ontario ont récemment convenu de verser 10,6 milliards de dollars pour favoriser la restructuration de General Motors. Le premier ministre Stephen Harper avait alors dit qu'il le faisait à contrecœur. Il agissait ainsi afin d'éviter que le Canada ne perde son industrie automobile.

De voir les politiciens ne pas reconnaître l'urgence de la situation exaspère au plus haut point les travailleurs de l'industrie forestière. Au début du mois, ils ont été 2000 à marcher au centre-ville d'Ottawa pour manifester leur mécontentement. Ils ont martelé le besoin d'obtenir des garanties de prêts — une mesure qui permettrait d'injecter des liquidités — afin de traverser la crise et de protéger les caisses de retraites des employés.

Les intentions conservatrices

Mais les intentions d'Ottawa sont claires. Il n'est pas question d'en faire davantage. Les conservateurs semblent considérer cette industrie comme un secteur moribond, un vestige du passé. Ils répugnent à délier une fois de plus les cordons de leur bourse. Seuls les plus forts sortiront de la crise, alors que les autres seront appelés à disparaître s'ils ne parviennent pas à changer leurs façons de faire rapidement.

Le gouvernement fédéral a volontairement choisi d'apporter son aide à une infime partie de cette vaste industrie en difficulté. En agissant de la sorte, il estime qu'il n'aura pas à porter l'odieux de la débâcle puisqu'il aura fait sa part. Mais face aux derniers bilans, il est facile de deviner qui seront les perdants à Thurso.

Espérons que la restructuration prévue par Papiers Fraser mènera à la relance de l'usine.

Guy A. Lepage dénonce les «cous bleus»



À VOUS LA PAROLE

editorial@ledroit.com

Balsillie, héros national

J'aimerais rendre hommage à la détermination et la poursuite du rêve canadien que mène de main de maître Jim Balsillie, le magnat du BlackBerry, dans son combat pour implanter une équipe de la LNH à Hamilton.

Contre vents et marées, devant les obstacles que la LNH et le juge de l'Arizona lui dressent, cet homme d'affaires rend fiers les citoyens de Hamilton et du pays. Les Canadiens ont trop souvent vu les Américains venir chercher leurs franchises: on a qu'à penser aux Nordiques de Québec ou aux Jets de Winnipeg. Le hockey est un sport canadien. Je ne comprends pas comment une équipe peut avoir pied à terre dans des villes comme Colombus ou Nashville.

Rapatrions au Canada ces concessions moribondes, des villes comme Hamilton, Québec, Winnipeg, Halifax et London les accueilleraient à bras ouverts. Les amphithéâtres seraient pleins sans publicité.

Nous sommes avec vous M. Balsillie. Gary Bettman peut aller se rhabiller.

Antoine Bertrand,
Gatineau

La confusion d'Ignatieff

Nous l'avons échappé belle! Je cherche encore la farce, le dindon ayant cru — à tort — pouvoir nous la faire avaler. Mais elle manquait désespérément de consistance…

Et deux fois plutôt qu'une! Auriez-vous manqué de persuasion dans vos requêtes? Pour qui prenez-vous les électeurs canadiens, M. Ignatieff?

Votre ultimatum n'en était pas un, avait dit Stephen Harper, sans doute avec raison. Vous aurez tout simplement ajouté à la confusion en mettant votre grain de sel au mauvais moment.

Voyons si vous pourrez trouver de meilleurs prétextes pour renverser le gouvernement Harper à l'automne.

Lucie Dumouchel,
Gatineau

Manque de vision à l'UQO

Un chapitre glorieux de l'Université du Québec en Outaouais vient de prendre fin. En effet, la semaine dernière, le conseil d'administration a voté pour mettre fin au programme anglophone de la maîtrise en gestion de projet. Une action prise malgré l'opposition du Conseil des études, qui a voté à 6 contre 3 pour son maintien.

Or, les inscriptions en anglais représentent encore un tiers de toutes les inscriptions au programme. Ceci représente 103 inscriptions pour l'année 2008-2009 sur un total de 283 nouveaux admis. Ceci représente 3286 crédits sur un total de 6512 offerts, soit la moitié du total.

Y a-t-il quelque chose que nous n'avons pas compris? Quelle est la logique de fermer un programme qui connaît un tel succès, alors que l'UQO ploie sous les déficits et qu'elle peine à attirer des nouveaux étudiants. Cette décision est illogique et insensée: la direction de l'UQO a jugé bon de tourner le dos à un de ses plus grands succès de la dernière décennie. En tant que chargé de cours en gestion de projet à l'UQO — et diplômé du programme en 1997 —, je peux dire sans hésitation que j'ai honte de mon université aujourd'hui. Quel manque de vision! Quelle étroitesse d'esprit! Quel manque d'imagination!

Richard Martin,
Président,
Alcera Conseil de gestion Inc.,
Notre-Dame-de-l'Île-Perrot

VOTRE OPINION COMPTE! Le Droit invite ses lectrices et lecteurs à réagir à l'actualité dans cette page. Les lettres courtes seront privilégiées et la direction se réserve le droit d'abréger les documents. Le Droit ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Ne seront publiées que les lettres portant le nom, prénom, adresse et le numéro de téléphone de l'auteur. Seul le nom et lieu de résidence apparaîtront toutefois dans le journal.

LeDroit

BUREAU D'OTTAWA 47 RUE CLARENCE, BUREAU 222, CASE POSTALE 8860, SUCC. T, OTTAWA (ONTARIO) K1G 3J9

BUREAU DE GATINEAU SERVICE À LA CLIENTÈLE PROMENADES DE L'OUTAOUAIS, 1100 BOUL., MALONEY OUEST, C.P. 82050 GATINEAU (QUÉBEC) J8T 8E1

DIRECTION GÉNÉRALE
Président et éditeur **Jacques Pronovost**
Adjointe admin. **Véronique Harrington**
Promotions **Marjorie Vallée**

ADMINISTRATION ET FINANCES
Directeur **Patrice Bellehumeur**
Contrôleur financier **Sara Gaulin**
Services admin. et paie **Lynne Bazinet**

RÉDACTION
Rédacteur en chef **André Larocque**
Chef des nouvelles **Jean Gagnon**

PUBLICITÉ
Dir. ventes **Claude Tremblay**
Dir. adj. **Éric Brousseau**
Dir. adj. **Michelle O'Neil**

PRODUCTION ET INFORMATIQUE
Coord. production **Antonio Hilario**
Gérant informatique **Louis Simoneau**
Resp. informatique **Antoine Boulet**

ABONNEMENTS ET TIRAGE
Directeur **Robert Schiffo**
Adjointe **Marie-Josée Hahn**
Gestionnaire **Claude Simard**

EN BREF

Un avion atterrit malgré la mort de son pilote

NEW YORK – Un vol Bruxelles-New York de la compagnie américaine Continental Airlines a atterri sans encombre hier à sa destination sur l'aéroport de Newark, après le décès du pilote aux commandes du Boeing 777. Le commandant de bord, un homme de 61 ans originaire du New Jersey qui travaillait depuis 21 ans pour Continental, est décédé «apparemment de causes naturelles», a indiqué la compagnie dans l'attente des résultats de l'autopsie. «Le commandant est mort en vol, un copilote et un autre pilote qui se trouvait également sur le vol Continental 61 contrôlent l'appareil et vont effectuer un atterrissage à Newark entre 11 h 45 et midi», avait annoncé peu avant l'atterrissage un porte-parole de l'aviation civile américaine. L'autre pilote qui se trouvait à bord de l'appareil n'était pas en service quand il a été appelé en renfort dans la cabine de pilotage de l'appareil.

AGENCE FRANCE-PRESSE

Hillary Clinton se fracture le coude



WASHINGTON – La secrétaire d'État américaine **Hillary Clinton** s'est cassé le coude mercredi en chutant accidentellement et subira une intervention chirurgicale la semaine prochaine, a annoncé hier le Département d'État dans un communiqué. Mme Clinton est tombée alors qu'elle se rendait à la Maison-Blanche, indique-t-on. Elle a été hospitalisée à l'hôpital voisin George Washington, où elle devra se faire opérer du bras droit «la semaine prochaine». Son emploi du temps a été allégé en conséquence et la Secrétaire d'État «espère reprendre bientôt toutes ses activités», a ajouté l'un de ses collaborateurs, Cheryl Mills. Mme Clinton n'a fait aucune apparition publique hier.

AGENCE FRANCE-PRESSE

Un trouble-fête de Montréal-Nord restera derrière les barreaux

Des neuf suspects arrêtés mardi soir lors d'un affrontement avec les policiers à Montréal-Nord, un seul restera derrière les barreaux encore quelques jours. Jacques Robert Pierre, âgé de 23 ans, devra attendre jusqu'au 22 juin, date fixée pour son enquête sous caution, pour savoir s'il peut retrouver la liberté. Il est accusé d'avoir proféré des menaces de mort avec une arme à l'endroit d'un policier du SPVM. Il est également accusé de s'être livré à des voies de fait armées à l'égard de deux autres policiers lors de l'échauffourée qui s'est déroulée mardi, vers 22 h 15. L'affrontement entre les policiers et une cinquantaine d'individus est survenu alors qu'une bagarre se préparait dans le parc Carignan. À leur arrivée, les policiers sont restés en retrait, mais ont décidé de disperser la foule après avoir reçu des projectiles. Ils ont finalement arrêté neuf récalcitrants.

LA PRESSE

Le rideau tombe sur la session parlementaire à Québec

Une session riche en rebondissements

DENIS LESSARD
LA PRESSE



LA PRESSE CANADIENNE

La dernière session parlementaire fut le théâtre de bien des crises, dont la controverse autour des résultats de la Caisse de dépôt. Le PQ a aussi eu à faire face à quelques problèmes, dont certaines sorties de Jacques Parizeau.

QUÉBEC – Session fertile en crises et en réalignement. Le gouvernement libéral a dû composer avec les controverses de la Caisse de dépôt, des FIERS, les inquiétudes sur la fiabilité des tests de cancer du sein, et l'éthique de certains ministres, actuels et passés.

Pauline Marois n'a pas été en reste. Lançant prudemment un nouveau plan souverainiste, elle s'est trouvée confrontée aux sorties de Jacques Parizeau. Elle a dû composer cette semaine avec les sorties intempestives de son critique aux Finances, François Legault, pressé d'en finir avec les «vaches sacrées» de la société québécoise.

Pire encore, alors que le PQ devait remporter haut la main la complémentaire dans Rivière-du-Loup, il est désormais loin d'être acquis que l'ex-bloquiste Paul Crête pourra arracher l'ancien siège de Mario Dumont.

La trêve estivale

Mais à cette session étonnante, libéraux et péquistes ont mis un point d'orgue prévisible dans les injures. Pour Mme Marois, le gouvernement a été réélu sur une «imposture», Jean Charest «a menti à la population». Pour son adversaire, la péquiste est totalement «irresponsable», et lance des attaques à défaut d'arguments. Les PPP pour Mme Marois c'est «pas polie Pauline», de blaguer Jean Charest, faisant hier le bilan des six mois écoulés depuis sa réélection.

Devant ces bilans de fin de session, la chef adéquiste Sylvie Roy baissait les bras. Le dialogue de sourds entre libéraux et péquistes est de retour avec la quasi-disparition de l'ADQ, «on croirait voir un vieux film en noir et blanc des années 1970», a-t-elle dit.

Pour arriver à fermer la Chambre hier, le gouvernement a laissé sur la table son projet de loi 40 qui permet de suspendre la loi anti-déficit pour replonger le Québec dans l'encre rouge pour quatre ans. Le PQ, qui avait fait son beurre des négociations de Philippe Couillard pour se trouver un emploi alors qu'il était encore membre du gouvernement, a laissé filer le débat sur l'éthique: beaucoup de députés, des deux côtés de la Chambre, appréhendent des règles contraignantes.

Dans son bilan hier, Mme Marois a voulu ruser avec le gouvernement, réclamant un remaniement ministériel pour aiguillonner un gouvernement «déjà usé et à bout de souffle».

En fait elle défonce une porte ouverte. Un important jeu de chaises musicales est déjà prévu pour mardi: tous les ministres ont été convoqués à un dernier conseil, dès 8 h du matin. En prime, on annoncera aussi un vaste rebrassage des sous-ministres. Quelques retraites sont prévues.

Le haut du pavé

Pendant plusieurs semaines, le PQ a eu le haut du pavé à l'Assemblée nationale les attaques incessantes de François Legault, le critique financier du parti, sur la Caisse de dépôt puis sur le programme des FIERS, pour favoriser l'investissement en région, ont souvent fait mouche. Mais plus récemment le vent a paru tourner, après une semaine dans les câbles, le gouvernement a mis fin à la controverse sur les tests du cancer du sein. Le nouveau plan souverainiste de Mme Marois a décollé sans problème, mais la sortie inattendue de Jacques Parizeau, pour qui la souveraineté avance à coup de crise, a plombé les efforts du PQ. Cette semaine, François Legault paraissait impatient, réclamant des compressions importantes de dépenses même au prix du confort des contribuables cette sortie sur les vaches sacrées était si détonante qu'hier un reporter a demandé si M. Legault partirait avant la fin de son mandat ce que ne croit pas la chef péquiste.

Hier, Mme Marois a reconnu que la joute serait chaude pour le PQ dans Rivière-du-Loup pour son candidat Paul Crête, dans la complémentaire de lundi. Pour baisser les attentes, elle a rappelé que le PQ avait fini troisième dans cette circonscription aux dernières élections. «On part de là», a-t-elle dit. Inversement, Jean Charest a annoncé qu'il comptait de rendre dans Rivière-du-Loup lundi soir, signe d'optimisme quant au choix des électeurs.

Du point de vue de Mme Marois, les Québécois se souviendront de Jean Charest, soutenant sans nuance avant les élections qu'il n'y aurait pas de problèmes avec la Caisse de dépôt, que le Québec ne ferait pas de déficit.

Six mois plus tard, le PLQ est en train de retomber dans l'ornière des déficits où les péquistes avaient trouvé le Québec en 1994. Il avait fallu alors corriger le tir, imposer de douloureuses compressions de dépenses, «je ne veux pas revivre ça», de dire Mme Marois.

Du côté des libéraux, on est plutôt satisfait. Dans un point de presse marathon sur la situation économique, M. Charest a laissé tomber que le Québec fait «mieux que partout ailleurs sur la planète», grâce aux décisions de son gouvernement.

Un été chargé pour Harper et Ignatieff

BRUCE CHEADLE
LA PRESSE CANADIENNE

Le Parlement siégera une dernière fois aujourd'hui avant les vacances estivales et selon un politologue bien au courant des faits à Ottawa, Stephen Harper et Micheal Ignatieff s'affronteront à nouveau en septembre sur des questions de confiance.

Mais en attendant, les adversaires politiques auront fort à faire au cours de l'été et entameront des projets très différents, selon l'ex-chef du personnel de M. Harper et stratège de campagne, Tom Flanagan.

Il croit que MM. Harper et Ignatieff sont comme deux scorpions dans une bouteille puisqu'ils «ne peuvent pas en sortir et ils sont pris ensemble».

M. Flanagan estime que le chef conservateur devrait passer l'été à démontrer ses qualités de négociateur, trop souvent mis au rancart. Il faudrait ainsi, selon le chercheur de l'Université de Calgary, que M. Harper réhabilite son image en mettant l'accent sur son côté coopératif.

Il croit que si Stephen Harper devient plus conciliant et que cela est doublé d'une gestion efficace et de signes que l'économie prend du mieux, cela aura pour effet d'éviter que le gouvernement soit renversé.

Le principal conseiller de l'ex-premier ministre Jean Chrétien, Eddie Goldenberg, affirme quant à lui que tous les partis de l'opposition devront travailler sur différents plans au cours de l'été. Ils devront notamment obliger le gouvernement à demeurer transparent en dénonçant publiquement ses faiblesses et se préparer pour d'éventuelles élections.

Selon lui, les libéraux devront agir rapidement puisqu'un gouvernement minoritaire peut être renversé à tout moment.

Finalement, selon M. Flanagan, le travail principal de Micheal Ignatieff au cours de l'été sera de préparer son argumentaire pour démontrer que des élections sont nécessaires, une chose qu'il a été incapable de faire au cours des derniers jours.

Et la tâche de M. Harper sera de s'assurer que l'entente actuelle avec les libéraux fonctionne.

BONS PRODUITS. BONS PRIX. BON TEMPS POUR ACHETER.

GMC

RABAIS ADDITIONNEL DE 1 000 $ AUX PROPRIÉTAIRES GM¥

+

GARANTIE PLEINEMENT PROTÉGÉE** 5 ANS / 160 000 KM



Illustration de la G3 Wave 5 portes avec UE1 et PW8.††
Un échange par le concessionnaire peut être requis

ROUTE : 5,7 L/100 km – 50 mi/gal
VILLE : 7,9L /100 km – 36 mi/gal△

Cote de sécurité 5 étoiles◊

PONTIAC WAVE

PRIX À PARTIR DE **8 995 $***

L'OFFRE COMPREND LE RABAIS DE FIDÉLITÉ DE 1 000 $ ACCORDÉ AUX PROPRIÉTAIRES GM PRÉSENTS SEULEMENT ¥



Un échange par le concessionnaire peut être requis

ROUTE : 5,9 L/100 km – 48 mi/gal
VILLE : 8,7L /100 km – 33 mi/gal△

PONTIAC G5 SE

13 998 $*

PRIX À L'ACHAT COMPTANT

L'OFFRE COMPREND LE RABAIS DE FIDÉLITÉ DE 1 000 $ ACCORDÉ AUX PROPRIÉTAIRES GM PRÉSENTS SEULEMENT¥

• Boîte automatique 4 vitesses • Rétroviseurs, verrouillage et lève-glaces à commande électrique • Climatisation • Télédéverrouillage • Freins ABS aux 4 roues • Roues en aluminium de 16 po



Cote de sécurité 5 étoiles◊

ASSOCIATION DES JOURNALISTES AUTOMOBILE DU CANADA
Meilleure petite voiture de plus de $18,000

Illustration du modèle Vibe GT††

ROUTE : 6,2 L/100 km – 46 mi/gal
VILLE : 8,0L /100 km – 35 mi/gal△

PONTIAC VIBE SE

16 998 $*

PRIX À L'ACHAT COMPTANT

L'OFFRE COMPREND LE RABAIS DE FIDÉLITÉ DE 1 000 $ ACCORDÉ AUX PROPRIÉTAIRES GM PRÉSENTS SEULEMENT¥

La Pontiac Vibe s'est classée parmi les 3 premières lors du canadiandriver.com 50 Litre Challenge pour l'efficacité énergétique • Boîte automatique 4 vitesses • Verrouillage et lève-glaces à commande électrique • Climatisation • OnStar® avec Plan Sain et Sauf pour un an • Garantie limitée GM de 5 ans/160 000 km des composants du groupe motopropulseur avec franchise de 0 $



Illustration de la berline G6 SE††

ROUTE : 6,5 L/100 km – 43 mi/gal
VILLE : 9,5L /100 km – 30 mi/gal△

PONTIAC G6 SE

16 998 $*

PRIX À L'ACHAT COMPTANT

L'OFFRE COMPREND LE RABAIS DE FIDÉLITÉ DE 1 000 $ ACCORDÉ AUX PROPRIÉTAIRES GM PRÉSENTS SEULEMENT¥

• Moteur Ecotec de 2,4 L et 164 HP à VVT • Roues de 17 po. • Freins à disque aux 4 roues avec ABS et antipatinage • Régulateur de vitesse • Climatisation • Lève-glaces et verrouillage à commande électrique • Télédéverrouillage • OnStar® avec plan Sain et Sauf pour un an

OU RENSEIGNEZ-VOUS AUPRÈS DE VOTRE CONCESSIONNAIRE SUR LE FINANCEMENT À 0% SUR DES MODÈLES SÉLECTIONNÉS‡

PONTIAC BUICK GMC

GM Canada

LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS
5 ANS ou **160 000 KM▲**
• GARANTIE LIMITÉE SUR LES COMPOSANTS DU GROUPE MOTOPROPULSEUR
• ASSISTANCE ROUTIÈRE
• TRANSPORT DE COURTOISIE
▲SELON LA PREMIÈRE ÉVENTUALITÉ. CAMIONS POIDS MOYEN EXCLUS. DÉTAILS SUR LA GARANTIE LIMITÉE CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE.

Échangez vos primes de La Carte GM dès aujourd'hui.†

BUYPONTIAC.CA

PRIME GM POUR ÉTUDIANTS.ca — GM paie les 2 premières mensualités▽

619524916

LE DROIT, LE VENDREDI 19 JUIN 2009

Pour les plus récents renseignements, visitez pontiac.gm.ca, appelez-nous au 1-800-GM-DRIVE ou rendez-vous chez votre concessionnaire Pontiac Buick GMC. ‡Financement bancaire à l'achat à 0% disponible sur approbation de crédit de la Banque TD pour 36/60/72 mois; consultez votre concessionnaire pour de plus amples détails. Disponible seulement sur les Pontiac Vibe, G3 Wave et G5. Exemple : 10 000 $ à 0% for 36/60/72 mois, le versement mensuel est de 277,78 $/166,67 $/138,89 $. Le coût de crédit est de 0 $, l'obligation totale est 10 000 $. Un versement initial et/ou échange peuvent être requis. Le versement mensuel et le coût de crédit varieront selon le montant emprunté et le versement mensuel/l'échange. ¥ 1 000 $ est une mesure incitative du fabriquant au consommateur (taxes comprises) et est reflétée dans les offres de cette annonce. Exemple : Le prix d'achat de 10 000 $ est de 11 200 $ après taxes (10 000 $ plus taxes applicables de 1 200 $). Après avoir appliqué le crédit de 1 000 $ le prix après taxe est de 10 200 $ (prix d'achat réduit de 885 $ plus taxes applicables de 115 $), avec le crédit de 1 000 $ étant la réduction de 885 $ du prix d'achat et le réduction de 115 $ en taxes qui auraient autrement été payables sur le plein prix d'achat. Ce crédit peut être appliqué seulement sur achat/financement/location d'un véhicule neuf GM 2009 ou 2010 livré entre le 2 juin et le 31 juillet 2009. L'offre s'applique aux propriétaires/locataires présents de tout véhicule GM; à l'exception de véhicules de l'année de fabrication 2008 et d'années précédentes et de camions poids moyen. Le véhicule doit avoir été immatriculé et assuré au nom du client durant les six mois consécutifs précédents. Des conditions et des limitations s'appliquent. Voir le concessionnaire pour les détails. *L'offre s'applique à l'achat comptant d'un modèle Pontiac 2009 (G3 Wave 5 portes 1SM/G5 SE coupé ou berline 1SR/Pontiac Vibe TA 1SR/Pontiac G6 SE berline 1SP). Le prix à l'achat comptant reflète des escomptes ou autres mesures incitatives qui ne sont disponibles que lorsque les consommateurs optent pour une offre à l'achat comptant. En optant pour les offres à la location ou de financement, les consommateurs renoncent à ce crédit ce qui résultera en un taux d'intérêt effectif plus élevé. Transport. (1 325 $/1 325 $/1 325 $/1 350 $), immatriculation, assurance, enregistrement, enregistrement des sûretés mobilières, frais d'administration et taxes non compris. **Toutes les garanties sur véhicules GM neufs sont assurées par le Programme canadien de respect des garanties. Consultez votre concessionnaire ou http://www.ic.gc.ca/eic/site/auto-auto.nsf/fra/am02306.html pour les détails. ***Les offres s'appliquent tel qu'indiqué à l'achat de modèles 2009 neufs ou de démonstration du véhicule équipé selon la description. Les offres sont réservées aux particuliers rencontrant les exigences dans la province ou le territoire de l'Association de marketing des concessionnaires Pontiac Buick GMC de l'Ontario (incluant l'Outaouais). Un échange par le concessionnaire peut être requis. Les concessionnaires sont libres de déterminer leurs propres prix. Offre pour un temps limité qui ne peut être combinée à d'autres offres. Consultez votre concessionnaire pour les conditions et les détails. 'Sous réserve des allocations par véhicule. Consultez La Carte GM.ca pour de plus amples détails incluant les conditions qui s'appliquent aux primes et au programme d'allocations de La Carte GM. La Banque Toronto-Dominion et ses filiales se dégagent de toute responsabilité en ce qui a trait aux primes et au programme d'allocations de La Carte GM. ®Marque déposée de General Motors Corporation/Utilisé en vertu d'une licence. Le logo TD est une marque déposée de la Banque Toronto-Dominion. ∠Basé sur les données du Guide 2009 de consommation de carburant de Ressources naturelles Canada. Votre consommation réelle de carburant peut varier. ∇GMCL paiera les deux premières mensualités de contrats de financement GMAC. Immatriculation, assurance, enregistrement et frais d'administration non compris et peuvent être exigibles au moment de la signature. Le programme n'est pas disponible aux personnes qui ont déjà bénéficié d'un autre programme de GM pour étudiants/diplômés. Consultez primegmpourétudiants.ca pour de plus amples détails. ◊Les classifications par étoiles du gouvernement américain font partie du programme d'évaluation des voitures neuves du National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA). Pour plus de détails sur les cotes de sécurité, consultez www.safercar.gov. La Pontiac Vibe 2009 a obtenu une cote 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant lors d'essais de choc frontal et les occupants des sièges avant et arrière lors d'essais de choc latéral. La Pontiac G3 Wave 5 portes avec UE1 et PW8. P.D.S.F. 14 720 $. Illustration du modèle Pontiac Vibe GT. P.D.S.F. 26 070 $. Illustration de la berline Pontiac G6 GT. P.D.S.F. 29 385 $.

Bilan positif pour certaines chirurgies prioritaires

Des progrès dans la réduction des temps d'attente

MONTRÉAL – Des associations de médecins spécialistes du Canada, réunies sous l'égide de l'Alliance sur les temps d'attente, relèvent des progrès dans la réduction du temps d'attente pour cinq chirurgies jugées prioritaires, mais jugent qu'on en sait encore trop peu pour les autres traitements.

L'alliance conclut ainsi à une «légère amélioration» en général au pays pour ces cinq priorités, tout en estimant que trop peu de données sont encore disponibles pour les autres chirurgies et traitements.

Le Québec, par exemple, a une bonne note pour les temps d'attente pour les chirurgies de la hanche, du genou et en radio-oncologie, mais les données ont été jugées inadéquates pour juger de la chirurgie de la cataracte et du pontage aorto-coronarien. Le Québec reçoit ainsi la note A pour les chirurgies de la hanche, du genou et pour les traitements de radio-oncologie, ce qui signifie qu'entre 80 et 100 % de la population est traitée en respectant les points de repère prévus.

Ces points de repères ont été fixés par les gouvernements et «correspondent au temps d'attente maximum acceptable et il ne faut donc pas les considérer comme des objectifs souhaitables», insiste l'alliance.

Pour ces cinq domaines jugés prioritaires, ce sont l'Ontario, le Manitoba et la Colombie-Britannique qui font le mieux et «continuent de performer solidement», juge l'alliance, qui en est à son 4e bulletin. Les provinces atlantiques, quant à elles, tirent de l'arrière.

Au-delà des cinq opérations

«Il est urgent d'étendre la collecte et l'information au-delà des cinq domaines prioritaires initiaux.

Plusieurs provinces ont amélioré l'information, mais il y en a toujours quelques-unes qui ne produisent des rapports que sur les cinq interventions initiales ou sur un éventail limité d'interventions», déplore l'alliance dans son bulletin.

L'alliance a donc pris l'initiative d'étendre son étude des temps d'attente au-delà des cinq chirurgies pour lesquelles on bénéficie de données chiffrées provenant des provinces. Mais, pour cela, elle a questionné 1189 médecins de 11 spécialités, colligeant des informations sur les délais pour leurs cinq derniers patients.

À partir de ce questionnaire, l'alliance conclut que «les temps d'attente ont dépassé l'objectif de 18 semaines pour la majorité des patients».

LA PRESSE CANADIENNE



Ottawa

Information ottawa.ca
Services municipaux 3-1-1
ATS 613-580-2401

Forum sur les technologies de transport en commun par train léger (TLR)

Le samedi 20 juin 2009
Hôtel de ville d'Ottawa
De 8 h 30 à 12 h 30

Le Conseil municipal d'Ottawa a approuvé en novembre 2008 le Plan directeur des transports (PDT), qui décrit une vision de l'avenir d'un réseau de transport en commun intégré et desservant tous les quartiers du territoire municipal. Le type de technologie à adopter pour réaliser ce projet doit encore être défini.

Afin de faire face aux divers enjeux technologiques, la Ville d'Ottawa organise le 20 juin 2009 un forum sur les technologies de TLR, rassemblant le public, des experts en transport en commun, des fournisseurs de matériel technique et des intervenants clés, qui détermineront les meilleures options pour le nouveau réseau de TLR de la Ville.

Vous êtes invités à participer à ce forum qui aura lieu le samedi 20 juin de 8 h 30 à 12 h 30 à l'hôtel de ville. Les présentations du personnel et des fournisseurs de matériel technique seront suivies de discussions en petits groupes. Il sera également possible de voir des expositions et d'échanger avec les participants et les fournisseurs de matériel technique.

Jetez un coup d'œil à l'horaire des activités disponible sur ottawa.ca/tlr-forum afin de savoir qui fait une présentation et quand.

Vous voulez en savoir plus?
La Ville a préparé plusieurs documents d'information qui traitent des aspects techniques du nouveau réseau de TLR. Ces documents sont disponibles sur ottawa.ca/tlr-forum.

Vous avez dès maintenant la chance de participer
Vous pouvez contribuer aux discussions techniques :
- en lisant et en commentant les documents techniques d'information en ligne à ottawa.ca/tlr-forum avant le 15 juillet 2009;
- en participant le 20 juin au forum. Les places assises sont limitées pour les discussions en petits groupes, alors **inscrivez-vous** à l'avance pour réserver votre place;

Adressez vos questions à :

Barbara Backland
Coordonnatrice du forum
Service de l'urbanisme et de la gestion de la croissance
Ville d'Ottawa
110, avenue Laurier Ouest
Téléphone : 613-580-2424, poste 14953
Télécopieur : 613-580-2459
Courriel : LRT-TLR@ottawa.ca

04-1031-5218

Avis sur l'utilisation de pesticides

Du 15 juin au 15 octobre 2009, la Ville d'Ottawa mènera un programme d'épandage de larvicides, sous l'autorité du médecin chef en santé publique. Ce programme vise à contrôler la population de moustiques larvaires afin d'empêcher qu'ils ne se transforment en vecteurs du virus du Nil occidental. Les pastilles Altosid (no EPA 21809) seront déposées dans les puisards de rue des égouts pluviaux se trouvant à l'intérieur des limites de la ville. Vectobac 1200L (Bti) (no EPA 21062) et Vectobac 200G (n° EPA 18158) seront appliqués dans les fossés et les bassins temporaires ou permanents, y compris les bassins de gestion des eaux pluviales, de la ville. Vectolex CG (nº EPA 28008) sera appliqué dans les eaux de surface au plan de traitement de l'eau des eaux usagées. Tous les larvicides seront appliqués par des personnes détenant un permis d'application ou des techniciens formés du ministère de l'Environnement. Le programme d'épandage de larvicides 2009 est semblable au programme de l'an dernier. Pour des détails sur les dates et endroits précis des traitements, *veuillez téléphoner à Santé publique Ottawa, au (613) 580?6744 ou au 1 800 261?9799. Pour plus d'information consultez le site ottawa.ca/sante, puis cliquer sur Maladies et conditions médicales et puis sur virus du Nil occidental.*

Ad#05-5119-5388

619525018

Le fédéral veut une reprise rapide à Chalk River

TORONTO – Le gouvernement fédéral souhaite ardemment que le réacteur nucléaire de Chalk River, en Ontario, soit remis en état de marche plus rapidement que prévu.

C'est ce qu'a affirmé hier la ministre fédérale des Ressources naturelles, Lisa Raitt, alors qu'elle exprimait son opinion sur la manière de gérer la pénurie d'isotopes médicaux.

Selon M^me^ Raitt, de passage à Toronto, la gestion de cette pénurie est ardue, mais compte tenu de l'importance du réacteur canadien dans l'approvisionnement mondial d'isotopes médicaux, il serait préférable de bouger plus rapidement.

Toutefois, a-t-elle ensuite reconnu, Énergie atomique du Canada (EACL) doit d'abord prendre les mesures de sécurité nécessaires.

Situé non loin d'Ottawa, le réacteur de Chalk River — qui produit environ le tiers de l'approvisionnement mondial en isotopes médicaux — a dû cesser ses opérations, il y a plus d'un mois, en raison d'une importante fuite d'eau lourde.

Les responsables ont estimé que le réacteur restera fermé pendant trois mois, soit jusqu'au milieu du mois d'août.

Toutefois, le président d'EACL a affirmé à un comité des Communes qu'il s'agissait d'une prévision optimiste. Hugh MacDiarmid n'a toutefois pas voulu établir un échéancier précis pour relancer le réacteur.

Un autre tiers de l'approvisionnement mondial en isotopes médicaux est fourni par les Pays-Bas, alors que le reste est produit par l'Afrique du Sud, la Belgique et la France.

«Même sans la production du Canada, la demande mondiale totale est satisfaite», a affirmé hier M^me^ Raitt.

LA PRESSE CANADIENNE

Ottawa

Information ottawa.ca
Services municipaux 3-1-1
ATS 613-580-2401

DÉSIGNATION DE ROUTES PRIVÉES

Conformément au Règlement no 521-2002, la Ville d'Ottawa avise la population qu'elle a reçu une demande visant la désignation d'une route privée et l'attribution d'adresses municipales aux habitations situées le long de celle-ci.

Nom proposé : **PRIVÉ VICTORY GARDENS**

Adresse : 464, rue Metcalfe (territoire de l'ancienne ville de Ottawa)

Si vous souhaitez formuler des observations au sujet de cette demande, veuillez les soumettre par écrit à l'adresse ci-dessous d'ici au **vendredi 3 juillet 2009**.

Sylvie Durepos
Ville d'Ottawa
101, promenade Centrepointe, 3^e^ étage
Nepean (Ontario) K2G 5K7
Téléphone : 613-580-2424, poste 41339
Télécopieur : 613-580-2688
Courriel : Sylvie.Durepos@ottawa.ca

Ad#03-1017-5329

Promenade Terry-Fox – Du chemin March à la route secondaire Richardson - Plan détaillé et chemin de construction temporaire de la promenade Terry-Fox

Évaluation environnementale de portée générale (phases 1 et 2)

Séance portes ouvertes
de 16 h à 19 h, le 22 juin 2009
Mlacak Arena, Hall D
2500, promenade Campeau, Kanata (Ontario) K2K 2W3

Promenade Terry-Fox – Du chemin March à la route secondaire Richardson - Plan détaillé
La Ville d'Ottawa entreprend un plan détaillé pour la promenade Terry-Fox entre le chemin March et la route secondaire Richardson. Ce plan sera réalisé conformément à l'addenda de l'évaluation environnementale de portée générale de la promenade Terry-Fox (entre la route secondaire Richardson et le chemin Second Line) effectué en 2007. Une séance portes ouvertes sera organisée pour présenter au public le plan détaillé et pour recueillir ses commentaires.

Évaluation environnementale du chemin de constructio temporaire de la promenade Terry-Fox
La Ville d'Ottawa propose de modifier temporairement le chemin Goulbourn Forced, immédiatement à l'ouest du chemin Innovation afin de faciliter la construction future de la promenade Terry-Fox entre le chemin March et la route secondaire Richardson. Les phases 1 et 2 de l'évaluation environnementale municipale de portée générale sont entreprises en vue de mettre en place des tracés ou un traitement des intersections différents pour l'intersection du chemin Goulbourn Forced, du chemin Innovation et du chemin Flamborough afin de déterminer la meilleure solution pour cette partie du chemin Goulbourn Forced. Au bout du compte, le tracé définitif du chemin Goulbourn Forced pendant les travaux se situera à l'ouest de Trillium Woods.

La planification du projet s'effectue conformément à l'**annexe B de l'évaluation environnementale municipale de portée générale.** Selon le processus d'ÉE de portée générale, une séance portes ouvertes sera organisée afin de fournir de plus amples renseignements au public sur les solutions de remplacement et l'option choisie pour le chemin de construction temporaire, et de recevoir ses suggestions et commentaires.

Si vous souhaitez être ajouté à la liste d'envoi afin de recevoir les prochains avis ou obtenir de plus amples renseignements sur ces projets, veuillez communiquer avec les personnes suivantes :

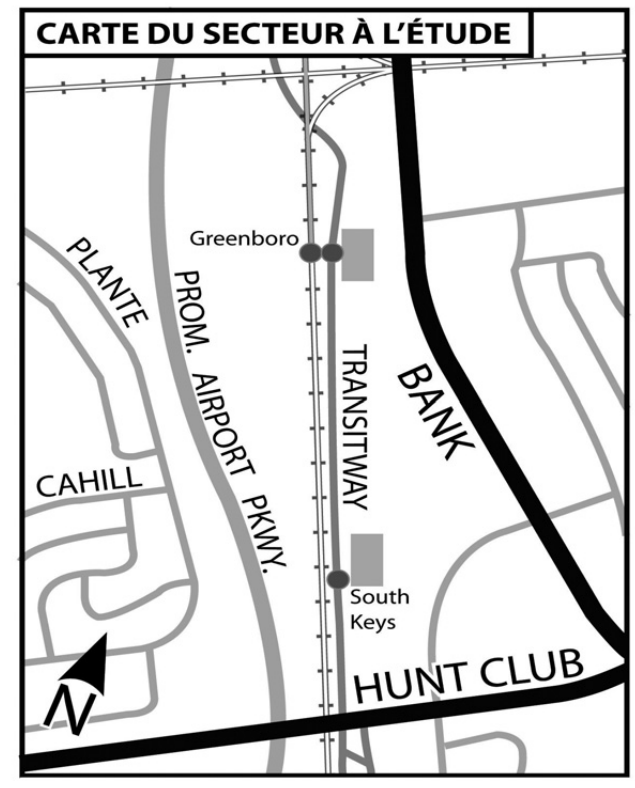
Michael Flainek, ing.
Dillon Consulting Limited
5335, chemin Canotek, bureau 200
Ottawa (Ontario) K1J 9L4
Tél. : 613 745-2213 poste 251
Téléc. : 613 745-3491
Courriel : mflainek@dillon.ca

M. Steven Stoddard, P. Eng.
Ville d'Ottawa
Ingénieur principal
Services d'infrastructure
Direction de la conception et de la construction municipales Ouest
100, croissant Constellation, 6^e^ étage
Ottawa (Ontario) K2G 6J8
Tél. : 613 580-2424 poste 27880
Téléc. : 613 580-2587
Courriel : Steven.Stoddard@ottawa.ca

Veuillez communiquer avec M. Stoddard pour obtenir un exemplaire de l'*évaluation environnementale municipale de portée générale.*

Avis de début d'étude et première séance portes ouvertes Évaluation environnementale concernant un sentier piétonnier reliant le quartier Hunt Club aux stations South Keys et Greenboro du Transitway

La Ville d'Ottawa a entrepris l'évaluation environnementale (EE) relative à l'aménagement d'un sentier piétonnier entre le quartier Hunt Club et les stations South Keys et Greenboro du Transitway. Le projet est planifié comme une initiative réalisée dans le cadre de l'annexe C selon les exigences de l'évaluation environnementale municipale de portée générale (2007). L'objectif consiste à élaborer un plan privilégié afin que les résidents puissent accéder au transport en commun et aux collectivités adjacentes par un sentier, conformément au Plan officiel de la Ville – Plan secondaire de Hunt Club (2003), au Plan sur le cyclisme d'Ottawa (2008) et au Plan sur la marche d'Ottawa (ébauche, 2009). Cette EE permettra de documenter les conditions environnementales actuelles, d'examiner les solutions de rechange et leurs effets possibles ainsi que de recommander des mesures d'atténuation visant à réduire au minimum les répercussions environnementales.
insérer la carte ici



En tout temps au cours du processus d'EE, les personnes intéressées peuvent formuler des commentaires, qui seront recueillis aux termes de la *Loi sur l'accès à l'information municipale et la protection de la vie privée* et, à l'exception des renseignements personnels, seront intégrés au rapport public.

La première séance portes ouvertes vise à présenter les éléments suivants : conditions initiales, plan et processus de l'étude, besoins et justification, solutions de rechange préliminaires et étapes à venir. La séance portes ouvertes aura lieu :

Le mardi 23 juin 2009 de 17 h à 20 h
Centre récréatif Hunt Club Riverside
3320, promenade Paul Anka

Une fois l'étude terminée, un rapport d'étude environnementale documentant les répercussions prévues du projet et les mesures d'atténuation connexes sera rédigé et versé aux dossiers publics afin que les résidents et les organismes puissent les examiner. Pour obtenir de plus amples renseignements, ou encore pour faire ajouter votre nom à la liste de diffusion du projet, veuillez communiquer avec :

Steven Boyle, MCIP, RPP
Gestionnaire principal de projet
Ville d'Ottawa
110, avenue Laurier Ouest, 4^e^ étage
Ottawa (Ontario) K1P 1J1
Tél. : 613-580-2424, poste 26087
Téléc. : 613-580-2578
Courriel : steven.boyle@ottawa.ca

Christopher Gordon, ing.
Ingénieur en chef – Transports
Genivar
15, chemin Fitzgerald, bureau 100
Ottawa (Ontario) K2H 9G1
Tél. : 613-829-2800
Téléc. : 613-829-8299
Courriel : christopher.gordon@genivar.com

06-1047-5269

619525019

Information
ottawa.ca
Services municipaux 3-1-1
ATS 613-580-2401

Fermeture du Bureau des permis d'entreprise du 745, avenue Industrial – Le 3 juillet

Avis à toutes les personnes ayant besoin de services de permis d'entreprise, notamment les exploitants de restaurants, les vendeurs et les exploitants ou propriétaires de taxis.

Le **3 juillet 2009,** les Services des règlements municipaux vont fermer le Bureau des permis d'entreprise situé au 735, avenue Industrial et regrouper tous les services à la :

Place-Ben-Franklin
101, promenade Centrepointe,
3e étage Nepean ON K2G 5K7

Veuillez vous rendre au Bureau des permis en personne pour remplir et soumettre les documents requis ainsi que pour acquitter les droits. Si vous souhaitez remplir la demande à l'avance, vous pouvez l'imprimer en ligne à la section Entreprises du site Web ottawa.ca, sous Licences et permis.

Le Bureau des permis est ouvert du lundi au vendredi de 8 h à 16 h pendant l'été et de 8 h 30 à 16 h 30 après la fête du Travail.

Si vous êtes de l'extérieur de la ville, veuillez composer le 613-580-2400 (ATS : 613-580-2401) et demander à parler à un adjoint à la délivrance des permis et licences afin d'avoir l'assurance que votre demande peut être expédiée par la poste.

Ad#05-5113-5433

Soirée portes ouvertes
Prolongement du Transitway Ouest
De la station Bayshore à la promenade Moodie

En novembre 2008, le Conseil municipal d'Ottawa approuvait son Plan directeur des transports à long terme, qui désignait comme projet prioritaire la construction du Transitway Ouest, entre la station Bayshore et la promenade Moodie, pour résoudre les problèmes opérationnels importants liés au transport en commun dans la collectivité urbaine de l'Ouest. Afin de profiter des possibilités de financement à court terme par les gouvernements fédéral et provincial, la Ville a lancé une étude destinée à achever les travaux restants de planification et de conception de cette installation.

Ce projet est planifié conformément au processus d'évaluation des projets de transport en commun de la province (Règlement de l'Ontario 231/08). Ce processus exige la prise en compte d'autres projets de conception, la consultation de la population et des organismes, une évaluation des effets possibles du projet sur l'environnement, la détermination de mesures d'atténuation et la production d'un rapport environnemental sur le projet.

Afin de faire participer la population et d'obtenir son avis sur la planification et la conception de cette installation, on a élaboré un programme de consultation prévoyant trois réunions portes ouvertes. Lors de cette première réunion, la population pourra obtenir de l'information sur les sujets suivants :

- Historique et contexte du projet;
- Nouveau processus d'évaluation des projets de transport en commun;
- Conditions actuelles du secteur à l'étude;
- Analyse et évaluation des autres couloirs possibles;
- Autres possibilités de participation de la population;
- Prochaines étapes.

Alex Cullen, conseiller du quartier Baie, des représentants de la Ville et des consultants seront présents à cette réunion publique pour discuter du projet, répondre aux questions et entendre les commentaires du public sur l'un ou l'autre des aspects de l'étude.

Vous êtes invités :
Le jeudi 25 juin 2009
De 18 h à 21 h
(présentation de 19 h à 19 h 30)
Association communautaire Crystal Beach – Maison Maki
19, promenade Leeming
Ottawa (Ontario)

À l'exception des renseignements personnels, tous les commentaires feront partie du dossier public.

Pour obtenir plus d'information ou pour faire part de vos commentaires, veuillez communiquer avec :

Darryl Shurb, ingénieur
Gestionnaire principal de projet
Services d'infrastructure
Services d'infrastructure et Viabilité des collectivités
100, croissant Constellation, 6e étage Ouest
Ottawa (Ontario) K2G 6J8
Tél. : 613-580-2424, poste 16204
Téléc. : 613-560-6064
Courriel : Darryl.Shurb@ottawa.ca

Ad#06-2067-5348

Avis d'achèvement de l'étude
Évaluation environnementale de portée générale
(Annexe C)
Élargissement du boulevard Portobello, entre le chemin Innes et la rocade de Blackburn Hamlet

La Ville d'Ottawa a terminé l'évaluation environnementale de l'élargissement du boulevard Portobello, entre le chemin Innes et la rocade de Blackburn Hamlet pour faire face à l'important aménagement résidentiel dans l'est de la Ville.

Les recommandations de l'étude sont fondées sur le rapport d'étude environnementale (RÉE) de l'élargissement du boulevard Portobello (juin 2009), qui est maintenant mis à la disposition du public. Le RÉE expose l'objectif, la raison d'être, le plan ainsi que les mesures d'atténuation de l'étude. Ce projet a été prévu en conformité avec l'annexe C de l'évaluation environnementale municipale de portée générale (publiée en 2000 et modifiée en 2007).

On peut consulter les exemplaires du rapport d'évaluation environnementale aux endroits suivants :

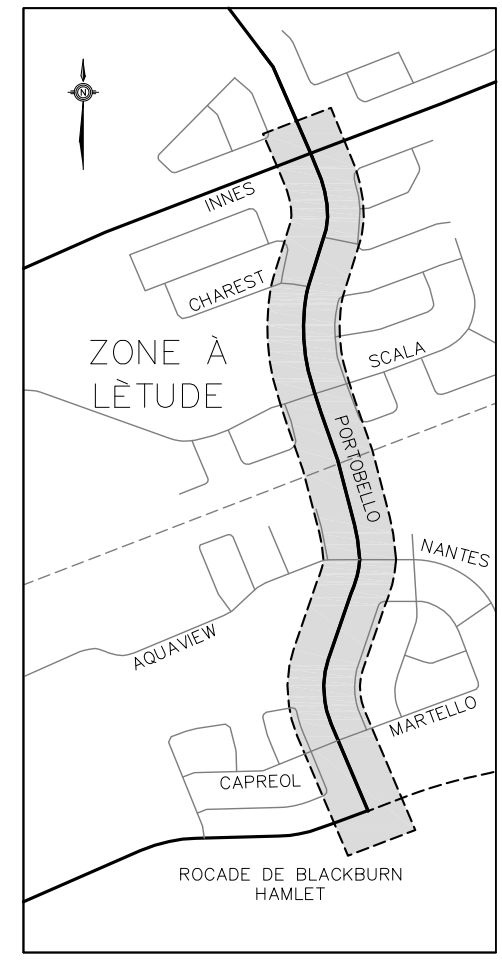
Centre du service à la clientèle d'Ottawa
110, avenue Laurier Ouest, rez-de-chaussée
Ottawa (Ontario)

Centre du service à la clientèle d'Orléans
255, boulevard Centrum
Orléans (Ontario)

Ministère de l'Environnement
Bureau du district d'Ottawa
2430, promenade Don Reid, Ottawa (Ontario)

Bibliothèque publique d'Ottawa
– Succursale Cumberland
1599, Tenth Line, Ottawa (Ontario)

Bibliothèque publique d'Ottawa –
Bureau des renseignements de la bibliothèque centrale
120 rue Metcalfe, 3e étage, Ottawa (Ontario)



La période d'examen public pour ce projet débutera le **19 juin 2009**. On peut soumettre des commentaires par écrit jusqu'au **20 juillet 2009** à :

Patrick Leblanc, P.Eng.
Ingénieur principal
Ville d'Ottawa
100, croissant Constellation
Ottawa (ON) K2G 6J8
Téléphone : 613-580-2424, poste 26708
Téléc. : (613) 580-2587
Courriel : Patrick.Leblanc@ottawa.ca

Si un dialogue avec la Ville d'Ottawa ne permet pas de répondre aux préoccupations que suscite ce projet, une personne ou une partie peut demander au ministre de l'Environnement de rendre un arrêté pour que le projet soit conforme à la Partie II de la Loi sur les évaluations environnementales (arrêté de la Partie II). La demande doit parvenir au Ministre (à l'adresse indiquée ci-dessous) avant le **20 juillet 2009**. Une copie de la demande doit également être envoyée à la Ville d'Ottawa, à l'adresse indiquée ci-dessus. En l'absence de demandes reçues d'ici le **20 juillet 2009**, la Ville poursuivra la conception et la construction du projet conformément aux recommandations de l'étude.

Ministère de l'Environnement
Hon. John Gerretsen
12e étage, 135, avenue St. Clair Ouest, Toronto (Ontario) M4V 1P5
Tél : 416-314-6790 Téléc : 416-314-7337 Numéro sans frais : 1-800-565-4923

Exception faite des renseignements personnels, tous les commentaires seront intégrés au rapport public.

Ad#03-2028-5378

619525016

BRAULT & MARTINEAU

Là où la qualité n'est pas un obstacle aux bas prix **depuis 1960**

10 grands magasins
braultetmartineau.com

Faites le Plein!

Obtenez jusqu'à 500$ en cartes d'essence Ultramar
à l'achat de produits sélectionnés



Fabriqué ICI

Mobilier de salon
De style transitionnel, bordures contrastantes
Livraison gratuite
Causeuse. . . . . **14,69$***/mois ou **529$**
+50$ en cartes d'essence Ultramar
Fauteuil . . . . . **11,64$***/mois ou **419$**
+25$ en cartes d'essence Ultramar

Étagère . . . . . **11,08$***/mois ou **399$**
Table de bout. . . . . **3,31$***/mois ou **119$**
Table de centre . . . . . **4,42$***/mois ou **159$**
Tapis 135 x 196 cm (53 x 77 po). . . . . **13,86$***/mois ou **499$**
Lampe de table . . . . . **1,64$***/mois ou **59$**
Lampe de plancher . . . **2,19$***/mois ou **79$**

18 03$*/mois ou 649$ Sofa
+75$ en cartes d'essence Ultramar

Obtenez 150$ en cartes d'essence à l'achat du sofa, de la causeuse et du fauteuil

+ 36 PAYEZ EN VERSEMENTS SANS INTÉRÊT*
SUR LES MEUBLES JUSQU'EN JUIN 2012



Obtenez 200$ en cartes d'essence à l'achat de ce mobilier de salon 2 mcx

Mobilier de salon modulaire
Livraison gratuite
Table console
10,81$***/mois ou **389$
Table de centre
14,69$***/mois ou **529$
Table de bout
9,42$***/mois ou **339$
Lampe de plancher
5,25$***/mois ou **189$
Lampe de table
3,86$***/mois ou **139$

41 64$*/mois ou 1499$ 2 mcx

Mobilier de chambre
De couleur havane
Livraison gratuite
Chiffonnier 5 tiroirs
6,64$***/mois ou **239$
+20$ en cartes d'essence Ultramar
Commode 6 tiroirs
9,42$***/mois ou **339$
+20$ en cartes d'essence Ultramar

27 75$*/mois ou 999$ 7 mcx



Obtenez 100$ en cartes d'essence à l'achat de ce mobilier de chambre 7 mcx

Fabriqué ICI

Comprend : bureau, miroir, tables de nuit (2), tête, côtés et pied de lit

Profitez de nos plans de protection

« Avec les soins appropriés et un entretien régulier, vous allez profiter de vos meubles plus longtemps. Nos programmes de protection sont la solution idéale. Demandez à l'un de nos experts en magasin.

Tissu, bois, cuir, nous avons les meubles que vous recherchez ».



Mobilier de cuisine
En hévéa massif et placage de couleur espresso, table de 91 x 122 cm (36 x 48 po)
Livraison gratuite

13 03$*/mois ou 469$ 5 mcx

Obtenez 100$ en cartes d'essence à l'achat de ce mobilier de cuisine 5 mcx

Fauteuil berçant, inclinable et pivotant
Assises revêtues de cuir
Livraison gratuite
Pouf **4,69$***/mois ou **169$**

Fabriqué ICI

13 86$*/mois ou 499$



Obtenez 50$ en cartes d'essence à l'achat de ce fauteuil

braultetmartineau.com

Livraison gratuite ** *7 jours sur 7*
**Dans un rayon de 200 km. Détails en magasin.*

HEURES D'OUVERTURE : Lundi au vendredi 9 h à 21 h • Samedi 9 h à 17 h • Dimanche 10 h à 17 h

GATINEAU

500, boul. de la Gappe (face aux Prom. de l'Outaouais)
Tél. : 819 561-5007 • 1 877 755-2555

Desjardins partenaire officiel de Brault & Martineau

B&M Offre en vigueur du lundi 15 juin au dimanche 21 juin 2009. Quantités limitées sur certains articles. Valable pour les produits en inventaire seulement. Non valable aux Centres de liquidation. Détails en magasin.

*Termes et conditions de la vente pour le programme de financement « Paiements mensuels égaux, sans intérêt » : achat minimum requis de 799$ avant taxes pour les meubles, matelas, accessoires de décoration et électroménagers sauf items sélectionnés. Sur approbation du service de crédit Accord D Desjardins, ne payez que les taxes au moment de l'achat. Le premier versement mensuel du montant financé est facturé sur le relevé de compte suivant votre achat. Les versements mensuels égaux (inclus dans le paiement minimum dû de la carte de crédit) sont déterminés en divisant le montant financé par le nombre de mois indiqués dans la promotion retenue. L'intérêt n'est pas appliqué sur le versement mensuel si le paiement minimum dû est effectué avant la date d'échéance apparaissant sur l'état de compte mensuel. Dans le cas où les conditions précitées ne sont pas respectées, l'intérêt annuel applicable sur la carte de crédit du détenteur est alors calculé au taux de 19,5 % annuellement sur les sommes en souffrance. Il n'y a aucuns frais de renouvellement ou d'adhésion. Détails en magasin.

Exemple de frais :			
Si votre solde quotidien moyen en souffrance est de :	250$	500$	1000$
Les frais d'intérêts pour une période de 30 jours seront de :	4,01$	8,01$	16,03$

619525009

LEDROIT, LE VENDREDI 19 JUIN 2009

LEDROIT, LE VENDREDI 19 JUIN 2009

Les partis fédéraux divisés face à la tenue d'une enquête publique

La listériose sème la pagaille au Parlement

Un sous-comité de la Chambre des communes a livré deux rapports divergents hier, concernant la crise de la listériose qui a sévi au pays l'été dernier.

Des députés des trois partis d'opposition ont exigé la tenue d'une enquête publique sur les événements entourant l'éclosion de la maladie. Ils ont aussi demandé que l'Agence de la santé publique du Canada bénéficie d'une plus grande latitude.

Les députés d'opposition ont également recommandé une plus grande collaboration avec les États-Unis en matière de normes de salubrité des aliments, la publication de rapports d'inspection et l'assurance que les inspecteurs des aliments aient les ressources et une formation adéquates.

De leur côté, les députés conservateurs siégeant à ce comité n'ont fait aucune allusion à une possible enquête publique. Ils ont dit vouloir attendre les conclusions de l'enquêteuse indépendante nommée par le premier ministre Stephen Harper pour éclaircir les causes entourant l'éclosion.

Sheila Weatherill doit présenter un rapport au ministre de l'Agriculture, Gerry Ritz, d'ici le 20 juillet, soit quatre mois après l'échéancier d'origine du 15 mars. Cet échéancier avait été établi au moment où M. Harper avait promis la tenue d'une enquête indépendante sur cette affaire, en septembre.

Vingt-deux personnes sont décédées et une centaine d'autres ont été sérieusement malades après avoir consommé des produits de charcuterie venant d'une usine des Aliments Maple Leaf de la région de Toronto. Les dirigeants de l'entreprise ont adressé leurs excuses et accepté de verser jusqu'à 27 millions de dollars à la suite de recours collectifs déposés par des citoyens.

LA PRESSE CANADIENNE

Ottawa

Information
ottawa.ca
Services municipaux 3-1-1
ATS 613-580-2401

Tunnel de transport en commun dans le centre-ville d'Ottawa :
Du pré Tunney à la station Blair par un tunnel pour train léger sur rail au centre-ville

Séance portes ouvertes sur l'installation d'entretien et de remisage

Le Plan directeur des transports de la Ville mentionne qu'il faut aménager une installation d'entretien et de remisage pour appuyer le fonctionnement du futur système de train léger sur rail. Étant donné que le projet de tunnel de transport en commun dans le centre-ville d'Ottawa (TTCCVO) constitue la première étape du futur réseau de transport en commun rapide, l'installation d'entretien et de remisage a été prévue dans la portée du projet.

Vous êtes invités à la deuxième séance portes ouvertes portant sur ce projet :

Le mercredi 24 juin 2009
De 17 h 30 à 20 h 30
Hôtel de ville d'Ottawa
Place Jean Pigott
Rez-de-chaussée
110, avenue Laurier Ouest

Parmi les éléments qui seront présentés à cette séance portes ouvertes, mentionnons :

- La nécessité d'une installation d'entretien et de remisage à proximité du tracé du train léger sur rail;
- La visite des emplacements proposés qui seraient adaptés à l'installation d'entretien et de remisage; et
- L'évaluation des emplacements proposés.

L'installation d'entretien et de remisage répondra aux besoins d'exploitation et d'entretien du système de train léger, y compris :

- Entretien lourd (réparations majeures);
- Entretien léger (réparations mineures);
- Nettoyage (intérieur et extérieur);
- Entreposage des véhicules sur rail; et
- Contrôle de la signalisation et des communications.

La grandeur de l'installation sera prévue pour remiser le nombre de véhicules maximal, même si seule une partie de l'installation était construite initialement.

L'équipe responsable de l'étude sera à la séance portes ouvertes pour discuter des conclusions de l'étude. L'information sera aussi affichée sur le site Web du projet de la Ville à l'adresse www.ottawa/tunnel et il sera possible de faire des commentaires en ligne à l'adresse dott@ottawa.ca.

Personne-ressource du projet :
Dennis Gratton, MCIP, RPP
Directeur principal de projets
Services d'infrastructure et de la viabilité des collectivités
Ville d'Ottawa
110, avenue Laurier Ouest, 4e étage
Ottawa ON K1P 1J1
Courriel : dott@ottawa.ca

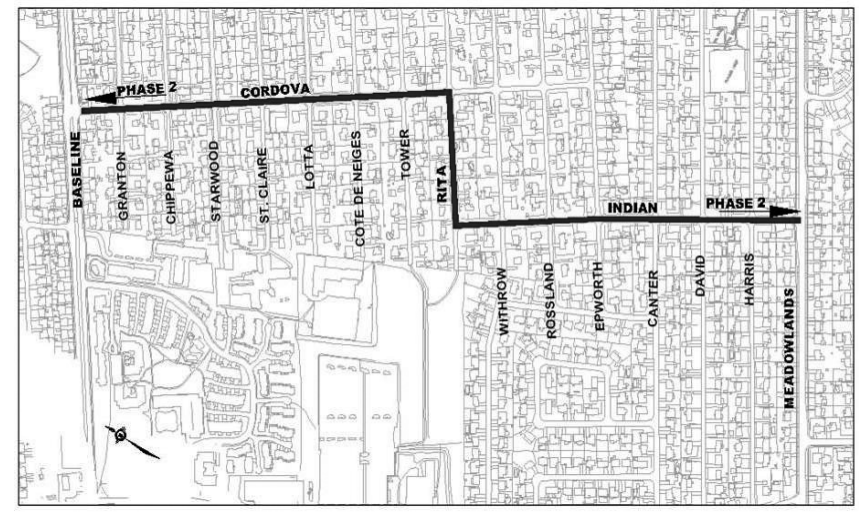
L'évaluation environnementale du projet débutera après les étapes de planification du projet et de la conception fonctionnelle. Il s'agira d'une évaluation environnementale coordonnée qui répond aux exigences du nouveau « processus d'évaluation du projet de transport en commun » (Règlement de l'Ontario 231/08) en vertu de la *Loi sur l'évaluation environnementale de l'Ontario* et aux exigences de la Loi canadienne sur l'évaluation environnementale.

10-1076-5248

Avis de séance portes ouvertes

Égouts sanitaires et pluviaux de St. Claire Gardens et Meadowlands
Travaux de phase 2 – chemin Indian de la promenage Meadowlands jusqu'à l'avenue Rita; avenue Rita du chemin Indian jusqu'à la rue Cordova; rue Cordova de l'avenue Rita jusqu'au chemin Baseline

La Ville d'Ottawa vous invite à participer à une séance portes ouvertes pour discuter du remplacement proposé des systèmes d'égouts sanitaires et pluviaux dans le secteur St. Claire Gardens et Meadowlands, limité au nord par le chemin Baseline, à l'ouest par l'avenue Woodroffe, au sud par les terrains de la Commission de la capitale nationale et à l'est par le chemin Merivale. Il s'agit de la seconde phase de ce projet. La première phase couvrait les travaux sur Meadowlands et Viewmount vers le sud. Une séance portes ouvertes a été tenue en avril pour discuter de la première phase.



Le nouveau collecteur d'égouts pluviaux aura des dimensions suffisantes pour traiter la majeure partie des eaux pluviales, des améliorations de drainage, telles que la construction de rigoles de drainage avec des tuyaux perforés, ne sont pas prévues dans ce projet. Ce type d'amélioration nécessiterait un financement à titre d'aménagement local.

À la séance portes ouvertes, vous serez en mesure :

- d'examiner les plans montrant les conditions actuelles et les renseignements généraux sur la portée et les limites du remplacement recommandé des systèmes d'égouts sanitaires et pluviaux;
- de soulever toute question concernant le projet qui n'a pas déjà été relevée.

Invitation :
Mardi 23 juin 2009
de 18 h à 19 h – Visite impromptue
de 19 h à 20 h 30 – Présentation et questions
The Chambers, Place Ben Franklin
101, promenade Centrepointe

Le personnel et les membres de la Ville et l'équipe d'experts-conseils seront présents pour discuter du projet et répondre à vos questions. Si vous avez des questions ou des commentaires, vous pouvez les présenter lors de la réunion ou les transmettre jusqu'au 8 juillet 2009.

Pour obtenir davantage de renseignements ou pour faire des commentaires, veuillez communiquer avec :

Max Ross, P. Eng., gestionnaire de projet principal
Direction des services d'infrastructure
Ville d'Ottawa, 100, croissant Constellation, 6e étage
Ottawa (Ontario) K2G 6J8
Téléphone : 613-580-2424, poste 16011
Télécopieur : 613-580-2587
Courriel : Max.Ross@ottawa.ca

04-2041-5268

619525015

La grippe A (H1N1) continue sa progression au Canada

L'Ontario franchi le cap des 2000 cas



CHARLES DUBÉ
cdubé@ledroit.com

Le nombre de cas confirmés d'infection au virus de la grippe A (H1N1) a dépassé le cap des 2000 en Ontario, avec le signalement de 484 nouveaux cas depuis vendredi dernier, a indiqué le médecin hygiéniste en chef de la province, la Dre Arlene King.

On compte ainsi 2265 cas déclarés en Ontario, la plupart présentant des symptômes semblables à la grippe saisonnière. La grande majorité des patients se sont rétablis, a-t-elle ajouté.

Deux personnes sont décédées depuis l'éclosion du virus en Ontario. Elles étaient affligées de maladies chroniques.

La région la plus touchée est celle de Toronto où on a dénombré 872 cas. La Ville d'Ottawa compte pour sa part 198 cas confirmés. Quant à l'Est ontarien, on y compte deux cas.

Bilan québécois

Au Québec le nombre de cas a grimpé de 77 pour atteindre 1187 hier, a indiqué le directeur national de santé publique, le Dr Alain Poirier. Deux personnes ont dû être hospitalisées, pour un total de 162 depuis le début du mois d'avril.

Mais les autorités québécoises avaient une nouvelle encourageante hier, alors qu'aucun décès n'est survenu au cours des 24 dernières heures.

De plus, il rappelle qu'un vaccin est en développement. Les autorités de la santé publique des provinces et du gouvernement fédéral devront se rencontrer pour déterminer de la pertinence de le faire.

Dans le monde, le virus a contaminé 39 620 personnes dans 89 pays et territoires, faisant 167 morts, selon un bilan publié hier par l'Organisation mondiale de la santé.

AVEC LA PRESSE CANADIENNE ET AGENCE FRANCE-PRESSE

Ottawa

Information
ottawa.ca
Services municipaux 3-1-1
ATS 613-580-2401

ÉVALUATION ENVIRONNEMENTALE DE PORTÉE GÉNÉRALE SUR LE CENTRE-VILLE D'ORLÉANS PROLONGEMENT DU BOULEVARD CENTRUM SÉANCE PORTES OUVERTES

Centre du service à la clientèle d'Orléans
255, boulevard Centrum
Le jeudi 25 juin 2009
De 17 heures à 20 heures

En 2005, la Ville d'Ottawa a lancé un projet visé par l'annexe B des lignes directrices relatives aux évaluations environnementales municipales de portée générale (EE) pour le prolongement des services municipaux et de certaines voies publiques sur des terrains du Centre-ville d'Orléans. Une séance portes ouvertes a été tenue en septembre 2005 dans le cadre du processus d'EE municipale de portée générale et depuis, l'aménagement de la plupart des terrains du Centre-ville d'Orléans s'est poursuivi conformément aux exigences de la Loi sur l'aménagement du territoire. Cette fois, l'ÉE de portée municipale vise uniquement le prolongement du boulevard Centrum depuis son extrémité actuelle, à l'est de la promenade Prestone, jusqu'au boulevard St-Joseph.

Le prolongement du boulevard Centrum permettra de relier les voies publiques et pédestres et de raccorder les services publics à ceux du secteur environnant, comme le prévoit le Plan officiel de la Ville d'Ottawa et le plan secondaire relatif au Centre-ville d'Orléans. Des membres du personnel et l'équipe de consultation de la Ville seront sur place pour discuter du projet et répondre aux questions. Les commentaires pourront être formulés oralement ou par écrit au cours de la séance portes ouvertes ou encore par la poste ou par téléphone, au plus tard le vendredi **10 juillet 2009**.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquez avec :

Karin Smadella, ing.
Gestionnaire de programme, Examen des projets d'aménagement,
Services suburbains, Est
Urbanisme et Gestion de la croissance
Ville d'Ottawa
110, avenue Laurier Ouest, 4e étage
Ottawa (Ontario) K1P 1J1
Tél. : 613-580-2424, poste 27807
Courriel : karin.smadella@ottawa.ca

12-10875309

AVIS DE SÉANCE PORTES OUVERTES PARC-O-BUS LEITRIM

La Ville d'Ottawa vous invite à participer à la séance portes ouvertes visant à discuter de l'élaboration du parc-o-bus Leitrim, qui sera situé directement à l'est du chemin Albion et au sud du chemin Leitrim.

La Ville a cerné le besoin d'aménager un parc-o-bus le long du chemin Leitrim, directement à l'ouest du chemin Albion, afin de faciliter l'interaction entre différents modes de transport.

La Ville d'Ottawa vous invite à une séance portes ouvertes, dans le but :

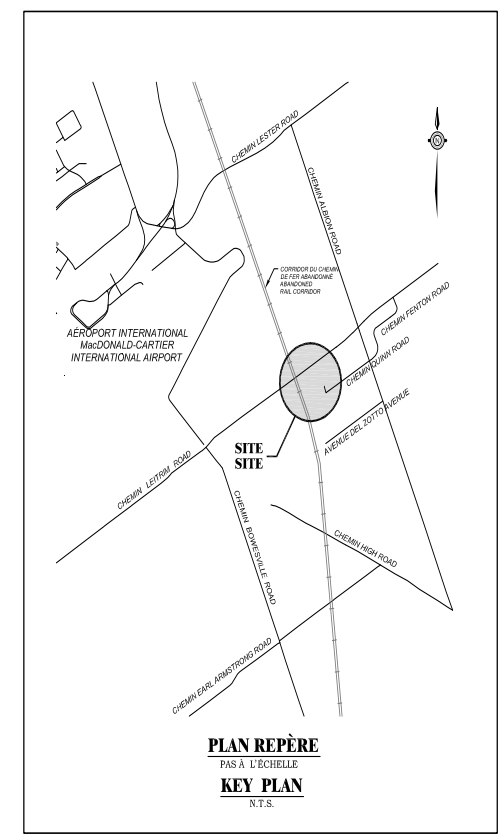
- d'examiner les plans qui dépeignent les conditions actuelles et les renseignements généraux sur la portée et les limites du concept recommandé pour l'installation d'un parc-o-bus.
- de cerner toute question liée au projet qui n'aurait pas encore été soulevée.
- de discuter des étapes de l'expansion du parc-o-bus.

La séance aura lieu
le lundi 29 juin 2009,
de 17 h à 19 h,
au Centre communautaire Riverview
4310, chemin Shoreline
Ottawa (Ontario)

Le conseiller du quartier Gloucester – Nepean-Sud, Steve Desroches, des représentants de la Ville d'Ottawa et des membres de l'équipe de consultants seront sur place afin de discuter du projet et de répondre à vos questions.

La rétroaction du public est un élément important du processus de consultation. Vos commentaires concernant le projet doivent être présentés d'ici le 8 juillet 2009 à :

Paul Sauve, ing.
Gestionnaire principal de projet
Services d'infrastructure
Services d'infrastructure et
Viabilité des collectivités
Ville d'Ottawa
100, croissant Constellation, 6e étage
Ottawa (Ontario) K2G 6J8
Tél. : 613-580-2424, poste 21796
Télécopieur : 613-560-6064
Courriel : Paul.Sauve1@ottawa.ca



Ad#06-2069-5349

619525017

Le ministère du Patrimoine canadien n'a toujours pas confirmé leur financement

Silence inquiétant pour les groupes francophones

PAUL GABOURY
pgaboury@ledroit.com

Les groupes communautaires francophones en situation minoritaire ont déjà eu à vivre les inconvénients des délais de Patrimoine canadien pour le versement de leur financement dans le passé. Mais cette année semble pire qu'à l'habitude. Pendant ce temps, le bureau du ministre James Moore indique que les groupes qui dépensent des sommes sans confirmation de financement «le font à leurs propres risques».

Pour Cyrilda Poirier, la directrice générale de la Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador, la situation lui apparaît plus critique cette année parce que, depuis l'accusé de réception reçue à la suite de sa demande de financement faite à l'automne 2008, aucune autre information n'a été reçue.

«C'est le silence total. On ne sait absolument rien au sujet de notre demande de financement pour nos activités et pour nos projets pour l'année 2009-2010. Et là, on doit jouer avec nos fournisseurs. Je suis tannée. Où est notre argent?», a raconté M^me^ Poirier. Bien que les sommes en question ne soient pas faramineuses, l'absence de financement menace leur fonctionnement et leur survie, souligne-t-elle.

Une situation difficile

Cette semaine, la Fédération des communautés francophones et acadienne, flanquée des représentants des communautés anglophones du Québec, ont aussi dénoncé les retards de Patrimoine canadien à verser le financement pour l'année 2009-2010, qui obligent des organismes à utiliser leur marge de crédit ou la carte de crédit des bénévoles pour poursuivre leurs activités. Certaines ont déjà dû mettre des employés à pied, et si la situation perdure, d'autres pourraient devoir mettre la clé dans la porte très prochainement, a-t-on averti.

Au bureau du ministre du Patrimoine canadien, James Moore, on a indiqué que la presque totalité des groupes admissibles au financement ont reçu une avance de 25 %, soit 253 sur 259 groupes communautaires, en date du 16 juin. Le temps moyen de traitement complet d'une demande est d'environ 30 semaines. En attendant une confirmation de leur financement, le bureau du ministre les invite toutefois à la prudence.

Mais les groupes communautaires estiment que de recevoir ce 25 % ne règle rien. Chez les francophones de Terre-Neuve-Labrador, ce 25 % est arrivé fin mai-début juin, si bien que cet argent avait déjà été dépensé.

«Avant, nous avions déjà au moins reçu à ce moment-ci de l'année une lettre de confirmation de financement. Mais ce n'est pas le cas cette année. C'est pire qu'avant», raconte la directrice générale de la Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador. Si elle n'a pas de cette confirmation rapidement, elle devra puiser dans la marge de crédit pour le salaire des trois employés parce que le montant reçu de 25 % est déjà épuisé. «Les fonctionnaires et les politiciens, eux, recevront leur salaire pendant les vacances, mais ce ne sera pas nécessairement la même chose pour ceux et celles qui travaillent dans les groupes communautaires», a-t-elle rappelé.

Ottawa

Information ottawa.ca
Services municipaux **3-1-1**
ATS 613-580-2401

Réunions publiques

Toutes les réunions publiques se tiendront à l'hôtel de ville d'Ottawa, 110, avenue Laurier Ouest, sauf avis contraire.

LE LUNDI 22 JUIN

Commission de services policiers d'Ottawa
17 h, salle Champlain
- Rapport verbal du chef de police
- Présentation : Mesures de lutte contre la marche au ralenti
- Manuel des politiques de la Commission : Nouvelle politique sur l'équipement pare-balles
- Manuel des politiques de la Commission : Politiques révisées sur les exigences requises du chef
- Examen des redevances d'aménagement 2009-2018
- Nomination d'agents spéciaux – Service de police de la ville de Gatineau - renouvellement
- Participation à la conférence annuelle de 2009 de l'Association canadienne des chefs de police
- Club de bateau dragon de la police d'Ottawa : Demande de financement
- Réunion et conférence annuel 2008 de la *Canadian Association of Police Boards : Demandes de parrainage*
- Réponse à l'enquête en suspens I-08-01 : Information supplémentaire sur Partenariats à l'œuvre 2007 – Les communautés autochtones à Ottawa
- Réponse à l'enquête en suspens I-09-01 : Le point sur la consultation concernant le plan de communications
- Le point sur Partenariats à l'oeuvre 2009 : cafés causeries – mai 2009
- Enquête de la S.E.S. - Blessure d'un détenu, novembre 2008
- Mise à jour trimestrielle sur l'affectation d'agents supérieurs
- Demandes et requêtes de la Commission en suspens : Rapport mensuel pour juin 2009
- Lettres de mention élogieuse

Renseignements : 613-560-1270

Comité consultatif sur les forêts et les espaces verts d'Ottawa
16 h 30, salle Colonel-By
Renseignements : 613-580-2424, poste 16760

LE MARDI 23 JUIN

Comité de l'urbanisme et de l'environnement
9 h 30, salle Champlain
- Rapport sur la politique des redevances d'aménagement
- Réglementation concernant les enseignes dans les districts de conservation du patrimoine désignés
- Demande de démolition d'une partie du 460, avenue King Edward et demande de construction sur la propriété du 130, avenue Daly, située dans le district de la Côte-de-Sable Ouest
- Demande d'aménagement pour la propriété du 464 - 474, rue Bank, boutique de ski Tommy et Lefebvre, située dans le district de conservation du patrimoine du Centre-ville, désigné en vertu de la partie V de la *Loi sur le patrimoine de l'Ontario*
- Zonage - 287, rue Lisgar
- Rapport annuel sur l'aménagement 2008
- Dérogation mineure au Règlement sur les enseignes (4) – 1785, avenue Kilborn; 100, promenade Baysore; 555, promenade Legget; 4100, promenade Strandherd
- Examen de la structure de redevances d'eau, des eaux vannes et des eaux pluviales
- Évaluation de la qualité de l'eau de la rivière des Outaouais
- Étude de suivi des effets sur l'environnement du centre environnemental Robert O. Pickard
- Plan de mise en oeuvre du programme de Bacs verts
- Rapport de situation – Demandes de renseignements et motion du Comité de l'urbanisme et de l'environnement pour la période se terminant le 9 juin 2009

Écoutez la réunion en direct à l'aide de la diffusion audio sur ottawa.ca. La web émission se déroule dans la langue utilisée à ce moment-là dans la salle de réunion.

Renseignements : 613 580-2424, poste 28828

Comité consultatif sur la santé et les services sociaux
18 h 30, salle Colonel-By
Renseignements : 613-580-2424, poste 12799

Comité consultatif sur les parcs et les loisirs
19 h, salle Champlain
Renseignements : 613-580-2424, poste 21359

LE MERCREDI 24 JUIN

Réunion du Conseil municipal
10 h, salle Andrew-S.-Haydon
Renseignements : 613-580-2424, poste 21837

TV ROGERS

Regardez la réunion du Conseil municipal qui sera présentée à 10 h par TV Rogers Câble 23 ou assistez à la réunion en direct à l'aide de la diffusion Web au ottawa.ca

L'interprétation simultanée est offerte lors de ces délibérations. Veuillez vous adresser au préposé à l'accueil.

LE JEUDI 25 JUIN

Comité de l'agriculture et des questions rurales
9 h 30, salle Champlain
- Rapport de situation - Demandes de renseignements et motions du Comité de l'agriculture et des questions rurales pour la période se terminant le 17 juin 2009
- Plan officiel et zonage - 6746, chemin Lakes Park
- Zonages (4) - partie du 7900, chemin Marvelville ; partie du 7576, rue Bank ; 1200, rue Diamondview; 2234, rue Upper Dwyer Hill
- Dérogation mineure au règlement sur les enseignes – 1138, rue Bridge
- Questions de santé relatives aux éoliennes

Renseignements : 613-580-2424, poste 28934

013001

*L'interprétation simultanée est offerte dans les deux langues officielles pour toute question à l'ordre du jour si la demande en est faite **au moins 24 heures à l'avance** en téléphonant **au service d'information du comité visé.***

Ordres du jour :
Copies à emporter : hôtel de ville
Copies à consulter : tous les centres du service à la clientèle
En ligne : ottawa.ca
ATS : 613-580-2401
Rédigé par les Opérations

Les ordres du jour ne sont pas complets et peuvent changer. Seules les questions d'intérêt public y figurent. Vous pouvez confirmer les points à l'ordre du jour en composant le numéro de renseignements du comité en question et obtenir les ordres du jour finaux en consultant le site Web de la Ville à ottawa.ca ou en appelant au 613-233-INFO (613-233-4636).

619525206

Le mouvement de contestation des élections de lundi se poursuit

Quatrième jour de protestations en Iran

TÉHÉRAN – Des dizaines de milliers de personnes ont à nouveau investi les rues de Téhéran hier, répondant à l'appel du chef de l'opposition Mir Hossein Moussavi et défilant vêtus de noir, à la mémoire des manifestants tués dans les affrontements qui ont suivi l'élection contestée de vendredi dernier.

Dans la foule immense emplissant la place Imam-Khomeini — qui porte le nom du fondateur du régime —, de nombreux manifestants portaient des fleurs, brandissaient des photos de Moussavi et arboraient le vert, couleur de l'opposition. À la nuit tombée, ils ont allumé des bougies, ont rapporté des témoins.

Silencieux jusqu'à leur arrivée sur la place, les manifestants ont ensuite chanté «Mort au dictateur» et «Où sont nos votes?», slogans scandés depuis la réélection annoncée du président Mahmoud Ahmadinejad dès le premier tour.



ASSOCIATED PRESS

Plusieurs centaines de milliers de personnes ont défié les ayatollahs hier, investissant les rues de Téhéran.

Selon Press TV, chaîne publique en anglais destinée aux étrangers, la foule, estimée à plusieurs centaines de milliers de personnes, a écouté un bref discours de Moussavi, les appelant à manifester dans le calme.

Un défi à Khamenei

Pour cette quatrième journée consécutive de manifestations, un défi ouvert a été lancé au Guide suprême, l'ayatollah Ali Khamenei, qui avait exhorté les candidats mécontents à contester le scrutin dans le cadre des instances existantes. Mais Moussavi et les siens rejettent le compromis et réclament une nouvelle élection.

Tous les regards sont donc braqués sur l'ayatollah Khamenei, qui dirigera la prière aujourd'hui, ce qu'il ne fait que deux ou trois fois l'an. Habituellement, Ahmadinejad assiste à ces sermons, mais sa participation n'a pas été confirmée. Ses trois rivaux malheureux à la présidentielle ont eux annoncé qu'ils y seraient.

Le Conseil des Gardiens, plus haute instance juridique du régime, s'est déclaré prêt à recompter une partie des bulletins, mais Moussavi l'accuse de soutenir Ahmadinejad et réclame une enquête indépendante.

Selon le porte-parole du Conseil, Abbasali Khadkhodaï, un total de 646 recours émanant de trois candidats malheureux a été déposé.

D'après la radio d'État, le Conseil, cherchant à calmer le jeu, a invité les candidats contestataires à une réunion demain.

ASSOCIATED PRESS

EN BREF

Le Canada continuera à critiquer l'Iran, dit Cannon

Le ministre des Affaires étrangères Lawrence Cannon a affirmé hier qu'Ottawa n'avait pas l'intention de taire ses critiques à l'égard du régime iranien, après que Téhéran eut appelé le Canada à ne pas se mêler des affaires de ce pays. «Nous allons continuer à promouvoir la démocratie et nous allons continuer à interpeller l'Iran sur les droits de l'homme», a-t-il déclaré. «Des cas évidents de fraude ont été rapportés» et le Canada souhaite une enquête complète et «transparente» sur les résultats des élections de vendredi, a ajouté M. Cannon. Il a réitéré son appel pour que le régime iranien «cesse la brutalité», se disant «extrêmement inquiet» par la répression entourant les manifestations dénonçant les résultats du scrutin de la semaine dernière.

AGENCE FRANCE-PRESSE

Abousfian Abdelrazik rentrera au pays

Abousfian Abdelrazik, ce ressortissant canadien qui vit dans l'entrée de l'ambassade canadienne au Soudan depuis plus d'un an, pourra finalement rentrer au pays. Le ministre de la Justice, Rob Nicholson, a confirmé hier qu'Ottawa se conformerait à un jugement de la Cour fédérale qui lui ordonnait de le rapatrier avant le 7 juillet. Le juge Russel Zinn qui lui reprochait d'avoir fait de M. Abdelrazik «un prisonnier en terre étrangère» en lui refusant des documents de voyage. Abousfian Abdelrazik a été arrêté dans son pays d'origine en 2003, alors qu'il rendait visite à sa mère. Il a été emprisonné, soi-disant parce qu'on le soupçonnait d'être lié à al-Qaïda. Il a été blanchi par la Gendarmerie royale du Canada (GRC) et le Service canadien du renseignement de sécurité (SCRS).

LA PRESSE CANADIENNE



*† Le PDSF du modèle neuf Lexus ES 350 Sfx « A » 2009 est de 40 900 $. Le PDSF ne comprend pas les frais de transport et de préparation (1895 $), l'immatriculation, les assurances, l'enregistrement, les droits sur les pneus neufs et les taxes. ‡ La remise incitative la plus importante offerte à ce jour sur un modèle Lexus 2009. La remise incitative de 3 500 $ est offerte à tous les clients au détail à l'achat d'un modèle ES 350 2009. Le montant de cette remise est constitué, d'une part, d'une remise incitative de 3 000 $ à laquelle ne sont pas admissibles les clients qui louent ou financent l'achat par l'intermédiaire de Lexus Services Financiers à un taux d'intérêt spécial offert par Lexus dans le cadre d'un programme de faibles taux d'intérêt, et d'autre part, d'une remise de 500 $ offerte sur les modèles ES 350 2009 à tous les clients au détail admissibles. Tous les taux de location et de financement annoncés sont des taux spéciaux. La remise incitative a lieu au moment de la livraison. Consultez votre concessionnaire Lexus pour savoir si la taxe s'applique avant ou après l'application des offres à la location, à l'achat et/ou de la remise incitative dans votre juridiction. * Les offres de location et de financement sont faites par l'entremise de Lexus Services Financiers et sont conditionnelles à l'approbation du crédit. Ces offres d'une durée limitée sont valides pour une Lexus ES 350 Sfx « A » 2009. Exemple de location basé sur un terme de 48 mois à un taux d'intérêt annuel de 2,9 % : le paiement mensuel est de 378 $ avec acompte de 8 312 $ ou échange équivalent. Dépôt de sécurité de 0 $ et premier paiement mensuel exigibles au début du bail. L'obligation totale est de 28 352 $. Taxes, immatriculation, enregistrement, droits sur les pneus neufs et assurances en sus. Kilométrage limité à 96 000. Des frais de 0,20 $ pour chaque kilomètre supplémentaire s'appliquent. ** Exemple de financement basé sur un terme de 48 mois à un taux annuel de 2,9 % pour un PDSF de 40 900 $: le paiement mensuel est de 793 $ avec acompte de 5 000 $ ou échange équivalent. Le coût de l'emprunt est de 2 166 $ pour une obligation totale de 43 066 $. Taxes, immatriculation, enregistrement, droits sur les pneus neufs et assurances en sus. ♦ Le taux de financement à la location et à l'achat inclut le crédit en argent offert uniquement aux clients qui ne louent pas ou ne financent pas l'achat par l'intermédiaire de Lexus Services Financiers à un taux d'intérêt spécial offert par Lexus, en guise de coût d'emprunt. Les offres sont d'une durée limitée et sont valides uniquement pour les clients au détail chez les concessionnaires Lexus participants. Les concessionnaires Lexus peuvent louer ou vendre à prix moindre. Une commande à l'usine peut être nécessaire. Les offres sont modifiables sans préavis et expirent à la fin du mois, à moins qu'elles soient prolongées ou révisées. Consultez votre concessionnaire Lexus pour connaître tous les détails.*

ÉCONOMIE

workopolis.com

CONSULTEZ VOS COTES BOURSIÈRES SUR **LAPRESSEAFFAIRES.COM**

$ CAN	$ CAN	S & P/TSX VENTURE	S & P/TSX	DOW JONES	S & P 500	NASDAQ	OR	PÉTROLE
88,24 ¢ US	0,6351 EURO	1114,31	10 121,50	8555,60	918,37	1807,72	934,12 $US	71,37 $US
-0,18 ¢ US	-0,0016 EURO	-1,06	+55,39	+58,42	+7,66	-0,34	-1,27 $US	+0,34 $US

Les primes de Nortel dénoncées par d'anciens employés

D'anciens employés de Nortel Networks ont fustigé l'ex-géant des télécommunications au sujet des primes que l'entreprise en restructuration a versées au personnel de direction pendant qu'elle refusait de payer des indemnités de départ à ses employés mis à pied.

Ils se sont rassemblés devant un comité parlementaire, jeudi, pour raconter leur histoire et demander de l'aide.

Le grand patron de Nortel, Mike Zafirovski, a aussi témoigné devant le comité. Il a défendu le versement des primes de 45 millions $ pour le personnel dirigeant de l'entreprise, qui s'est placée en janvier sous la protection de la loi sur les faillites et qui tente depuis ce temps de se restructurer.

Après son témoignage, le président-directeur général a écouté, pendant une heure, les récits de travailleurs mis à pied, de retraités et de personnes souffrant d'invalidité de longue durée.

Paula Klein, qui représente les travailleurs mis à pied, a dit aux députés que les primes versées aux cadres et à certains employés restants sont tout simplement injustes. Selon elle, les contribuables, qui paient les réclamations d'assurance-emploi des anciens travailleurs, financent les primes.

« Si des primes doivent être versées, elles ne devraient l'être que lorsque l'entreprise sera sortie de la protection de la loi sur les faillites », a-t-elle conclu.

Une analyste qui a étudié la situation de Nortel, Dianne Urquhart, a accusé l'entreprise de s'être placée sous la protection de la loi sur les faillites pour éviter d'avoir à payer les indemnités de départ, même si elle possédait des liquidités de 2,5 milliards $.

M. Zafirovski s'est défendu en disant qu'il devait verser des primes pour retenir d'importants membres de la direction et augmenter la valeur de l'entreprise.

Le grand patron de Nortel a également affirmé que le gouvernement fédéral a refusé d'aider l'entreprise à éviter la faillite. M. Zafirovski a ainsi indiqué que ses discussions avec le ministre de l'Industrie, Tony Clement, et celui des Finances, Jim Flaherty, n'avaient mené nulle part.

M. Zafirowski n'a pas voulu préciser combien d'argent Nortel souhaitait obtenir de la part du gouvernement fédéral. Il a hésité à donner des détails sur la nature de ses rencontres avec les deux ministres, et n'a pas voulu dire pourquoi, exactement, Ottawa avait refusé de l'aider.



La Presse canadienne

Le président de Nortel Networks, Mike Zafirowski, a paru hier, au Parlement, sous le regard attentif de nombreux anciens employés de l'entreprise de télécommunications.

Certain que son entreprise était sur la voie de reprendre sa place de leader du secteur de l'équipement de télécommunications, le pdg avait acheté beaucoup de ses actions. Tout comme beaucoup d'autres administrateurs, a-t-il affirmé.

Puis, « le monde a basculé » et Nortel « a frappé un mur » avec la crise financière mondiale de l'automne, ce qui a amené la compagnie à demander la protection des tribunaux contre ses créanciers en janvier.

Actuellement, les actions de Nortel valent moins de 20 cents chacune, alors que l'an dernier, elles se vendaient environ 10 $.

LA PRESSE CANADIENNE

Le concepteur de logiciels de traduction de Gatineau est déjà bien implanté en Europe

MultiCorpora lance son opération États-Unis

LOUIS LAFORTUNE
llafortune@ledroit.com

Après avoir séduit plusieurs clients en Europe avec ses logiciels de traduction, l'entreprise de haute technologie gatinoise MultiCorpora s'attaque maintenant au marché des États-Unis.

Et pour lancer cette offensive, la PME du secteur Hull profitera d'un prêt remboursable de 300 000 $ de Développement économique Canada annoncé hier par le ministre fédéral responsable de l'Outaouais et député de Pontiac, Lawrence Cannon.

« On est déjà implanté en Europe depuis 2006. Le principal défi actuellement est de percer le marché américain pour que l'on ait trois plateformes de revenus : le Canada, l'Europe et les États-Unis », explique Pierre Blais, président-directeur général de MultiCorpora.

L'entreprise investit un total de 700 000 $ dans son aventure américaine, et le coup de pouce du fédéral permettra la création de quatre nouveaux postes. MultiCorpora compte maintenant 34 employés dans ses bureaux situés dans le Centre pour le développement des technologies de l'information (CDTI), boulevard Saint-Joseph à Hull.

Le ministre Cannon a salué les dirigeants de cette PME gatinoise qui, dit-il, relèvent « un défi en cette période de récession mondiale ». « Quand je vous vois aller de l'avant, prendre de l'expansion et pénétrer le marché américain, je vous dis 'chapeau'. Vous êtes des visionnaires et je pense que ça mérite toute notre appréciation. »

L'équipe de MultiCorpora ciblera surtout les entreprises multinationales dont les sièges sociaux sont aux États-Unis. « On leur dira : 'Plutôt que de laisser vos pays traduire, ramenez ça chez vous et centralisez le tout avec une technologie qui permettra d'économiser entre 10 % et 50 % de vos frais de traduction.' »

Croissance constante

Pierre Blais prône une approche conservatrice en affaires, une tactique qui a fonctionné à ce jour, puisque la PME connaît une croissance annuelle moyenne de 33 % depuis l'an 2000. « La dernière année qui s'est terminée en février dernier, a connu une croissance record de 37 %, principalement à cause de l'Europe. On est assez conservateurs. On dépense ce qu'on peut se permettre. »



MICHEL LAFLEUR, LeDroit

Pierre Blais, pdg de MultiCorpora, spécialiste des logiciels de traduction, en compagnie du ministre fédéral responsable de l'Outaouais, Lawrence Cannon. L'entreprise gatinoise obtient un prêt de 300 000 $ du gouvernement fédéral, qui lui permettra de percer le marché américain.

Les origines de MultiCorpora remontent à 1994, et rentable depuis plusieurs années, MultiCorpora, en tant que PME privée, n'est pas tenue de dévoiler ses revenus. M. Blais répond toutefois que c'est dans les « sept chiffres ».

Le produit vedette de MultiCorpora est le logiciel MultiTrans, qui est utilisé dans une soixantaine de langues.

La force de MultiTrans

Au cours des dernières années, MultiCorpora, qui possède un bureau de vente à Bruxelles, a décroché des contrats avec des agences des Nations unies comme l'Unesco, en plus de l'Union européenne. L'entreprise gatinoise est présente dans 10 pays, et au Canada, elle détient une bonne part du marché des logiciels de traduction auprès du gouvernement fédéral, avec 25 organismes fédéraux qui utilisent ses logiciels, dont le Bureau de la traduction du Canada et la Défense nationale du Canada.

Du côté du secteur privé, Proctor & Gamble, la multinationale américaine parmi les plus importants fournisseurs de bien de consommation, est aussi une cliente de MultiCorpora, tout comme le géant de l'alimentation Kraft, la pharmaceutique Pfizer, la banque HSBC et la chaîne d'épiceries Sobey's.

Destiné aux traducteurs, terminologues et rédacteurs, le logiciel MultiTrans permet notamment d'éliminer la vérification manuelle fastidieuse des termes et de créer rapidement de grandes mémoires de traduction.

Avis publics

Ouverture des registres
Règlements d'emprunt numéros 608-2009 et 627-2009

AVIS aux personnes domiciliées, aux propriétaires d'un immeuble et aux occupants d'un établissement d'entreprise ayant le droit d'être inscrits le 16 juin 2009, à l'égard des règlements numéros 608-2009 et 627-2009 sur la liste référendaire de la Ville de Gatineau.

AVIS PUBLIC est donné de ce qui suit :

1. Lors d'une séance tenue le 16 juin 2009, le conseil de la Ville de Gatineau a adopté les règlements suivants :

   - **Règlement numéro 608-2009** autorisant une dépense et un emprunt de 600 000 $ pour financer le programme visant la mise en valeur du patrimoine bâti.

     Cet emprunt par émissions d'obligations est remboursable, sur une période de 15 ans, par le biais d'une taxe spéciale imposée sur tous les immeubles imposables sur le territoire de la ville de Gatineau d'après leur valeur comme elle apparaît sur le rôle d'évaluation en vigueur. Toutefois 50 % de cet emprunt est remboursable à la Ville de Gatineau par le ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine du Québec sur une période de 15 ans.

   - **Règlement numéro 627-2009** autorisant une dépense et un emprunt de 750 000 $ afin de réaliser des travaux de stabilisation sur les terrains d'une partie de la rue Lafrance – District électoral du Versant.

     Cet emprunt par émissions d'obligations est remboursable sur une période de 20 ans, par le biais d'une taxe spéciale imposée sur tous les immeubles imposables sur le territoire de la ville de Gatineau d'après leur valeur comme elle apparaît sur le rôle d'évaluation en vigueur.

2. Conformément aux dispositions du chapitre IV, titre II, de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités, les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de la Ville de Gatineau peuvent demander que les règlements numéros 608-2009 et 627-2009 fassent l'objet d'un scrutin référendaire. Pour ce faire, il faut se présenter au Service du greffe, inscrire son nom et adresse et apposer sa signature dans le registre ouvert à cette fin, et ce, après s'être identifié en présentant au responsable du registre son permis de conduire ou son permis probatoire du Québec ou sa carte d'assurance maladie du Québec ou son passeport canadien ou son certificat de statut d'indien délivré aux personnes inscrites au registre des indiens en vertu de la Loi sur les Indiens ou sa carte d'identité des Forces canadiennes délivrée par le ministère de la Défense nationale (ordonnance OAFC 26-3).

3. Ces registres seront accessibles **du 6 au 10 juillet 2009, de 9 h à 19 h**, au Service du greffe, Maison du Citoyen, 25, rue Laurier, 5e étage, Gatineau.

4. Le nombre de demandes requis pour qu'un scrutin référendaire soit tenu est de 3225 par règlement. Si ce nombre n'est pas atteint, les règlements numéros 608-2009 et 627-2009 seront réputés approuvés par les personnes habiles à voter.

5. Le résultat des procédures d'enregistrement sera annoncé le 10 juillet 2009 après 19 h, au Service du greffe.

6. Les règlements numéros 608-2009 et 627-2009 peuvent être consultés au Service du greffe, de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h ainsi que pendant les heures d'enregistrement.

7. Conditions pour être une personne habile à voter ayant le droit d'être inscrite sur la liste référendaire de la Ville de Gatineau sont :

   A) Condition générale à remplir le 16 juin 2009 :

   Être une personne physique domiciliée sur le territoire de la ville de Gatineau et depuis au moins six mois au Québec

   OU

   Être depuis au moins 12 mois, propriétaire d'un immeuble ou l'occupant d'un établissement d'entreprise dans la Ville de Gatineau

   ET

   N'être frappée d'aucune incapacité de voter prévue à l'article 524 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités.

   B) Condition supplémentaire, particulière aux personnes physiques, à remplir le 16 juin 2009 :

   Être majeure, de citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle.

   C) Condition supplémentaire particulière aux copropriétaires indivis d'un immeuble et aux cooccupants d'un établissement d'entreprise :

   Être désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité des copropriétaires ou des cooccupants comme le seul ayant le droit d'être inscrit sur la liste référendaire à titre de propriétaire de l'immeuble ou d'occupant d'un établissement d'entreprise.

   D) Condition d'exercice du droit à l'enregistrement d'une personne morale :

   Désigner par résolution, parmi ses membres, administrateurs ou employés, une personne qui, le 16 juin 2009, et au moment d'exercer ce droit, est majeure, de citoyenneté canadienne et qui n'est frappée d'aucune incapacité de voter prévue à l'article 524 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités.

8. Veuillez noter que tous les avis du Service du greffe sont publiés sur le site Internet de la Ville de Gatineau à l'adresse : www.gatineau.ca.

GATINEAU, ce 19 juin 2009

Ouverture du registre
Projet Les Condos du Plateau, phase 3

AVIS aux personnes domiciliées, aux propriétaires d'un immeuble et aux occupants d'un établissement d'entreprise ayant le droit d'être inscrits le 16 juin 2009, à l'égard du **règlement numéro 407-1-2009** sur la liste référendaire de la Ville de Gatineau pour le secteur identifié par un liséré montré au plan reproduit ci-dessous.

AVIS PUBLIC est donné de ce qui suit :

1. Lors d'une séance tenue le 16 juin 2009, le conseil de la Ville de Gatineau a adopté le règlement numéro 407-1-2009 modifiant le règlement numéro 407-2007 dans le but d'y attribuer une somme de 80 000 $ pour payer la quote-part municipale des travaux d'enfouissement des réseaux d'utilités publiques dans le projet Les Condos du Plateau, phase 3 – District électoral de Val-Tétreau.

   Cet emprunt par émissions d'obligations est remboursable, sur une période de 20 ans, par le biais d'une taxe spéciale basée sur l'étendue en front des immeubles imposables situés à l'intérieur du liséré noir montré au plan C-07-158 et bordant la rue où les travaux seront exécutés.

2. Conformément aux dispositions du chapitre IV, titre II, de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités, les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de la Ville de Gatineau pour le secteur montré au plan reproduit ci-dessous peuvent demander que le règlement numéro 407-1-2009 fasse l'objet d'un scrutin référendaire. Pour ce faire, il faut se présenter au Service du greffe, inscrire son nom et adresse et apposer sa signature dans le registre ouvert à cette fin, et ce, après s'être identifiée en présentant au responsable du registre son permis de conduire ou son permis probatoire du Québec ou sa carte d'assurance maladie du Québec ou son passeport canadien ou son certificat de statut d'indien délivré aux personnes inscrites au registre des indiens en vertu de la Loi sur les Indiens ou sa carte d'identité des Forces canadiennes délivrée par le ministère de la Défense nationale (ordonnance OAFC 26-3).

3. Ce registre sera accessible le **29 juin 2009, de 9 h à 19 h**, au Service du greffe, Maison du Citoyen, 25, rue Laurier, 5e étage, Gatineau.

4. Le nombre de demandes requis pour qu'un scrutin référendaire soit tenu est de 11. Si ce nombre n'est pas atteint, le règlement numéro 407-1-2009 sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter.

5. Le résultat de la procédure d'enregistrement sera annoncé le 29 juin 2009 après 19 h, au Service du greffe.

6. Le règlement numéro 407-1-2009 peut être consulté au Service du greffe, de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h ainsi que pendant les heures d'enregistrement.

7. Conditions pour être une personne habile à voter ayant le droit d'être inscrite sur la liste référendaire du secteur montré au plan reproduit ci-dessous sont :

   A) Condition générale à remplir le 16 juin 2009 :

   Être une personne physique domiciliée dans le secteur montré au plan reproduit ci-dessous et depuis au moins six mois au Québec

   OU

   être depuis au moins 12 mois, propriétaire d'un immeuble ou l'occupant d'un établissement d'entreprise situé dans le secteur montré au plan reproduit ci-dessous

   ET

   n'être frappée d'aucune incapacité de voter prévue à l'article 524 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités.

   B) Condition supplémentaire, particulière aux personnes physiques, à remplir le 16 juin 2009 :

   Être majeure, de citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle.

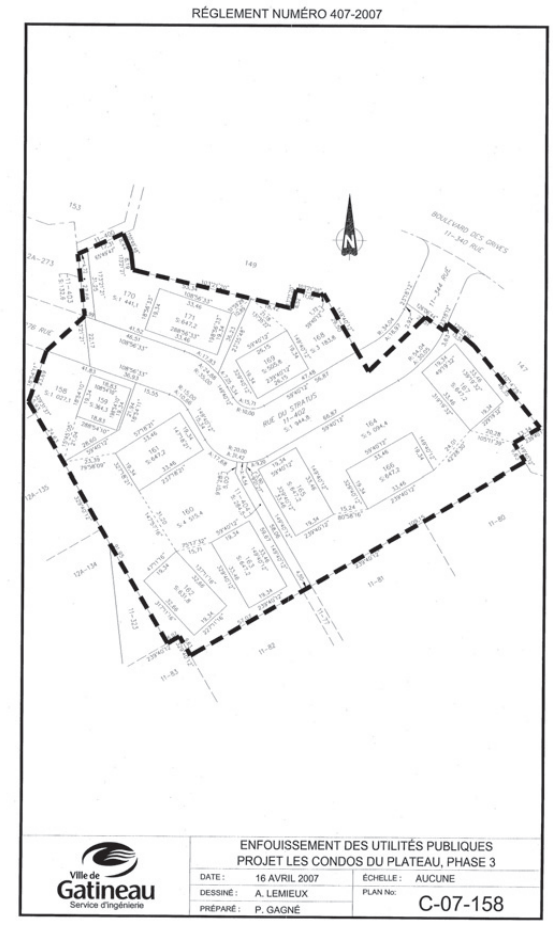
   C) Condition supplémentaire particulière aux copropriétaires indivis d'un immeuble et aux cooccupants d'un établissement d'entreprise :

   Être désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité des copropriétaires ou des cooccupants comme le seul ayant le droit d'être inscrit sur la liste référendaire à titre de propriétaire de l'immeuble ou d'occupant d'un établissement d'entreprise.

   D) Condition d'exercice du droit à l'enregistrement d'une personne morale :

   Désigner par résolution, parmi ses membres, administrateurs ou employés, une personne qui, le 16 juin 2009, et au moment d'exercer ce droit, est majeure, de citoyenneté canadienne et qui n'est pas en curatelle et n'est frappée d'aucune incapacité de voter prévue à l'article 524 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités.

Périmètre



8. Veuillez noter que tous les avis du Service du greffe sont publiés sur le site internet de la Ville de Gatineau à l'adresse : www.gatineau.ca

GATINEAU, ce 19 juin 2009

Le greffier adjoint,
Me Richard D'Auray

619525142

AVIS PUBLIC

La Municipalité de La Pêche désire se prévaloir des dispositions prévues à l'article 72 de la Loi sur les Compétences municipales (L.R.Q. ,c. C-47.1) afin de devenir propriétaire des chemins du Lac-Notre-Darne, du Manoir et Usher situés sur les lots 24 et 25 du rang 8, le lot 23B-7 du rang 9 et les lots A-24, A-45, A-80 et A-93 du Bloc A ainsi que sur les lots 1-119 et 1-120 du Bloc 1, tous ces lots sont situés dans le canton de Masham.

L' article 72 de la Loi sur les compétences municipales stipule ce qui suit :
Art. 72. Propriété

Toute voie ouverte à la circulation publique depuis au moins 10 ans devient propriété de la municipalité locale dès que sont accomplies les formalités prévues au présent alinéa, soit:

1° la municipalité approuve par résolution une description technique du terrain occupé par la voie, préparée par un arpenteur-géomètre et d'après le cadastre en vigueur, pour laquelle elle entend se prévaloir du présent article;

2° une copie de cette description, vidimée par un arpenteur-géomètre, est déposée au bureau de la municipalité;

3° la municipalité fait publier deux fois, dans un journal diffusé sur son territoire, un avis contenant :

le texte intégral du présent article;
une description sommaire de la voie concernée;
une déclaration précisant que les formalités prévues aux paragraphes 1° et 2° ont été accomplies.

Deuxième publication. - La deuxième publication doit être faite après le soixantième et au plus tard le quatre-vingt-dixième jour qui suit la première.

Plan cadastral. - Lorsqu'une immatriculation est requise par la loi, la municipalité soumet, au ministre responsable du cadastre, un plan cadastral montrant la voie devenue sa propriété par l'effet du présent article, ainsi que la partie résiduelle. Elle doit, en outre, notifier ce dépôt à toute personne qui a fait inscrire son adresse sur le registre foncier, mais le consentement des créanciers et du bénéficiaire d'une déclaration de résidence familiale n'est pas requis pour l'obtention de la nouvelle numérotation cadastrale.

Registre foncier. - La Municipalité publie au registre foncier une déclaration faisant référence au présent article, comportant la désignation cadastrale du terrain visé et indiquant que les formalités prévues aux trois premiers alinéas ont été accomplies.
Prescription. - Tout droit relatif à la propriété du fonds de la voie visée auquel un tiers pourrait prétendre est prescrit si le recours approprié n'est pas exercé devant le tribunal compétent dans les trois ans qui suivent la dernière publication prévue au paragraphe 3 ° du premier alinéa.

Exception. - La Municipalité ne peut se prévaloir du présent article à l'égard d'une voie sur laquelle elle a prélevé une taxe au cours des 10 années précédentes. (2005, c. 6, a. 72; 2006, c. 60, a. 61.)

Les chemins du Lac-Notre-Dame, du Manoir et Usher sont situés sur les lots 24 et 25 du rang 8, le lot 23B-7 du rang 9 et les lots A-24, A-45, A-80 et A-93 du Bloc A ainsi que sur les lots 1-119 et 1-120 du Bloc 1 , tous ces lots sont situés dans le canton de Masham.

La Municipalité de La Pêche déclare par la présente avoir accompli les formalités prévues aux paragraphes 1 et 2 de l'article 72 de la Loi sur les compétences municipales.

Donné à La Pêche
Le 15 juin 2009

Charles Ricard, g.m.a
Directeur général / Secrétaire trésorier
Municipalité de La Pêche

619525167

Discours du patron de la Banque du Canada

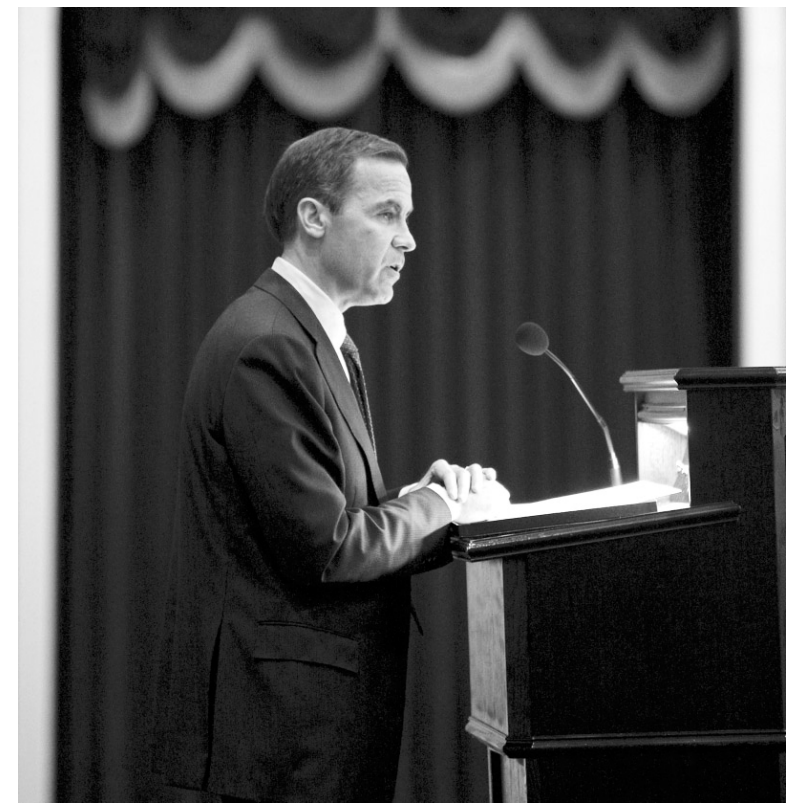
Des changements de taille devront être apportés, dit Carney

Le gouverneur de la Banque du Canada, Mark Carney, croit que d'importants changements devront être apportés aux systèmes financiers canadien et mondiaux, ajoutant que la tenue affichée par les principaux marchés de financement l'automne dernier a contribué à provoquer la récession.

Dans un discours prononcé devant des gens d'affaires à Regina, hier, le patron de la banque centrale a indiqué que le système financier canadien était l'un des meilleurs au monde. «Mais cette crise a révélé que même ce qu'il y a de mieux n'est pas suffisant, a-t-il ajouté. À l'instar des agriculteurs, les décideurs publics doivent innover pour rendre le système financier plus résilient et efficient.»

M. Carney privilégie ce qu'il décrit comme une approche «macroprudentielle» à la régulation des marchés financiers, et il s'est inquiété, par le passé, de la façon dont le système a déjà réagi à une crise financière mondiale.

Dans ses notes, M. Carney prône des réformes majeures, une position qui aurait été accueillie avec une certaine résistance de la part d'autres groupes de réglementation, qui craignent de voir leur autorité diminuer au profit de la banque centrale.



La Presse canadienne

Malgré sa bonne performance relative, le système financier canadien doit modifier son approche, selon Mark Carney, en conférence à Régina.

L'une des priorités du gouverneur est la création de marchés de financement de base plus robustes. Il offre plusieurs suggestions pour en arriver à cette fin, notamment l'établissement de dispositifs de marge en fonction du cycle intégral.

«En tant que source ultime de liquidités pour le système, la Banque envisage la possibilité d'adapter ses facilités afin d'appuyer la création continue de liquidités par le secteur privé», a-t-il avancé.

En ce qui concerne l'économie en général, M. Carney croit que le pire est passé, mais prévient que la récession n'est pas terminée et que lorsque la croissance reprendra, elle sera «plus modeste que de coutume».

LA PRESSE CANADIENNE

une compagnie de Genesee & Wyoming

AVIS PUBLIC

Dans le cadre des programmes annuels d'entretien de ses propriétés, « Les Chemins de Fer Québec Gatineau Inc. » informent la population des municipalités de Batiscan, Brownsburg-Chatham, Cap Santé, Champlain, Deschambault-Grondines, Fassett, Gatineau, Grenville-sur-la-Rouge, Joliette, Lachute, L'Assomption, Laval, Lavaltrie, L'Épiphanie, Lochaber, Lochaber Partie Ouest, Louiseville, Mascouche, Mirabel, Montebello, Montréal, Notre-Dame-de-Bon-Secours Nord, Notre-Dame-des-Prairies, Neuville, Papineauville, Plaisance, Pont-Rouge, Portneuf, Québec, Repentigny, Shawinigan, St-Barthélémy, St-Basile, St-Cuthbert, St-Gérard de Magella, Ste-Anne-de-la-Pérade, Ste-Geneviève-de-Berthier, St-Étienne-des-Grès, St-Jérome, St-Paul-de-Joliette, St-Thomas-de-Joliette, Terrebonne, Thurso, Trois-Rivières et Yamachiche que des produits d'herbicides sont utilisés sur certaines emprises ferroviaires dans la province de Québec. Les travaux s'échelonneront du 29 juin au 24 juillet et seront effectués par des employés qualifiés de la compagnie « Les chemins de Fer Québec Gatineau Inc. »

Ce programme est nécessaire pour éliminer les broussailles et mauvaises herbes nuisibles à la santé du public en général et des employés du « Les Chemins de Fer Québec Gatineau Inc. ». Lorsque non contrôlée, la végétation contribue à augmenter les risques de propagation des feux sur l'emprise ferroviaire, à réduire la visibilité aux passages à niveau et à empêcher une inspection adéquate des composantes de la voie ferrée. Il est très important pour le public de ne pas faire la cueillette et de consommer les végétaux sur les emprises ferroviaires dans les municipalités ci hautes mentionnées. Le « Ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs » a ultérieurement approuvé l'application de ces produits.

Pour information, veuillez vous adresser à l'adresse suivante :

Les Chemins de Fer Québec Gatineau Inc.
3700 rue Grande-Allée
Boisbriand, (Québec) J7H 1M9
Téléphone : (450) 420-7961
Att : Gérald Allard

619524955

AVIS PUBLIC

La Municipalité de La Pêche désire se prévaloir des dispositions prévues à l'article 72 de la Loi sur les Compétences municipales (L.R.Q. ,c. C-47.1) afin de devenir propriétaire du chemin du Lac-Pike situé sur les lots 7A, 8A et 9A du rang 5 dans le canton de Wakefield.

L'article 72 de la Loi sur les compétences municipales stipule ce qui suit :

Art. 72. Propriété

Toute voie ouverte à la circulation publique depuis au moins 10 ans devient propriété de la municipalité locale dès que sont accomplies les formalités prévues au présent alinéa, soit:

1° la municipalité approuve par résolution une description technique du terrain occupé par la voie, préparée par un arpenteur-géomètre et d'après le cadastre en vigueur, pour laquelle elle entend se prévaloir du présent article;

2° une copie de cette description, vidimée par un arpenteur-géomètre, est déposée au bureau de la municipalité;

3° la municipalité fait publier deux fois, dans un journal diffusé sur son territoire, un avis contenant:

le texte intégral du présent article;
une description sommaire de la voie concernée;
une déclaration précisant que les formalités prévues aux paragraphes 1° et 2° ont été accomplies.

Deuxième publication. - La deuxième publication doit être faite après le soixantième et au plus tard le quatre-vingt-dixième jour qui suit la première.

Plan cadastral. - Lorsqu'une immatriculation est requise par la loi, la municipalité soumet, au ministre responsable du cadastre, un plan cadastral montrant la voie devenue sa propriété par l'effet du présent article, ainsi que la partie résiduelle. Elle doit, en outre, notifier ce dépôt à toute personne qui a fait inscrire son adresse sur le registre foncier, mais le consentement des créanciers et du bénéficiaire d'une déclaration de résidence familiale n'est pas requis pour l'obtention de la nouvelle numérotation cadastrale.

Registre foncier. - La Municipalité publie au registre foncier une déclaration faisant référence au présent article, comportant la désignation cadastrale du terrain visé et indiquant que les formalités prévues aux trois premiers alinéas ont été accomplies. Prescription. - Tout droit relatif à la propriété du fonds de la voie visée auquel un tiers pourrait prétendre est prescrit si le recours approprié n'est pas exercé devant le tribunal compétent dans les trois ans qui suivent la dernière publication prévue au paragraphe 3° du premier alinéa.

Exception. - La Municipalité ne peut se prévaloir du présent article à l'égard d'une voie sur laquelle elle a prélevé une taxe au cours des 10 années précédentes. (2005, c. 6, a. 72; 2006, c. 60, a. 61.)

Le chemin du Lac-Pike est situé sur les lots 7A, 8A et 9A du rang 5 dans le canton de Wakefield.

La Municipalité de La Pêche déclare par la présente avoir accompli les formalités prévues aux paragraphes 1 et 2 de l'article 72 de la Loi sur les compétences municipales.

Donné à La Pêche
Le 15 juin 2009

Charles Ricard, g.m.a
Directeur général / Secrétaire trésorier Municipalité de La Pêche

619525168

AVIS DE VENTE

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
COUR DU QUEBEC
DISTRICT DE HULL
NO : 550-02-026850-099

COMMISSION SCOLAIRE DES DRAVEURS
Partie demanderesse,
c.
BORIS CALIC
Partie défenderesse,

Le 7 JUILLET 2009, à 10:00 heures, au 187 ST-EMILION, en la ville de GATINEAU, district de Hull, seront vendus par autorité de justice, les biens et effets de la partie défenderesse, saisis en ces causes, consistant en :

1 divan et 1 fauteuil en suède beige, 1 foyer électrique, 3 tables de salon, 1 ensemble patio, 1 barbecue, 1 téléviseur JVC et sa base, 1 mini chaîne, 1 ordinateur, 1 imprimante HP, 1 bureau d'ordinateur, le tout avec accessoires.

ARGENT COMPTANT ET/OU CHEQUE VISÉ

Gatineau, ce 16 Juin 2009

PASCAL MONTPETIT
Huissier de Justice
District de Hull

PARADIS MONTPETIT BEAUCHAMP
Société en nom collectif
HUISSIERS DE JUSTICE
15 DE VALCOURT, UNITÉ 3
GATINEAU, QC. J8T 8H1
819 643-1185

619525147

EN BREF

2009 sera encore difficile pour l'industrie des pièces automobiles

Le Conference Board du Canada estime que l'industrie canadienne des pièces d'automobiles devra procéder à des changements structurels majeurs cette année, incluant la réduction de sa main-d'œuvre d'un tiers dans la foulée d'une diminution de 34 % de ses coûts d'exploitation. Dans son enquête saisonnière sur l'industrie des pièces de véhicules automobiles, l'institut de recherche économique indique que les conditions seront difficiles en 2009 et que plusieurs petites et moyennes entreprises pourraient fermer leurs portes. De leur côté, les plus grands manufacturiers devraient augmenter leurs parts du marché mondial lorsque la demande pour des automobiles reprendra aux États-Unis en 2010. Selon le Conference Board, les fabricants canadiens de pièces d'automobiles seront dans le rouge pour une deuxième année de suite cette année, mais l'industrie devrait redevenir rentable au début de l'an prochain.

LA PRESSE CANADIENNE

Chrysler sera une part importante de l'avenir de Fiat

ROME – Le constructeur automobile italien Fiat, qui vient de prendre le contrôle de l'américain Chrysler, a appelé jeudi à une « sérieuse restructuration » du secteur, jugeant que la crise en cours avait aggravé les problèmes de surcapacité de production qui le frappent depuis des années. Le patron de Fiat, Sergio Marchionne, a par ailleurs confirmé qu'il ne prévoyait aucune fermeture d'usine en Italie ni de licenciements mais qu'il y aurait du chômage partiel. Certains syndicats craignent des suppressions de postes à cette occasion. « Une sérieuse restructuration de l'industrie automobile est maintenant absolument nécessaire si on veut qu'elle soit économiquement viable », a estimé le constructeur dans un communiqué publié après la réunion. On précise chez Fiat que la restructuration inclurait des mesures de réduction des coûts et de renforcement de l'efficacité. M. Marchionne a cité les primes écologiques et le chômage partiel comme instruments importants de stimulation de la demande.

ASSOCIATED PRESS

AVIS DE VENTE

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
COUR DU QUEBEC
DISTRICT DE HULL
NO : 550-02-026834-093

COMMISSION SCOLAIRE DES DRAVEURS
Partie demanderesse,

c.

CLAUDE HOKAYEM
Partie défenderesse,

Le 7 JUILLET 2009, à 10:00 heures, au 71 BELLE-HUMEUR, APP. 2, en la ville de GATINEAU, district de Hull, seront vendus par autorité de justice, les biens et effets de la partie défenderesse, saisis en ces causes, consistant en :

1 fauteuil, 1 divan et 1 causeuse en tissus bleu et beige, 2 tables de salon, 1 écran samsung 42"", 1 pc complet, le tout avec accessoires.

ARGENT COMPTANT ET/OU CHEQUE VISÉ

Gatineau, ce 16 juin 2009

PASCAL MONTPETIT
Huissier de Justice
District de Hull

PARADIS MONTPETIT BEAUCHAMP
Société en nom collectif
HUISSIERS DE JUSTICE
15 DE VALCOURT, UNITÉ 3
GATINEAU, QC. J8T 8H1
819 643-1185

619525145

AVIS DE VENTE

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
COUR DU QUEBEC
DISTRICT DE HULL
NO : 200-22-047051-081

BANQUE DE MONTRÉAL
Partie demanderesse,

c.

JERRY MC ALLISTER
Partie défenderesse,

Le 7 JUILLET 2009, à 10:00 heures, au 105 RUE DES-JARDINS , en la ville de GATINEAU, district de Hull, seront vendus par autorité de justice, les biens et effets de la partie défenderesse, saisis en ces causes, consistant en :

1 camion F350 rouge, 1 remorque en métal bleu 2 essieux, 1 VTT Polaris Xplorer 400, 1 soudeuse Lincoln électrique, 1 Press Drill, 1 coffre d'outils Hosky et son contenu, 1 congélateur, 1 réfrigérateur, 2 téléviseurs, 1 téléviseur écran géant, 1 système de son, 4 pneus de VTT, et autres items, le tout avec accessoires.

ARGENT COMPTANT ET/OU CHEQUE VISÉ

Gatineau, ce 16 Juin 2009

ERIC BEAUCHAMP
Huissier de Justice
District de Hull

PARADIS MONTPETIT BEAUCHAMP
Société en nom collectif
HUISSIERS DE JUSTICE
15 DE VALCOURT, UNITÉ 3
GATINEAU, QC. J8T 8H1
819 643-1185

619525150

MUNICIPALITÉ DE VAL-DES-MONTS

1, ROUTE DU CARREFOUR, VAL-DES-MONTS (QUÉBEC) J8N 4E9
TÉLÉPHONE : 819 457-9400 - TÉLÉCOPIEUR : 819 457-4141
WWW.VAL-DES-MONTS.NET

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ PAR LA SOUSSIGNÉE, QUE :

La Municipalité de Val-des-Monts, a adopté lors d'une session régulière de son Conseil municipal, tenue le 16 juin 2009, une résolution, aux fins de procéder par soumission publique à la vente de terrains dont elle n'a plus besoin, à savoir :

Matricule	Adresse	Designation cadastrale	Superficie	Valeur au rôle
6055-78-7718	15, chemin Buisson	20B-11, Rang 2 Canton de Wakefield	4 025,95 m²	12 000 $
7358-60-8059	19, chemin du Huard	1 659 352 au Cadastre du Québec	3 739,3 m²	11 800 $

Le formulaire de soumission obligatoire sera disponible à compter du 19 juin 2009, à la Municipalité de Val-des-Monts au 1, route du Carrefour, Val-des-Monts (Québec) J8N 4E9 au coût de 5,00 $.

La vente de ces terrains est effectuée suivant les conditions énumérées au formulaire de soumissions portant le numéro 09-06-01-022.

Les soumissions devront être reçues à la Municipalité, à l'adresse susmentionnée, au plus tard le 3 juillet 2009 à midi.

DONNÉ à Val-des-Monts ce 19e jour de juin deux mille neuf (19 juin 2009).

Patricia Fillet
Secrétaire-trésorière et
Directrice générale

619525152

Un **important concessionnaire automobile** en pleine croissance et tourné vers l'avenir dans la région de la Capitale Nationale est à la recherche d'un(e)

Directeur(trice) des ventes

Vous êtes une personne passionnée par le domaine de la vente? Vous aimez relevé des défis?

Nous sommes à la recherche d'une personne capable de travailler en équipe possédant le sens du leadership, une grande ouverture d'esprit.

Nous vous offrons un environnement stimulant, des bénéfices intéressants et un salaire très avantageux.

Prière de faire parvenir votre C.V. en toute confidentialité à:
case505@ledroit.com

Date limite : 30 juin 2009.

Seules les personnes retenues pour une entrevue seront contactées.

Les candidatures provenant de leur propre employeur seront détruites par le quotidien leDroit.

618525056

Ville de Gatineau

Avis publics

Entrée en vigueur du règlement numéro 99-6-2009

AVIS PUBLIC est par les présentes donné que le conseil municipal de la Ville de Gatineau, à sa séance tenue le mardi 16 juin 2009, a adopté le **règlement numéro 99-6-2009** modifiant le règlement numéro 99-2003 concernant la mise en place des services publics dans la ville de Gatineau afin de permettre la desserte aérienne des utilités publiques pour la construction de la nouvelle rue desservant le centre de tri – District électoral de la Rivière-Blanche.

Ce règlement entre en vigueur le jour de la publication du présent avis et les personnes intéressées peuvent le consulter au Service du greffe, Maison du Citoyen, 25, rue Laurier, 5e étage, Gatineau, durant les heures normales d'ouverture des bureaux, soit de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h.

Veuillez noter que tous les avis du Service du greffe sont publiés sur le site Internet de la Ville de Gatineau à l'adresse : www.gatineau.ca.

GATINEAU, ce 19 juin 2009

Examen de conformité au schéma d'aménagement de la Ville de Gatineau Règlement numéro 502-95-2009 relatif au zonage

AVIS à toutes les personnes habiles à voter du territoire de la ville de Gatineau intéressées par le **règlement numéro 502-95-2009** modifiant le Règlement de zonage numéro 502-2005 dans le but de permettre dans la zone C-06-053, l'usage « 6518 Service d'optométrie » de la catégorie d'usages « Vente au détail et services (c1) » – District électoral des Riverains.

Le règlement numéro 502-95-2009 a pour but de permettre au commerce Greiche et Scaff, qui exerce ses activités à l'intérieur du Wal Mart, d'offrir le service d'examen de la vue.

AVIS est donné de ce qui suit :

1. Lors d'une séance tenue le 16 juin 2009, le conseil municipal de la Ville de Gatineau a adopté, par sa résolution numéro CM-2009-617, le règlement mentionné ci-dessus.
2. Toute personne habile à voter du territoire de la ville de Gatineau peut demander, par écrit, à la Commission municipale du Québec son avis sur la conformité du règlement numéro 502-95-2009 au schéma d'aménagement de la Ville de Gatineau.

   La demande doit être transmise à la Commission municipale du Québec, à l'adresse ci-dessous mentionnée, dans les 30 jours qui suivent la date de publication du présent avis.

   Commission municipale du Québec
   20, avenue Pierre-Olivier-Chauveau, 5e étage
   Québec (Québec) G1R 4J3

   À défaut d'une demande d'avis de conformité respectant les exigences du présent article, le règlement numéro 502-95-2009 sera réputé conforme au schéma d'aménagement de la Ville de Gatineau à compter de l'expiration du délai pour déposer une telle demande à la Commission municipale du Québec.
3. Si la Commission municipale du Québec reçoit d'au moins cinq personnes habiles à voter du territoire de la ville de Gatineau, une demande d'avis de conformité faite à l'égard du règlement numéro 502-95-2009, dans le délai prescrit à l'article 2, la Commission doit, dans les 60 jours qui suivent l'expiration de ce délai, donner son avis sur la conformité du règlement numéro 502-95-2009 pour lequel une demande d'avis sur la conformité aura été déposé au schéma d'aménagement de la Ville de Gatineau.
4. Le règlement numéro 502-95-2009 est disponible pour consultation au Service du greffe, Maison du Citoyen, 25, rue Laurier, 5e étage, Gatineau, aux heures d'ouverture des bureaux, de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h.
5. Veuillez noter que tous les avis publics du Service du greffe sont publiés sur le site internet de la Ville de Gatineau à l'adresse : www.gatineau.ca

Gatineau, ce 19 juin 2009

Le greffier adjoint,
Me Richard D'Auray

525205

ARTS & SPECTACLES

Einstein le magicien

ANDRÉ MAGNY
amagny@ledroit.com

Fermez vos yeux et imaginez Hubert Reeves en train de faire passer à travers une boîte de conserve la montre d'un quidam tout en expliquant la relative frontière entre la réalité et l'illusion. Ouvrez-les et regardez *Comme par magie* le vendredi, à 22 h, à ARTV, et vous aurez alors un aperçu de quoi se nourrit l'univers de Luc Langevin: science et magie.

En mettant à sa programmation une telle émission, ARTV joue gagnant: la magie attire les foules et en allant chercher un magicien doublé d'une formation en sciences physiques, on va chercher l'aspect scientifique qui manquait à ce divertissement.

En entrevue, Luc Langevin explique qu'il a toujours été fasciné par l'univers des mystères et des phénomènes inexplicables. Compréhension des lois de la nature et soif de connaissances vont commencer à se frayer un chemin dans le développement de celui qui se lance en physique au moment de faire son baccalauréat. Puis, il enchaîne l'étude de l'optique au niveau de la maîtrise. Pas surprenant donc de constater que ses tours font souvent références à la vitesse de l'œil!

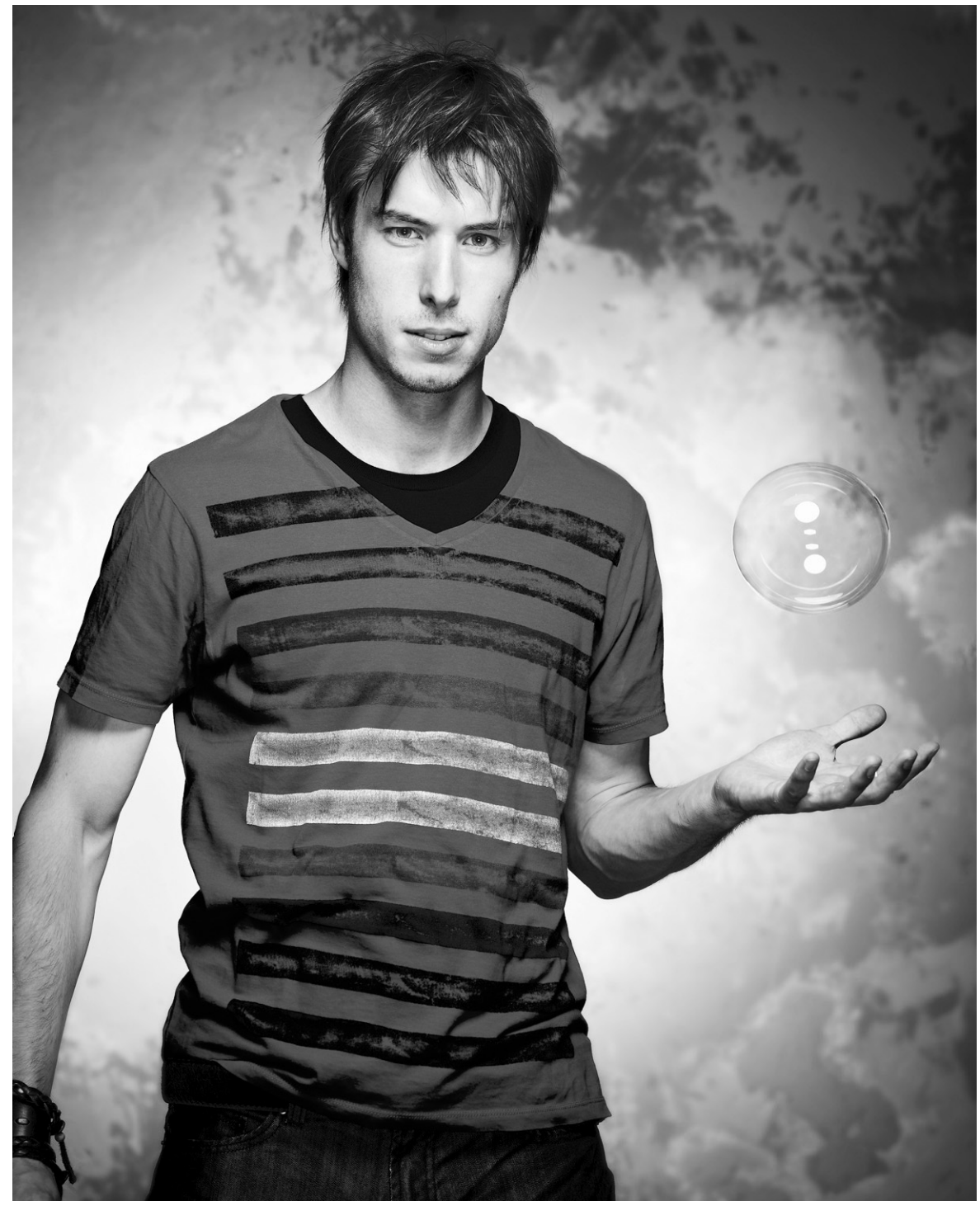
La science au service de la magie?

Quand ARTV lance son projet d'avoir une émission axée sur la magie, à la suite d'une audition, la candidature de Luc Langevin est retenue en raison notamment «du côté scientifique que j'avais dans mes bagages» explique le prestidigitateur de 26 ans, qui a également débuté un doctorat en biophotonique.

En ondes depuis le 1er mai, la structure de l'émission est relativement simple: que ce soit sur le plateau à Montréal ou au Festival de montgolfières de Gatineau, le magicien québécois se promène parmi les gens en quête de participants. «Je vous jure que ce ne sont pas des comédiens; il y en aurait trop, ça coûterait trop cher à l'émission!». Il leur explique d'abord une certaine règle de physique avant d'en faire la démonstration au moyen d'un de ses tours plus époustouflants les uns que les autres. Par exemple, pour expliquer la notion du vide et confirmer que «les atomes sont faits de 99,99999% de vide», il fera l'exercice avec des élastiques entrelacés qui, sous l'œil de la caméra, se délaceront... comme par magie. Ou encore, puisque «les ondes sont capables de faire bouger des objets comme celles qui proviennent d'un haut-parleur», Luc Langevin utilise un clou et le fait devenir croche grâce aux soi-disant ondes de son cerveau. Dans d'autres émissions, c'est la lévitation, la disparition d'un objet qu'on retrouve dans une boîte de maïs à l'épicerie ou encore son bras qu'il est carrément en train de déboîter qui sont au centre des numéros réalisés.

Évidemment, il y a un truc. Mais lequel? «Il y a un code d'éthique qui existe chez les magiciens qui est de ne pas dévoiler nos tours et je respecte ce code» avoue Luc Langevin. Et bien que l'émission tente d'apporter un côté scientifique à l'art de la magie, les tours restent inexpliqués. On regrettera que le point de vue de la science soit trop peu effleuré de la part du conseiller scientifique. Par contre, d'un point de vue du spectaculaire, c'est tout à fait réussi. Même quand on met l'image au ralenti, on a de la difficulté à percer l'illusion.

Son tour dont il est le plus fier? «C'est celui où je demande à quelqu'un de faire une prédiction avec des cartes. Et la prédiction sera imprimée dans le journal du jour.» Pas convaincu que même Archimède pourrait lancer son célèbre «Eurêka!» en voyant *Comme par magie*.



Courtoisie ARTV

Luc Langevin anime une nouvelle émission mélangeant magie et science aux ondes d'ARTV.

EN BREF

Les auditions approchent pour une chaude saison d'*Occupation double*

La prochaine saison de la populaire série *Occupation double* sera tournée sous le chaud soleil de la République Dominicaine. Pour sa sixième saison à l'antenne du Réseau TVA, l'équipe d'*Occupation Double* a décidé de déménager toute son équipe non pas dans une banlieue montréalaise, mais sur une plage dans les Caraïbes. Une fois de plus, les candidats choisis auront la possibilité de remporter plusieurs milliers de dollars en prix, en plus de courir la chance de faire des voyages et de visiter moult endroits luxueux. Joël Legendre reprendra le poste d'animateur de cette émission qui sera présentée cet automne. Les candidats (es) recherchés (es) doivent être célibataires et être âgés (es) entre 18 et 35 ans. Des auditions se tiendront à Gatineau, le 2 juillet, dès 9 h, à l'Hôtel Ramada Plaza Manoir du Casino.

LEDROIT

Nouvelles supplémentaires pour DiCaire

L'engouement pour le spectacle de **Véronic DiCaire** ne semble pas vouloir s'essouffler. La Maison de la culture de Gatineau a annoncé trois nouvelles représentations du spectacle de la chanteuse originaire d'Embrun, les 14, 15 et 16 janvier 2010. Les billets seront en vente ce samedi, dès midi. Les billets seront disponibles en ligne au www.maisondelaculture.ca ou encore par téléphone au 819-243-2525. Il sera également possible de se procurer des billets à la billetterie de la salle Odyssée. Ces nouvelles dates portent à 15 le nombre de représentations de Véronic DiCaire à la Maison de la culture.

LEDROIT

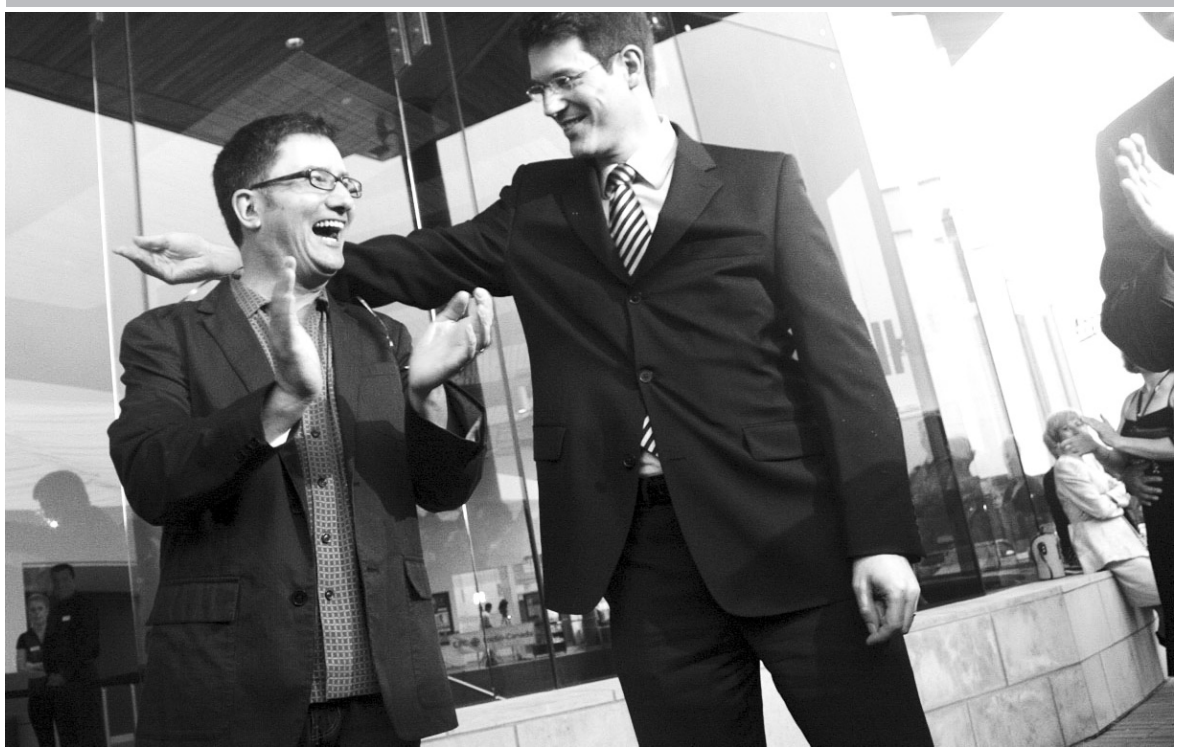


Lynyrd Skynyrd sera du Bluesfest

Le Cisco Bluesfest ajoute de nouveaux noms à sa programmation: Lynyrd Skynyrd (18 juillet), le rappeur K'Nann (15 juillet), Silverstein (13 juillet), Gym Class Heroes (13 juillet), The King Khan and BBQ Show (21 juillet) et The Black Keys (8 juillet). Père du rock sudiste, le groupe Lynyrd Skynyrd a été fondé en 1964. Leur importante feuille de route compte notamment, les succès *Sweet Home Alabama*, *Free Bird* et *Simple Man*. Intronisés au Temple de la renommée du rock and roll en 2006, la formation a lancé un album compilation réunissant ses plus grands succès l'an dernier. Le Cisco Bluesfest se déroulera du 8 au 19 juillet sur le site des Plaines Le Breton.

LEDROIT

LE CENTRE DES ARTS SHENKMAN OFFICIELLEMENT OUVERT



ETIENNE RANGER, LeDroit

L'inauguration du Centre des arts Shenkman d'Orléans a eu lieu hier à Ottawa. Pour cette occasion, deux installations artistiques permanentes ont été inaugurées, dont l'œuvre d'art intitulé Stand, de l'artiste Adrian Göllner, que l'on peut voir sur la photo en compagnie du maire par intérim d'Ottawa, Michel Bellemare. La pièce orne la devanture vitrée du nouveau Centre des arts. Le motif aux couleurs vives de la façade de verre complète les éléments naturalistes intégrés par les architectes dans le plan de l'édifice, et commémore le bosquet qui orna jadis les lieux. La sculpture de Maskull Lasserre intitulée Resonance orne pour sa part l'esplanade extérieure de 1 300 mètres du Centre Shenkman. Un piano droit fait de bronze et d'acier, qui accompagne un rocher de calcaire partiellement sculpté, est placé sur une scène, créant un lieu de spectacle. Déterré lors de la construction du Centre des arts Shenkman, le rocher établit un lien entre l'histoire naturelle des lieux et la fonction de lieu artistique de l'édifice.

Radio-Canada forme un groupe pour réfléchir et redéfinir son information

MONTRÉAL – La Société Radio-Canada veut revoir en profondeur sa façon de livrer l'information et elle vient de former un groupe de travail à cet effet.

Le groupe sera dirigé par Jean Pelletier, premier directeur aux affaires publiques, reportages et documentaires. Il s'adjoindra une dizaine de rédacteurs en chef et directeurs de toutes les composantes des services français de Radio-Canada. Comme bien des médias, la SRC veut tendre vers le multiplateforme afin d'atteindre les auditoires qui migrent vers les nouveaux médias. Mais, au-delà du multiplateforme, elle veut aussi repenser sa façon de faire de l'information pour mieux répondre aux besoins de son public.

Les recommandations du groupe devront être soumises en janvier prochain.

Pour accomplir sa tâche, le groupe mènera des sondages afin de bien connaître les attentes de la population face à l'information à Radio-Canada.

M. Saulnier assure que les employés de l'information seront « systématiquement consultés et informés à chaque étape du projet».

LA PRESSE CANADIENNE



Tickets on sale: Admission Network (admission.com / 1-800-361-4595), in Ottawa at End Hits (407, Dalhousie St.) and Ticketmaster Ottawa (112, Kent St., suite 106), in Nepean at Videoflicks Bells Corner (3657, Richmond St.), in Hull at Terminus Voyageur (238, St. Joseph Blvd.), in Gatineau at Universal Tattoo (Promenades de l'Outaouais, 1100, Maloney W. Blvd.) and at Gravité Boardshop (75, La Gappe Blvd., loft 206), in Hawkesbury at Gravité Boardshop (299, Main Street) and from local bands.

VIP TICKETS and BUS PACKAGE AVAILABLE. BUS LEAVES AT STEVE'S MUSIC AT 9:45 AM. SEE WEBSITE FOR INFO.
Rain or shine. No bags, outside food or drinks.

617520915





Littérature jeunesse

Dominique Demers et Jean-Marie Defossez à l'honneur

QUÉBEC/BRUXELLES – Les auteurs Dominique Demers et Jean-Marie Defossez sont les récipiendaires du Prix Québec/Wallonie-Bruxelles de littérature de jeunesse 2009.

M^me^ Demers obtient ce prix pour son roman *L'Élu: la grande quête de Jacob Jobin*, publié chez Québec Amérique. Le jury a relevé l'habileté avec laquelle l'auteure tisse une narration où s'entremêlent le monde des contes et celui de la littérature fantastique.

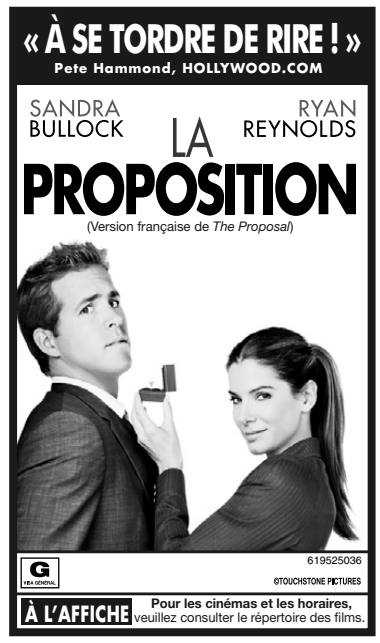
M. Defossez est quant à lui primé pour *Envol pour le paradis* publié chez Bayard Jeunesse. Dans cette œuvre, on suit l'histoire d'Arthur, 14 ans, en Allemagne pendant la Deuxième Guerre mondiale. Le gagnant recevra son prix à la Foire du livre de Bruxelles en mars 2010.

Cette année, le Prix visait la catégorie «roman pour jeune public de 12 à 15 ans». Les récipiendaires ont été choisis par un jury international formé d'experts des milieux de la littérature et de l'édition du Québec et de Wallonie-Bruxelles.

Le Prix Québec/Wallonie-Bruxelles de littérature de jeunesse est attribué conjointement tous les deux ans à des auteurs et à des illustrateurs du Québec et de la Communauté française Wallonie-Bruxelles.

LA PRESSE CANADIENNE









GATINEAU (Cinéma 9)
120, rue de l'Hôpital, 819 568-6070

LA PROPOSITION (G) VEN 7:00, 9:35; SAM-JEU 1:30, 4:05, 7:00, 9:35 **L'AN UN** (G) VEN 7:20, 9:45; SAM-JEU 12:10, 2:20, 4:30, 7:20, 9:45 **À VOS MARQUES... PARTY! 2** (G) VEN 7:10, 9:40; SAM-JEU 1:00, 3:45, 7:10, 9:40 DANS SES RÊVES (G) VEN 6:30; SAM-JEU 1:25, 6:30 **PELHAM 123: L'ULTIME STATION** (13+) VEN 6:45, 9:15; SAM-JEU 12:45, 2:50, 6:45, 9:15 **LENDEMAIN DE VEILLE** (13+) VEN 7:25, 9:50; SAM-MAR 1:20, 3:50, 7:25, 9:50; MER-JEU 3:50, 9:50 **J'AI TUÉ MA MÈRE** (G) VEN 6:50, 9:05; SAM-JEU 1:10, 3:30, 6:50, 9:05 **LÀ-HAUT** (G) VEN 7:15, 9:25; SAM-JEU 12:30, 3:00, 7:15, 9:25 **UNE NUIT AU MUSÉE : LA BATAILLE DU SMITHSONIAN** (G) VEN 9:00; SAM-MAR 4:00, 9:00 **ANGES ET DÉMONS** (G) VEN 6:20, 9:10; SAM-MAR 12:20, 3:20, 6:20, 9:10 **TRANSFORMERS : LA REVANCHE** MER-JEU 12:00, 3:15, 6:30, 9:35

CINÉ STARZ (Les Promenades)
1100, boul Maloney Ouest, 819 568-8000

X-MEN: LES ORIGINES V.F. 13+ VEN, SAM, DIM, LUN, MAR, MER, JEU 12:00 1:50 3:40 7:05 9:00 **TERMINATOR SALVATION** V.F. 13+ VEN, SAM, DIM, LUN, MAR, MER, JEU 5:15 7:15 9:15 **HANTE PAR SES EX** V.F. G VEN, SAM, DIM, LUN, MAR, MER, JEU 12:00 1:45 3:30 7:10 **ENCORE 17 ANS** V.F. G VEN, SAM, DIM, LUN, MAR, MER, JEU 5:00 6:45 **HANNAH MONTANA** V.F. G VEN, SAM, DIM, LUN, MAR, MER, JEU 12:00 1:45 3:30 **MONSTRES CONTRES ALIENS** V.F. G VEN, SAM, DIM, LUN, MAR, MER, JEU 12:00 1:40 3:20 **OBSÉDÉE** V.F. GDJE VEN, SAM, DIM, LUN, MAR, MER, JEU 8:30 **RAPIDES ET DANGEREUX** V.F. 13+ VEN, SAM, DIM, LUN, MAR, MER, JEU 5:15 9:00 **DRAGONBALL: ÉVOLUTION** V.F GDJE VEN, SAM, DIM, LUN, MAR, MER, JEU 5:30

GATINEAU (Galeries Aylmer)
400, boul. Wilfrid-Lavigne, 613 248-2526

TRANSFORMERS (V.O.A) GDJE MER-JEU 12:30 - 3:30 - 6:30 - 9:30 **À VOS MARQUES PARTY 2** (V.O.F) G VEN-MAR 12:40 - 3:10 - 6:40 - 9:10 MER-JEU 12:40 - 3:10 - 6:40 - 9:00 **THE TAKING OF PELHAM 123** (V.O.A) 13+ VEN-MAR 1:00 - 3:20 - 7:00 - 9:20 MER-JEU 1:00 - 3:10 - 7:00 - 9:10 **THE HANGOVER** (V.O.A) 13+ VEN-MAR 1:10 - 3:30 - 7:10 - 9:30 MER-JEU 1:10 - 3:20 - 7:10 - 9:20 **UP** (V.O.A) G VEN-MAR 12:50 - 3:00 - 6:50 - 9:00 CINÉ-MAMAN **UP** (V.O.A) G MAR 12:50 **THE HANGOVER** (V.O.A) 13+ MAR 01:10 **THE TAKING OF PELHAM 123** (V.O.A) 13+ MAR 01:00

GATINEAU (Cinéma Fortune Star Cité:Hull)
115, boul. du Plateau, 819 770-1090

TRANSFORMERS : LA REVANCHE LAISSEZ-PASSER REFUSÉS MER : 0:05, 12:00, 15:30, 18:50, 22:10 JEU : 12:00, 15:30, 18:50, 22:10 **À VOS MARQUES ... PARTY 2** (G) VEN, SAM, DIM, LUN, MAR, MER, JEU : 12:55*, 15:30, 18:20, 20:45 **POUR ELLE** (13+) VEN, SAM, DIM, LUN, MAR : 13:25, 18:25 **MILLÉNIUM - LE FILM** (13+) (VIOLENCE) VEN, SAM, DIM, LUN, MAR, MER, JEU : 12:20, 15:25, 18:30, 21:35 **LÀ-HAUT** 3D (G) VEN, SAM, DIM, LUN, MAR, MER, JEU : 12:15, 14:30, 16:45, 21:25 **ANGES ET DÉMONS** (G) (DÉCONSEILLÉ AUX JEUNES ENFANTS) VEN, SAM, DIM, LUN, MAR : 12:40, 15:35, 19:15, 22:10 **UNE NUIT AU MUSÉE : LA BATAILLE DU SMITHSONIAN** (G) VEN, SAM, DIM, LUN, MAR : 12:50, 15:15, 18:45, 21:10 **TRANSFORMERS : REVENGE OF THE FALLEN** (N) (EN ATTENTE DE CLASSEMENT.) LAISSEZ-PASSER REFUSÉS MER : 0:05, 12:10, 13:00, 14:00, 15:40, 16:30, 17:30, 19:00, 20:00, 21:00, 22:20 JEU : 12:10, 13:00, 14:00, 15:40, 16:30, 17:30, 19:00, 20:00, 21:00, 22:20 **TAKING OF PELHAM 123** (13+) (VIOLENCE ET LANGUAGE VULGAIRE) LAISSEZ-PASSER REFUSÉS VEN, SAM, DIM, LUN, MAR, MER, JEU : 13:10, 16:10, 19:35, 22:00 **IMAGINE THAT** (G) VEN, SAM, DIM, LUN, MAR, MER, JEU : 13:20, 15:40, 18:35, 20:55 **THE HANGOVER** (13+) (LANGAGE VULGAIRE) VEN, SAM, DIM, LUN, MAR, MER, JEU : 13:30, 16:15, 19:30, 21:50 **LAND OF THE LOST** (G) (DÉCONSEILLÉ AUX JEUNES ENFANTS) VEN, SAM, DIM, LUN, MAR : 16:05, 20:40 **UP** (G) VEN, SAM, DIM, LUN, MAR, MER, JEU : 12:35, 14:50, 17:05, 19:20, 21:45 **STAR TREK** (ENGLISH VERSION) (G) (DÉCONSEILLÉ AUX JEUNES ENFANTS) VEN, SAM, DIM, LUN, MAR : 12:35, 15:35, 18:40, 21:30 MER, JEU : 12:35, 15:35 **TERMINATOR SALVATION** (13+) (VIOLENCE) VEN, SAM, DIM, LUN, MAR : 13:15, 14:40, 15:50, 19:25, 21:15, 21:55 MER, JEU : 13:15, 15:50, 19:25, 21:55 **ANGELS AND DEMONS** (G) (DÉCONSEILLÉ AUX JEUNES ENFANTS) VEN, SAM, DIM, LUN, MAR, MER, JEU : 13:05, 15:55, 19:05, 22:05 **NIGHT AT THE MUSEUM: BATTLE OF THE SMITHSONIAN** (G) VEN, SAM, DIM, LUN, MAR : 12:25, 18:50 **THE PROPOSAL** (G) LAISSEZ-PASSER REFUSÉS VEN, SAM, DIM, LUN, MAR, MER, JEU : 12:30*, 16:00, 19:10, 21:40 **YEAR ONE** (G) (DÉCONSEILLÉ AUX JEUNES ENFANTS) LAISSEZ-PASSER REFUSÉS VEN, SAM, DIM, LUN, MAR, MER, JEU : 12:45, 15:20, 18:55, 21:20 ***CINÉ TOUT P'TITS : THE PROPOSAL** (JEU À 12:30), **À VOS MARQUES... PARTY 2** (JEU À 12:55)

GATINEAU (Théâtre Imax)
100 rue laurier, 819 776-7010

MERVEILLES DES MERS (VERSION FRANÇAISE) DÔME IMAX – 2D VEN. 19 JUIN : 16:00, 19:00 SAM. 20 JUIN : 10:00, 16:00 DIM. 21 JUIN : 10:00, 13:00, 19:00 LUN. 22 JUIN : 13:00, 19:00 MAR. 23 JUIN : 10:00, 13:00 MER. 24 JUIN : 16:00, 20:00 JEU. 25 JUIN : 13:00 **UNDER THE SEA** (VERSION ANGLAISE) DÔME IMAX – 2D VEN. 19 JUIN : 9:00, 10:00, 11:00, 14:00, 17:00, 18:00, 22:00 SAM. 20 JUIN : 11:00, 14:00, 17:00, 19:00, 21:00, 22:00 DIM. 21 JUIN : 11:00, 14:00, 17:00 LUN. 22 JUIN : 11:00, 14:00, 17:00, 21:00 MAR. 23 JUIN : 11:00, 14:00, 17:00, 19:00, 21:00 MER. 24 JUIN : 9:00, 11:00, 14:00, 17:00, 19:00 JEU. 25 JUIN : 11:00, 14:00, 17:00, 19:00, 21:00 **MOMIES : SECRETS DES PHARAONS** (VERSION FRANÇAISE) ÉCRAN IMAX – 2D VEN. 19 JUIN : 13:00, 20:00 SAM. 20 JUIN : 13:00 DIM. 21 JUIN : 16:00 LUN. 22 JUIN : 16:00, 20:00 MAR. 23 JUIN : 16:00 MER. 24 JUIN : 13:00, 21:00 JEU. 25 JUIN : 16:00 **MUMMIES: SECRETS OF THE PHARAOHS** (VERSION ANGLAISE) ÉCRAN IMAX – 2D VEN. 19 JUIN : 12:00, 15:00, 21:00 SAM. 20 JUIN : 12:00, 15:00, 18:00, 20:00 DIM. 21 JUIN : 12:00, 15:00, 18:00 LUN. 22 JUIN : 12:00, 15:00 MAR. 23 JUIN : 12:00, 15:00, 20:00 MER. 24 JUIN : 12:00, 15:00 JEU. 25 JUIN : 12:00, 15:00, 20:00

GATINEAU (Ciné-parc Templeton)
1779, boul. Maloney est (boul. Aéroport), 819 663-0915

ÉCRAN 1 1) À VOS MARQUES... PARTY 2 (VOF) (G) **2) PRÉDICTIONS** (KNOWING, VF) (13+) **ÉCRAN 2 1) THE TAKING OF PELHAM 123** (VOA) (13+) **2) ANGELS & DEMONS** (VOA) (G)

OTTAWA (South Keys)
2214, rue Bank, 613 736-1115

YEAR ONE (14A) VEN-JEU 10:40, 1:15, 4:10, 7:25, 10:20 **THE PROPOSAL** (PG) VEN-JEU 10:20, 1:20, 4:20, 7:00, 10:05 **IMAGINE THAT** (G) VEN-JEU 10:00, 1:05, 6:40 **THE TAKING OF PELHAM 123** (14A) VEN-JEU 11:00, 1:50, 4:35, 7:40, 10:15 **LAND OF THE LOST** (PG) VEN-MAR 10:15, 1:30, 4:00, 7:30 **THE HANGOVER** (14A) VEN-MAR 10:05, 10:50, 12:50, 1:40, 3:35, 4:40, 7:20, 7:50, 9:50, 10:10; MER-JEU 10:50, 1:40, 4:40, 7:20, 9:50 **UP** (PG) VEN-JEU 10:10, 10:45, 12:45, 1:25, 3:20, 4:05, 6:45, 7:10, 9:15, 9:35 **DRAG ME TO HELL** (14A) VEN-MAR 10:00 **NIGHT AT THE MUSEUM: BATTLE OF THE SMITHSONIAN** (PG) VEN-MAR 10:55, 1:45, 4:30, 6:55, 9:30 **TERMINATOR SALVATION** (14A) VEN-MAR 3:40, 9:20 **ANGELS & DEMONS** (14A) VEN-MAR 11:30, 3:35, 6:35, 9:40; MER-JEU 3:35, 9:40 **STAR TREK** (PG) (VEN-MER 12:20, 3:30, 6:50, 9:55; JEU 12:20, 3:30, 9:55 **TRANSFORMERS: REVENGE OF THE FALLEN** MER-JEU 10:30, 11:30, 1:00, 2:05, 3:00, 4:25, 6:30, 6:55, 8:00, 10:00, 10:30 **PHEDRE** - NATIONAL THEATRE JEU 7:00

ORLEANS (Town Centre 6)
250, boul. Centrum, 613 688-0198

THE TAKING OF PELHAM 123 (14A) VEN 3:40, 6:40, 9:25; SAM-DIM 1:10, 3:40, 6:40, 9:25; LUN-MAR 5:45, 8:15; MER-JEU 12:15, 3:15, 6:40, 9:40 **THE HANGOVER** (14A) VEN 4:10, 7:10, 9:45; SAM-DIM 1:40, 4:10, 7:10, 9:45; LUN-MAR 5:35, 8:10; MER-JEU 12:30, 3:30, 7:10, 9:50 **IMAGINE THAT** (G) VEN 3:50, 6:30; SAM-DIM 1:20, 3:50, 6:30; LUN-MAR 5:20 **ANGELS & DEMONS** (14A) VEN-SUN 9:10; LUN-MAR 7:50 **YEAR ONE** (14A) VEN 4:15, 6:50, 9:15; SAM-DIM 1:50, 4:15, 6:50, 9:15; LUN-MAR 5:50, 8:05; MER-JEU 1:00, 4:00, 6:50, 9:15 **UP** (PG) VEN 4:00, 7:00, 9:30; SAM-DIM 1:30, 4:00, 7:00, 9:30; LUN-MAR 5:30, 8:00; MER-JEU 12:45, 3:45, 7:00, 9:30 **THE PROPOSAL** (PG) VEN 3:30, 6:45, 9:35; SAM-DIM 1:00, 3:30, 6:45, 9:35; LUN-MAR 5:40, 8:20; MER-JEU 12:00, 2:45, 6:45, 9:20 **TRANSFORMERS: REVENGE OF THE FALLEN** MINUIT MAR 12:01 MER-JEU 11:30, 3:00, 6:30, 10:00

OTTAWA (Empire 7)
111, rue Albert, 613 688-0198

THE PROPOSAL (PG) VEN, LUN-JEU 4:00, 7:00, 9:40; SAM-DIM 1:00, 4:00, 7:00, 9:40 **EASY VIRMAR** (PG) VEN, LUN-JEU 4:20, 7:10, 9:50; SAM-DIM 1:20, 4:20, 7:10, 9:50 **THE TAKING OF PELHAM 123** (14A) VEN 4:10, 6:40, 9:20; SAM-DIM 1:10, 4:10, 6:40, 9:20; LUN-JEU 4:10, 6:40, 9:20 **ANGELS & DEMONS** (14A) VEN, LUN-MAR 3:40, 6:30, 9:30; SAM-DIM 12:40, 3:40, 6:30, 9:30; MER-JEU 3:40, 6:35, 9:30 **STAR TREK** (PG) VEN, LUN-JEU 3:50, 6:50, 9:35; SAM-DIM 12:50, 3:50, 6:50, 9:35 **UP** (PG) VEN, LUN-JEU 3:30, 6:45, 9:25; SAM-DIM 12:30, 3:30, 6:45, 9:25 **LAND OF THE LOST** (PG) VEN, LUN-MAR 3:55, 6:55; SAM-DIM 12:55, 3:55, 6:55 **TERMINATOR SALVATION** (14A) VEN-MAR 9:45 **TRANSFORMERS: REVENGE OF THE FALLEN**, MINUIT MAR 12:01; MER-JEU 3:15, 6:30, 10:00

GLOUCESTER (Silvercity)
2385, pr. City Park, 613 688-8800

YEAR ONE (14A) VEN-JEU 12:40, 3:40, 6:20, 9:10 **THE PROPOSAL** (PG) VEN-MAR,JEU 12:55, 3:50, 6:35, 9:40; MER 3:50, 6:35, 9:40 **THE PROPOSAL** (PG) MER 1:00 **IMAGINE THAT** (G) VEN-MAR 1:05, 4:20, 7:10, 9:50; MER-JEU 1:05, 7:10 **THE TAKING OF PELHAM 123** (14A) VEN-JEU 12:00, 2:45, 6:30, 9:00 **THE TAKING OF PELHAM 123** (14A) VEN-MAR 12:50, 3:45, 7:15, 10:05 **AWAY WE GO** (14A) VEN-MAR,JEU 1:25, 4:05, 7:05, 9:35; MER 4:05, 7:05, 9:35 **AWAY WE GO** (14A) MER 1:00 **LAND OF THE LOST** (PG) VEN-MAR 12:20, 2:55, 5:25, 7:55, 10:25; MER-JEU 4:20, 10:25 **MY LIFE IN RUINS** (PG) VEN-DIM 9:55; MAR 10:00 **THE HANGOVER** (14A) VEN-MAR 12:10, 1:10, 3:15, 4:10, 6:50, 7:40, 9:15, 10:15; MER-JEU 1:10, 4:10, 7:40, 10:15 **UP IN DISNEY** VEN-JEU 11:45, 12:25, 2:20, 3:00, 4:55, 5:40, 7:30, 8:35, 10:10 **NIGHT AT THE MUSEUM: BATTLE OF THE SMITHSONIAN** (PG) VEN-MAR 1:15, 4:40, 7:20 **TERMINATOR SALVATION** (14A) VEN-JEU 12:30, 3:25, 6:40, 9:30 **ANGELS & DEMONS** (14A) VEN-JEU 12:05, 3:10, 6:45, 10:20 **STAR TREK** (PG) VEN-DIM,MAR-JEU 11:50, 2:50, 6:25, 9:20; LUN 11:50, 2:50 **STAR TREK: THE IMAX EXPERIENCE** (PG) VEN-LUN 1:00, 4:00, 7:00, 10:00; MAR 1:00, 4:00, 7:00 **TRANSFORMERS: REVENGE OF THE FALLEN** MAR 12:01; MER-JEU 11:40, 12:20, 3:15, 4:00, 6:50, 7:35, 10:30, 11:10 **TRANSFORMERS: REVENGE OF THE FALLEN** MER-JEU 1:20, 5:50, 9:25 **TRANSFORMERS: REVENGE OF THE FALLEN:** THE IMAX EXPERIENCE MAR 12:01; MER-JEU 10:40, 2:00, 5:20, 8:40, 11:55 **PHEDRE** - NATIONAL THEATRE JEU 7:00

OTTAWA (Cinema Bytown)
325, rue Rideau, 613 789-3456

LEMON TREE VEN 7:00, SAM 2:15 & 9:10, DIM 6:20, LUN 4:30, MAR 8:55, MER 4:30 & 6:50, JEU 6:50 **GOODBYE SOLO** VEN 9:20, SAM 7:05, DIM 4:15 & 8:40, LUN & MAR 6:50, MER 9:10, JEU 4:45 & 9:10 **EXAMINED LIFE** (v.o.a., G) VEN 5:00 **SLUMDOG MILLIONAIRE** SAM 4:35, DIM 1:45 **TALK TO HER** LUN 8:55, MAR 4:25

OTTAWA (Coliseum)
3090, Ave. Carling, 613 596-9475

YEAR ONE (14A) VEN-DIM 1:20, 4:20, 7:40, 10:20 LUN-MAR 4:20, 7:40, 10:20; MER-JEU 4:20, 7:40, 10:20 **THE PROPOSAL** (PG) VEN-DIM 1:10, 3:50, 7:10, 9:50; LUN-MAR 3:50, 7:10, 9:50; MER-JEU 4:40, 7:20, 10:05 **THE PROPOSAL** (PG) JEU 1:00 **IMAGINE THAT** (G) VEN-DIM 2:00, 8:00; LUN-MAR 8:00; MER-JEU 7:35 **THE TAKING OF PELHAM 123** (14A) VEN-DIM 1:50, 4:50, 7:50, 10:25; LUN-MAR 4:50, 7:50, 10:25; MER-JEU 4:30, 7:50, 10:25 **THE TAKING OF PELHAM 123** (14A) JEU 1:00 **LAND OF THE LOST** (PG) VEN-DIM 1:15, 3:55, 6:30, 9:10; LUN-MAR 3:55, 6:30, 9:10 **THE HANGOVER** (14A) VEN-DIM 1:00, 4:00, 7:00, 9:30; MON-JEU 4:00, 7:00, 9:30 **UP IN DISNEY** DIGITAL 3D (PG) VEN-DIM 12:50, 1:30, 3:30, 4:10, 6:45, 7:30, 9:20, 10:10; LUN-MAR 3:30, 4:10, 6:45, 7:30, 9:20, 10:10; MER-JEU 3:50, 4:10, 6:45, 7:30, 9:20, 10:10 **DRAG ME TO HELL** (14A) VEN-MAR 5:00, 10:30 **NIGHT AT THE MUSEUM : BATTLE OF THE SMITHSONIAN** (PG) VEN-DIM 12:45, 4:30, 7:15, 9:55; LUN 4:30, 7:15, 9:55; MAR 3:20, 6:20, 9:00 **TERMINATOR SALVATION** (14A) VEN-DIM 1:40, 4:40, 7:20, 10:15; LUN-MAR 4:40, 7:20, 10:15; MER-JEU 4:50, 10:15 **ANGELS & DEMONS** (14A) VEN-DIM 12:30, 3:45, 6:50, 10:00; LUN-MAR 3:45, 6:50, 10:00**STAR TREK** (PG) VEN-DIM 12:40, 3:40, 6:40, 9:40; LUN-MAR 3:40, 6:40, 9:40; MER 3:30, 6:30, 9:40; JEU 3:30, 9:55 **TRANSFORMERS: REVENGE OF THE FALLEN** MAR 12:01; MER-JEU 3:20, 3:40, 5:00, 6:40, 7:05, 8:30, 10:00, 10:30 **TRANSFORMERS: REVENGE OF THE FALLEN** MER-JEU 5:00, 8:30 **PHEDRE** - NATIONAL THEATRE JEU 7:00

OTTAWA (Empire Centre Rideau)
50, rue Rideau, 613 688-0198

IMAGINE THAT VEN, LUN-MAR 4:00, 6:25; SAM-DIM 1:35, 4:00, 6:25 **STAR TREK** VEN-MAR 8:50 **THE HANGOVER** (14A) VEN 4:25, 6:50, 9:15, 11:30; SAM 2:00, 4:25, 6:50, 9:15, 11:30; DIM 2:00, 4:25, 6:50, 9:15; LUN-MAR 4:25, 6:50, 9:15; MER-JEU 3:15, 5:30, 7:45, 10:00 **YEAR ONE** (14A) VEN 4:10, 6:35, 9:00, 11:20; DOLBY STEREO DIGITAL SAM 1:45, 4:10, 6:35, 9:00, 11:20; DIM 1:45, 4:10, 6:35, 9:00; LUN-MAR 4:10, 6:35, 9:00; MER-JEU 3:25, 5:40, 7:55, 10:10 **TRANSFORMERS: REVENGE OF THE FALLEN** MER-JEU 3:05, 6:25, 9:45

Avis aux cinéphiles

Les horaires de cinéma nous sont fournis par les exploitants de salles et sont généralement très fiables. Il arrive parfois que les cinémas changent leur horaire sans nous aviser. Il est donc préférable de vérifier le film et l'heure en téléphonant au cinéma.



VOTRE HOROSCOPE, LE 19 JUIN 2009

capricorne
du 22 déc. au 20 janv.

Avec la Lune conjointe à Mars et à Vénus en Taureau, il y a encore moyen de parvenir à une entente. Les compromis ne sont pas faciles mais ils sont encore possibles. Si vous affichez une disposition diplomate et conciliante, les autres partis n'auront pas d'autres choix que de faire pareil. L'essentiel n'est pas d'essayer de déterminer qui sort vainqueur - si gagnant il y a - mais plutôt de dénouer l'impasse.

poissons
du 20 fév. au 20 mars

Vous pouvez obtenir ce que vous désirez à condition de vous investir sérieusement. Profitez du climat Martien et Vénusien de ce vendredi pour vous départir d'un élément qui vous freine. Une organisation méticuleuse vous permettra d'accéder à vos buts facilement. Il semble y avoir plusieurs intéressés par ce que vous avez à offrir; il s'agit de battre le fer tant qu'il est encore chaud.

taureau
du 21 avril au 20 mai

Le trigone qui s'établit entre Saturne et l'amalgame Lune-Mars-Vénus en Taureau vous rendra plus responsable, ce qui incitera les autres à vous écouter et à suivre vos directives. Par contre, rien ne vous oblige à prendre parti dans une situation opposant d'autres individus. La neutralité demeure toujours une attitude noble et personne ne peut exiger que vous interveniez dans un conflit afin de le régler.

cancer
du 22 juin au 22 juillet

C'est en intensifiant sa beauté intérieure que l'on devient irrésistible à l'extérieur. Une réduction de votre niveau d'anxiété pourrait facilement être obtenue en laissant de côté certains détails qui ne sont pas d'importance primordiale. Recherchez la compagnie d'individus qui ne se laissent pas tracasser inutilement et prenez exemple sur leur attitude décontractée.

vierge
du 24 août au 22 sept.

Le trigone que forme la Lune en Taureau avec Saturne en Vierge vous rend capable d'accomplissements louables, et il serait temps de passer de la théorie à la pratique. Vous êtes capable de transformer votre environnement par le biais de changements longuement mûris. L'action démontrera que vos propos ne sont pas des paroles en l'air et amènera les autres à vous respecter davantage.

scorpion
du 24 oct. au 22 nov.

Une triple conjonction Lune-Mars-Vénus dans votre Signe opposé vous revigore, permettant le surpassement. Vous serez capable de passer outre une contrainte qui vous limitait et de finir en champion. Une personne importante appuiera la démarche que vous contemplez. Ce n'est pas le moment de vous désister ou d'agir avec retenue; profitez plutôt de ce climat astral pour aller droit au but.

verseau
du 21 janv. au 19 fév.

La Lune encore en Taureau, angulaire au Verseau, peut vous demander d'agir avec plus de retenue et de maîtrise. Vous pourriez avoir à résister à une tentation, soit pour demeurer fidèle à une résolution, soit pour satisfaire une exigence imposée par autrui. Votre bonne volonté peut toutefois venir à bout de tout, et c'est en l'écoutant que vous éprouverez le maximum de satisfaction.

bélier
du 21 mars au 20 avril

Tant que l'on n'a pas visité deux marchés, on ne peut pas savoir lequel est le meilleur. Les aspects planétaires vous encouragent à rechercher un maximum d'informations avant de prendre position, sans quoi, les autres pourraient croire que vous parlez au travers de votre chapeau. L'effort que vous consentez à fournir pour acquérir une plus grande souplesse d'esprit ne déplaira à personne.

gémeaux
du 21 mai au 21 juin

Grâce aux influences du Soleil et de Mercure en Gémeaux, vous êtes définitivement en mesure de vous exprimer facilement et de captiver un auditoire. D'ailleurs, un discours fluide et charismatique promet de vous attirer de nouvelles sympathies. Certaines personnes peuvent essayer de vous faire parler. Assurez-vous de ne pas divulguer de secrets, surtout si ce ne sont pas les vôtres.

lion
du 23 juillet au 23 août

Tandis que la Lune se trouve dans le Signe du Taureau, angulaire au Lion, la vérité fera meilleure impression que n'importe quel prétexte. Vous ne devriez pas vous empêcher de dire honnêtement ce que vous ressentez. L'expression de vos sentiments ne plaira pas forcément à tout le monde, mais au moins, personne ne pourra vous reprocher de manquer de franchise.

balance
du 23 sept. au 23 oct.

L'affaire qui vous perturbe n'est probablement qu'un malentendu attribuable au manque de communication. Profitez du passage de Mercure dans un autre Signe d'Air, les Gémeaux, pour éclaircir la situation. L'inaction risque de prolonger un malaise inutilement. Rien ne vous empêche de provoquer vous-même une opportunité qui tarde à se présenter.

sagittaire
du 23 nov. au 21 déc.

Tandis que le Soleil et Mercure se trouvent dans votre Signe opposé, les petits voyages et les déplacements devraient être particulièrement profitables. Une opportunité enrichissante peut survenir à l'extérieur de la ville où vous résidez. Si vous choisissez d'être en bonne compagnie, vous devriez profiter d'un bon vendredi sur plusieurs niveaux. Ce que vous ressentez gagnera à être verbalisé.

Sudoku

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site **www.les-mordus.com** ou écrivez-nous à **info@les-mordus.com**

8	2					1		
1					9			2
	6				5	9		
								6
9		6					2	
5			8			7	3	
			5	9			8	
	1	5	7			2		4
4				3				7

19 juin 2009

Niveau de difficulté : MOYEN 1200

Solution du dernier sudoku

9	7	8	2	3	4	6	5	1
6	4	5	1	7	8	9	3	2
1	2	3	5	6	9	4	7	8
4	8	2	3	9	5	7	1	6
7	3	9	6	4	1	8	2	5
5	1	6	7	8	2	3	4	9
3	5	7	8	2	6	1	9	4
8	9	1	4	5	3	2	6	7
2	6	4	9	1	7	5	8	3

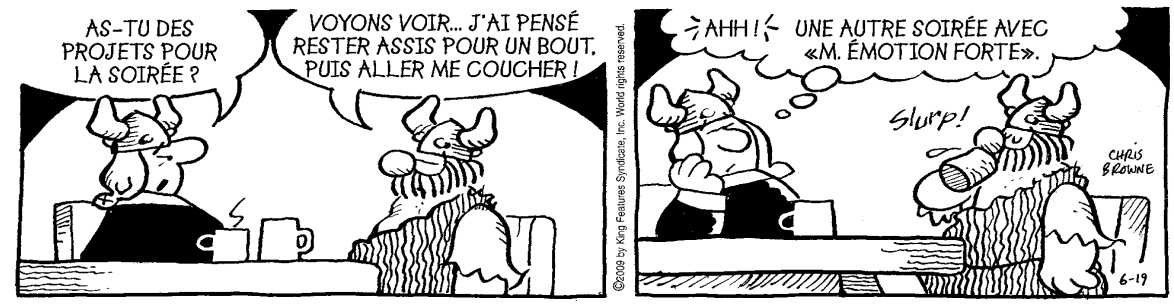
Par Fabien Savary 1199

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Les petits bonshommes

19 juin 2009

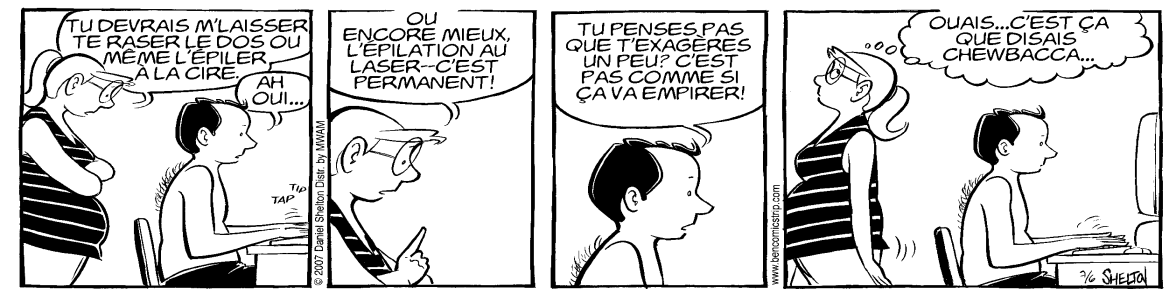
HAGAR DUNOR



BLONDINETTE



BEN



MOTS CROISÉS

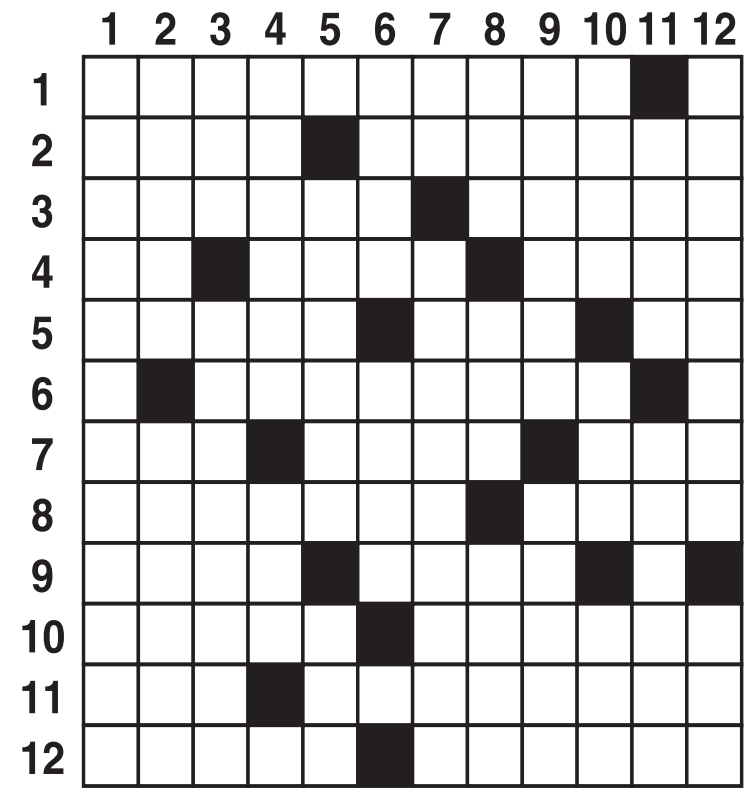
www.hannequart.com

HORIZONTALEMENT

1. Personnage d'un conte de Perreault.
2. Endroit - Vin grec.
3. Taquiner - Physicienne qui a reçu deux prix Nobel.
4. Sans fringues - En dehors d'un ensemble défini - Qui existe vraiment.
5. Vendus - S'avance dans la mer - Rigolé.
6. Ouvertures.
7. Touché - Partie de l'office monastique - Nommé à une fonction.
8. Tressent - Courbé.
9. Roi légendaire d'Athènes - Exprimée.
10. Plante à fleurs jaunes - Regarde du coin de l'œil.
11. Type - Flic.
12. Abrasif - Décapités.

VERTICALEMENT

1. Personnage d'un conte des frères Grimm.
2. Perçante - Grosse bouteille de vin.
3. Partie d'une poulie - Indigne de confiance.
4. Étudier avec ardeur - Pronom indéfini.
5. Matière colorante rouge - Cloison mobile.
6. Exprime une sensation de froid - Partie la plus basse d'une chose.
7. Laize - Brille.
8. Écourte la liste - Balle de service qui fait le point - Au-dessus de nos têtes.
9. S'approprie indûment - Perforé.
10. Autre nom de l'Irlande - Sur la table - Est couché.
11. Rejeter comme faux - Descendance.
12. Branche du celtique qui comprend l'écossais et l'irlandais - Lentilles.



19 juin 2009 No 2141

■ SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	B	O	G	A	R	T	■	S	O	L	E	N
2	E	C	U	R	E	U	I	L	■	E	D	O
3	L	E	S	E	E	■	L	O	I	S	I	R
4	M	A	■	T	L	A	L	O	C	■	C	D
5	O	N	D	E	■	R	I	P	O	S	T	E
6	N	I	E	■	B	A	N	■	N	I	E	S
7	D	E	C	H	E	■	O	U	E	D	■	T
8	O	■	R	A	B	A	I	S	S	E	R	■
9	■	M	E	D	E	R	S	A	■	R	A	T
10	L	I	P	A	S	E	■	G	L	A	C	E
11	E	X	I	L	■	C	U	E	I	L	L	E
12	T	E	T	E	R	■	T	R	I	E	E	S

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

FRANCO PLUS

POUR NOUS JOINDRE: FRANCOPLUS@LEDROIT.COM

Visite guidée de la prison de L'Orignal

Quand les murs parlent...

JEAN-FRANÇOIS DUGAS
Correspondant régional – Est ontarien
jfdugas@ledroit.com

Avis aux amateurs de frissons, aux passionnés d'anecdotes de pénitenciers, du paranormal et d'histoire locale: une visite guidée peu commune sera présentée tard jeudi soir prochain à l'ancienne prison de L'Orignal, ex-lieu d'internement où les murs parlent… *Une Nuit au musée* plongera les visiteurs dans presque deux siècles de faits vécus, de souvenirs et de mystères du milieu carcéral de l'Est ontarien des siècles derniers. Tout cela dans la langue de Molière.

Jadis le centre de détention le plus ancien du genre en Ontario au moment de sa fermeture en 1998, la prison construite en 1825 a hébergé maints détenus dans ses cellules en alcôve. Tous avec leur petite histoire, tous avec leurs secrets.

Aujourd'hui, le site patrimonial attire les curieux depuis trois étés. Il est devenu un véritable musée vivant du passé.

Une Nuit au musée est la plus récente activité à saveur francophone proposée par le comité de la prison de L'Orignal afin de faire renaître le passé.

L'idée, entièrement celle de Darquise LaCombe, étudiante de 4e année en criminologie à l'Université d'Ottawa qui agira à titre de guide dans les méandres des sombres couloirs de la prison.

«On peut s'attendre à un peu d'histoire mais surtout au côté plus sombre de la prison notamment au sujet des bourreaux. Et c'est encore plus affolant le soir!», s'exclame-t-elle.

Si la guide cherchait au départ à organiser une soirée où ses invités auraient pu découcher, Mme LaCombe a dû délaisser ce plan – faute d'assurances adéquates – et s'en tenir à une visite guidée francophone de deux heures.



Jean-François Dugas, LeDroit

Darquise LaCombe, le «cerveau» derrière les activités proposées à la prison de L'Orignal, donnera des visites guidées de l'ancien établissement de détention tout l'été.

«Je voulais que le musée reprenne vie. C'est mon idée de base. Je me suis inspirée du film *A Night at the Museum*, afin de faire une visite de nuit», affirme-t-elle.

La tournée nocturne – un *must* pour donner la chair de poule – permettra non seulement de visiter tous les replis des lieux, des minuscules cellules à la cour arrière où cinq pendaisons ont marqué l'histoire de la prison, mais aussi d'entendre le souffle des criminels d'antan. Bref, de laisser libre cours à l'imagination des aventuriers.

«Après la visite, on veut laisser la chance aux gens de se promener et de faire leurs propres recherches paranormales. Il y a des gens qui croient qu'il y a des esprits dans la prison.»

D'ailleurs, une enquête paranormale de l'équipe du Ottawa Haunting Paranormal Group s'est déroulée l'an dernier dans l'établissement carcéral pour tester la véracité de ces allégations. Les chasseurs d'esprits ont fait des trouvailles…

«Une nuit au musée» se veut l'activité qui lancera officiellement la saison estivale des visites guidées à la prison. «On ouvre cela avec un gros bing bang!», déclare Mme LaCombe.

Il est fortement suggéré d'apporter une lampe de poche pour l'activité puisque l'excursion d'un soir (de 21h30 à 23h30) amènera les curieux dans la cour des prisonniers en pleine noirceur.

Renseignements et réservations pour la soirée *Une Nuit au musée* au 1-800-667-6307, poste 8107. Coût: 15$.

ACTIVITÉS ESTIVALES À LA PRISON DE L'ORIGNAL

Visites guidées estivales
Du 24 juin au 30 août, du mercredi au dimanche. Tournées francophones (à 11 h et à 15 h 30) et anglophones (à 9 h 30 et à 13 h 30) sont offertes. Réservations non requises sauf pour les groupes du 11 mai au 19 juin 2010.

Soirée CLUE
Au secours ! Le surintendant de la prison a été assassiné ! Nous avons besoin de votre aide pour découvrir qui est le meurtrier...
Le 10 juillet à 19 h 30. Coût 15 $

Art à la cour
Vingt artisans locaux exposent leurs œuvres d'art, tels tableaux, bijoux et sculptures dans la cour de la prison.
Les 25 et 26 juillet de 9 h 30 à 15 h 30.
Coût: 5 $ (visite guidée de la prison incluse)

Soirée contes et légendes
Marc Scott, auteur des livres Contes et légendes de l'Outaouais, tomes I, II et III, fera frissonner les participants avec des légendes étranges et mystérieuses.
Le 30 juillet à 19 h 30. Coût: 15 $

Les pendaisons à L'Orignal et ailleurs
Jeanne Lacombe racontera quelques faits étranges sur la peine capitale au Canada, sur les bourreaux et même sur les victimes.
Le 13 août à 19 h 30. Coût: 8 $

Conférence et film sur Calédonia Springs
Michel Prévost, archiviste en chef de l'Université d'Ottawa, invite les gens à découvrir la montée et le déclin de la plus importante station thermale du Canada. La conférence sera suivie du film *Les buveurs d'eau* qui fait revivre le village fantôme situé près de L'Orignal.
Le 27 août à 19 h 30. Coût 8 $.

Renseignements et réservations:
1-800-667-6307, poste 8107

Ensemble
pour la promotion du français dans la communauté franco-ontarienne !

LeDroit
la cité collégiale
Le meilleur conseil qu'on puisse vous donner – Conseil des écoles catholiques de langue française du Centre-Est
Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien
Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario
521967

FRANCO PLUS

POUR NOUS JOINDRE: FRANCOPLUS@LEDROIT.COM

Fondation franco-ontarienne

Les projets de la communauté bien encadrés

CHARLES THÉRIAULT
ctheriault@ledroit.com

Claude B. Gingras croit fermement à la mission de la Fondation franco-ontarienne. Créée en 1985, la fondation a pour but de soutenir financièrement diverses initiatives du milieu dans toutes les régions de l'Ontario où on trouve une communauté francophone.

Même s'il est né et a grandi au Québec, à Hull, Claude B. Gingras a épousé la cause franco-ontarienne il y a une quarantaine d'années lorsqu'il est allé vivre à Ottawa avec son épouse, une franco-ontarienne «de souche», précise-t-il. «Déjà, lors de mes études à l'Université d'Ottawa, j'avais participé à une manifestation contre le président du Canadien National qui avait fait une déclaration contre les francophones. Cette histoire m'a sensibilisé au sort des francophones», raconte M. Gingras.

Cet ancien président du CN, Donald Gordon, avait déclaré, en novembre 1962, devant une commission parlementaire, qu'il ne pouvait pas trouver, dans son personnel, des Canadiens-français capables d'occuper des fonctions de cadre supérieur. La déclaration avait fait beaucoup de vagues à l'époque et provoqué de grosses manifestations étudiantes qui ont viré à l'émeute à Montréal.

M. Gingras, qui dirige un important bureau de syndic de faillite, s'est joint à la Fondation franco-ontarienne il y a une quinzaine d'années, d'abord comme trésorier, puis en tant que président. Selon lui, la Fondation franco-ontarienne comble un vide dans le financement des activités culturelles et sociales en Ontario français. Avant l'adoption de la loi 8 sur les services en français dans la province, le gouvernement de l'Ontario n'aidait pas beaucoup les organismes francophones.

La Fondation franco-ontarienne subventionne des organismes aux projets très diversifiés. Ce peut être une garderie francophone, une troupe de théâtre, une maison pour personnes âgées ou un projet spécial d'une école. Dotée d'un montant global de 2 millions $, la fondation ne dépense que les intérêts engendrés par ses investissements. Contrairement à plusieurs fonds d'investissements et fondations de toutes sortes, la Fondation Franco-ontarienne n'a rien perdu depuis le début de la crise financière et économique que traverse le monde actuellement. «Il y a quelques années, nous avons investi dans des obligations, dans les caisses populaires et à la Banque Nationale et nous obtenons un taux d'intérêt autour de 4 % ou 5 % par année. Nous n'avons pas du tout embarqué dans la frénésie des investissements risqués qui ont marqué le marché des dernières années et nous en recueillons les fruits aujourd'hui. Certains nous demandaient pourquoi nous n'étions pas plus audacieux, dans les industries de haute technologie par exemple. Ils ont leur réponse aujourd'hui», a fait remarquer M. Gingras.

Le gouvernement fédéral a donné un bon coup de pouce à la Fondation franco-ontarienne en lui versant un montant de 1 million $ réparti sur 10 ans, pour financer des projets s'adressant à la jeunesse.

Les dirigeants de la fondation veulent faire grossir le capital afin qu'il atteigne 5 millions $ d'ici quelques années. Une importante campagne de financement est d'ailleurs prévue en 2010, pour marquer le 25e anniversaire de la fondation.

La Fondation Franco-ontarienne comprend un fonds général ainsi que plusieurs fonds plus modestes qui auraient du mal à grandir sans faire partie d'une plus grande structure. Ces fonds sont habituellement dédiés à une cause en particulier où à une clientèle précise. Ainsi, le chanteur Robert Paquette a créé un fonds de 5000 $ administré par la Fondation franco-ontarienne. Certains ont un but très spécifique. Par exemple, le fonds Éric Danis est remis à un étudiant de l'école secondaire Garneau d'Orléans qui poursuit ses études en sciences de la santé dans une université canadienne.



MICHEL LAFLEUR, LeDroit

Claude B. Gingras, président de la Fondation Franco-ontarienne.

La Fondation a donné une certaine marge de manœuvre à plusieurs organismes mais pas au point d'éliminer leur dépendance face aux subventions fédérales et provinciales. Mais quel que soit le projet, il faut qu'il soit supporté par la communauté pour que la Fondation franco-ontarienne le subventionne. «Les idées qui me tiennent le plus à cœur sont les projets pour les jeunes car ils représentent l'avenir de la francophonie. Nos jeunes sont en danger car ils vivent en milieu minoritaire. Même s'ils vont à l'école française, dès qu'ils sortent dans la rue, tout se passe en anglais. Il faut leur offrir des activités en français, des spectacles dans leur langue, bref il faut les embarquer. D'ailleurs quand on est franco-ontarien, on est en guerre tous les jours. Il faut défendre nos droits».

EN BREF

Nouvelle école à Orléans

Une nouvelle école primaire catholique de langue française verra le jour dans le secteur Orléans. Les dirigeants du Conseil des écoles catholiques de langue française du Centre-Est, ont procédé, cette semaine, à la première pelletée de terre officielle de l'école d'Avalon qui sera construite tout près de l'école de la Découverte. La construction de cette nouvelle école viendra soulager le surpeuplement de l'école de la Découverte. L'école d'Avalon, qui comprendra aussi une garderie de 42 places, accueillera 434 élèves, de la maternelle à la 6e année. L'école d'Avalon sera située au 866, rue Scala.

Une bourse pour les futurs justiciers

L'Association des juristes d'expression française de l'Ontario (AJEFO) a créé une nouvelle bourse destinée aux jeunes afin de les encourager à poursuivre leurs études en français et pour assurer une relève francophone dans le secteur de la justice en Ontario. La «Bourse d'études – Carrières en justice», d'une valeur de 1000 $ chacune, sera versée à deux jeunes adultes l'automne prochain grâce au financement de la Fondation franco-ontarienne. Les candidats doivent être âgés de 17 à 24 ans, inscrits dans un programme en français se rapportant au secteur de la justice au niveau collégial ou universitaire et s'impliquer dans la communauté francophone et auprès des jeunes. Le formulaire pour la bourse d'études et des informations supplémentaires sont disponibles au www.ajefo.ca.

Sondage pour le Campus d'Alfred

L'Université de Guelph – Campus d'Alfred procède à une analyse des besoins de formation pour le développement d'un nouveau programme d'études en administration et gestion de commerce pour les petites et moyennes entreprises en milieu rural. Le Campus d'Alfred est à la recherche de collaborateurs sur le terrain. Un questionnaire de 12 questions est à la disposition des entreprises locales intéressées à émettre leurs opinions quant aux attentes et besoins de formation des entreprises pour une main-d'œuvre qualifiée. Le sondage est disponible sur le site www.alfredc.uoguelph.ca sous l'onglet «Amis du Campus». Les réponses et commentaires seront traités en toute confidentialité. L'éventuelle implantation du programme est prévue pour septembre 2011.

LEDROIT

Votre *Droit*, sur votre ordinateur.

Les mêmes pages, les mêmes cahiers, le même contenu et les mêmes publicités, directement sur votre écran. *LeDroit* intégral. Chaque jour. Où que vous soyez.

Faites-en l'essai dès aujourd'hui :
LeDroitSurMonOrdi.ca

LeDroit

Après la période d'essai,
SEULEMENT 2 $/mois pour les abonnés version papier



524160

Les petites annonces
613 562-0222 1-800-267-9555

Du lundi au vendredi de 8 h à 19 h / Samedi de 8 h à 12 h
Courriel : petitesannonces@ledroit.com / Interurbain 1-800-267-9555 / Télécopieur 613 562-7782

Toute annonce reçue **AVANT 19 h** du lundi au jeudi et **AVANT 18 h** le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce reçue **AVANT 13 h** le samedi sera publiée le lundi suivant. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces. LeDroit, une division de 3834310 Canada Inc., filiale de Gesca Ltée, est publié au 47, de la rue Clarence, bureau 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé. **Abonnement :** livraison à domicile: 201,76 $ pour 52 semaines payable à l'avance, 4,14 $ / semaine payable au camelot. 613 562-0555 • 1-800-267-6961 • **Service par la poste :** au Canada 427,99 $ par année, et les autres pays: 995,79 $ par année. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.

Avis 101 à 114
Marchandises 201 à 260
Services 301 à 326
Experts 332 à 374
Services divers 380 à 390
Emplois 401 à 424
Logements 501 à 544
Propriétés 551 à 578
Commerces et industries 601 à 624
Véhicules 701 à 730
Avis nécrologiques Pages subséquentes aux petites annonces

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. Frais pour numéro de case 21 $, retour par la poste 42 $. Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat, l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Toutes les petites annonces sont payables à l'avance.

110 PERDU

MONTRE sentimental, Citizen, perdu sur Boul. Greber, place Farmer en face du magasin à l'échelle du monde, récompense, M.R.: (819)669-4766,

112 TROUVÉ

CHAT NOIR, secteur Gatineau, rue Lamarche, à l'arrière du Super C et du Loblaws, (819)568-8459.

114 ACTIVITÉS ET AVIS DIVERS

BRIC À BRAC
Vendons, achetons et acceptons les dons. 93 Eddy, Hull, 819-210-5183

204 VENTES GARAGE

ANNONCEZ votre vente garage pendant 2 jours pour 19,95 $ taxes incl.
Tous les détails au 613-562-0222 ou 1-800-267-9555

CHELSEA, 12 Boisjoli, int. et ext., tracteur, meubles etc., sam. de 8h à 16h.

NOUVELLE ANNONCE!
GATINEAU, 99 Roulier (Mont-Luc), sam. 20 juin à 8h. Méga vente! 2 familles et +

NOUVELLE ANNONCE!
GATINEAU, vente garage familiale, 853 St-René Est, près boul. Lorrain, 20-21 juin.

NOUVELLE ANNONCE!
HULL, sam. 20 juin, 177 Bourque, plusieurs familles. De tout pour tous.

210 AMEUBLEMENT ET ÉLECTROMÉNAGERS

1000 ARTICLES VARIÉS
Meubles usagés Guindon
73 St-Joseph, Hull. **819-777-9855**

1 LAV./SÉC., POÊLE, RÉFRIG., blancs. 819-643-4009, 819-664-9979.

2 LITS Queen, 1 lit simple, 1 lit double. 819-772-8216.

763 ST-LOUIS, GATINEAU, lav./séc, réfrig. et poêle, garantis 90 jours à 100%. (819)561-4186.

NOUVELLE ANNONCE!
URGENT!
AMEUBLEMENT de sallon de coiffure: 6 stations avec miroir et petit meuble pour séchoir et fers + 9 chaises hydroliques. FAUT VOIR! (819)243-3807, 819-271-9335.

BEAU, BON, PAS CHER
757 boul. St-René E., Gatineau, lav./séc., poêle, réfrig., garantie 100%, livraison gratuite, aussi récupération de gaz pour réfrig., (819)669-0697.

NOUVELLE ANNONCE!
CUISINIÈRE gaz propane, allumage électr. et pilote, 250$, 819-568-3058

210 AMEUBLEMENT ET ÉLECTROMÉNAGERS

ENSEMBLE de s/diner en chêne, excellant condition, table 60x40, 2 rallonges de 15 po, 6 chaises cousinées dont 2 capitaines, vaisselier et bahut 18x56x78, 1,200$, (819)776-1238 ou 819-664-0232

LAV./SÉC., bonne condition, 250$ pour les 2, (819)243-3647.

LAV./SÉC., Hot Point, 3 ans d'usure, bon prix, 819-568-9011.

NOUVELLE ANNONCE!
LAV./SÉC. Maytag Heavy Duty, comme neuves, 199$. 819-827-1267.

MATELAS comme neuf, 39, 54 et 60 po. Luc: 819-664-8338, 819-457-1775.

NOUVELLE ANNONCE!
POÊLE, réfrig. Frigidaire, acier inoxydable, 1-1/2 an, 800$. (819)923-3623.

POÊLE, réfrig., lave-vaisselle, micro-onde avec hotte, 1,450$ pour l'ensemble, 819-561-0269.

RÉFRIG. au propane, Consul, 11 pi. cube, 1,000$ (819)986-9696

RÉFRIG. Kenmore 22 pi cu, congélateur en bas, couleur ivoire, 33X22X67 po, très propre, 475$. 514-686-8637.

SOFA, 92x33, peut assoir 4 personnes, chaise agencée, 2 tables et 1 table à café, bonne condition, 275$, (819)776-1238 (819)664-0232.

NOUVELLE ANNONCE!
SOFA Elran, inclinable, avec chaise berçante, 350$, (819)663-8842.

TABLE cocktail, neuve, en vitre, 125$, (819)777-5768

212 COIN DU BÉBÉ

NOUVELLE ANNONCE!
POUSSETTE, porte-bébé, secoupe, balançoires vibrante et portative, siège de bébé, siège d'auto, (819)246-5607

222 MUSIQUE

BATTERIE de marque Tama, très bonne condition, 750$, 613-292-3103

DISCO MOBILE LE PARTY ou le Duo Les Patriotes! 819-328-0695.

ORGUES À VENDRE.
(819)457-2200

PIANO, valeur 2,500$, 800$, besoin quelques réparations, (819)669-7070

228 ANIMAUX

1 PETIT caniche Toy's, mâle, noir, 8 sem., éleveur privé, 819-767-2303.

1 YORKSHIRE, 1 Morkie, 1 lb et 6 onces, 8 sem. 1West Highland, vermifugés, micropucés, propres litière (819)440-2143.

4 CHATONS à donner, secteur Aylmer, 7 sem., 819-921-6099.

4 CHATONS, nés le 1er mai 09, à donner. Pour bonne famille. 819-771-8704

4 SCHNAUZERS miniatures, vaccinés, vermifugés, 1 femelle et 1 mâle. (819)671-3901

NOUVELLE ANNONCE!
À la recherche d'un ÂNE pour le Musée-village du patrimoine de Cumberland, location pour la saison estivale. (613)833-3059 poste 225.

CHIHUAHUA, femelle, 10 sem., blanche et beige, (819)777-3707

CHIOTS bichon maltais, chihuahua, shih-tzu et yorkshire. **819-281-1007**

CHIOTS de qualité: caniche royal, CKC, vaccinés, vermifugés, micropuce, élevage maison, parents sur place, 550$. 819-983-6749 (mess.).

228 ANIMAUX

CHIOTS Husky-sibérien, vaccinés, vermifugés, 375$, www.escapade-eskimo.com (819)840-8031

CHIOTS labrador noir, pure race, vaccinés, prêts, 450$ 819-427-1139

CHIOTS Rotweiller, prêt à partir, 300$. mère et père sur place. 819-776-2845

NOUVELLE ANNONCE!
JACKRUSSELL, 5 1/2 mois, mâle, vacciné, 250$ (nég.), (819)281-8714

LABRADOR pure race, 300$, prêts à partir 22 juin, (819)243-1551.

NOUVELLE ANNONCE!
MÂLE Poméranien, 8 mois, 150$, Femelle Labrador 10 sem., 50$, (819)671-6509.

PETITS Chatons, restent petits, poil comme laine,150$ nég., 819-457-4906



PITBULL, 4 mois, oreilles taillés, vaccins à jour, 400$, (819)923-6337

TRÈS petit chihuahua, pure, poils courts, mâles et femelles, vaccinés, vermifugés, 350$ et + dépendant de la taille. (819)587-2342.



Une photo pour 2 $?
Informez-vous,
613-562-0222
* Certaines conditions s'appliquent

230 ANIMAUX, PENSION, NOURRITURE ET SOINS

PETITES balles carrées de foin, bonne qualité, 2,50$/la balle (jusquà 1,000 balles), Luskville, 819-458-2169

234 CHASSE, PÊCHE ET ARTICLES DE SPORT

CAMP de chasse, Passecalice, Val-d'Or, 819-671-3362.

238 PISCINES, SPAS

PAS CHER! PAS CHER! Piscine 21 pi incl. filtreur, distributeur de chlore, chauffe-eau solaire, Baracuda, chlore et acc. Faut voir! Le tout au bas prix de 900$. À qui la chance! (819)243-5198.

PISCINE 21 pieds, prête à partir, bon état, 750$, 819-335-0660.

PISCINE 24 pi, tout équipée, 500$, (819)778-3193.

PISCINE hors-terre, 15 pi., toile 2 ans, à démonter, 650$ nég. (819)213-2787

NOUVELLE ANNONCE!
PISCINE hors-terre 15 pi, tout équipée, à démonter, 350$, (819)669-8081

PISCINE hors-terre, modèle Atlantis, style romain, 27 pi, 52 po de haut, avec moteur jacuzzi 1.5, filtre, échelle, etc., 1,950$, (819)243-4809.

244 OUTILLAGE

COFFRE à outils, très propre, beaucoup d'outils neufs, jamais servi, valeur de 10,000$. prix demandé, 5,000$, (819)669-9379.

246 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

BOIS chauffage de qualité, 3 cordes minimum, 100$/corde, 819-986-6989

BOIS DE CHAUFFAGE J.B., Livraison. Appeler après 18h 819-568-2650

BOIS DUR, SEC
À VENDRE. 819-827-0494.

BOIS franc vert, de chauffage, 85$ la corde, livrée, 819-210-8346.

CLIMATISEUR mural ou central pour tous les budgets. Financement Rénov-à-tout, voir spéciaux en magasin. Pour de l'air frais cet été pensez à **Qualité d'air Outaouais,** 819-643-5695.

DJR bois de chauffage, 100$/corde bois sec, 85$/corde bois vert, livrée à votre domicile, appellez au 819-771-7808 ou 819-918-0300.

252 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL

3 ET 4 PORTES vitrées pour chambre froide. (819)210-2214.

NOUVELLE ANNONCE!
ÉQUIPEMENT de restaurant complet, (819)209-1560, (819)457-4042.

254 MATÉRIAUX

A1 PIN rouge séché au four, embouveté en V pour mur à partir de 0.30/pi linéaire; 1X6 à plancher à 0.45/pi linéaire. 819-775-8048.

ISOLATION en rouleau «thermofoil», pour s/sol et plancher, R4, aluminium de chaque côté, (819)775-8048.

PIN séché, 1X6, embouveté en V, 0,25$/pi linéaire; 2X6 pin patio 0,89$ pi linéaire, Planchers pin rouge, grade A, 0,38$/pi linéaire. Aussi: moulures, portes, bois d'ébénisterie, poutres et plus. Service de livraison disponible. Meilleur rapport qualité/prix. (819)663-5666.

PIQUETS de cèdre différentes grosseurs, non écorsés 1$ du po. + 1$ pour écorcé, 819-664-1881, Gatineau

PRIX SPÉCIAL, Tôle neuve galvanisée et prépeinte, 8 à 12 pi, différents modèles, fin de ligne, 819-775-8048.

256 DIVERS À VENDRE

100% TERRE NOIRE, ET TOP SOL, 120$, pour 18 verges, (819)671-6996.

NOUVELLE ANNONCE!
2004 QUADRIPORTEUR Winner, comme neuf, 2,500$, 819-664-1249.

2 ENSEIGNES à néon, 24"x72", 350$, 30"x72", 250$, 819-955-7461.

3$, PLANTES vivaces, recycle pot, (819)669-2870.

ADULTES DVD XXX
Hétéro, gay, lesbienne, **à partir de 4,99$. 819-663-9999**

BOIS de chauffage, bon mélange de bois, 95$ la corde, livré min. 2 cordes, 819-281-4771, 613-697-2038

CÈDRES pour haie, 2 à 6', installation et livraison possibles, 819-454-2008

CONTENU de la maison et de garderie à vendre, 819-778-7188

ESCALIER colimason, int., 56 diamètre x 108, 1,200$ (819)428-2818.

ÉTAGÈRE d'entrepôt, 42 po. de large, montant de 12 pi., travers de 9.6 pi., "Ready-Rack", 819-775-8048

FABRICANT de portes moustiquaires, portes de garages, fenêtres faites sur mesure, fini vinyle ou bois, portes et fenêtres doubles. **Léo Groulx Mfg Ltée.** 613-764-2956, 721 St-Joseph, Casselman, Ontario.

FENÊTRES thermo neuves, blanches (Brick Moulding) 8-48x48, 4-48x64, (300$ - 400$), 613-882-3023.

256 DIVERS À VENDRE

HAIES de cèdres à vendre, installation sur demande, de 2 pi. à 12 pi. de haut, bon prix. Frank, (819)503-3605.

INSTALLATION, vente, service et pièces d'équipement gaz propane et naturel: foyer, poêle et équipement de restaurant. Chauffe-piscine et casse-croûte. Ligne à gaz de tout genre, (819)663-7799.

ISOLANT rigide et tôle usagée à vendre. Veuillez vous présenter du lun. au ven. de 9h à 18h au 65 Jean-Proulx, Hull, et demandez Bruce.

KARAOKE CD+G DVD
prix réduit: 3 CD+G pour 20$.
Musica Monette **819-663-9999**

SURPLUS FAILLITE
BUREAU-DOMICILE-COMMERCE
comme neuf, 135 Eddy
819-595-4898

TABLES hautes style bar, 3 bancs assortis, payés 600$ pour 275$. Mobilier de chambre, lit 39 po, 125$. Divan brun 50$. Déshydrateur de fruits, 35$. Support pour 3 bicycles pour "Hitch" 35$, (819)243-5271.

TÉLÉ., 32 po., cinéma maison intégré, comme neuve, 200$ nég., poêle pour îlot, acier inoxydable, 4 ronds, 75$, 819-457-4906.

TISSUS, patrons, mannequins, etc. Monique 819-771-3978, 819-351-3043

NOUVELLE ANNONCE!
TRIPORTEUR Forteress 1700, très propre, 1,800$, 819-664-1249.

260 DIVERS DEMANDÉS

CONFÉRENCE de l'île Saint-Vincent de Paul avons un urgent besoin de réfrigérateurs, cuisinières, laveuses et sécheuses en bon état.
S.V.P. 819-770-8150

302 ARGENT DISPONIBLE

ATTENTION
PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide.
819-665-3392

BESOIN D'ARGENT
Votre voiture est payée? 613-558-7979

PRÊT HYPOTHÉCAIRE
Service rapide! 613-558-7979

PRÊTS DE 500$
sans enquête de crédit.
Crédit Courtage, **1-866-482-0454**

304 COMPTABILITÉ

COMPTABILITÉ, états financiers et impôts. Elena: (819)777-7847.

GESTION Ivan Chaput, tenue de livre, TPS, TVQ, DAS et impôts,
Ivan: 819-643-9896

307 INFORMATIQUE

100% A1, À DOMICILE, réparations d'ordinateurs, antivirus, A+ INFORMATIQUE, 819-712-2756.

100% TECHNICIEN informatique à domicile. Sébastien 819-210-4955

★★★
Réparations d'ordinateurs à domicile.
Jonathan 819-712-0471.
www.informatiquejl.com

310 FORMATION, ENSEIGNEMENT OU COURS

ANGLAIS sur mesure, comparez! Examens B et C. Marcel: 819-777-6564.

310 FORMATION, ENSEIGNEMENT OU COURS

BARMAN/BARMAID/Serveur(se)s
Cours et emplois (★1981)
www.ecoledesmaitres.com
Rabais internet 1-800-561-1781

COURS D'ANGLAIS et de communication. Méthode unique, Progrès rapide. Samuel: 819-503-7930.

PROF pour math, sciences et finances. Cell.: 613-697-4351

314 GARDERAIS ENFANTS

0-5 ANS, garderie éducative, RCR, reçus, 20$/jour, Buckingham, (819)961-3795, (819)955-8770.

0 À 10 ans, Buckingham, temps plein et partiel, vacances scolaires, dépannage, 20$/jour, 819-281-2623.

2-5 ANS, RCR, subvention à venir, reçus. Sortie LaGappe, (819)568-6601

2-5 ANS, recu, cours RCR, non-fumeuse. En attente d'être reconnue. Dépannage d'été. 819-643-1684.

NOUVELLE ANNONCE!
BUCKINGHAM, 1 place pour poupon à 7$ immédiatement, 819-281-9755.

EDUCATRICE formée, 20 ans d'exp., programme éducatif, 12 mois à 5 ans, possibilité de subvention, près Lorrain, Gatineau. Reçus. 819-790-9977.

EXCELSIORI
LUN. AU VEN. DE 7 H À 17H30
HALTE GARDERIE SAM ET DIM
2 ans et + , 23 rue Bourque, Hull,
819-778-8889,www.excelsioris.com

GARDERIE, 6 places, à partir 1er juil., Masson, 819-210-7178, 819-210-5069

NOUVELLE ANNONCE!
GARDERIE de soir et fin de sem., pont Alonzo. 819-827-2539

GARDERIE Des Petits-Anges pour enfants de 2 à 5 ans. 819-503-1300.

GARDERIE éducative, 125$/sem., de 7h à 17h. Reçus. 819-246-4793.

NOUVELLE ANNONCE!
GARDERIE privée, 2-5 ans, 7$ (en sept.), près Davidson. 819-669-8144.

GARDERIE privée 2 à 5 ans, reçu, calme, bons soins, (819)663-7410.

MAMAN gâteau, infirmière de profession, garderait en milieu familial, programme éducatif, 5 mois à 3 ans, lun. au ven., 3 places. 7h à 17h. Wivine, 819-684-4453, 613-883-3234.

PLACES disponibles $7/jour, 24 h, soir/nuit. 819-986-6938.

316 SERVICES PROFESSIONNELS

ACCUPONCTURE, massage chinois, 341C St-Joseph. Reçu. 819-770-9716.

DÉTENTE extrême, massage professionnel, Hull, Marc, **(819)360-2506**

FAIRE place au bien-être, massages professionnels. Michel, 819-777-8216

MAINS D'OR, massothérapie, reçu pour assurances, 819-921-7380.

NOUVEAU! Maureen, massothérapie et réflexologie, 9h à 22h, 196-A Champlain, avec reçu. (819)595-0488.

SERVICE de SOINS des PIEDS (avec reçu), offert à domicile,(819)665-7897

320 ESTHÉTIQUE, COIFFURE

SPÉCIAL BAL DE FINISSANT
Pose d'ongles en résine tissée, plusieurs couleurs, fait par Manon, anciennement Bronzage Oasis. Faites vite, places limitées! (819)663-1863.

cyberpresse.ca
http://www.cyberpresse.ca/

382 AMITIÉ ET RENCONTRES

POURQUOI ÊTRE SEUL(E)? Vous voulez vivre le plus grand rêve de votre vie? Appelez Intro Options pour trouver l'âme soeur. Plus de 4,000 membres. 613-233-9697.

384 ÉSOTÉRISME

8 MINUTES GRATUITES, 40 ans d'expérience, voyance. Justine, Claudette. $3.79/min., 1-900-451-5276

JO SOLEIL, voyante téléphonique, 1-900-451-8883., 3,99$/min.18 ans+ carte de crédit, 514-997-5716 #3010

MADAME BÉ. 38 ans d'exp., clairvoyante. 819-779-6403, 613-443-2472

MAISON DE SCIENCES OCCULTES consultation téléphonique en direct, tarot, voyance, etc., 4,50$ la minute, 18 ans et +, 24h, 1-900-451-3444

384 ÉSOTÉRISME

M. MOUKOU
Voyant africain, spécialiste des problèmes difficiles, retour définitif de l'être aimé(e), chance, famille, amour, affaires, impuissance sexuelle, protection. 100% garanti. 819-209-0388

MONALISA, cartomancie (32 cartes), Gatineau, 819-209-1141

PENSÉES par les cartes.
Denise Jetté au 819-770-2932.

TAROLOGUE et + d'exp., rendez-vous rapide. Lise: 819-663-1714

386 MESSAGES PERSONNELS

00000 - Affection?
Viens chez moi pour un massage sensuel, excitant. Film XXX(819)663-8123

0000 ❤ **SPECIAL**, 2 pour 1 ★★★
❤film xxx, très chaude, 819-210-5502

384 ÉSOTÉRISME

M. MOUKOU
Voyant africain, spécialiste des problèmes difficiles, retour définitif de l'être aimé(e), chance, famille, amour, affaires, impuissance sexuelle, protection. 100% garanti. 819-209-0388

MONALISA, cartomancie (32 cartes), Gatineau, 819-209-1141

PENSÉES par les cartes.
Denise Jetté au 819-770-2932.

TAROLOGUE et + d'exp., rendez-vous rapide. Lise: 819-663-1714

386 MESSAGES PERSONNELS

00000 - Affection?
Viens chez moi pour un massage sensuel, excitant. Film XXX(819)663-8123

0000 ❤ **SPECIAL**, 2 pour 1 ★★★
❤film xxx, très chaude, 819-210-5502

386 MESSAGES PERSONNELS

00 Chaude, sensuelle **SEXY SHEENA** Film **XXX**, fille seule ❤ 819-246-4941

0 TANYA, brunette, mince, 34D, privé, 10h à 16h, (819)439-4960

1000000 SPÉCIAL ESTIVAL
3 masseuses à votre service
3 en 1 (819)777-6417

1000% GRANDE, mince, massages sensuels, 34DD, Alice (819)328-4155

100% DÉLICIEUSE, douce et sexy
appelle-moi...819-483-9775

100% FANTASME pour homme, Nicolas, 613-806-5350

1 AS, Nouvel emplacement, massage sensuel, privé, 7 jours, **Megane** 819-743-9201

❤ 1 HEURE DE DOUCEUR ❤
lun. et ven. dès 9h (819)770-5248

386 MESSAGES PERSONNELS

A1 **Bianca, Sonia et** Julie, à Hull. Gâtez-vous!. 819-483-1172

*BELLE femme mature, excellent massage, sensuelle, 8h à 19h. **Privé, douche. Maureen, 819-643-8239.**

BELLE Manon, 30 ans, discret, reçoit, 5.5', 140 lbs, 819-669-2789.

BELLE noire voluptueuse, domination, massage, discrète, (613)266-6161.

BELLE VANESSA AUX YEUX VERTS, 819-778-6227

CHAUDE SANDY, 22 ans, reçoit, privé de midi à 18h. 819-439-6969.

COUPLE très chaud,
(819)319-5688

DU plaisir au max, 40 ans et +, osez la différence (819)635-2870.

386 MESSAGES PERSONNELS

ISA, 20 ans, très chaude. Vous reçoit. (819)319-9606.

❤JADE, 5'5", 110 lb, blonde, yeux verts, de 8h à 18h. ❤819-208-1192❤

JARDIN SPA, massage professionnel
9h à 23h00. (819) 770-2546
305 St-Joseph, 2e étage.

❤ **JOLIE PETITE BRUNETTE** ❤
rue Gréber
819-503-1241

JOLIES filles 18 ans +, Modèles Sexy privés, 175 ch. Montréal, #301,Ottawa

LORENA PLUS QU'UN BON MASSAGE 819-921-7380

MANU, déménagée, 34D, reçoit, jour, complet, propre, privé, 819-643-4872

MASSAGE...de 8h à 20h,
Mélane, 819-360-7584.

386 MESSAGES PERSONNELS

MASSAGE pour homme par homme, 7 jours, Hull, Samuel, **819-771-1921**.

MASSAGE professionnel par homme. Reçu. 819-664-2123.

MEILLEUR MASSAGE ASIATIQUE
1er choix, **613-859-8123,** 9h à 22h30, 7 jours, 216 St-Joseph, 2e étage, Hull

NOUVELLE OUVERTURE
Massage pour la détente du corps, 664-C boul. St-Joseph. (819)776-4390

NOUVELLE OUVERTURE
Nouvelles filles, massage pour la détente du corps.177, boul St-Joseph, Hull, entrée porte no. 1 Dalpé, 2e étage (819) 777-4359
www.177st.com

1 800 267-9555 613 562-0222

Les Experts

RUBRIQUES 332-374



332 ÉLECTRONIQUE, AUDIO ET VIDÉO

GATINEAU ÉLECTRONIQUE
Service de réparations à domicile pour télé, projection DLP/LCD Plasma, 819-243-4512.

336 NETTOYAGE, MÉNAGE

1-2-3 TOUT EST PROPRE! Spécialisé dans l'entretien ménager de tout genre, résidentiel et commercial, ménage de printemps, lavage de tapis et peinture. Diane 819-923-3587.

Pousse
Poussière inc
1 Ange pour vous aider avec tous vos travaux ménagers. 819-663-0343

25 ans d'exp. font la différence
Lavage de tapis, vitres, sofa, etc.
Service complet d'entretien d'édifices
Nettoyeur Yvon: 568-5777, 778-5777

ENTRETIEN maison privée, responsable, efficace, 819-281-5383 (soir)

ENTRETIEN MÉNAGER MAGIQUE
Service professionnel, prix abordable. 819-986-3934, 819-921-3577

★★★
ENTRETIEN ménager Plus Net, régulier, grand ménage. 819-923-3125.

FEMME fiable qui ferait ménage dans maison privée. Claudette 819-561-4239.

FERAIS entretien ménager dans les maisons privées. Francine 819-561-0153 références.

FERAIS ménage dans maison privée,(819)663-5556

FERAIS ménage dans maison privée, Gatineau et environs. Sylvie 819-243-8230, 819-986-3934.

LAISSEZ leslucioles.ca faire votre entretien ménager. 819-665-4137.

MÉNAGE et Entretien D. H., résidentiel et commercial. Ménage printanier. Lavage de vitres, tapis. 819-918-4109.

MÉNAGE printemps int./ext., peinture etc., références. Lise, 819-665-8971.

★ MÉNAGE TON TEMPS★
Résidentiel, commercial, bricolage, balayeuse, lavage plancher+fenêtre, époussetage, appareils, ramassage feuilles, eval. gratuite en 24h, urgence, 819-664-9108 aomc@videotron.ca

MÉNAGEZ-VOUS! Service d'entretien ménager résidentiel. Satisfaction garantie. **Any au 819-665-9190**

NOUVELLE ANNONCE!
NETTOYAGE pour maison privée, contactez Diane (819)643-9072.

RAMASSE POUSSIÈRE
résidentiel, ménage printemps. professionnel, 10 ans d'exp. 819-328-6743.

342 PISCINES

AQUAMAX, installation, réparation de piscine creusée et hors-terre. Prix compétitif. 819-210-2084

HORS-TERRE: installation, réparation, déménagement, changement de toile. 22 ans d'exp., Yvon Hotte, Gatineau (819)281-0026

NOUVELLE ANNONCE!
INSTALLATIONS JPM
Réparation et installation de piscine, hors terre ou creusée, changement de toile, estimation gratuite. Raymond, 819-561-8994.

OUVERTURE, réparation, bas prix. Richard: (819)743-1374, 819-243-4048.

344 AMÉNAGEMENT PAYSAGER, ÉMONDAGE, JARDINAGE

100% ABORDABLE, **Abattage et Emondage S.M.**,assurance complète. Estimation gratuite. 819-923-6782.
Meilleur prix garanti.

10 ANS d'exp., Constructuelle, entrepreneur général, pavé uni, mur de soutient, pose de tourbe, excavation, travaux garantis 5 ans, 819-213-2390

#1- ABATTAGE & ÉMONDAGE B.M.
estimation gratuite, assurance,
(819)210-9231 (819)208-1034

Centre de distribution en vrac
CLAUDE BISSON
3921867 Canada inc.
Terre – concassé – sable – pierres de rivière, pailils et plus
Bienvenue aux remorques et camionnettes
Plus service de livraison
(1 verge et plus)
MINI-BÉTON BISSON
Division de 3921867 Canada inc.
mini bétonnière
Jusqu'à 3.5 verges
Idéal pour petits travaux avec accès restreint
321, de Lanoraie, Gatineau
819 643-4004
619525096



#1- EXCAVATIONS MIRIK
(service résidentiel)
- Creusage de tous genres
- Epandage de terre et gravier
- Camion dompeur, 12 verges
- Parfait pour endroits restreints
- Visa, MasterCard, Interac
(819)595-0684

#1 MONSIEUR PAYSAGEMENT, l'expert des petits projets d'aménagement. Prix imbattables. 819-210-9442

AMÉNAGEMENT PAYSAGER
complet, terreautage, taille de haies 15 ans d'expérience, **(819)635-5807.**

★ AMÉNAGEMENT PAYSAGER RÉSERVEZ TÔT!
Pavé uni, mur de soutien, pose de pelouse, mini excavation. Travail garanti. **Daniel Beaudoin, entretien paysager**. 819-243-5706, fax: 819-243-1685. Daniel@danielbeaudoin.com

CÈDRES POUR HAIE, de 3 pi à 12 pi de hauteur, garantie d'un an sur installation. 819-663-6504, 819-921-4110.

CIME - Entretien de pelouse, nettoyage de tout genre, pose de tourbe, estimation gratuite. (819)918-4876.

CRÉA-BLOC
PAVÉ uni, taille de haies de cèdres, estimation gratuite, muret et pose de pelouse, 819-664-7369.

ENTRETIEN paysagement Sylvain coupe de gazon, entretien cèdre, dalles et +, 819-661-2030, 819-561-2228.



EXCAVATIONS CYR
(Service résidentiel)
- Parfait pour petit ou moyen travaux
- Idéal pour endroits restreints
- Creusage et épendage de tout genre
Maxime Cyr, 819-775-2302

344 AMÉNAGEMENT PAYSAGER, ÉMONDAGE, JARDINAGE

MINI EXCAVATION PJF
Service de coupe de pelouse résidentiel-commercial. Nous offrons un service de transport. 819-568-2640.

EXCAVATIONS ENVIRO
terrassement - installation septique
819-360-0011

- Mini-pelle et chargeur sur chenilles
- Tarière 9 pouces
- Trottoirs et petits travaux de béton
- Travaux de tous genres
- RBQ: # 5593-5753-01

PAYSAGEMENT ACADIA, tonte de gazon, plate-bande, muret, patio et autres. (819)663-6007.

PAYSAGEMENT TESSIER, pose de tourbes, terrassement, coupe de gazon, pose d'interlock, (819)213-3367.

PAYSAGISTE Rithy Ma
819-955-7752
Pavé uni, murets, murs de soutien, dessin de plates-bandes, haies de cèdres, tourbe, plantation, tonte de pelouse, taillage complet.

SERVICE d'excavation avec "backoe", 819-210-5112.

TAILLE DE CÈDRE, COUPE DE GAZON, PAYSAGEMENT, NETTOYAGE DE COUR, PAS CHER! 819-319-6076

348 ARCHITECTURE, DÉCORATION

FUTURE-TEC INNOVATION
Plan: de maison, rénovation, addition. Obtention du permis. (819)743-2994.

PLAN DE MAISONS ET ADDITIONS PAR TECHNOLOGUE (613)323-7526

PMT paysagiste
Plans d'aménagement
(Exp. 15 ans) 819-920-8500
Aylmer, Hull, Gatineau, Buckingham

350 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

LÀ où l'expérience joint la qualité. Ventilation-Chauffage André Bernard. Fournaise, foyer. **RBQ 8244784843, éval. gratuite. 819-246-3977**

352 CONSTRUCTION, RÉNOVATION

1,001 S/BAINS, patio, s/sol, gypse, joint, bois franc, flottant, céramique, RÉNOVE OUTAOUAIS APCHQ, RBQ. 819-661-0678,661-0679

#1 CONSTRUCTION RÉNOVATION Alain Noël: 819-775-1553. Finition de s/sol, rénovations int./ext.

 # 1 EN OUTAOUAIS pour la rénovation- Nous tenterons de battre votre meilleure estimation de 10%, à compétence égale. **819-328-2016**

25 ANS d'exp., A.P. RÉNOVATIONS, tout genre, Philippe, 819-568-6744.

A1 RÉNOVATIONS EXPERTS, licencié RBQ/APCHQ, rénovations de tous genres, patio en cèdre, véranda, additions, finition de s/sol, etc. Admissible remboursement provincial/fédéral. 819-827-4440.

ÇA COULE, NOUS RÉPARONS
Réparations de fondation
Excavation et Camionnage, Cell.:
819-360-4187, fax: 819-671-5558

CALFEUTRAGE et joints de ciment, 819-770-6048, 819-328-8587.

CALFEUTRAGE Unik Inc., problème de buée? Appelez (819)209-unik.

352 CONSTRUCTION, RÉNOVATION

CONSTRUCTION M.B., entrepreneur général, membre APCHQ et RBQ, spécialiste en rénovations et constructions neuves, 819-743-4530

CONSTRUCTION Rénovation Aubut RBQ #8315150613, (819)210-5112.

CONTRACTEUR général disponible pour tous genres de travaux. #RBQ, estimation gratuite. 819-918-3344.

DÉMANTÈLEMENT de clôture, balcon, remise et garage, nettoyage de terrain. RDQ 819-595-1018/sosjunk.ca

DE RETOUR, tout genre de menuiserie int./ext., gypse, joints, peinture, 35 ans d'exp. Armand, 819-669-3884

NOUVELLE ANNONCE!
FERAIS finition de s/sol, petits travaux de tous genres. Estimation gratuite, travail garanti. Prix compétitif.
819-664-1127, 819-903-0566.

FINITION de s/sol, gypse, joints, peinture, céramique, bois franc, flottant, patios. Bernard, 819-665-2980.

FINITION, rénovation, bois franc, céramique, etc... Spécial des Fêtes. Estimation gratuite. Francis 819-921-6883.

J. Y. BUJOLD ALUMINIMUM
Rénovations et constructions neuves. Licence R.B.Q. (819)568-0526

LE BRICOLEUR MULTI-TRAVAUX
S/bains, patio, division, bois franc, flottant, peinture. (Petites installations et réparations, urgence). 819-328-2595.

PATIO, peinture int., rénovations de tous genres, tirage de joints, bois franc. Estimation gratuite. Prix spéciaux pour les patios, (819)328-2669.

POUR vos rénovations, additions, armoires de cuisine, etc., beaucoup d'expérience, Florent, (613) 852-1929.

RÈGLEZ vos problèmes de fondation une fois pour toute! Gérald ou Pierre, Les Constructions Gérald Tessier. (819)360-0017.

RÉNOVATIONS générales. Prix imbattable. Frédéric au 819-360-9785.

RÉNOVATIONS ou mini-excavation de tout genre, meilleur prix (819)962-3749

RÉNOVATIONS, s/sol, remise, patio, toiture, peinture et autres. **Prix très compétitif**. (819)664-4661.

SANDFINISH
Qualité garantie! (819)360-1971.

SERVICES D'HOMMES à tout faire. Nous travaillons pour vous plaire. Dites-nous vos idées, nous allons les exécuter. Int. comme ext., nous sommes les meilleurs! Nous ferons tout pour vous satisfaire. Contrat émis, travail garanti. Téléphonez: 819-328-2529. Résidentiel seulement.

TRAVAUX de tous genres, s/bain, céramique, gypse, joint, peinture, bois franc, flottant, plomberie, division, patio, etc.. Travail garanti, prix raisonnable. Stéphane (819)360-3732.

354 MAÇONNERIE

NOUVELLE ANNONCE!
FORTIN Maçonnerie, pierre , brique, blocs, tout genre de réparations. Estimation gratuite. 819-778-4702.

POSE briques et pierres tout genre, réparation cheminée, bon prix! (819)665-5657

RÉPARATION DE CHEMINÉES.
819-281-4716, 819-766-3006

SANDFINISH, galeries, escaliers, trottoirs de ciment. Travail bien fait et garanti. Serge 819-684-5731.

SPÉCIALISTE en réparation de cheminées, crépis et masonnerie de tout genre Estimation gratuite. André: (819)773-0308.

356 TOITURES

1000 ET UNE SOLUTIONS
COUVREURS D.A.L.
TOITURES. Résidentiel et plat
RBQ, APCHQ. 8294-4463-16
819-561-8905.

1001 MAISONS, Toitures J-Guy Plouffe. APCHQ-RBQ 5585/8815/01, 25 ans d'exp., 819-243-6565.

CHEVALIER INC. - TOITURE
Toiture de barbeaux, toit plat, membrane chauffée, + rénovations. RBQ. 819-208-5555.

NOUVELLE ANNONCE!
COUVREURS Ray Matte & Fils
30 ans d'exp., estimation gratuite, toiture: bardeaux d'asphalte, tôle, etc.
819-663-3718

LES TOITURES MDL
Réparations de tous genres, APCHQ, RBQ, 35 ans d'expérience.
819-281-4395, 819-712-3958.

TOITURE Éric Varin, pour tous genres de toitures et toit plat, estimation gratuite, financement disponible, (819)986-6451

TOITURES H. CONSTRUCTION
Toitures bardeaux, 25 ans d'exp. rénovation int./ext., licence RBQ.
819-827-3051, 819-712-2447.

TOITURES S. JANVEAU INC.
Depuis 1986, licence RBQ et CCQ. 100% garanti. 819-669-6086

360 ÉLECTRICITÉ, PLOMBERIE

A. ROY Électrique, travaux électricité. Estimation gratuite. 819-643-3333.

BESOIN d'un plombier? Rénovation et réparation, estimation gratuite, travail garanti, Alain 819-775-1300.

BONJOUR ÉLECTRIQUE. Travaux résidentiels et commercials, estimation gratuite, 819-663-6773, 819-962-6773

ÉLECTRIQUE SBD, **24h/24h,** spa, piscines, panneaux, rénovation, neuf, estimation gratuite, 819-360-4780.

Entreprises Pierre Charlebois Inc.
Électricité, chauffage, climatisation
À votre service depuis 25 ans
Évaluation gratuite. (819)568-4034

362 PLÂTRE, PEINTURE

100% ABORDABLE, peinture, estimation gratuite. André 819-712-0342

100% PLÂTRE, peu de poussière, peinture, gypse, stuc, RBQ. **246-5338**

1 PEINTURE, moulure, tapisserie, Danny, 819-665-7006, 819-893-1257

25 ANS D'EXP.: QUALI-PRO
spécialiste en peinture, int./ext., résidentiel et commercial, estimation gratuite, (819)208-2910.

33 ANS d'exp., peinture, joints, plafond texturé. Gatineau 819-743-2303

3e GÉNÉRATION de plâtrier, tireur de joints, stucco acrylique, licencié Québec. Estimation gratuite. 819-663-1560

A1 PEINTRE résidentiel, petits à gros travaux de peinture. 819-351-3974

BESOIN d'un plâtrier?? Expert en acrylique, moulure, tout genre de finition, estimation gratuite, 819-635-5737.

FERAIS gypse, joints, peinture. Estimation gratuite. 819-664-1127.

MEILLEUR PRIX
Peinture résidentielle, travail propre, estimation gratuite. Dave: 819-986-3352, 819-208-0407

PEINTURE des Collines, réparations, maintenance,entretient,(819)457-1475

TRÈS bon prix, gypse, joint, peinture et finition de s/sol. Cell. 775-5908.

364 TAPIS, BOIS FRANC, CÉRAMIQUE

★★★
*** BOISERIE BEAULIEU ***
LE SPÉCIALISTE EN PLANCHER de bois franc. 669-6172, 1-800-407-6172

CÉRAMIQUE, installation réparation, 35 ans d'exp. 819-962-0134.

INSTALLATION et sablage de plancher de bois franc, 25 ans et + d'exp. S. Charron, 819-663-0935.

366 DÉMÉNAGEMENT

#1 DANS l'OUTAOUAIS
PETITS DÉMÉNAGEMENTS S.P.
Local, longue distance, appartement, maison, espace de bureau personnel qualifié et recommandé.
819-643-2555

#1 PRIX RÉCESSION
DÉMÉNAGEMENT RÉGIONAL
local, longue distance, 819-568-0342

À louer remorque fermée, toutes grandeurs, livraison incluse, local et longue distance, (819)568-9820.

NOUVELLE ANNONCE!
Transport & Déménagement
ALTRAN
Transport & Moving
DÉMÉNAGEMENT de tous genres
(819)773-9347 transportaltran.com

DÉMÉNAGEMENT LACHAPELLE
Local, longue distance, estimation gratuite. 36 ans d'exp. 819-246-0552.

DÉMÉNAGEMENT MINIMUM
À prix minimum sans minimum de temps. Le meilleur prix c'est garanti! 819-777-3188.

Déménagement Nord Sud Est Ouest, résidentiel, commercial, local et longue distance, 819-208-2469

M. CRETES TRANSPORT
Service par excellence 2008. Déménagement de tous genres. Avec assurance. Meilleur prix en ville garanti. 819-360-2559, 819-772-2209.

368 PAVAGE

LES ENTREPRISES CDM
travaux et réparation d'asphalte, résidentiels, pavé uni (interloque), drain, drainage, paysagement, estimation gratuite. 819-213-9292, 819-213-9290

SCELLANT B.C.
Réparation d'asphalte, scellant, fissure et puisard. Résidentielle et commerciale, RBQ/CCQ. 819-790-8648.

SCELLANT DE L'OUTAOUAIS
S.D.O., Scellant d'asphalte, réparations d'asphalte résidentiel et commercial, R.B.Q. 819-772-1333.

★★★
Scellant Techni-Pro inc.
12 ans déjà, spécialisé en réparation et traitement de l'asphalte,
Rejean: (819)743-3148 et
Daniel: (819)712-0768

374 DIVERS

HOMME à tout faire avec camion et outils, entretien ext., peinture, livraison, etc. (819)635-5007.



386 MESSAGES PERSONNELS

NOUVELLES BELLES FILLES
Massage pour la détente du corps
45 boul.St-Joseph, Hull
(819)595-1085
www.45stjoseph.net

STEPHANE, homme pour homme, discret. 819-208-8615

.SUPER massage pour 40 ans et + Hull, (819)503-5224, Christine

388 SERVICES D'ESCORTE

000000000000000000000000000000
★ CHERRY ★
Services de tout genre
Se déplace, discret, 24h.
ENGAGEONS. Lisa, 819-319-0225

1000 A1, aventureuse, sexy, discrète, se déplace et reçoit. 819-246-9372.

1000% Mélinda, de 10h à 16h, spécial duo, luxueux, 34DD, 819-439-4960.

100% NOUVELLE, jolie brunette, 23 ans, ouverte d'esprit, comblera vos désirs (h/f), couple, 613-262-3515.

#1 ❤ **www.asianfantasy.net** ❤
613-668-3456. Se déplace. 24h/7.

36 ANS, 5'4", 165 LB, REÇOIT, SE DÉPLACE, SOFIA: 819-360-8114.

● $80 COMPLET, rousse, 215lb, reçoit 24h, (819)208-6902●

AMANDA, 37 ans, 5,7 pi, 145 lbs, 36C-30-36; 613-894-6071.

ANNIE jeune et sexy, rousse,18 ans, 5.4", 103 lb, 34C, 819-665-4229.

BEAUTÉ désespérée vous reçoit (819)319-0655

CHANTAL
Sensuelle, jouets...9h.
613-237-6735,
www.chantallove.com

CHLOÉ, corps de star porno, recoit du lun. au ven., 10h-18h. (819)643-4872

DANIEL, REÇOIT, SE DÉPLACE, 24/7. BON PRIX , H/F, (819)360-9646.

DE RETOUR, femme de 44 ans, douce, disponible du lundi au vend. de 11h à 18h, Gatineau. (819)503-4311.

EBONY
Jolie demoiselle noire, 25 ans
Ex danseuse, ouverte d'esprit
5'5", 115 lb. Reçoit et se déplace
centre-ville d'Ottawa **613-608-5954**

JENNA
Centre-ville Hull (819)771-7978

JEUNE ÉTUDIANTE 5'5", 105 lb. Brune aux yeux bleus, 819-665-4229

KIM, 20 ans, 5 pi. 5, 120 lb, très chaude, se déplace, (819)319-5848

MAGNIFIQUE latino pour vous faire rêver, M et Mme, engageons. 819-923-4184.

402 AIDE DOMESTIQUE DEMANDÉE

AIDE familiale à partir de sept., temps partiel, 25 h/sem., 5 après-midi/sem., accueillir 2 enfants: 5 et 8 ans, effectuer tâches ménagères et soupers. Références. Louise au 819-775-9498.

PERSONNE demandée avec exp. pour travailler à deux, résidentiel à Ottawa/Hull, (819)561-0835.

404 GARDIENNES DEMANDÉES

GARDIENNE vivant sur place pour enfant de 6 ans. 613-816-2507.

NOUVELLE ANNONCE!
MAMIE plein d'amour recherchée pour 2 garçons. Fin août. 819-439-6021.

406 PROFESSEURS, INSTITUTEURS, ÉDUCATEURS

1 COORDONNATEUR avec 3 ans d'exp. et 15 professeurs de français avec 6 mois d'exp. min., excellentes conditions de travail. Envoyez C.V.: à yannic@catalystlanguage.com

NOUVELLE ANNONCE!
ÉCOLE de langues de l'Estrie recherche des enseignants(e)s de français langue seconde, pour fonctionnaires fédéraux, avec diplôme universitaire. Emploi immédiat à temps plein et à temps partiel. Faire parvenir votre C.V. à: pierre@lestrieonline.com

L'ALLIANCE FRANÇAISE d'Ottawa recherche un professeur-coordonnateur de cours à temps plein. Description du poste, conditions d'emploi et compétences requises: voir le site www.af.ca/ottawa. Seules les personnes retenues pour un entretien seront contactées. Date limite de réception des candidatures: 26 juin 2009.

408 OFFRES D'EMPLOI

2 POSTES DISPONIBLES
CHEF cosméticienne, temps plein; CAISSIERE, temps plein; salaire compétitif, Familiprix, Val-des-Monts, (819)671-7171, demandez Denise.

AIDE-ÉDUCATRICE AVEC EXP., cours de RCR, très bon salaire, 819-664-7450.

ASSISTANT(E) administratif(ve), temps partiel, personne organisée, travail de bureau, réceptionniste. Salaire selon exp., idéal pour retraité. Envoyez C.V. au: 819-772-4348.

408 OFFRES D'EMPLOI

ATTENTION! Si vous êtes un rembourreur expérimenté et mature. S.V.P. envoyez votre C.V. à :
C.P. 1303, Succ. B
Gatineau, QC, J8X 3Y1

AVENTURE DANS LE SUD!
emplois bateau-croisières
500$-3,000$/ sem. nourri/loger
avion payé, doit parler anglais
613-834-1371.

AVON, travail maison, facile et payant. Recevez une montre en juin seulement. 819-246-7030, 819-210-5349.

GRANDE OUVERTURE DU BUREAU D'OTTAWA
- Nouveaux postes disponibles
- Moyenne de 850 $ (et plus) par semaine
- Formation complète offerte
- Nombreuses possibilités d'avancement
- Bilinguisme essentiel

Appelez le 613 231-7848
519357

BELLES Filles, 18 ans +, Modèles, Lingerie adultes, Très Payant **$$$,** Immédiatement, (613)742-8606.

BESOIN homme et femme, de belle apparence, pour catalogue de marié(e). Pour audition: (613)680-2730

BESOIN immédiat pour projet à Ottawa, contremaître de chantier/travaillant en système d'intérieur. Contactez 613-724-8086

BESOIN URGENT! Idéal femme pour entretien ménager, en groupe dans les maisons privées, excellentes conditions de travail, jour, lun. au ven., véhicule obligatoire, essence payée, 10$/h, 35h/sem., 819-663-0343.

CHAUFFEUR de taxi (h/f). Temps plein ou partiel. **819-243-5316**.

408 OFFRES D'EMPLOI

CAVEAU des Jeans recherche commis d'entrepôt, temps plein, durant saison estivale. Télécopiez C.V. au 819-777-8889, à l'attention de Guylain.

CENTRE DE LOCATION Bouladier recherche livreur, classe 5, avec exp., (819)568-3492.

CHAUFFEUR de camion classe 3, 3 ans d'exp. minimum, pour région de Gatineau, (819)351-4226.

CHAUFFEUR de camion classe 3, connaissant la région d'Ottawa. 613-248-0020: Patrick ou Michel.

CHAUFFEUR, dompeur, avec exp., camion 10 roues, classe 3. Faxer CV au 819-671-5558, 819-360-4187.

CHAUFFEUR pour compagnie de remorquage (Towing) demandé(e), avec exp. un atout. Francine ou Dominic: (819)671-0145.

CONCIERGE recherché(e) pour immeuble résidentiel à Gatineau. Doit demeurer sur les lieux. Aucune réparation à effectuer. Entretien int. à faire. Francine Savard au 819-243-0516, du lundi au vendredi de 9h à 17h.

★★★

CONCIERGE résident, mature avec exp. en entretien et réparation. Bon salaire. 819-332-1354.

CONTREMAITRE ET SURINTENDANT DE CHANTIER sont recherchés par Construction Junic, exp. dans la supervision du personnel et dans la construction requise, faire parvenir C.V. (819)595-0107 ou hr@junic.ca

COUPLE de concierge, mature, capable d'effectuer travaux de maintenance ainsi que l'entretien des immeubles. Faire parvenir C.V. par courriel au: louise@alja.ca ou au 86 rue Front, suite 204, Gatineau, Qc, J9H 6E9.

COUTURIER(ÈRE) dans altérations, temps plein, 12$/h et + selon exp.. Galeries Aylmer, 819-923-3524 ou 819-923-3523.

408 OFFRES D'EMPLOI

★★★

COUPLE pour ménage commercial, avec exp. 7 nuits/sem. pour Club Pigale, vous présenter le jour à 99 Boul. Gréber, Gatineau.

COUTURIER(IÈRE) demandé(e) avec exp. dans le domaine des auvents. Daniel Trépanier au 819-771-5616.

DÉBUTEZ DÈS MAINTENANT !!
Firme rapide en pleine expansion, 15 postes à temps plein. Formation payée, vous pouvez obtenir jusqu'à 800$/sem. Pas de commission. Doit être bilingue. S.V.P. appelez Lisa au 613-288-2445.

DÉMÉNAGEMENT MAXIMUM
recherche déménageurs et aide-déménageurs avec ou sans exp., permis de conduire un atout. 40 h/sem. et +. Salaire compétitif, avantages sociaux. (819)777-6683, par fax: (819)246-6683 ou se présenter au 100 Adrien-Robert, secteur Hull (dans le parc industriel).

DÉPANNEUR Ottawa, près boul. St-Laurent, caissier (h/f), soir et fin de sem., avec exp. dans les loteries, auto nécessaire, bilingue, 613-762-3599

DISTRIBUTION PUBLI-SAC, seul(e) ou famille, 819-743-9548.

★★★

D.J. bilingue, avec exp., pour le bar Hot Chots du merc. au sam. de soir. Vous présenter au 99 Boul. Gréber.

EMPLOYÉ(E) recherché(e)s pour nettoyage de maisons privées, avec exp. et auto, 10$/h et + , (819)669-9800.

408 OFFRES D'EMPLOI

ECOLE PRIVÉE MONTESSORI recherche assistant(e) professeur pour classe de petits. Doit avoir un certificat en éducation pour enfants, doit être bilingue. Les intéressé(e)s devraient envoyer C.V. par courriel au:
gmsinfo@glebemontessori.ca

ENQUÊTEUR privé, exp. en filature et vidéo de surveillance 819-920-1119.

NOUVELLE ANNONCE!
ÊTES vous intéressé au communautaire? Nous avons un poste rémunéré et des postes bénévoles à combler dans le cadre du jardin écologique de l'île de Hull. Voir description des postes au www.jardindehull.ca Envoyer c.v. à info@jardindehull.com

EXCELSIORI
Recherche éducateur(trice) avec exp., temps plein. Julie (819)778-8889.

La Station Deli & Bar
est à la recherche de
CUISINIER(ÈRE)S
SERVEUR(EUSE)S
Expérience requise.
STATION
Faire parvenir votre C.V.
par téléc. : 819 770-9289
ou via courriel : lastation@videotron.ca ou
vous présenter au 611, boul. St-Joseph
523855

408 OFFRES D'EMPLOI

GESTIONNAIRE DE PROJET/ ESTIMATEUR
voir détail sur www.junic.ca
section carrière

INSTALLATEUR DE PAVÉ-UNI MINIMUM 5 ANS D'EXP.
Salaire: 1,200$/sem. ou plus.
Disponibilité immédiate.
819-568-1341.

NOUVELLE ANNONCE!
LE Bop bar recherche portiers.
(819)777-3700

LE CENTRE DU FOYER DE L'OUTAOUAIS est à la recherche d'installateurs (h./f.) de foyer et cheminée, à temps plein. Ambiance de travail très agréable. Avantages sociaux et salaires très compétitifs. Tél.: (819) 595-5868, fax: (819)595-3010 ou info@aucentredufoyer.com

workopolis.com

LES COUVRE-PLANCHERS CONSTANHARRIS PRO INC.
Recherche journaliers, aucun casier judiciaire,ayant un véhicule. Bonne capacité physique. Envoyez C.V. par fax: 819-893-0719.

LIVREUR pour une route de lait en Ontario. Avoir un permis Classe 3 FM ou DZ. Téléphoner au 613-314-3584 (entre 9h00 et 13h00).

Opportunité
Toyota Gatineau
Nous avons une ouverture immédiate pour un(e) représentant(e) des ventes d'expérience qui a fait ses preuves.

Expérience Toyota un atout
Vente et location véhicules neufs

Si vous êtes intéressé(e) à vous joindre à une équipe gagnante, une concession dynamique à fort volume.

Faites parvenir votre C.V. par télécopieur en toute confidentialité à Guylaine Lapointe ou Michel Kadri au 819 568-9921.

Seuls les candidat(e)s retenu(e)s seront rappelé(e)s.
618525047

Le Groupe automobile St-Laurent
Volvo – Land Rover – Jaguar – Mazda

cherche présentement à pourvoir aux postes suivants :

DIRECTEUR(TRICE) DES VENTES DE VÉHICULES D'OCCASION

CONSEILLER(ÈRE) DU SERVICE

NE MANQUEZ PAS CETTE EXCELLENTE OCCASION!

- Attitude professionnelle
- Dynamisme et réussites passées
- Aptitudes exceptionnelles pour le service à la clientèle
- Sens de l'organisation et volonté de poursuivre le processus
- Solide bagage informatique
- Personnalité agréable et excellentes aptitudes pour les communications

Recherchons candidat(e)s avec expérience
PRÉPOSÉ(E) À L'ESTHÉTIQUE DES VÉHICULES

Postulez par courriel à l'adresse : jgm@bytekvw.com
619525139

MOT MYSTERE

AERONAUTIQUE - Un mot de 9 lettres

R	O	U	E	E	F	E	D	E	E	I	K	N	O	F
E	E	E	J	A	P	E	I	S	G	M	C	O	L	I
L	E	G	R	M	N	B	A	S	E	A	C	V	E	C
O	B	M	A	A	N	C	R	E	I	T	A	E	D	R
V	A	R	R	N	G	Z	E	T	S	I	M	L	U	T
N	E	I	O	A	N	O	E	I	E	P	P	E	C	R
A	T	R	R	N	H	E	R	V	N	R	T	B	E	P
A	T	R	I	C	T	T	P	E	A	C	R	R	E	A
E	O	E	A	A	E	U	U	M	A	H	I	A	V	L
S	L	M	A	U	L	N	W	E	E	V	C	D	I	E
O	F	A	Q	S	O	A	R	L	M	D	O	A	R	N
N	F	O	C	O	V	H	I	C	P	H	A	R	E	I
K	C	I	T	S	N	C	G	R	O	U	P	E	D	A
L	K	L	O	T	E	N	H	A	R	A	D	I	O	H
E	U	A	E	N	N	O	T	P	T	R	A	F	I	C

AEROGARE
ALAIRE
AMERRIR
ANCRE
ARMEE
AVORD
BASE
BRON
CAMP
CHAINE
CHANUTE
CHAVEZ
COLI
COQUE
DCA
DERIVE
ELEVON
EMPENNAGE
EMPORT
ENVOL
ESCALE
FAAA
FARMAN
FLOTTE
FONK
GARROS
GROUPE
HELICE
ITAMI
KLOTEN
LEDUC
MACH
NARITA
PALE
PARC
PHARE
PNEU
RADAR
RADIO
RAID
RAMPE
REACTEUR
ROUE
SIEGE
SON
SOS
STICK
TERRAIN
TONNEAU
TRAFIC
ULMISTE
VIRER
VITESSE
VOLER
VOLET
WRIGHT

Solution du dernier problème : BERGAMOTE

19 juin 2009 No 2141

408 OFFRES D'EMPLOI

Livreurs demandés (h/f)

Pour livraison de journaux LeDroit, Ottawa Citizen et National Post dans le secteur Hull et Aylmer

Les candidats et candidates doivent posséder une voiture et être disponibles entre 3 h et 6 h le matin, du lundi au dimanche inclusivement.

Les personnes intéressées sont priées de communiquer avec nous, entre 8 h et 16 h, du lundi au vendredi, au numéro **819-921-1701**.

Distribution DR
HULL - AYLMER - PONTIAC

MENUISIER pour installation portes et fenêtres, rénovation, à l'heure, entre 35,000$ et 60,000$. 819-561-5199

MONSIEUR TRANSMISSION
recherche mécanicien(ne) avec exp. et outils un atout, pour mécanique générale. Raymond au 819-663-2489.

NOUS sommes à la recherche d'agents de sécurité, qualifié pour travailler à la fête du Canada aux barricades de rues à Gatineau, salaires 14,25$/heure, appliquer en personne 370 rue Catherine, Ottawa, le 19 juin 2009 ou envoyer C.V. à canadaday@security.ca.

CUISINES POIRIER KITCHENS

Nouveau projet résidentiel!

Nous bâtissons une nouvelle équipe additionnelle à notre personnel.

Pour la compléter nous recherchons:
2 INSTALLATEURS D'ARMOIRES
(contrats particuliers et contracteurs)
Pré-requis: 5 ans d'exp.

1 ÉBÉNISTE
Pré-requis: 3 ans d'exp. dans les armoires de cuisine et s/bains.

2 LIVREURS/AIDE ATELIERS
Pré-requis: apparence professionnelle, bonne forme physique, avec exp. pour conduire cube-van

1 REPRÉSENTANT(E) DES VENTES / DESIGNER
Pré-requis: 3 ans d'expérience dans les armoires de cuisine et s/bains

Le tout, bien sûr, accompagné d'une attitude positive professionnelle et du désir d'évoluer dans une compagnie constamment en développement.
Télécopiez C.V. au 819-663-8990 ou par courriel: julie@cuisinespoirier.com

OPÉRATEUR d'épandeuse à asphalte, avec exp., (819)607-0639.

OUVRIER qualifié avec 5 ans d'experience pour fabriquation et installation d'escaliers de bois solide, d'escaliers spéciales et de rampe. Poste permanent. Envoyer C.V. par fax: 613-446-4806, attention Michel Martin

PÉPINIÈRE du Golf recherche horticulteur(trice) à temps plein. Vous présenter au Centre Jardin au 444 rue St-Louis, secteur Gatineau.

PERSONNE avec exp. en traçage de lignes de stationnement. 15-20-25$/heure, selon exp. Travail de nuit. 819-328-9307.

PERSONNEL demandé à temps plein le jour, du lun. au ven. pour travailler dans une animalerie. Envoyez C.V. à L'Univers des Animaux, 181 rue Principale, Gatineau, J9H 6A6.

POSEUR de bardeaux d'expérience (819)561-8905

POSEURS de pavé uni et installation de murs de soutien avec exp. recherché(e)s. 819-923-1562

PRÉPOSÉ(E) aux"commissions" et nettoyage extérieur.
Construction Junic est à la recherched'un(e) préposé(e) aux commissions. Expérience en lavage de fenêtres et dans la manipulation d'une laveuse à pression, serait un atout. Envoyez CV à hr@junic.ca ou 819-776-2808.

PRESSEUR et préposé(e) au comptoir, temps plein et temps partiel incluant le samedi 819-360-2392.

RÉCEPTIONNISTE (assistante gérante) avec exp., temps plein. Salon de coiffure aux Promenades de l'Outaouais. Faire parvenir C.V. à: diane_parent@yahoo.com ou se présenter en personne.

RECHERCHE 100 sauveteurs (SN Piscine), Ottawa-Gatineau, juin à septembre. Faites parvenir C.V. par fax au 613-789-0550 ou job@h2o.ca

RECHERCHE CHAUFFEUR(EUSE)S de remorqueuse, avec exp., jour et de soir de fin de sem. 819-663-7530.

RECHERCHE chauffeurs classe 1-3, AZ et aide-déménageurs, pour déménagements. Ronald au (819)770-7740.

408 OFFRES D'EMPLOI

RECHERCHE spécialistes pour les paies de personnel, tenue de livre, comptable, directeur de bureau, responsable et assistant aux ventes. Communiquer avec fabricsforall@live.com

REJOIGNEZ le club millionnaire et devenez millionnaire (travail autonome) aucun investissement. www.payerausuivant.clubmillionnaires.com (819)918-8164, Daniel.

R. POMERLEAU LTD
recherche
MÉCANICIEN(NE)
POUR ÉQUIPEMENT LOURD

À temps plein
pour équipements lourds et camions.
Expérience requise.
Faire parvenir votre C.V. par
télécopieur au: 613-822-2506
ou par courriel:
richard@rpomerleau.com

SAUVETEUR(EUSE) de piscine, fin de sem., Motel Adam, 100 boul. Gréber, (819)561-3600.

NOUVELLE ANNONCE!
SCELLANT B.C. recherche journalier(e). (819)790-8648.

TÉLÉPHONISTE, temps partiel, avec exp., pour vente, à partir de la maison, commissions, (819)210-7307.

TRAVAIL idéal pour maman à la maison, dame et étudiante. Joignez-vous à mon équipe au mois de juin et recevez un cadeau gratuit d'une valeur de 80$. Pour inf. 819-743-2011.

URGENT!
2 pâtissier(ère)s diplômé(e)s, spécialisés dans la pâtisserie marocaine, 2 ans d'exp. Bon salaire. Envoyez C.V.: nordinechawarma@gmail.com

URGENT: BON SALAIRE personne ayant exp., en pose de pavé uni (819)664-2510

410 PERSONNEL DE VENTE, TÉLÉMARKETING

NOUVELLE ANNONCE!
ALIMENTS O MAX
est à la recherche de vendeurs à domicile, très bonne commission. À qui la chance! Maxime 819-918-1583

ELAN MODE
Boutique haute gamme pour dame
recherche conseillère en mode bilingue et exp. de vente nécessaire. Minimum 3 jours/sem., salaire + commissions. Apportez C.V. Elan Mode, 110A rue Clarence Ottawa, du mardi au vendredi de 10h à 17h30. 613-241-4647

VENDEUR(EUSE) D'EXPÉRIENCE
bilingue pour vente d'équipements de restaurant, neufs et usagés. Contactez Pierre Groulx au 613-724-9377.

412 PERSONNEL DE BUREAU

POSTE ADMINISTRATIF
ALJA Immobilier offre un poste à temps plein au sein d'une entreprise dynamique. Doit être bilingue, maîtriser l'environnement Microsft Office, connaître le logiciel ACOMBA, possèder un DEC ou 3 ans d'exp., être autonome et dynamique. Pour inf., contactez Philippe (819)568-9959 poste 225 ou visitez notre site: www.alja.ca

MaxSys STAFFING - PLACEMENT

POSTES ADMINISTRATIFS
Environnement Canada
Patrimoine canadien
MaxSys recherche des candidat(e)s avec expérience chez:
Environnement Canada ou
Patrimoine canadien.
Conactez: hendrick@maxsys.ca
www.maxsys.ca

SECRÉTAIRE, doit pouvoir répondre au tél., faire compatabilité et travailler sur ordinateur, déclaration CCQ, 2 ans d'exp., 819-770-3334; 819-213-0044.

414 PERSONNEL MÉDICAL, DENTAIRE

ASSISTANTE-dentaire demandée pour travailler les vendredis, secteur Aylmer. 819-661-0609.

ASSISTANTE dentaire, temps plein, envoyer C.V. : ren_soph@hotmail.com ou fax: 819-561-5188.

ASSISTANTE-dentaire, temps plein, jour seulement, 36h/semaine, doit être bilingue, exp. requise, très bon salaire. S.V.P. envoyez votre C.V.: dentiste5@hotmail.com

CLINIQUE MÉDICO DENTAIRE
recherche secrétaire dentaire avec exp. et bon esprit d'équipe, belle atmosphère de travail, poste permanent. Contactez Chantal Gosselin au:
819-568-3097 ou C.V. par fax au:
819-643-4912 ou courriel:
chantalgosselin@live.ca

DRE Catherine Therriault est à la recherche d'une assistante dentaire, exp. souhaitable, 32 h/sem., pas de soirs. Télécopiez C.V. 819-561-7553.

RÉCEPTIONNISTE dentaire avec expérience, 4 jours/semaine, centre-ville d'Ottawa (Rideau/King Edward, bilingue, stationnement gratuit. C.V. par courriel vincent.dental@gmail.com

414 PERSONNEL MÉDICAL, DENTAIRE

URGENCE MÉDICALE
CODE BLEU
Recherchons infirmières, 40$ à 60$ l'heure. Possibilité d'assurance collective et fonds de pension.
www.urgencemedicale.ca
emploi@urgencemedicale.ca
1-877-905-0415.

416 PERSONNEL D'ESTHÉTIQUE, COIFFURE

5TH AVENUE STUDIO
recherche coiffeur(euse) avec exp., salon très achalandé, excellentes conditions de travail. Nous offrons salaire + excellentes commissions. (819)772-9090 ou (613)355-5131.

COIFFEUR(EUSE)/GÉRANT(E) demandé(e) avec exp., avec ou sans clientèle, pour une équipe très dynamique. Salaire + commission. Manon (819)243-3338.

COIFFURE CHROME recherche coiffeur(se) pour location d'espace. Contactez le 819-205-1210.

COURS pose d'ongles, jour et soir. 819-246-7040, 819-568-3406.

ESTHÉTICIENNE-ÉLECTROLYSTE demandée, situé dans La Résidence de La Gappe, Gatineau. Contactez Claudine Leduc au 819-246-8020.

ESTHÉTICIENNE RECHERCHÉE
Local à louer disponible dans un salon de coiffure, secteur Hull. Contactez Hélène 819-776-9961

ESTHÉTICIENNE, votre cabine vous attend dans un salon regroupant tous les éléments pour votre succès.
ONGLES & COMPAGNIE (Hull)
(819)772-9119.

LOCATION coiffeur(se) avec clientèle 819-777-8130; soir: 819-827-0896

SALON de coiffure refait à neuf, établit depuis 18 ans, à vendre, bonnes conditions d'achat, possibilité d'achat de l'immeuble. (819)962-5214.

STUDIO BEAUTÉ MOZ-ART
RECHERCHE coiffeur(euse) massothérapeute et esthéticienne «salle déjà équipée». Espaces libres immédiatement. France: (819)663-2273.

STUDIO BEAUTÉ & STYLE UNIK recherche coiffeur(euse) avec clientèle ainsi qu'une massothérapeute. N'ayez pas peur, souvent les changements sont pour le mieux. Demandez pour Maryse au (819)669-9742.

À QUI LA CHANCE!

VISITEZ notre nouveau site web: www.barbibelle.ca

ZEUT COIFFURE. Il y a toujours de la place pour de nouveaux talents... Coiffeur(se)s, esthéticienne, massothérapeute. Postes temps plein. Pierre, (819)771-5152

418 PERSONNEL DE RESTAURATION, HÔTELLERIE

AIDE-CUISINIER, serveur et plongeur (h./f.) avec exp. (819)360-3175.

★★★

BARMAN, bilingue avec exp., mature, pour le Forum Sport Resto Bar, du vend. au dim. de jour. Vous présentez au 18 Rue de la Baie, à Gatineau.

CAFÉ COGNAC
Recherche aide-cuisinier à temps partiel et temps plein, pour les soirs et les fins de sem. Se présenter entre 14h et 17h avec C. V. au 230 Montcalm, Hull. 819-770-2662.

CHEZ CORA recherche
- Cuisinier(e) pour déjeuner, avec exp., temps plein et temps partiel, de jour.
Se présenter avec C.V. au
200 boul. Gréber, Gatineau.

NOUVELLE ANNONCE!
CUISINIER(ÈRE) avec exp., Resto chez GIGI, Notre-Dame-de-la Salette, 819-766-2020 ou 819-457-4910.

CUISINIER(ÈRE) et personne d'entretien recherché(e), avec exp. Patio Vidal, contactez Josée ou Louise au 819-663-4056.

GRILLADERIE MARCUS et Pasta & Vino recherche serveurs, barman(aid), cuisiniers, avec exp., salaires compétitifs. Apportez C.V. au 325 Village Gréber.

NOUVELLE ANNONCE!
LA CAGE AUX SPORTS
cherche **le(la)** cuisinier(ère), responsable des fermetures, en prévision des prochaines rénovations, minimum 3 ans d'expérience. Salaire selon compétences. Se présenter avec C.V. au 325 boul. Gréber, Gatineau et demandez Jacques ou Jacynthe.

LIVREUR et aide-cuisinier (h/f) pour pizzeria, temps partiel, 819-663-3223.

NOUVELLE ANNONCE!
LIVREUR(SE) et cuisinier(ère), Pizza Hautes-Plaines, Hull, 819-772-9999.

PATIO VIDAL - GRÉBER
Cuisinier(ère) d'exp. demandé(e) de jour et soir. Temps plein. Horaire fixe. Salaire +++ selon compétence. Contactez Ginette au 819-213-1371.

PLONGEURS et aide-cuisiniers demandés, (h./f.), temps plein et partiel. **Restaurant Ferme Rouge**, **Angers**. Contactez Michel au: 819-986-6862.

PRÉPOSÉ(E) à l'entretien avec exp., se présenter en personne au Motel Ritz, 137 boul. Gréber.

418 PERSONNEL DE RESTAURATION, HÔTELLERIE

PREMIER CUISINIER(ÈRE) avec beaucoup d'exp., cours de cuisine un atout, 40h sem., très bon salaire. Apportez C.V. au Lala Bistro, Buckingham. Carole: 819-986-1676 ou télécopiez C.V. au 819-986-9338.

RECHERCHE 2 personnes avec exp. pour préparation de déjeuner dans un Club de Golf, horaire de jour, Alain ou Réjeanne (819)986-1594

RESTAURANT DELI CHENOYS
recherche cuisinier(ère) avec exp., temps plein et temps partiel. Se présenter au 120 boul. de l'Hôpital, entre 14h et 16h.

RESTAURANT La Fiesta recherche cuisinier(ère) avec exp., temps plein ou partiel, disponible jour/fin de sem. Se présenter avec C.V. au 630 Maloney E.

RESTO BAR LA TASCA
recherche serveur(se)s pour terrasse, temps plein ou partiel, avec exp. pour faire le service complet incluant le service pour le vin, apportez votre C.V. au 827 St-René Ouest (Gatineau) ou par courriel: latasca@videotron.ca, (819)568-8778

SERVEUR(EUSE) et plongeur(euse) temps plein et partiel et COMMIS pour la poissonnerie. Se présenter avec C.V. au Restaurant Lapointe des Galeries de Hull.

SERVEUR(EUSE), PLONGEUR (h/f) au restaurant Fiorentina. Temps plein. Se présenter avec C.V. au 189 boul. St-Joseph, Hull.

★★★

SERVEUR(SE), bilingue temps plien et partiel, avec exp., pour Le Forum Sport Resto Bar. Vous présentez au 18 de la Baie, à Gatineau.

TIM HORTON
Nous sommes à la recherche de personnel à temps plein de nuit. Vous présenter avec C.V. au 208 boul. St-Raymond, secteur Hull.

420 PERSONNEL DE CONSTRUCTION, FINITION

APPLICATEUR stucco/acrylique avec exp., voiture, cartes non essentielles, bon salaire, Ontario, 613-229-3332.

ATELIER de menuiserie Allaire, des postes d'ébénistes à combler. Si tu veux faire partie d'une grande équipe pour un travail en usine pour la fabrication d'escalier et rampe, à l'année et que tu as 1 an d'exp. min. Avantages sociaux intéressants. Communiquez au 819-663-9084 ou présentez-vous au 1683 rue Routhier, Gatineau.

COUVREURS de bardeaux avec 5 ans d'exp. Ouvrier en toiture avec exp. Demandez Pierre: (819)743-1671.

EMPLOYÉ(E) construction pour structure d'acier et panneaux métaliques, pas peur des hauteurs, avec véhicule, Débutant bienvenue 613-830-8677.

ENTREPRENEUR en charpente cherche employé, Ontario. 819-213-2779.

LAFCO
Recherche installateur de revêtement ext., avec exp., pour travailler au Québec (819)773-7582

PERSONNEL pour rénovations de tous genres, min. 5 ans d'exp., temps plein (40h/sem.), faxez CV au 819-813-0553, ou cell. 613-282-3376.

422 PERSONNEL DE MÉTIER, SPÉCIALISÉ

INSTALLATEUR ÉBÉNISTE (h./f.), 5 ans d'exp., outils non requis, débrouillard, minutieux, temps plein, salaire selon exp.C.V.par.fax: 819-777-3131; courriel: info@duboishamelin.com

NOUVELLE ANNONCE!
PNEUS LAPERRIÈRE
recherche installateur(trice) de pneus pour poids lourds avec exp., bon salaire + boni fin d'année, avantages sociaux. Joignez-vous à un équipe dynamique. Contactez Denis: (819)986-2667 ou (819)665-7638.

PROPRIÉTAIRE d'immeuble, cherche ouvrier(ère) avec exp. pour rénovation. Temps plein, tél.: (613)241-1600.

501 LOGEMENTS À AYLMER

1-2 CHAMBRES, très propres, aucun tapis, prises lav./séc. 819-639-7757.

1 ET 2 chambres, idéal personne seule, 500-650, 819-918-7692.

501 LOGEMENTS À AYLMER

100% rénovés, 2,3,4 chambres, près marina, insonorisation supérieure, planchers bois/céramique, **stationnement intérieur gratuit pour 55 ans +** pas de chien, à partir de 675$ (819)682-7999, (819)213-0722 louise@alja.ca

NOUVELLE ANNONCE!
2 CHAMBRES, 1er août/sept., entrée privée, prises lav./séc., 675$, non chauffé, non éclairé. 819-684-0357.

2 CHAMBRES, 1er juillet, spacieux, près centre-ville, pas d'animaux, 840$. 819-684-2767.

2 CHAMBRES, 1er juil., récemment rénové, balcon, stat., près de tout, 725$, 819-682-3415.

2 CHAMBRES, 1er oct., 1,400 pi car., remise int. et ext., bien élairé, 2 stat., près du Pont Champlain, constr. 2004, 750$, Stéphane: 819-329-2888.

2 CHAMBRES, 690$, rénové, stat., eau chaude, stores. 613-222-6547.

NOUVELLE ANNONCE!
2 CHAMBRES avec walk-in, condo, luxueux, en constr., près 1er oct., air ouverte, flottant et céramique, lave-vaisselle, clim., entreposage ext. incl., Manoir Lavigne, près autobus, non-fumeur, 950$, 819-213-6069.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 4 appareils, 800$, juil./août, (819)332-1357.

2 CHAMBRES, condo luxueux neuf, un bijou, bois franc et armoires chocolat, céramique, foyer, 6 électros, air clim., grand balcon avec vue sur parc, 819-329-1330.

2 CHAMBRES, dans triplex neuf, près boul. des Allumettières, 850$. Alain ou Lise: 613-884-4974.

2 CHAMBRES, grand app. poêle, lave-vaisselle, réfrig., chauffé, éclairé, 5e étage, vue sur rivière. App. situé sur un coin. 780$. 819-682-9087.

2 CHAMBRES, haut de duplex, entrée pavé, prises lav./séc., 1er juillet 760 $ idéal pour retraités,près de tout, jour 613-290-0863, soir 819-643-2412.

2 CHAMBRES, propre, poêle, réfrig., non chauffé, non éclairé pas d'animaux, rue Thomas, 665$, 819-595-8550.

3 CHAMBRES, condo neuf, 2 étages, entrée privée, 1-1/2 s/bains, insonorisation supérieure, penderie "walk-in closet" dans chambre des maîtres, accès au terrain, aucun gazon à couper ni déneigement, à partir de 1,095$, pas de chien. 819-213-0748 ou 819-213-0722. louise@alja.ca

3 chambres, condo neuf, spacieux, propre, 930$. Libre. (613)797-4311.

3 CHAMBRES, constr. neuve, plancher bois, céramique, prise lav./séc et lave-vaisselle, 895$, non chauffé, non éclairé. Libre. 819-682-0979.

3 CHAMBRES, vue sur rivière, libre 5 juil., 915$ nég. 1 mois. 819-684-0008.



SOYEZ LES 1ERS OCCUPANTS
App.-condo, très chics en constr., 2 chambres, prêts juin-juil.-août, entrées privées, bois, céramique, 2 "walk-in", douche séparée, clim., beau quartier résidentiel, près autobus, 12 min. des ponts, 925-975. 819-778-2847.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

1 1/2 CHAMBRE, 600$, chauffé, éclairé, 1 stat., pas d'animaux. 1er juil., 819-827-8808.

1 1/2 CHAMBRE, très grand, à l'étage, 1er juil., 819-962-0410.

1-2-3 CHAMBRES, beau, spacieux, stat., en face de l'hôpital 819-483-1430

1-2-3 CHAMBRES, neufs, rue Notre-Dame (près boul. Labrosse). Adjacent terrain municipal. 1 chambre:650$; 2 chambres: 825$; 3 chambres: 875$, près à être emménagé, 1er juillet ou avant. Maryse: (819)643-4165.

1-2 CHAMBRES, appareils, rénovés, stat., non chauffés, 819-661-7765.

1 & 2 CHAMBRES, neufs, 650$ et +, près de tout, 819-771-0944.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

17 Lafortune, 2 chambres, prises lav./séc., stat., 760$, 613-276-2975.

FAUT VOIR!

1 CHAMBRE, 1er 2 mois à 295$, poêle, réfrig. neufs, plancher flottant et céramique, 545$, 613-262-1980.

1 CHAMBRE, 1er août, câble, 545$, très propre, stat., 819-669-8976.

1 CHAMBRE, 1er août, poêle et réfrig., stat., 819-663-3558.

1 CHAMBRE, 1er juil., 89 Versailles, rénové, 2 appareils, calme, 495$+, non chauffé/éclairé, stat., 819-643-4038.

1 CHAMBRE, 1er juil., non fumeur, chauffé, éclairé, 600$, 819-663-5236.

1 CHAMBRE, 1er juil., rue Brébeuf, dans triplex, rénové, prises lav./séc., remise, stat., 535$. 819-328-6849.

1 CHAMBRE, 1er juil., s/sol, chauffé, éclairé, clim., 600$, idéal personne seule non-fumeuse. 819-568-4651, 613-323-7764.

1 CHAMBRE, 2e étage, grand, aucun tapis, porte patio et balcon, chauffé, eau chaude, stat., immeuble tranquille, près parc et école, excellent prix. Sans frais: 1-866-468-1021.

1 CHAMBRE, 318 Main, chauffé, éclairé, 665$. 819-319-6262

1 CHAMBRE, 337-B Lamadeleine, poêle, réfrig., balcon/terrasse, remise, aucun stat., pas d'animaux, 500$, non chauffé, non éclairé. 819-561-3763.

NOUVELLE ANNONCE!
1 CHAMBRE, 440$, non chauffé, non éclairé, 1er juil., 819-923-0858.

1 CHAMBRE, 500$, non chauffé, non éclairé, (819)664-3519

1 CHAMBRE, 510$ tout inclus, 2 références exigées, 613-218-4800.

NOUVELLE ANNONCE!
1 CHAMBRE, aucun tapis, chauffé, éclairé, câble, 4 appareils, tranquille, ensoleillé, stat., idéal personne seule, non-fumeuse, pas d'animaux, références, 660$, 819-568-4240.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, clim., boul. de l'Hôpital, 600$. 819-663-6333.

NOUVELLE ANNONCE!
1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, rénové, poêle, réfrig., 600$, 819-743-9740.

1 CHAMBRE, foyer, pas prises lav./séc., tranquille, stat., 530$ non chauffé/éclairé, remise, à partir du 1er août, pas d'animaux. 613-858-2634.

1 CHAMBRE, juillet, très grand, lumineux, air clim., 4 appareils, balcon, 580$, boul. Labrosse. 819-643-2535.

1 CHAMBRE, libre, idéal 45 ans et +, 307 Guillemette, semi-s/sol, poêle et réfrig., non chauffé, non éclairé, 475$. 613-322-8220.

1 CHAMBRE, libre, rue Guillemette, 2 appareils, propre, chauffé, non éclairé, stat., 575$. 613-265-7384.

1 CHAMBRE, neuf, s/sol de maison, prises lav./séc., 700$, chauffé, éclairé, câble, libre, 819-213-8852

1 CHAMBRE, Notre-Dame, chauffé, éclairé, appareils, 630$, 819-777-6462

1 CHAMBRE, près de Main, 76 Glaude, chauffé, éclairé, aucun tapis, 2 appareils, stat., 550$, (819)208-6328.

1 CHAMBRE, près des Promenades, idéal dame, non-fumeur, pas d'animaux, tout incl., rénové, 819-568-5060

★★★

1 CHAMBRE

près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 585 $, 819-561-5578.

1 CHAMBRE,près Promenades, 525$, non chauffé/éclairé, rénové, frais peint, pas prises lav./séc. 819-664-0298.

1 CHAMBRE prises lav./séc. (580$). 1 Chambre (550$); Garçonnière, chauffée/éclairée (450$). Non fumeurs, pas d'animaux, libres, 819-246-3091.

1 CHAMBRE, rue Hétu, chauffé, non éclairé, stat., remise, libre, non-fumeur, 565$ (s/sol), pas d'animaux, 819-923-1951, 819-428-1839.

1 CHAMBRES, balcon, rez-de-ch., Maloney/Labrosse, 613-297-5885.

CITATION SECRÈTE

19 juin 2009

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

Thème : Citation de Sa-Skya Pandita

O	C	N	O	A	S	P	U	C	O	E	M	E	U
U	U	C	E	S	B	O	M	B	T	A	S	Q	S
N	N	D	A	L	F	O	O	S	E	I	S		N
T		R	R	M	P	A	N	R	L	E	U		U
					I	E		R	M	U			

SOLUTION du dernier numéro

Tous les changements, même les plus souhaités, ont leur mélancolie.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

1 CHAMBRE, s/sol, chauffé, éclairé, meublé, câble, clim., micro-ondes, près services, idéal personne seule non-fumeuse, 550$. 819-643-3210.

1 CHAMBRE (studio), poêle, réfrig chauffé, éclairé, stat., libre, 450$. 819-962-7113.

1 CHAMBRE, très propre, poêle, réfrig., prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, rue Yvon Chénier, 465$, 819-595-8550.

★★★

1 ET 2 chambres, près Promenades, chauffés, éclairés, frais peints, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, ascenseur, $570+. 819-561-3324

2-3-4 CHAMBRES, juil./août, prises lav./séc., 725$ et plus, 819-568-2202.

(235-3) 1 CHAMBRE, centre-ville, idéal pour étudiant, 2 appareils, buanderie, stat., non chauffé, non éclairé, 1er juillet, 520$, 819-319-4006, www.versailles.ca

IMMOGEST
GESTION IMMOBILIÈRE
www.immogest.ca

PROFITEZ DE NOTRE VASTE CHOIX D'APPARTEMENTS RÉNOVÉS

1, 2 ET 3 CHAMBRES

Prix compétitifs

Voir notre site web pour détails

Aylmer
Marcel 819 213-3455

Hull
Marcel 819 213-3455

Gatineau
Sylvie et Jacques 819 360-1031
Denise 819 246-9144

521041

★★★

2-3 CHAMBRES, 1er juin-juil., près Promenades, prises lav./séc., rénové, pas de chien. Josée, 819-213-4501

2-3 CHAMBRES, beau, libre, bois franc, non chauffé, non éclairé, prises lav/séc., pas d'animaux, non-fumeur, rénové, 630$ - 850$, 613-858-3253.

2 BELLES chambres, août, sept., oct, **triplex, style condo**, céramique, bois, 700$, 819-671-1722.

2 BELLES chambres, près de tout,bois, céramique, cours, patio, remise, 700$, 1er août,. 819-684-8224

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, 1008 St-Louis, très propre, chauffé, éclairé, 900$., Après 17h: (819)669-1929.

2 CHAMBRES, 100% propre, semi s/sol, prises lav./séc., 2 appareils, pas de chien, 650$,juil., 819-246-7873.

2 CHAMBRES, 150 F.-Arvisais, condo luxueux, triplex neuf, 1,200 pi car., 2 stat., pas d'animaux, 875$. 819-243-5684, 819-665-5500.

2 CHAMBRES, 184 de la Savane, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., très grands, remise, stat. Pas d'animaux. 819-328-1668, 819-328-4845.

2 CHAMBRES, 1er août, aire ouverte, stores et lave-vaisselle. 819-246-2419

2 CHAMBRES, 1er août, Côte d'Azur, spacieux, 1,200 pi car., plancher flottant/céramique neufs, paisible, beaucoup de verdure, super rangement, 810$, 819-770-9861.

2 CHAMBRES, 1er août, Gréber/St-René, prises lav./séc., non chauffé/éclairé, 670$, 819-664-6512.

2 CHAMBRES, 1er août, idéal pour retraités, non-fumeurs, pas d'animaux, clim., 795$. 819-669-0446.

2 CHAMBRES, 1er août-sept. rue Claire, prises lav./séc., eau chaude, 595$, 819-463-2779, 819-360-8718.

2 CHAMBRES, 1er juil., 1er 2 mois: 495$, 1,100 pi car., prises lav./séc., Mont-Luc, 690$. 819-328-6722.

2 CHAMBRES, 1er juil., 725$, rue Davidson Est, 1,000 pi car., impeccable, très paisible, belle végétation, prises lav./séc., entrée privée, 725$. 819-770-9861.

2 CHAMBRES, 1er juil.-août, 665$, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., buanderie. 819-743-4985.

2 CHAMBRES, 1er juil.-août-sept., 595$, prises lav./séc., (819)665-0017.

2 CHAMBRES, 1er juil. et août, balcon, 6 logis, Gréber, prises lav./séc., remise int., 665$, 819-743-4985.

2 CHAMBRES, 1er juillet, triplex neuf, bois flottant, céramique, 850$. 819-213-1124, 613-762-3869.

2 CHAMBRES, 1er juil., rue Davidson, 1,000 pi car., plancher flottant, céramique, très paisible, verdure, entrée privée, 690$, 819-770-9861.

2 CHAMBRES, 1er juil., rue Davidson, voisinage plaisant, spacieux, plancher flottant et céramique, étage supérieur, paisible, beaucop de verdure, 770$, 819-770-9861.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

2 CHAMBRES, 1er juil.-sept., rue Clériсy, triplex, 1er/3e étage, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, stat., 640$ - 660$, 613-271-3085.

2 CHAMBRES, 1er juil., spacieux, 662 St-Louis, 5 appareils, 800$, pas chauffé ni éclairé. (819)663-1495, (613)859-8286.

2 CHAMBRES, 225 Oak, 1er juil. haut-triplex, 630$, spacieux 819-773-3615

2 CHAMBRES, **22 Du Barry**, bois, céramique, non chauffé, non éclairé. 765$, juil. et 785$, août, idéal pour 50 ans +. 819-243-7758

2 CHAMBRES, 2 étages + s/sol, rue Harold, très grand, rénové, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., stat., juil., 775$. 613-859-8402.

2 CHAMBRES, 2 stat., très propre, près Promenades, 695$, 1er août ou sept. 819-561-9232.

2 CHAMBRES, 540$ non chauffé, non éclairé, 1er juil., 819-663-0859.

2 CHAMBRES, 670$,non chauffé, non éclairé, idéal 30 ans+, 819-643-5619

2 CHAMBRES, 695$ chauffé et éclairé. Immeuble Tassé, Touraine, 506-546-1015

2 CHAMBRES, 695$,
Spacieux,
Style condo,
très éclairé, céramique partout, libre immédiatement, 1205 Notre-Dame, 49 rue Orléans, 819-351-8389.

2 CHAMBRES, aire ouverte, balcon, accès à la cour, 750$, 819-208-5138.

2 CHAMBRES, av. Gatineau, chauffé, éclairé, luxueux. À voir! 613-864-3357.

2 CHAMBRES, beauté rare, décor moderne, bois franc, salon 21 x 11, prises lav./séc., remise, balcon, chauffé, eau chaude, 795$, 613-820-1569.

2 CHAMBRES, bord de l'eau, centre-ville, s/sol spacieux, 625$, non chauffé, non éclairé, 819-743-8553

2 CHAMBRES, boul de l'hôpital, 1er sept., 819-449-1180; 819-449-8939.

2 CHAMBRES, constr. béton, triplex neuf, 1,200 pi. car., céramique/bois, 2 stat., Labrosse. 875$. 819-776-2947.

2 CHAMBRES, Côte d'Azur, triplex spacieux, remise ext., 819-561-6936.

2 CHAMBRES, de luxe, neuf, style condo, bois, céramique, chauffé, éclairé, 855$. (819)664-0629

2 CHAMBRES, duplex, 2 étages, 2 s/bains, s/sol aménagé, entrée privée, chauffé, éclairé, clim., près des Promenades, juil., 1,050$, 819-643-5868.

2 CHAMBRES, eau chaude, 650$, juillet, 819-281-0340 ou 613-923-2366.

2 CHAMBRES, frais peint, poêle, réfrig., eau chaude, libre. **819-213-1995**

2 CHAMBRES, grand, rez-de-ch., près de Main, chauffé, éclairé, 1er juil., 730$, GARÇONNIÈRE semi. s/sol, 450$, 613-863-8702.

2 CHAMBRES, idéal famille, logement en coop, 1er juil., 819-561-4926

2 CHAMBRES, juil./août, près Promenades, balcon, prises lav./séc., plancher bois, 665$, 819-664-7437.

2 CHAMBRES, libre, 700$, chauffé, éclairé, stat. ext., buanderie, 1-866-522-1937, 819-281-9952.

2 CHAMBRES, libre, s/sol duplex, construction 2007, lav./séc. inclus, bois flottant, très propre, secteur Labrosse/St-René, 750$, 819-360-2515.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, 525 $, 1er juil., 819-669-1393.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., 2 stat., 650$, 1er juil., 819-319-5986.

2 CHAMBRES, près des Promenades. 810$/mois, pas chauffé ni éclairé, Roger au (819) 639-2549.

★★★

2 CHAMBRES, près Promenades, endroit idéal pour personnes agées autonomes, ascenseur, chauffés, éclairés, grands, 695$. (819)328-4845.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

★★★

2 CHAMBRES

près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 660 $. 819-561-5578.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., 1er juil., 655$, 819-775-8389.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., 1 stat., pas de tapis, remise, non chauffé, non éclairé, semi meublé ou non, 1er juillet, 625$, 819-669-1014.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, rénové, moderne, près piste cyclable et Parc Leamy, emplacement unique, 4 appareils, clim., stores, remise, 650$, libre. 819-827-5392

2 CHAMBRES, rez-de-ch., 650$, chauffé/éclairé, libre, 819-663-5305.

2 CHAMBRES, spacieux, 315-2 boul. La Vérendrye, 650$, 1er juillet, 819-923-3103, 819-921-3120.

FAUT VOIR!

2 CHAMBRES, s/sol de maison, chauffé et éclairé, 750$,613-558-8018.

2 CHAMBRES, très grand, secteur tranquille, stat., balcon, remise, plancher céramique+bois flottant, pas d'animaux, août, 725$, 819-669-6694.

2 ET 3 CHAMBRES, triplex, grand, bois, chauffé, stat., 670$, 885$; **2 CHAMBRES,** 4 logis, eau chaude, non chauffé, 2 stat., 675$. Tous les logements sont bien situés, calmes, beaux, pas d'animaux, 819-643-8316.

3 BELLES chambres, Limbour, libre, frais peint, clim., plancher flottant, prises lav./séc., près de tout, pas d'animaux, 780$. (819)243-8929.

3 CHAMBRES, 104 Pte-Gatineau, 1er juil., 800$, Claude 819-663-0558.

3 CHAMBRES, 1er août, 2 appareils, chauffé, éclairé, 748$, 819-561-2084.

3 CHAMBRES, 1er août, 885$, neuf, stat., prises lav./séc., (613)203-4740.

3 CHAMBRES, 1er août, prises lav./séc., stat. 785$. 819-643-1827.

3 CHAMBRES, 1er août, très grand, 825$, 2e étage, tranquille, insonorisé, stat. et remise ext., 819-643-8598.

3 CHAMBRES, 1er juil./août, bas bungalow-duplex, très bien éclairé, porte patio, accès cour, pas d'animaux, près bd Aéroport, 795$, 819-328-7921

3 CHAMBRES, 1er juil., lave-vaisselle, prises lav./séc., flottant, céramique, 2 stat., 895$. 819-743-3654.

3 CHAMBRES, 1er juil., non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., lave-vaisselle, 2 stat., 895$, (819)962-8277.

3 CHAMBRES, 729 Main, très propre, 785$, non chauffé, non éclairé, 1er juil., Alain, (819)328-5248.

3 CHAMBRES, 795$, non chauffé, non éclairé, (819)664-3519

3 CHAMBRES, bas de triplex, clim., lave-vaiselle, 835$, 819-635-5123.

3 CHAMBRES, condo nuef, insonorisation supérieure, secteur Cheval-Blanc, spacieux, luxueux, à partir de 850$, 819-213-9998, www.alja.ca

3 CHAMBRES en bois + s/familiale, près hôpital, 2 stat., pas d'animaux, 1er juil., 950$, 819-319-3383.

3 CHAMBRES, libre, spacieux, prises lav./séc., stat., grande cour, 800$, non fumeur. 819-360-8358.

3 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, 760$: 1er août/ 775$: 1er sept., pas d'animaux. 819-281-1191 ou 819-664-0559.

3 CHAMBRES, près Lorrain, triplex neuf, plancher flottant, prises lav./séc., 2 stat., 830$, 819-665-7835

★★★

3 CHAMBRES

près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 750 $, 819-561-5578 .

3 CHAMBRES, rue Plouffe, libre, 775$,ni chauffé/éclairé, 819-775-1506

3 CHAMBRES, tout compris, références, 950$, 613-218-4800.

3 et 3+1 CHAMBRES, secteur Tecumseh, condo luxueux, plancher bois et céramique, 5 min. des promenades, à partir de 875$, 819-213-9998

3 GRANDS 3 chambres, chauffé, 925$ et 900$, juil./août, possibilité d'un 2 chambre à 650$, 1er août, (819)663-7298 et (819)210-0553

4 1/2, BEAU et très grand, boul. Hurtubise, Gatineau (secteur recherché), 5 appareils, 3 stat. dont un int. Prix à discuter. Références. (819)669-7903

À sous-louer, 2 chambres, près école et parc, 27 juin, 2 mois gratuit, 689$, chauffé/éclairé, stat., 819-643-1984.

BORD de l'eau, Jacques-Cartier, garçonnière, 425$ à 475$, chauffé, éclairé Bernard après 18h, 819-743-4190.

504 LOGEMENTS À HULL

1-2 CHAMBRES, 576 boul. Cité-des-Jeunes, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., à partir de 665$, libres.
(819)778-3103

504 LOGEMENTS À HULL

FAUT VOIR!

1-2-3 CHAMBRES, le Plateau, plancher flottant, céramique, prises lav./séc., bien insonorisé, pas de chien, à partir de 625$, 819-213-0722.

1-2 CHAMBRES + garçonnières, 700 boul. St-Joseph, chauffés, éclairés, poêle/réfrig., piscine int., sauna, bain tourbillon, dépanneur, accessible aux handicapés, à partir de 580$, **819-777-7410.**

NOUVELLE ANNONCE!

(194-3) 2 CHAMBRES, 1er juil., secteur Plateau, flottant et céramique, clim., balcon, stat., non chauffé, non éclairé, 895$, 819-319-4006. www.versailles.ca

1 CHAMBRE, 1er août, 320-B Champlain, charmante maison, tranquille, chauffé, 625$, 819-743-0357.

1 CHAMBRE, 1er août, 495$, non chauffé, non éclairé, rue Montcalm, ascenseur, résidents 55 ans et +, **819-771-5643**.

1 CHAMBRE, 1er août, plancher bois, chauffé, stat., près Galeries de Hull, 575$, 819-643-2476.

1 CHAMBRE, 1er août, plancher flottant, céramique, à 2 pas de l'hôpital, chauffé, éclairé. Contactez Sylvain au 613-223-3006

1 CHAMBRE, 1er juil., 33 Frontenac, chauffé, 570$, 819-319-6262.

L'ALTITUDE

1 et 2 chambres à partir de 575 $/mois

Appartements frais peints, plusieurs rénovations en cours

200 boul. Cité-des-Jeunes
Secteur Hull
Contactez Claudette par téléphone au
613 323-6613

523655

1 CHAMBRE, 1er juil., 490 $ non chauffé, non éclairé, Centre-Ville de Hull, (819)669-0024

1 CHAMBRE, 1er juil./août, meublé ou non, près du Maxi, buanderie, béton, non-fumeur, 580$, 819-360-1976.

1 CHAMBRE, 1er juil., centre-ville, près UQO, chauffé, éclairé, rénové, aucun tapis, 500$/mois, 819-776-2149

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, 1er juil., chauffé, eau chaude incl., 600 $, 613-292-5421

1 CHAMBRE, 1ER JUIL., QUARTIER WRIGHT, rénové, grand, 2 balcons, 3 min. du centre-ville, près de l'UQO, 560$, (819)770-6670

1 CHAMBRE, 1er juil., secteur Mont-Bleu, non chauffé ni éclairé, stat., buandrie, 555$, Paul: 819-360-9842.

1 CHAMBRE, 2 appareils, non chauffé, non éclairé, 104 Montclair, stat., 470 $. 613-292-2363.

1 CHAMBRE, 2e étage, cuisine et salon inclus, réfrigérateur et poêle, lav./séc., stationnement, 1er août, 825$, 613-859-7929.

1 CHAMBRE, 475$, centre-ville, propre. Michel, soir: 819-775-9313.

1 CHAMBRE, 530$ Galerie Hull Hôpital, non chauffé/éclairé, 819-635-2240.

1 CHAMBRE, 595$, non chauffé, non éclairé, bois flottant, semi-s/sol, refrig., poêle, entrée privée, 819-770-7380.

1 CHAMBRE, bel app., chauffé, 525$, 819-328-6262.

1 CHAMBRE, chauffé, 2 appareils, semi-s/sol, près Village Place Cartier, 595$, libre, 819-771-4995.

1 CHAMBRE, chauffé, 4 appareils, 575$, 819-208-3551.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, lav./séc., 1er août, coin Richelieu/Dumas, 665$. 819-770-8880/771-9417

1 CHAMBRE, cuisine, s/manger, salon, bureau, chambre (loft), centre-ville (Terrasses de la Chaudière), prises lav./séc., chauffé, 1er juil., 3 appareils, 890$, 819-772-1509.

1 CHAMBRE, duplex, 2e plancher, 650$ chauffé, éclairé, cour, stat., près services. 819-712-2546.

1 CHAMBRE, Hautes-Plaines, non chauffé, non éclairé, aucun tapis, non-fumeur, 675$, stat., 819-770-8894.

1 CHAMBRE, **juillet,** 605$, entrée privée, prises lav./séc., stat., Le Plateau, 819-777-9286.

1 CHAMBRE, Le Plateau, **juillet et août**, entrée privée, stat., prises lav./séc., 605$, 819-777-9286.

1 CHAMBRE, libre, 600$, chauffé, non éclairé, non fumeur, 819-776-2794.

1 CHAMBRE, luxueux, Hautes-Plaines, prises lav./séc., 819-775-1245.

1 CHAMBRE, non chauffé, non éclairé, libre, 515$, rue Delorimier 819-663-5373.

1 CHAMBRE, près UQO-Taché, buanderie, bois franc, tranquille, références exigées, non chauffé ni éclairé, 1er août, 575$, 819-770-6217.

504 LOGEMENTS À HULL

1 CHAMBRE, près Village Place Cartier, chauffé, éclairé, 2 appareils, buanderie, 819-776-6379.

1 CHAMBRE, rénové, 550$, chauffé, 2 appareils, libre, (819)923-1243.

1 CHAMBRE, secteur Mont-Bleu, propre, bois franc, chauffé, stat., incl., 550$. 819-770-8389 ou 613-738-1411

1 CHAMBRES, juil./août, 600 pi car., condo neuf, rue St-Raymond, 625$, 819-770-6907.

1 CHAMBRE s/sol, St-Hyacinthe, rénové, tout inclus, 490 $. (819)776-9397

1 CHAMBRE, STUDIO À 559 $
2 CHAMBRES
À 10 min. d'Ottawa,
Chauffés, éclairés, poêle, réfrig.
Près de tous les services
Tarifs spéciaux pour aîné(e)s
819-776-1112

1 CHAMBRE, sur Cité-des-Jeunes, 1er juil., chauffé, éclairé, non fumeur, pas d'animaux, 635$. **819-778-3020**

1 CHAMBRE, triplex, rue Lessard, semi-s/sol, 2 appareils, chauffé, éclairé stat., 595$/615$, 819-777-6996.

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, Vieux-Hull, 455$, 1er juil., 819-568-8095.

1 ET 2 CHAMBRES, 101 boul. Sacré-Coeur, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., **819-778-3266.**

1 ET 2 CHAMBRES, édifice paisible, sécuritaire, non chauffé, non éclairé, eau chaude, poêle, réfrig., clim., stat., remise incl., 819-771-7206

1 ET 2 CHAMBRES, garçonnière, 420 boul. Cité-des- Jeunes, à partir de 565$ tout compris, chauffés, éclairés, stat., libres. **819-771-4299.**

NOUVEAU!

1 ET 2 CHAMBRES, juil.-août, Cité-des-Jeunes, très grands, chauffés, eau chaude, buanderie, bois franc, tranquille, 635$ - 755$, 819-777-4128.

2 BELLES chambres, centre-ville, foyer, stat., juil., 790$, 819-568-2202.

PLACE CHARLES-ALBANEL

Rénové
Poêle/Frigo
Chauffé
Stat. inclus
Bois franc
Balcon
Très spacieux
Service d'urgence
Dépanneur sur place
Transport en commun tout près



523889

BONI DE DÉMÉNAGEMENT POUR 3 C.C.

Secteur Hull | 819-777-5444

2 CHAMBRES, 100% propre, Des Noisetiers, juil./août/sept., semi-s/sol ou balcon, 2 appareils, pas de chiens, buanderie, 650$, 819-246-7873

2 CHAMBRES, 182 du Plateau, clim., foyer, juil.-août, 820 $, 819-772-4750.

2 CHAMBRES, 1er août, aucun tapis, grand, prises lav./séc., balcon, stat., tranquille, 645$, 819-743-3190.

2 CHAMBRES, 1er août, Mont-Bleu, rue Décosse, face joli parc, ensoleillé, petit immeuble, spacieux, plancher flottant/céramique, rez-de-ch., vertdure, 745$, 819-770-9861.

2 CHAMBRES, 1er août, Mont-Bleu, spacieux, 1,200 pi car., (rénové à neuf: armoires de couleur, bois + céramique partout, bain, etc.), prises lav./séc., remise int., stat., 705$. À qui la chance! 819-360-6967

2 CHAMBRES, 1er août, rue St-Onge, (grand 5 1/2), chauffé, éclairé, câble, 3 appareils, prises lav./séc., 2 stat., remise, 850$, 819-661-8684

2 CHAMBRES, 1er août/ sept., 745$, tout inclus, comme neuf, Mont-Bleu, grandes pièces, céramique, bois franc, stat., buanderie, balcon, tranquille, près autobus. (819)771-6266

2 CHAMBRES, 1er juil., 70 Mont-Bleu, semi-s/sol, non chauffé, non éclairé, stat., 625$. 819-684-2514.

2 CHAMBRES, 1er juil./août/sept., 550$, prises lav./séc., 819-665-0017.

NOUVELLE ANNONCE!

FAUT VOIR!

2 CHAMBRES, 1er juil., dans un 2 logis, moderne, près centre-ville, pas de chiens, non-fumeur, 700$, non chauffé, non éclairé, 819-775-5999.

2 CHAMBRES, 1er juil., fraîchement rénové, poêle, réfrig., câble, 700$, non chauffé, non éclairé, 819-776-6258.

2 CHAMBRES, 1er juil., rénové, 650$ + Hydro, 819-351-2354.

504 LOGEMENTS À HULL

2 CHAMBRES, 1er juil., grande cuisine, salon, plancher de bois, chauffé, près de tout, grande cour, buanderie, 750$/mois. 613-821-2452.

2 CHAMBRES, 1er juil., semi-s/sol, non chauffé, non éclairé, à partir de 650$, 819-665-3403.

2 CHAMBRES, 1er sept., 725$, non chauffé, non éclairé, 1 stat., prises lav./séc., (613)878-5283.

2 CHAMBRES, 1 Fortier, chauffé, non éclairé, 610$, 1er juil. 819-771-0401.

2 CHAMBRES (4 1/2), 1er août, ch. Freeman, prises lav./séc., balcon, stat. 819-360-1565.

2 CHAMBRES, 620$, près Place Cartier, non chauffé, 819-772-9822.

2 CHAMBRES, 625$, rue Leduc, pas de stat., 613-724-6926.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 675$, une douche, pas d'animaux, 819-921-6041.

2 CHAMBRES, Cité-des-Jeunes, 720$+, chauffés, éclairés, très grands, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux. **819-328-4845, 819-661-5596.**

2 CHAMBRES, face cegep de Hull, appareils, 720$, (819)428-1700, (819)962-8260 (après 17h).

2 CHAMBRES, grand bel app., 4 appareils, chauffé, 775$, 819-328-6262

2 CHAMBRES, grand, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, 675$, 819-771-7206.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, 2 stat., 850$, 1er août, 819-561-6856.

2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, rue Fondrière, stores inclus, 2 stat., pas de chien, 785$. 819-777-2055.

2 CHAMBRES, **juil. août, sept.**, 1,200 pi car., entrée privée, prises lav./séc., stat., Le Plateau, 805$, 819-777-9286.

2 CHAMBRES, Le Plateau, 1er juil. 1er août, 3e étage, stat., non chauffé non éclairé, 870$, 819-773-3275.

2 CHAMBRES, libre, 725$, grande cuisine, frais peint, balcon, stat., non fumeurs, buanderie, 819-209-9977.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, Le Plateau, remise, non chauffé ni éclairé, 1er août, 780$, 25 de l'Astrolabe. 819-664-6241.

2 CHAMBRES, libre, sur 2 étages, 59 Papineau, non chauffé/éclairé, 4 appareils, stat., 795$, 819-661-1292.

2 CHAMBRES, luxueux, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., bois franc, céramique, 850$, 819-319-2910.

2 CHAMBRES, maison privée, rez-de-ch., 1,200 pi. car., chauffé, éclairé, câble, 1,000$, 1er juil., 613-889-6578.

★★★

2 CHAMBRES, moderne, 2 appareils, Cité-des-Jeunes, eau chaude, buanderie, remise, pas d'animaux, 695$ +. 819-328-4845, 819-328-4704.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, 1er juil., balcon, près autobus, prises lav./séc., 650$, 819-661-3388, (819)665-7673.

☻☻☻

2 CHAMBRES, Mont-bleu, 5 appareils, chauffé, 695$, 819-664-3584.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, prises lav./séc., blacon, 1 stat.,670$, non chauffé ni éclairé, libre. 819-665-2137.

2 CHAMBRES, neuf, très spacieux, tranquille, cour arrière parc Gatineau, foyer au gaz, 900$, 819-777-6619, cell: 514-999-6129

2 CHAMBRES, Plateau, hydro extra, plusieurs appareils, 1er juil., à rénover, 825$, 819-243-4893.

2 CHAMBRES, près casino, non chauffé, non éclairé, stat., prises lav./séc., très grand, (819)213-1321

2 CHAMBRES, près Cegep, tranquille, 800$, stat., 1er juil., 819-770-9653.

2 CHAMBRES, près UQO-Taché, buanderie, bois franc, tranquille, références exigées, non chauffé ni éclairé, 1er août, 700$, 819-770-6217.

504 LOGEMENTS À HULL

2 CHAMBRES, prises lav./séc., à partir de 635$,juil.-août, 819-771-5635.

2 CHAMBRES, propre, 1er juil., août, sept., oct., grande cuisine, prises lav./séc., sécuritaire, balcon, pas de chiens, 819-776-9727.

2 ET 3 chambres, juin ou juillet, des Noisetiers. 2 appareils, 819-210-6515.

Venez visiter!
2 ch. et 3 ch. à coucher
Appelez Roxanne
819 770-9700

523366

2 CHAMBRES, secteur Le Plateau, 50 des noisetiers, récemment rénové, aucun tapis, non chauffé, non éclairé, 0 appareils mais possibilité de location, 685$/mois, **819-568-4498, 819-778-4481**

2 CHAMBRES, spacieux, bien situé, buanderie, pas d'animaux, chauffé, 690$. 819-775-9867.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, Val-Tétreau, près UQO chauffé, non éclairé, bois franc, non fumeur, références, 650$, 819-771-6411.

31 MONT-BLEU, 1er août, 3 chambres, possibilité de poêle et réfrig., prises lav./séc., stat., non chauffé, non éclairé, 995$, (819)661-4336 (mess.)

3 CHAMBRES, 114 Mutchmore, 1er juil., non chauffé, non éclairé, 725$. Cell.: 613-794-0437

NOUVELLE ANNONCE!

3 CHAMBRES, 1er août, chauffé, prises lav./séc., 840$, 819-771-5635.

3 CHAMBRES, 1er août, grand rez-de-ch. de duplex, privé, central, 995$, chauffé, eau chaude, 819-503-3981.

3 CHAMBRES, 1er juillet / août, boul. du Plateau, non fumeur, balcon, stat., 860$, 819-595-4654.

3 CHAMBRES, 1er juillet, Le Plateau, foyer, pas de tapis, 2 stat., remise, balcon, 819-685-3143 ou 819-329-0110.

3 CHAMBRES, 1er juil., non chauffé non éclairé, 695 $, 819-790-9003.

3 CHAMBRES, 1er juil., Plateau, 2 appareils, bois, céramique, stat., buanderie, 750$, 819-595-0401.

3 CHAMBRES 1er sept., (850$) et garconnière, 1er août, (500$), s/sol. Près UQO, chauffés, éclairés, non-fumeurs, pas d'animaux, 819-743-2009.

3 CHAMBRES, au Plateaux, Style Condo, spacieux, non chauffé, non éclairé, libre, 950$, 613-255-2836.

3 CHAMBRES, condo, près UQO, stat., remise ext., 2 balcons, bain tourbillon, foyer, clim., lave-vaisselle, céramique/laminé, rénové, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, non-fumeurs, 960$, 819-595-1062.

3 CHAMBRES, **juil., août**, 1,200 pi , entrée privée, fraîchement repeint, stat., 875$, Le Plateau, 819-777-9286.

3 CHAMBRES, libre, secteur tranquille, 825 $, 819-778-0964.

3 CHAMBRES, moderne, Cité-des-Jeunes, 2 appareils, eau chaude, remise, stat., pas d'animaux, 825$. Tél.: (819)328-4845, 819-328-4704.

3 CHAMBRES, Mont-bleu, 700$, non chauffé, non éclairé, 819-664-3584.

3 CHAMBRES, non chauffé/éclairé, 785$, août, stat. 819-827-6635.

3 CHAMBRES, près Parc Leamy (boul. Fournier), rénové, bois franc, prises lav./séc., 620-640. Jour: 819-777-9600 poste 5.

3 CHAMBRES, rue Brady, 975$ + Hydro, 5 appareils, 2 stat., non-fumeur, pas d'animaux. (819)771-9102

HAUTES-Plaines, chauffé, éclairé, clim., câble, électro fourni, 575$, libre 1er juil., garconnière, (819)503-9464.

506 LOGEMENTS À BUCKINGHAM

2 CHAMBRES, 1er juil., non chauffé, non éclairé, idéal pour personne seule ou retraitée, 600$. 819-772-0234.

2 CHAMBRES, 1er juil., très grand, rénové, centre-ville, stat., prise lav/séc., bois franc, 600$, 819-643-5881.

2 CHAMBRES, 1er juin ou 1er juillet, 685$, 819-664-3383.

2 CHAMBRES, construction neuve, près des services, spacieux, luxueux, insonorisation supérieure, pas de chien, à partir de 775$, 819-213-9998.

2 CHAMBRES, grand, très propre, rangement, 700$, (819)281-4786

506 LOGEMENTS À BUCKINGHAM

2 CHAMBRES, fraîchement rénové, grande cour arrière, 2 stat., pas chauffé, pas éclairé, 1er étage. Laissez message: 819-986-7786.

2 CHAMBRES, maison en rangée, 585$ à 605$, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, Buckingham et Masson, 1er août, 819-281-7550.

508 LOGEMENTS À MASSON-ANGERS

1 CHAMBRE, construction neuve, plancher bois, céramique, tranquille, 575$, pas de chien, 819-213-9998.

1 CHAMBRE, joli, s/sol, prises lav./séch., 1 stat, non fumeur, pas animaux, 500$, 1er juil., 819-281-2648.

1 CHAMBRE, rénové, 2e étage, patio de bois 12x14, remise, non chauffé, non éclairé, 475$, 819-986-6869.

2 CHAMBRES, 15 juin, dans s/sol, prises lav./séc., stat., 680$, chauffé, éclairé, (819)986-9223.

2 CHAMBRES, 1er juil., 500$, non chauffé, non éclairé, 819-664-1046

2 CHAMBRES, 515$, 1er août, non chauffé/éclairé, 819-643-6356.

2 CHAMBRES, 795$, chauffé, éclairé, construction 2009, 819-775-2027.

2 CHAMBRES, dans duplex, prises lav./séc, 122 rue Forteresse, Angers, libre, 819-669-1070, 819-360-9296.

2 CHAMBRES, libre, 550$, prises lav./séc., 819-281-3878.

2 CHAMBRES, secteur Angers, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 575$, 1er sept., (819)281-2556.

3 CHAMBRES, 725$ à 775$, clim., visites libres de 8h à 20h, 55 ch. du Quai app. 1, 819-986-7345.

3 CHAMBRES, à partir de 660$, Masson, près du traversier, dans triplex, 1 stat. Inf.: Marc Plouffe, 819-962-1914.

3 CHAMBRES, moderne, remise, triplex, près école, IGA, autoroute 50, 1er juillet, 720$. (819)773-3615.

BEAU 5 1/2, secteur Angers, près de tous les services. Stat., remise, cour arrière sans voisin, plancher céramique et flottant (app.3 céramique et tapis mais très propre) app.1 avec foyer. 750$, Marc Plouffe: 819-962-1914

MASSON, très beau 3 1/2, non chauffé, non éclairé, plancher flottant, céramique, bonnes références, libre, 500$, 819-281-1801.

510 LOGEMENTS À CANTLEY

1 CHAMBRE à la campagne, construction neuve, spacieux, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, 575$, 819-665-8932.

1 CHAMBRE, très grand salon et très grande cuisine, s./manger, petit boudour, lav./séc., très éclairé, accès à la cour, 2 stat., non chauffé ni éclairé, 725$, 819-665-2345 ou 819-665-2208

2 ½, 1 CHAMBRE fermée, semi-meublé, chauffé, éclairé, foyer, secteur paisible, 819-827-3078 et 613-946-5440.

2 CHAMBRES, juil., neuf, 2 stat., non chauffé ni éclairé,800$, 613-868-9244.

512 LOGEMENTS À VAL-DES-MONTS

1 CHAMBRE, 4 pièces, demi s/sol, non chauffé ni éclairé, grand stat., pas d'animaux, 500$, 819-210-2885.

2 CHAMBRES, grand, paisible, bien insonorisé, bord de l'eau, pas d'animaux, non-fumeurs, limites Val-des-Monts, 819-921-8756, 819-663-4755

514 LOGEMENTS AUTRES

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 650 $, St- Pierre, après 19h 819-457-9234.

2 CHAMBRES, St-Pierre, très grand, chauffé, libre, 675$, 819-319-6262.

BORD de l'eau, Petite-nation, Lac Simon, Chénéville, logis 4 1/2 complet, 650$, chauffé, éclairé, idéal personne à la retraîte. Libre 1-819-428-7764.

516 LOGEMENTS ONTARIO

1 CHAMBRE, Vanier, pas d'animaux, non-fumeur, personne tranquille, pas de stat., (613)749-2495

VANIER (Beechwood), spacieux 4 1/2, duplex, 5 appareils, foyer, cour arrière, stat., coin tranquille, non-fumeurs, 1,100$ tout inclus. 613-882-5405.

518 LOGEMENTS MEUBLÉS

1 CHAMBRE, 1er juil., s/sol, chauffé, éclairé, câble, stat., remise, près de tout, pas d'animaux et non-fumeur, 650 $,(références), 819-503-9721.



WWW.CONDOGATINEAU.COM

Gatineau/Hull, 1, 2 et 3 chambres meublées, clim., garage, foyer, bain tourbillon, durée flexible,613-862-7735

520 CONDOMINIUMS À LOUER

100% IMBATTABLE, condo neuf, Aylmer, de 580 à 1175 pi. car., clim centrale, foyer, remise individuelle, de 725$ à 1045$, 1er août, 819-332-1689

1-2 CHAMBRES, Gatineau, boul. de l'Hôpital, neuf, clim., stat. int., ascenseur, 819-213-2502.

1-2 CHAMBRES, neufs, Aylmer/Rivermead, à partir de 695$, 613-720-6035.

1 CHAMBRE, près Hôpital Mont-Ford, meublé, sécurité 24h, 5 appareils, clim., piscines et salles d'exercices, 1,200$, disponibilité à discuter, téléphonez au 613-741-9627.

2 CHAMBRES, 1,180 pi. car., Aylmer, plancher bois/céramique, stores, 4 appareils, balcon face au sud, ensoleillé, 2 stat., 1er août, 613-769-6789.

2 CHAMBRES, 1,200 pi car., triplex neuf, luxueux, pas d'animaux, 875$. 819-243-5684, 819-665-5500

2 CHAMBRES, Hull, 975$, 2 stat., non chauffé/éclairé, août, 819-210-2079.

2 CHAMBRES, près des Promenades, non chauffé ni éclairé, 2 stat., impeccable, 775$, après 16h, 613-724-9384.

2 CHAMBRES, spacieux, céramique et parqueterie, **stat. int., câble**, non chauffé/éclairé, rangement, près parc Jacques Cartier, près de centre ville d'Ottawa, 950$, 819-771-5391

2 CHAMBRES, Village Normandie, Hull, 6 Deauville, dernier étage, superbe vu, foyer, appareils, 880$, 819-772-1677.

3 CHAMBRES, août, près de tout, céramique cuisine et s/bain, plancher flottant, rénové, 925$, 819-664-3041.

995$, CONDO neuf, option d'achat + foyer. (613)720-6035.

995$, CONDO neuf, option d'achat, foyer. 819-665-4989.

AYLMER, neufs, 4-1/2, 1,200 pi car., 1er juin et 1er juil., 895$ (chauffé, éclairé), pas de chien, 613-223-4946.

AYLMER, neufs, calme, 2 chambres, 3 appareils, bain romain, 2 stat., cour avant, 613-294-0206, 819-684-0725



AYLMER, superbes condos neufs à louer! 1 et 2 chambres, foyer, clim., remise, pour le 31 juil. (819)923-9657

CONDO, idéal pour retraité. Tout peut se faire à pieds! 2 chambres, foyer, clim., ascenseur, stat., non chauffé non éclairé, pas d'animaux, 1er juil., 985$, 819-669-0358, 819-664-1055.

CONDO luxueux, Côte-d'Azur, 1,600 pi car., 2 chambres + 1 mezzanine, foyer, bois franc + céramique, appareils en acier inoxydable, aspirateur central, clim., août/sept., 1,200$, références, (819)208-5983

CONDO situé en face de l'hopital de Gatineau, idéal pour personne retraitée, 1,150$, frais de condo incl. 819-770-0779 ou le 613-282-7810.

CÔTE D'AZUR, neuf, 2 chambres ou 2 chambres + bureau, 1,300 à 1,400 pi car, stat. int., ascenseur, à partir de 1,200$/mois, libre, 819-213-4740.

GATINEAU, 1er juil., 3-921 St-René O., 840$/mois, 2 chambres, bien insonorisé, cloison de béton, foyer, 2 stat., près hôpital., (819)665-5933.

GATINEAU, 2 chambres, beau et spacieux, 5 appareils, 975$ 819-568-6497

GATINEAU, 2 chambres, foyer, près hôpital, 1 stat., 895$, 819-827-0235.

FAUT VOIR!

GATINEAU, luxueux condo, 2 chambres, 1,152 pi car., foyer au gaz, bois et céramique, s/lavage, lave-vaiselle, grand rangement, 875$. 613-794-4414

À QUI LA CHANCE!

HULL, 3 chambres, 5 appareils, foyer, tennis, 855$, libre Henri 819-790-8988

HULL (Val Tétreau), luxueux condo, 2 chambres, près piste cyclacle et parc Moussette, non-fumeurs, pas d'animaux, 1,300$, août. 819-778-3020.

NOUVELLE ANNONCE!

NOUVEAUX condos luxueux, secteur Le Plateau, 2 et 3 chambres, insonorisation supérieure, bois franc, céramique, stat., près de tout, libre, à partir de 950$, 613-880-4975.

PAS PRÊT POUR MAISON DE RETRAITE? Hull, Monsarrat 2, 1er août, 2 chambres, 2 s/bains, stat. int. et ext., 2 remises, clim., 5 appareils, vue sur rivière, 1,250$, (819)778-0146

PLATEAU

Condo neuf, 1 et 2 chambres, foyer, bois, céramique, 1,200 pi car., 695$ et 995$. 819-923-2274, 819-923-5112.

ROCKLAND, tout neuf, luxueux, idéal pour retraité, 2 chambres, foyer, clim., stat. int., ascenseur, central, libre, non fumeur, pas d'animaux, 613-446-5283

522 GARÇONNIÈRES

1-1/2, Hull, libre, St-Raymond/St-Joseph, meublée, chauffée, éclairée, 500$, 819-962-2610, 613-292-1063.

522 GARÇONNIÈRES

1ER juil., Gatineau, centre-ville, semi s/sol, 2 1/2, très propre et ensoleillée, chauffée, éclairée, meublée, câble, idéal pour personne seule, sérieuse, 35 ans et +, avec travail, 485$. Laissez message: (819)439-4160.

AYLMER, libre, neuf, chauffée et éclairée, câble, meublée, non-fumeur, stat., près de tout, 550$, (819)682-8686

NOUVELLE ANNONCE!

GATINEAU, 1er juil., chauffée, éclairée, poêle, réfrig., 525$, pas de stat., 819-663-7118.

NOUVELLE ANNONCE!

GATINEAU, 465$, chauffée, éclairée, meublée, libre, 819-921-0155.

GATINEAU, chauffée, éclairée, meublée, 550 $, 1er août, (819)669-0332.

GATINEAU, garçonnière, chauffée, éclairée, meublée, pas d'animaux, idéal 50 ans et +, non-fumeur, autonome. Libre, 450$. (819)663-7183.

GATINEAU, grande, poêle/régrif., personne tranquille, entrée privée, 430$, non chauffé/éclairé, 819-643-9913, 613-282-7171.

GATINEAU, non chauffée non éclairée, 400$, secteur Labrosse, 819-664-1046

GATINEAU, rénovée, poêle/réfrig., chauffée/éclairée, 500$, 819-246-5871

GATINEAU, Touraine, dans maison privée, r.-de-ch., très éclairée, bois franc, chauffée/éclairée, câble, 600$, 613-566-1350.

HULL, 21-A boul. St-Joseph, 405$, non chauffé, non éclairé, 819-671-9753, 819-770-4721.

HULL, 4 appareils, chauffée, éclairée, non fumeur(euse), pas d'animaux, libre, 819-771-6576, 819-771-8749.

NOUVEAU!

HULL, Cité-des-Jeunes, garçonnière, idéal étudiant(e), 2 appareils, chauffé, éclairé, 450$. 819-777-4128.

HULL, grand balcon, rénové, 550$, (819)684-0017.

HULL, meublée, chauffée, éclairée, rénovée, 520$, aout, 819-595-0234.

HULL, St-Jean-Bosco, libre, non chauffé/éclairé, 475$, 819-213-3874.

524 CHAMBRES

100% A1, 380$, non-fumeur, studio, tout incl., rue St-Louis, **819-246-8166.**

100% CALME, tout incl., non-fumeur, entrée privée, 819-661-2898

10 MIN. de Hull à la campagne, grande, tout compris, 400$/mois ou à la semaine, libre, 613-266-0255.

1 1/2 BORD DE L'EAU. Spacieuse, privée, meublée, câble, calme, propre, sécuritaire, prêts des services. 420$, travailleurs+références, 819-246-0850

122 VALIN, Hull, chambre + petit salon, très privée, 430$, 819-777-3421.

124 DE CARILLON, Hull, centre-ville, tout inclus, 360$. 819-595-4479.

FAUT VOIR!

146 BERRI, Hull, près St-Joseph, à partir de 395$. 1-877-934-4354.

1 CHAMBRE, 100$/sem., câble, près hôpital de Gatineau. 819-246-3898.

1 CHAMBRE à louer, à partir de 325$, tout inclus, propres, 819-360-2241.

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, Gatineau, non meublé, 1er juil., 350$, (819)671-2824.

1 CHAMBRE, meublée, réfrig., stat., entrée privée, 295$, (819)669-5040.

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE meublée, rue St-Antoine, 300$/mois, non-fumeur, pas d'animaux. 819-329-4669.

30 ANS +, **$400**, grande, entrée privée, téléphone, câble, stat., **819-319-3536**.

350$ - ANGERS (Gatineau), privée, idéal travailleur(se), 819-281-0574.

450$ 100 m du musée des civilisations, télé, câble, Internet HV, cuisine, non-fumeur 819-771-9000.

NOUVELLE ANNONCE!

A GATINEAU, grande chambre, dans une belle maison, non-fumeur, câble, Internet, téléphone et interurbains gratuits,près autobus, stat., 819-775-2219

À MASSON-ANGERS, neuf, accès cuisine et cour, non-fumeur(se), stat., lav./séc., 400, (819)281-7480.

ANGERS, entrée privée, idéal travailleur(se) dans la région. 819-664-3667

BORD de l'eau, Domaine Vieux Port, foyer, neuf, lav./séc, piscine, couples bienvenus, stat.,445$, 613-620-5064.

CALME, câble, tél., 400$/mois, idéale 30 ans et +. 819-329-3119.

CHAMBRE à louer, câble/téléphone incl., Hull, 400$, 613-899-9209.

CHAMBRE à louer, lavé, couché, nourri, autonome, 819-663-7032.

CHAMBRES à louer, secteur Limbour, 400$/mois, stat. 819-827-0962.

524 CHAMBRES

NOUVELLE ANNONCE!

CÔTE-de-sables, Ottawa, quartier ambassade, près uOttawa, 613-231-7850.

ENTRÉE PRIVÉE

GATINEAU, à deux pas des Promenades, meublée, propre, tout inclus, 365$, cell. 613-698-8886.

NOUVELLE ANNONCE!

GATINEAU, 400$, secteur tranquille, près autobus et la 50, clim., tout incl., accès à tout, 819-669-5086.

GATINEAU, libre, maison privée, h./f. sérieux(se), non-fumeur(se), chambre 11x13, chauffée/éclairée, tranquille, près de tout, 420$, 613-761-2410.

GATINEAU, meublé, lav./séc., 375$, tout incl., stat., libre, 819-663-7498.

GATINEAU (Promenades), luxueux travailleur(se), 450$. 819-561-0093.

HULL, chambre meublée, câble, chauffée, éclairée, à partir de 306-336, 819-712-2546.

NOUVELLE ANNONCE!

HULL, chambre, tél., câble, Internet incl. 350-400. (819)775-1960.

HULL, grande, près autobus, 390$ internet incl., références, (819)772-9094

MANOIR DU MOULIN, GATINEAU 167 de la Canipco, chambre à louer, mois/sem., chauffée, éclairée, meublée, câble, stat., lav./séc., conciergerie. 819-319-0632, 819-743-7724.

MASSON-Angers, 375$ tout incl., meublée, satellite, stat., accès à tout, lav./séc., 819-281-5214.

McARTHUR, libre, nourriture comprise, 375$/2 sem. inf: 613-746-1606.

MEUBLÉE, chauffée, éclairée, 410$ libre, pas stat, après 9h: 819-777-1349.



Une photo pour 2 $?
Informez-vous,
613-562-0222
* Certaines conditions s'appliquent

528 RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES

RÉSIDENCE Le Manoir de Wakefield, dans un site magnifique, à prix très compétitif. Espaces également disponibles pour personnes souffrant de déficit cognitif. 819-459-1854.

VENEZ PARTAGER NOTRE CHEZ NOUS, chambres et services, crédit d'impôt. On vous attend! 819-663-3434

530 MAISONS À LOUER

100% IMBATTABLE, Aylmer, maison de ville, 1450 pi. car., 3 chambres, foyer, bois franc/céramique, garage, 1er juil., 1,295$, 819-332-1689.

1911 MALONEY, 3 chambres, pas d'animaux, 750$, sept., 819-790-1818

2 CHAMBRES, 218B Allumettière, 950$, 1er juil., 819-778-2517.

2 CHAMBRES, 591 rue Lafrance, 1,400$/mois, 1er juil., 819-712-3726.

NOUVELLE ANNONCE!

3 + 1 CHAMBRES, Gatineau, unifam. piscine creusée, s./sol fini, poêle à bois, 1,250$, 613-304-1029.

3 + 2 CHAMBRES, garage, appareils, 9 du Colibri, 1,850$, bienvenue aux étudiant(e)s, **819-771-1716.**

3 CHAMBRES, 1er août, chauffé, éclairé, piscine, clim. et lave-vaisselle, Gatineau, 1,160$. (819)923-6047.

FAUT VOIR!

3 CHAMBRES, 1er août, chauffée, éclairée, clim., garage, s/sol exclus, aucun chien, 1,200$. (613)558-8018

3 CHAMBRES, 1er juil., secteur Hull. Pierre: 819-663-4498 ou 819-743-1671 www.groupedurandmanagement.com

3 CHAMBRES, 1er juil., semi, piscine, 1350$, après 18h 613-601-8222.

3 CHAMBRES, Hull, unifam. rénovée, bois franc, clim., tranquille, non-fumeurs, non chauffée, non éclairée, 1,150$. Après 16h: 819-743-1499.

3 CHAMBRES, piscine, 1er juil., enquête de crédit, 819-962-0704.

3 CHAMBRES, secteur Hull, maison en rangée, 10 min. d'Ottawa, rénovée à neuf, plancher bois/céramique, prises lav./séc., cour arrière clôturée, à partir 1,110$, 819-213-0722. Pas de chien.

511 GRAVELINE, 745$, 3 chambres, maison en rangée, 613-225-7090.

89 CLÉRICY, Gatineau, semi-dét., 2 chambres, 2 s/bains, remise, 1,200 pi car., 2 stat., entrée et cour privées, 900$, non chauffé, non éclairé, libre 1er juil. (613)862-3855.

AYLMER, 3 chambres, très propre, rénové int./ext., 995$, 613-830-3416.

NOUVELLE ANNONCE!

AYLMER, bord de l'eau, 2 chambres, foyer, plage, à 20 min. d'Ottawa, 950$, pas chauffé ni éclairé. (613)286-1605

AYLMER, semi-dét., cour clôturée, 2 stat., 950$, 1er sept. 819-682-0073.

530 MAISONS À LOUER

AYLMER,parc Champlain, des Montagnais, 3 chambres, 2,5 s/bain, appareils, s/sol aménagé, clim., sauna, piscine, foyers au bois, garage double, non-fumeur, 1er sept., 2,000$, 819-360-3276

AYLMER, Plateau, 3 chambres, maison-jardin luxueuse, 2 s/bains, foyer au gaz, bois franc, céramique, en pierre, garage, 1,250$. 819-923-2274, 819-923-5112

AYLMER/Rivermead, maison-jardin, 1,420 pi car., 2 étages, 3 chambres, s/sol, garage, 1,250$. (613)720-6035.

BUCKINGHAM, 3 chambres, 2 salons, 2 s/bains, céramique/bois, piscine, cour clôturée, 1,130$. 819-281-5443.

BUCKINGHAM, 4 chambres, 3 s/bains, cour arrière privée, garage, plaque et four encastrés compris, cuisine et s/manger séparées, 2 salons, 2 stat.,1,100$/mois, non chauffée/éclairée, 1er août, (819)790-3207.

BUCKINGHAM, maison mobile, 3 chambres, rénovée, 825$, non chauffé, libre, 613-566-1350.

CANTLEY, résidence de prestige seulement 1 800 $/mois, très grande maison de 2,500 pi car., 3 chambres, 4 s/bains, et beaucoup +, à 20 minutes d'Ottawa. (819)665-2345, (819)665-2208. voir l'intérieur sur: www.obeo.com

CÔTE d'Azur, unifamiliale, 1,600 pi car., grand terrain privé, 4 chambres, 2 s/bain, garage, foyer, pôele à bois, aspirateur central, 1,650$, libre, 819-778-7014.

GATINEAU, 1er sept., haut de maison, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., alarme, stat., petite remise, accès cour, 975$. 819-351-6449.

★★★

GATINEAU, 3 chambres, maison en rangée, 10 min. d'Ottawa, bois/céramique, rénové à neuf, cour clôturée, 995$, 819-213-9998, 819-213-0722

GATINEAU, maison à étage, 3 chambres + 1 logis, non chauffée ni éclairée, près de tout. 613-715-0920.

GATINEAU, près du lac Beauchamp, belle maison de 5 chambres, 2,5 s/bain, 1,500$/mois, (819)360-4397.

FAUT VOIR!

GATINEAU, rue Georges Vanier, maison de 3 chambres, chauffée, éclairée, près de tout, 1,100$. (s/sol exclus - logis), pas de chien. 613-558-8018.

NOUVELLE ANNONCE!

GATINEAU, rue St-Luc, 3 chambres, s/sol fini, 1er août, 900$, 819-987-9934

GATINEAU, superbe maison à étage, 3 chambres+loft, garage, grande cour, très paisible, bon voisinage, idéale pour famille, près services, écoles, autoroute, secteur de choix, libre 1,400$. 613-791-5998

HULL (Hautes-Plaines), semi-détaché, beau 3 chambres, s/sol, grande cour, garage, 1,250$, 1er août, 819-827-5683

HULL, Le Plateau, semi-dét., garage, constr. 2007 Junic, 4 appareils, s/sol fini, +extras, 15 juil., 1,300$, 819-595-3261.

HULL, maison jardin, sur le Golf, 1,200 pi car., 3 chambres, garage, foyer, 5 appareils, 1,260$, non chauffé, non éclairé, 1er juillet, (819)743-3626

HULL, Manoir des Trembles, semi, 1,200 pi car., 3 chambres, 2 s/bains, garage, 1er août, 819-332-1143.

HULL, près parlement et universités, maison rénovée, 2 chambres, 2 s/bains, grande cour, 1,000$, 819-684-0017.

INVESTISSEUR! NEUF. OPTION D'ACHAT. 819-923-5112.

MAISONNETTES, 3 et 4 chambres, rénovées à neuf, à proximité des écoles et services, près Maloney/Labrosse, à partir de 895$, pour juillet. Brigitte, 819-213-2749.

MASHAM, 800$, pas chauffé/éclairé, 4 appareils, 1er juil., 819-456-3871.

OPTION D'ACHAT, NEUF. 819-923-6272.

NOUVELLE ANNONCE!

SEMI-DÉT., 3 chambres, 2 étages, nouveau développement, près de tous les services, 1,000$, 819-281-8884



Une photo pour 2 $
Informez-vous,
613-562-0222
* Certaines conditions s'appliquent

VAL-DES-MONTS
maison campagne, 35 min. d'Ottawa, 2 chambres, non chauffé/non éclairé, vue sur le lac, 775$, 819-771-6411.

530 MAISONS À LOUER



VUE SUR LA RIVIÈRE
Paisible, 2 chambres, 995$/mois pas d'entretien, idéal pour couple. 269 Fer à cheval, Masson. 819-986-1119.

534 CHALETS À LOUER

100% Lac-des-Plages, bord de l'eau, vue coucher du soleil, 819-210-6003.

1 À 5 chambres, foyer, Lac Corbeau, sem. ou fin de sem. 819-767-2928.

1 CHALET, propre, équipé, paisible, Val-des-Bois. Dan 819-664-5852.

1 OU 2 CHAMBRES, 4 SAISONS: www.domainedenis.ca. N.-D.-du-Laus. (819)664-6698.

30 MIN. Hull, bord du lac, équipé. 819-457-9060 ou 819-208-4548.

NOUVELLE ANNONCE!
3 CHAMBRES, libre 24 juin, s/bain au complet, bord de l'eau, foyer, semaine/fin de sem., Lac Ste-Marie, 819-246-9003, 819-467-2583.

À TREMBLANT, bord lac, chalet de 3 chambres, foyer, 350$/sem. et +. (819)688-3347. www.chaletsjfb.ca

BLUE SEA, au bord du Lac Profond, 2 chambres, 450$/sem. 819-463-2524.

BLUE Sea, grand chalet à louer, (819)463-3663

BORD de l'eau, Lac St-Clair, plage sablonneuse, pour l'été, 819-456-3480

BORD du Lac Blue Sea, 3 chambres, chauffé, éclairé, meublé, 800$/sem ou au mois. Inf: 819-463-3847 après 18h

BORD du lac Schryer, chalet de 3 chambres, 5 min. du golf Stéphane Richer, à la sem. 819-985-2613.

BOUCHETTE, lac Cameron, 2 chambres, 819-827-7797.

BOUCHETTE, libre du 26 juin au 30 août, quai, plage, (819)777-4215

CHALET entièrement neuf, Lac des Sables, sem./fin de semaine, belle plage, vue magnifique, 819-360-8525.

DOMAINE Lac des Plages. 2 à 4 chambres, à la semaine, magnifique plage, site familial. 514-636-6490, 819-426-3600.

LAC À LA LOUTRE, 10 min. de Otter Lake, 1h30 d' Ottawa, 4 chalets hivernisés de 2 chambres, fin de sem. ou à la sem. Lee, (819)453-7068.

LAC Clair, 30 min. de Hull, 3 chambres, pas d'animaux, très paisible, grand terrain, 4,000$/saison, 1,300$/mois, 819-457-9478.

LAC d'Argile, luxueux, 3 chambres, bord de l'eau, 1,200$/sem. juin, 1,500$/sem. juil./août, photos. Gens sérieux. Guy 819-213-4188.

LAC D'ARGILE, site: pages.videotron.com/chaletl Info: 819-775-2137.

LAC Désormeaux, 4 chambres, 4 saisons, 819-827-8590, 819-463-3158.

LAC-SIMON, quai, plage, équipé, 2 grandes chambres, 900$/sem. Christina: 819-961-3124, 819-921-6544.

NOUVELLE ANNONCE!
N-D-du-Laus, logis style semi, 1 chambre, sur presqu'île, privé, à partir de 500$/sem. et +, 819-767-1210.

NOUVELLE ANNONCE!
NOTRE-Dame-du-Laus, bord lac Campion, plage, pêche, 819-767-2552

PRÈS d'Aylmer, paisible, bord de rivière Outaouais, 1 chambre, tout inclus, 400$/sem., 819-664-6696.

SECTEUR Lac des Sables, N.-D.-du-Laus, chalet 2 chambres, parfait pour baignade, pêche et bateau, accès direct sentiers VTT. Location fin de sem., sem. ou mois. 819-767-2660.

VAL-DES-BOIS, 2 chambres, tout équipé, télé, internet, plage de sable, 750$/sem., disponible à partir du 8 août, 819-986-7168.

"www.domainelacvert.com"
Le temps des vacances pour papa et la famille avec le confort désiré. 2 + 3 chambres, incl. bateau. À Vérifier, la **qualité et le prix**. Pour inf.: Val-des-Bois (819)243-2908 ou (819)454-6162

538 TERRAINS DE CAMPING

CAMPING du ruisseau, Gracefield, Qc, location de terrains et de roulottes, 819-463-0827, 819-463-1354.

542 À PARTAGER

100% BELLE chambre, près Promenades, câble et Internet inclus, 350$. Josée: 819-213-4501.

2 CHAMBRES luxueuses, Alta Vista meublées, idéal personnes âgées, tout incl., 600$/mois, 613-521-7155.

GATINEAU, haut Mtée Paiement, jolie maison neuve à partager, piscine, garage, stat., 500$. 819-328-1867.

GATINEAU, superbe condo, chambre des maître, près autobus, tout meublé, 675$, garage, 15 août, 613-834-2572

542 À PARTAGER

GRANDE maison sur le bord du Lac Blue Sea à partager, (819)463-3663

MAISON à partager, près des Promenades, 500$ tout inclus et internet, avec stat. Véronique 819-664-5000.

POUR gardienne: chambre gratuite en échange de garder les fins de sem., mon fils de 9 ans, 819-684-8712.

551 CONDOMINIUMS À VENDRE

2 CHAMBRES, 1,180 pi. car., Aylmer, plancher bois/céramique, stores, 4 appareils, balcon face au sud, ensoleillé, 2 stat., 1er août, 613-769-6789.

2 CHAMBRES, Gatineau, 1er étage, patio privé, 172 Lamarche, unité 101, (en arrière du Zellers) libre, 132,000$, (819)568-3066.

995$ +, CONDO neuf, 2 chambres + foyer. (819)661-4409

A VOIR! Mont-Bleu, condo rénové, 2 chambres, rez-de-ch., possession rapide, 119,000$ nég. Chantale Couturier, Re/Max 1990 Inc., 819-328-6413.

ANGERS
QUALITÉ SUPÉRIEURE
CONDO
3 chambres
À partir
499/mois*
1 AN
Incluant :
Hypothèque,
taxes municipale et
scolaire et frais de condo
Céramique, bois franc,
climatiseur, 2 stationnements
et beaucoup plus
LES ENTREPRISES
LAURENT LABRIE inc.
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
819 319-0441
819 986-1128
* Sur acceptation de crédit.
95% financement amorti 35 ans.
Prix de vente 134 900 taxes inclus.
0$ DÉPÔT À
LA SIGNATURE
RBQ#27522598-04
520949

CONDO 1 chambre, refait à neuf, abris d'auto, 89,900$, Century 21, Guy Bélanger, (613)725-7167

CONDO, 2 chambres, 0 mise fonds, 820$. Marc Antoine 819-923-6272.

CONDO à vendre, Village Normandie, Hull. 819-778-3061.

CONDO, possession rapide, moins cher qu'un loyer, 0$ mise de fonds, 753$/mois, Chantal: 819-772-4663.

CONDO: possession rapide, moins cher qu'un loyer, 0$ mise de fonds, 542$/mois, Chantal: 819-772-4663.

FAUBOURG 4 SAISONS, GATINEAU Grands condos, 2 chambres, neufs. Prêt pour livraison rapide. **819-328-2371.**

FAUBOURG 4 saisons, luxueux condo, construction neuve incluant ascenseur et plus... secteur Gatineau. 819-328-2371, Brigil.com

INVESTISSEUR! 995$ +, CONDO neuf, 2 chambres. 819-923-5112

NEUF, 2 chambres, condo + foyer, 995$ +. 819-665-4989

554 MAISONS AU QUÉBEC

0 MISE DE FOND, condo neuf, 1 chambre: 742$, 2 chambres, 1,088$, tout inclus, frais notaire inclus. Chantal Deneault, 819-665-4989.

0 MISE DE FOND, maison-en-rangée, avec garage, à partir de 1,089$/mois. Chantal: 819-665-4989.

0 MISE de fond pour condo. Semi-dét., maison jardin, unifam. ou inventaire. Renée: 613-797-1664.

0 MISE de fonds, 750$/mois/hyp. * Condition financement. 819-665-4989.

ACHETEZ au prix de 415$/mois pour 1 chambre ou 566$/mois pour 2 chambres. 819-772-4663.

AU Lac des Loups, doit vendre, beau bungalow, garage de 1,000 pi. car., 164,900$, Chantale Couturier Re/max Vision 1990 inc. 819-328-6413.

À VOIR, bungalow 3 chambres, garage, terrain 14,000 pi , clôturé, 172,500$. Chantal Couturier, Remax Vision 1990 inc. 819-328-6413.

BUCKINGHAM, 354 Charles, secteur scolaire, 144,000$, (819)767-2660.

NOUVELLE ANNONCE!
BUCKINGHAM, bungalow, avec logis au s/sol, piscines hors terre, près école et parc, 160,000$, 819-986-7557.

BUCKINGHAM, duplex (2x2 chambres), bien situé, cour, garage, très joli, 165,000$, 819-918-8964.

554 MAISONS AU QUÉBEC

CANTLEY, maison neuve à construire selon votre plan et budget. Très beau terrain, boisé, cul-de-sac, près école. (819)827-4440. lesmaisonsjuteau.com

CONDO, semi-dét., maison jardin, unifam. ou inventaire. Marc Antoine: 819-923-6272

FAUT VOIR, MAISON NEUVE. 819-661-4409

GATINEAU, 29 Jean-Marc, bungalow 1,300 pi car. + garage 1,200 pi car., plancher radiant, 4 chambres, 2 s/bains, s/sol fini, impeccable. Possession immédiate. (819)643-5656.

GATINEAU, maison de prestige, 1,600 pi car., 3 chambres, 2 foyers, grand terrain, piscine creusée, 365,000$, 819-663-3783, 819-775-0773.

GATINEAU, quadrex rénové, 3 chambres. Moins cher qu'un loyer! Yvon Desrochers, agent immobilier, Libre-Service Immobilier Inc., 819-664-5851.

GATINEAU (Touraine), 18 rue de Valance, bungalow, 2 chambres + bureau, avec extras, près de tout, 189,900$. FAUT VOIR! 819-568-5944.

JOLIE résidence, 0$ comptant. 819-595-4663

MAISON bungalow, unifam. 613-797-1664

MAISON-JARDIN, 3 chambres, garage. 0 Mise de fonds, 1,150$/mois. Renée, 613-797-1664.

MAISON neuve, 2 modèles en inventaire, beaucoup d'extra, grand terrain, possession immédiate. 819-663-6416.

MAISON NEUVE, VENTE RAPIDE. 613-277-2141

PLUS de 100 maisons en inventaire, Gatineau, Hull, Aylmer. Possession rapide. Chantal Deneault, 819-665-4989

PRÈS hôpital, spacieux, semi, 1,600 pi car., grand terrain, Alliance courtier immobilier 819-773-1445.

ST-André-Avellin, constr. 2006, bois franc/céramique, douche séparée (céramique). 169,000$. (819)426-3252

SUPERBE maison neuve à visiter, 613-720-6035

NOUVELLE ANNONCE!
TOURAINE, libre, en rangée, rénovée, près de tout, 134,000$, 819-643-4078.

VAL-DES-BOIS, rivière du Lièvre, terrain de 200x290 pi car., maison de 1,080 pi car., 2 étages, rénové, chauffage électr. + bois, garage 33x24x12 pi car., accès à l'année, vente tout incl.: bateau, moteur, moto, tracteur, tondeuse, outils et meubles de jardin. Libre, 249,000$ nég., 819-454-2654.



VAL-DES-MONTS, maison, havre de paix, 2 âcres, 819-671-2929.

556 MAISONS AU BORD DE L'EAU



MAISON au bord de l'eau, 4 chambres, 20 min. Buckingham, voir Lac Smallian sur Google, 819-777-3363.

NOUVELLE ANNONCE!
MASSON, constr. neuve, 3 chambres, 1er août, 222,000$, 819-986-5933.

WAKEFIELD, disponible immédiatement, condo de 1,440 pi car., accès à la rivière, quai, marina, tennis, 199,900$. 613-851-1320.

560 MAISONS MOBILES

BUCKINGHAM, 3 chambres, 14x66, avec grande allonge et gazebo, avec terrain, 119,900$, 819-281-2448.

564 CHALETS À VENDRE

BORD de l'eau, 35 min. du Centreville, terrain plat, très bon prix, Chantale Couturier, Re/max Vision 1990 inc., (819)328-6413.

LAC McGregor, île, 1 seul chalet, bois rond, avec maisonnette, 1 acre, 600 pi de grève, plage, 20 min. de Gatineau, http://www3.sympatico.ca/annefri/ ou 819-663-3043.

LAC Paquin, Gracefield, chalet, 2 chambres, terrain plat, plage, 60 min. de Gatineau, 149,000$, 819-465-3591.

LAC SIMON, roulotte Terry 35 pi + terrain, quai pour bateau, remise, stat., gazebo, 65,000$, (613)822-3235

MONTPELLIER, au bord du Lac Schryer, 4 saisons, 3 chambres, 2 s/bains, s/sol fini, meublé, garage, remise, 155,000$, à louer mois d'août, 613-830-0083, 819-428-1916

MONTPELLIER, cul-de-sac, sécuritaire pour enfant, accès 40 pi de plage lac Schryer, 95,000$, 819-777-2905.

564 CHALETS À VENDRE

NAMUR, chalet 2 chambres, chassepêche, bord de lac 150 pi, terrain boisé, chemin gravel. 514-913-1332. lemaire44@hotmail.com

NOUVELLE ANNONCE!
N.-D.-du-Laus, 4 saisons, 2,170 pi car. incl. logis style semi, sur presqu'île de 1,8 acres, terrain plat et privé, garage et +, 819-767-1210.

N-D-du-Laus, bord de l'eau, lac des Sables, 1 acre, hivernisé, garage double, libre, très privé, 275,000$, 613-837-3651 ou 613-525-1757.

N.-D.-DU-LAUS, chalet 4 saisons, puits artésien, 2 chambres, "walk-out" au s/sol, 145,500$. Pierre Gagnon, Royal LePage, 819-281-4131.

568 PROPRIÉTÉS À REVENUS AU QUÉBEC

3 TRIPLEX & 1 duplex, Gatineau, excellents revenus, neufs, 819-771-0944

3 TRIPLEX (2003), Masson-Angers, , 287,000$ - 292,000$. 819-986-7345.

4 LOGIS, 391 rue Hétu, Gatineau, près St-René, revenu 33,600$, demande 235,000$. 819-661-3558.

6 LOGIS, secteur recherché de Hull, revenu annuel: 39,480$, prix demandé: 405,000$, 819-665-2137.

DUPLEX deluxe, revenu très intéressant, logez-vous pour 300$ par mois, prix 285,900$ (819)663-6416.

GATINEAU, triplex, 3x2 chambres, style condo, 319,900$. 819-663-5477

574 TERRAINS

12 TERRAINS, bord rivière La Lièvre, à partir de 45,000$. 819-767-2660.

1 ACRE beau boisé, Seigneurie, pavé, prêt à bâtir, Manoir du Ruisseau. **(819)671-1900, (819)663-5104**

1 ACRE ou +, boisé, bord ou accès au lac, 17,000$ à 45,000$, 15 min. de Buckingham, (819)923-7757

1 TERRAIN RIVERAIN; 1,8 acre, dont 45 m de terrain de plage et de rivage sablonneux. Deux terrains avec vue l'eau et 2 terrains boisés. À compter de 35,000$. Terrains avec accès par voie navigable notarié/quai communautaire; nombreuses autres caractéristiques. 25 min. centre-ville d'Ottawa et 2 km de la ville. Tél.: 819-986-6120 ou www.DomaineLaLievreEstates.ca.

20 TERRAINS pour 2 à 4 logis, avec service, 819-643-9564, 819-665-9564

CANTLEY, phase 3, Développement Lavergne par Montée St-Amour, 8 min. de Gatineau, 1 acre, boisée. 819-671-6489 ou 819-664-7204.

CASSELMAN, terrain boisé, 150' de façade x 140' profondeur, prêt à construire, 613-764-3455.

GATINEAU, terrain avec services, 46 Berthiaume, 42,000$, 819-669-0446.

HULL, vague desservie commercial pour du 2 étages, superficie: 187.20 m², près Place du Portage, 83,500$, 819-663-2805 le soir.

LAC Blue Sea, Messines, terrain 1 acre, chemin pavé, électricité, accès notarié. 819-955-7980, 819-669-5840.

LAC Poisson Blanc, N.-D.-du-Laus, terrain bord de l'eau, + de 2 acres, 87,000$, 819-281-5898.

MAYO (Qc), 1 x 5 acres et 1 x 3,7 acres boisés sur lac privé; 3 terrains de 2,5 acres avec vue sur rivière La Blanche, 819-281-1881.

MONT-Cascades, 105 acres (peut subdiviser), prix à nég. 819-775-0442.

PERKINS, sur le lac, excellent choix de terrain boisé, 1 acre et plus, avec vue et accès au lac, chemin pavé, à partir 19,900$, plusieurs modèles de maisons usinées, (819)671-2323

RIVIÈRE des Outaouais, site exceptionnel, services municipaux, navigable, 30,000 pi car. +, (819)661-0745 www.labaie75meridien.com

VAL-DES-MONTS, 5 grands terrains, avec vue sur le Lac McGregor, 34,900$ ch. ou 120,000$ pour les 5. Sylvie au 819-663-7776.

NOUVELLE ANNONCE!
VAL-DES-MONTS, ch. Forgaty, 6 km de la 50, 1 acre boisé, cadastré. 819-663-3640, 613-820-5829

VAL-DES-MONTS, rue Périneault, accès Rang 6, 2 terrains 1 acre, boisés, prêts à bâtir: lot 51 & 52. 30,000$. 819-923-0146.

VASTE terrains, à 1 1/2 km de la 50, autoconstruction possible, faites vite! 45,000$ + taxes, (819)663-6416

576 VISITES LIBRES

NOUVELLE ANNONCE!
FAUT VOIR!

GATINEAU, 22 rue Picardie (Touraine), sam. et dim. le 20 et 21 juin de 14h à 16h. Joli bungalow rénové, (819)243-5487.

601 BUREAUX À LOUER

360 BOUL. Maloney Est, Gatineau, local de 2,300 pi car., 14$/pi car., tout compris, comprenant 3 bureaux, une aire de réception, un coin cuisine et stat. Local 600 pi car. et 230 pi car. aussi disponible. Contactez: Gestion Ivan Chaput: 819-643-9896 gestion.ivan.chaput@bellnet.ca

400 BOUL. Taché, bureaux à louer, 2e étage, entre 1,000 et 1,500 pi car. (819)777-9781, 778-1055, 770-6389.

672 ET 664 ST-JOSEPH, 200 à 1,250 pi car, 2e étage, 819-743-0663.

GATINEAU à 500 pi de la sortie St-Louis, bureaux de 400 à 2 500 pi ca., libre. 819-243-6364 poste 222.

HULL, rue Gamelin, 500 pi car. au 2e et 1,400 pi car. au s/sol. 819-771-8019.

604 LOCAUX

650 ET 750 pi car., Carrefour du Casino, 725 boul. de la Carrière, très bien situé, près de Super C, SAQ Sélection, Réno Dépôt, face au Casino. 1-888-345-3997. www.carrefourducasino.com

76 LOIS (Hull), angle Des Allumettières: 1 local commercial, ± 1,500 pi car., portes de garage électr. 12x14, hauteur: 20 pi +, 1,200$/mois. Libre. 819-665-5612.

À LOUER: locaux et bureaux à Gatineau. Communiquez avec Adrien Le-Blanc aux Immeubles E. Tassé: 819-568-5151, poste 6 www.etasse.com

GATINEAU, 500 pi. car., 600$, tout inclus, 819-663-4443, 819-643-2458.

GATINEAU, 545 Maloney Est, local à louer, environ 850 pi car. 819-669-5710, 613-868-0955.

GATINEAU, face aux Promenades, commerce ou bureau à louer, 1,000 pi car., aménagé, libre, 819-568-8815.

HULL, 167 Gamelin, 2,100 pi car. Parfait pour salon de coiffure, spa urbain, professionnels, clinique médicale, massothérapeute ou bureaux. Libre, 819-770-1020 ou 819-775-0508.

HULL, à louer, 52X25', porte 10X12', idéal pour petit garage ou atelier, Jacques Bélanger, 418-932-3322.

LOCAL pour salon de Toilettage, clientèle établit, Sébastien 819-684-9858.

LOCAUX à louer dans un centre d'achats, Gatineau (Buckingham), pour dépanneur, restaurant, assurances, agent immobilier etc. Loyer 0.75$ et - le pi car. Inf.: 819-663-9474.

NOUS AVONS DES ESPACES POUR VOUS!
Secteur Hull
Entrepôts et bureaux
• 975, boul. St-Joseph (1 300 p.c.)
• 1030, boul. St-Joseph (800 p.c. +1 300 p.c.)
• 1040, boul. St-Joseph (3 200 p.c.)
• 885, boul. de la Carrière (700 p.c.)
• 15, Buteau (400 p.c. à 2 200 p.c.)
• Centre-ville
165, Wellington
(1000 à 7000 p.c.)
Plafonds 10' hauteur
Secteur Gatineau
• 455, boul. de l'Hôpital (2 100 p.c.)
Info. : Charles Masse
613 791-2245
www.e-spaces.ca
cmasse@groupeheafey.com
523275

606 ENTREPÔTS À LOUER

8 DUMAS, Hull: 8x16 (150$), 16x16 (290$), chauffés ou non. 819-777-3877.

DE 40,000 à 50,000 pi car., 27 pi de haut, subdivisible, bâtisse neuve. Jacques Bélanger 418-932-3322.

ENTREPOSAGE, 400 et 800 pi car., porte garage, idéal entrepreneur/déménageur, stat. ext. pour remorque. Sécuritaire. 819-682-6189.

ENTREPOSAGE JKP
HULL, 172 ch. Freeman, mini entrepôts privés et sécuritaires, 819-770-4334.

HULL, boul. St-Raymond, garage 11x22, 300$. Autres. 819-772-9822.

PARC aéroport, 8x20, 100$, 1,950 pi car., 850$, 819-663-5297.

610 COMMERCES À LOUER

RESTO équipé (100 places), prêt à opérer, Carrefour du Casino, près du Super C, face au casino. 1-888-345-3997.

ST-PIERRE-de-Wakefield, restaurant tout équipé à louer. 819-457-1495.

612 COMMERCES À VENDRE

AYLMER, restaurant, fonds de commerce à vendre ou à louer 1,500$/mois. Contactez Jean-Claude au 613-294-8441.

CONCESSIONNAIRE véhicules d'occasion avec garage pour mécanique, 15 boul. St-Joseph, 613-863-4385.

DÉPANNEUR avec maison séparée nouvellement rénovée, 855 ch. de Masson, 239,000$, 613-276-2689.

RESTO-BAR, tout équipé, belle cuisine, terasse, excellent potentiel, century 21, Guy Bélanger, (613)725-7167

RESTO-BISTRO à vendre, 22 places int.+terrasse 15 places, permis de boisson, facile à opérer, possibilité d'achat d'immeuble. Faites une offre, 55,000$, 819-962-5214.

622 PROPRIÉTÉS COMMERCIALES À VENDRE

NOUVELLE ANNONCE!
HULL, boul. St-Raymond, 800 pi car., + garage, 210,000$, (819)772-9822.

624 POSSIBILITÉS D'AFFAIRES

BAR à louer, 100 places, tout équipé, Gatineau (Maloney E). (819)663-1532.

INTERNET POUR ADULTES XXX
Partenaires d'affaires recherché(e)s.
Lancement d'un nouveau concept.
Revenu potentiel 50,000$+/mois
Investissement 500$ à 2,500$
819-271-4852

701 VÉHICULES 4000$ ET MOINS

NOUVELLE ANNONCE!
1,000$ à 2,900$
2003 Dodge Caravan, bleu
2000 Chrysler Cirrus, gold
1999 Ford Contour, vert
1998 Grand Caravan, blanche
1998 Chrysler New-Yorker, vert
1999 Taurus, familial, bleu
1998 Malibu, beige
Galipeau Auto 819-643-0238.

1989 NISSAN Sentra, 650$ telle quelle, 613-889-2883.

1993 ACURA Legend, 102,000 km, 1,500$, 819-682-1895.

1996 BUICK Roadmaster Édition spéciale, 85,900 miles, très bonne condition, entreposée 6 mois/année, 3,500$, 819-986-2831.

NOUVELLE ANNONCE!
1996, NISSAN Quest, 230,000 km, bon état, 4 pneus d'hiver. Vente rapide 750$, (613)286-1605

1998 SUBARU Forester, manuelle, 180,000 km, 3,000$, 819-778-2250.

NOUVELLE ANNONCE!
1999 FORD Taurus, 161,000 km, 2,500$ nég, 819-923-0073.

1999 HONDA Civic, noir, 5 vit., manuel, bon état, 2,500$, 819-671-9998.

2000 SUNFIRE, très bon état, 5 vit., 8 pneus, 2,300$. 613-212-0760.

2001 MAZDA Protegé, LX, 2,0 l., 272,000 km, 1,800$, 613-443-7309.

2002 GOLF, cabriolet, 13,000 km, 9,500$, 1997 HONDA Accord, 161,000 km, 3,400$, 1997 SUNFIRE, manuelle 900$ 613-266-2665

2002 KIA Rio, manuel, 220,000 km, fonctionne bien. 2002 Kia Rio, 97,000 km., besoin moteur. Les 2 pour 2,400$ 819-454-6632.

2003 INTREPID, 160,000 km, 3,300$, 2001 HYUNDAI Accent manuelle, 165,000 km, 2,200$, 819-669-1995.

AUTO FIA
100% APPROUVÉ
Téléphonez, vous êtes approuvé.
2001 Pontiac Montana, 1,999$
2002 Ford Winstar, 3,499$
2001 Hyundai Sonata, 3,495$
2002 Chevrolet Cavalier, 2,999$
2001 Hyundai Accent, 2,999$
2000 Dodge Caravan,1,999$
1999 Buick Century, 1,999$
2001 Ford Taurus, 2,999$
2003 Pontiac Grand Am, 4,999$
2004 Suzuki Aerio, 6,999$
2003 Nissan Sentra, 5,499$
2004 Chevrolet Venture, 4,999$
2003 Chevrolet Blazer 4X4, 5,499$
2004 GMC Jimmy 4X4, 7,499$
2003 Kia Magentis, 5,499$
2003 Pontiac Montana, 6,999$
2003 Jeep Liberty, 7,999$
2005 Saturn L300, 7,499$
2005 RAM 1500 4X4, 12,999$
2004 RAM 1500 4X4, 11,999$
2004 Suzuki Vitara 4X4, 8,499$
2003 Dodge Dakota, 8,499$
2003 Dodge Dakota 4X4, 8,999$
2003 Kia Sorento 4X4, 8,299$
2003 Hyundai Accent GL, 5,999$
2001 Ford Focus, 3,999$
2003 Kia Rio RXV, 4,999$
2000 Chevrolet Monte Carlo, 4,599$
2005 Pontiac G6, 7,999$
2003 Toyota Echo, 6,999$
2005 Ford F-150, 4x4, 12,999$
2003 Nissan Xterra, 4x4,10,999$
2003 Honda Civic LX, 7,999$
2004 Dodge Durango, 4x4, 9,999$
2002 Toyota Echo, 3,499$
2005 Ford Escape, 4x4, 9,999$
2004 Mazda B-4000, 4x4, 9,999$
2004 Trail Blazer, 4x4, 9,999$

Soyez approuvé.ca
Téléphonez, vous êtes approuvé.
A partir de 39 sem. à 69 sem.
Gatineau
819-595-1218

JUSQU'AU 30 JUIN, OBTENEZ 20 % DE RABAIS

SUR TOUTE ANNONCE PUBLIÉE 14 JOURS ET PLUS
sous les rubriques automobiles (701 à 712)

et en prime, pour les particuliers,
AJOUTEZ-Y UNE PHOTO GRATUITEMENT

Vous n'avez pas de photo ?
Nous la prendrons pour vous **GRATUITEMENT !**

613 562-0222 **1 800 267-9555** **LeDroit**

NOUVELLE ANNONCE!
1974 FORD Mustang, conventible, kit-car, 5 500 $, 819-682-7677.

1986 NISSAN 300ZX turbo, toute originale, 116,000 km, jamais sortie l'hiver, 2 places, toit en "T" en vitre, toute équipée, 6,000$. 819-246-2143.

1997 BMW 318 IS, 220,000 km, ext. et int. noir, 5,800$. 819-664-4417.

NOUVELLE ANNONCE!
2000 GMC Jimmy, 4x4, 168,000 km, 2 portes, 3 800 $ nég., 819-503-1854.

2000 HONDA Accord coupée, clim., tout équipée en cuir, système d'alarme, 6,900$ nég., 819-210-5780.



2002 ACCENT GSI, 5 vit., 105,000 km, très propre, 3,995$, 819-643-2425

NOUVELLE ANNONCE!
2002 COROLLA, manuelle, 110,000 km, clim., 4,450$, 819-712-3443.

2002 DODGE Durango, bon état, CD, clim., 8,000$, 613-276-4114.

NOUVELLE ANNONCE!
2002 MAZDA MPV LX, bon état, 133,000 km, 4 pneus d'hiver, 4,800$ (nég.) 613-286-1605

2003 MERCEDES ML500, grise, très bon état, bas km, 22,000$ nég. 819-775-0064

2003 SUBARU Legacy GT, tout équipée, noire intérieur/extérieur, 155,000 km, 6,500$, (819)208-4953.

2003 TAURUS, automat., clim., très bon état, livre avec dossier réparations chez Ford, 60,000 km, travail à la maison, anti-vol, pneus d'hiver 2,427 km, 7,000$,819-669-3383, http://news.ahibo.com/spip.php?article1383

2004 ECHO, clim., 125,000km, 5,999$, J.C. Galipeau **819-986-2223.**

2004 HONDA Civic, 55,900 km, manuel, clim., 9,500$, 819-743-0840.

2004 MADZA 3, automat., 67,000km, 8,999$, J.C. Galipeau **819-986-2223.**

NOUVELLE ANNONCE!
2004 MALIBU LS, automat., 90,000 km, évaluée à 10,000 $, demande 7,000$ nég., (819)671-2824.

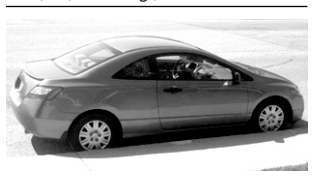
2005 AVEO, LT, 61,000km, 5,699$, Auto J.C. Galipeau **819-986-2223**.

2005 Chevrolet LT, 4x4, 14,995$,
2001 Suzuki XL7, 4x4, 5,995$
2000 Durango, 273,000 km, 3,500$,
2006 Caravan, 60,000 km, 8,995$
2006 Dakota, 61,000 km, 12,995$
2005 PT Cruiser, 65,000 km, 7,995$
2004 Accent, 102,000 km, 4,895$
2003 Tribute, 110,000 km, 8.995$
1999 Ranger, 130,000 km, 4,895$
2000 Corolla, 142,000 km, 3,995$
2000 Focus zx3, 164,000 km, 2,995$
2000 Caravan, 180,000 km, 1,995$
GALIPEAU AUTO 819-643-0238

2005 FOCUS ZX4, 37,000 km, 6,499$, Auto J.C. Galipeau **819-986-2223.**

2005 ION, quad, 34,000km, 6,499$, Auto J.C. Galipeau **819-986-2223.**

2005 TOYOTA Matrix XR, noire, manuelle, 84,000 km, très bon état, clim., roues en alliage, jantes et pneus d'hiver, déflecteur de capot, vitres teintées, 11,000$ nég., 819-503-6767.



2007 HONDA Civic DXG, 24,000 km, 2 portes, 5 vit., clim., groupe électr., 8 pneus.15,500$. 819-772-9315.

2007 TOYOTA Camry XLE, tout équipée, très bonne condition, encore sur la garantie, 21,000$, 819-921-3232.

CAMRY, COROLLA, MATRIX, ECHO ET + 34 AV. GATINEAU À GATINEAU
Jacques Auto (819)**568-5433.**

OBSESSION AUTO PLUS
www.obsessionautomobile.ca
502 ch Vanier, Aylmer
2004 Corolla, 112,000 km, 8,999$
2001 Corolla, 168,000 km ,4,995$
2005 Corolla, 67,000 km, 11,400$
1999 Camry, automat., clim., 4,950$
1997 Tercel, manuelle, 2,995$
2004 Civic, 85,000 km, 8,850$
2002 Civic, 84,000 km, 6,450$
2002 Civic STD, 2 portes, 5,950$
1999 Accord, 165,000 km, 4,995$
1998 Honda, CRV, 5,995$
2004 Mazda 3, 116,000 km 9,450$
2002 Protége, 114,000 km, 5,995$
2002 VW Golf, 180,000 km, 5,995$
2005 Focus ZX4, 101,000 km, 6,950$
2005 Poursuit, 76,000 km, 7,950$
2005 Aveo LT, 99,000 km, 6,995$
2004 Montana, 86,000 km, 7,450$
2003 Vue AWD, 114,000 km, 8,450$
819-682-7719
Sans frais: 1-877-682-7719
Financement disponible

706 FOURGONNETTES ET MINI-FOURGONNETTES

2005 MONTANA SV6, 67,000km, 9,999$, J.C. Galipeau **819-986-2223.**

708 CAMIONS, VÉHICULES UTILITAIRES

1998 MAZDA B3000, bon état, aucune rouille, 183,000 km, 4,000$ nég., 613-552-2022.

1999 DAKOTA, très bonne condition, 4,999$, 222,000 km, 819-669-9892.

710 CAMIONS, VÉHICULES UTILITAIRES 4X4

2001 TOYOTA Tacoma Extra Cab, manuelle, 4 cyl., clim., 159,000 km, excellent état, 12,000$ nég., 819-360-2578.

2002 CHEVROLET, S10-LS 4X4. V6, clim., propre, 9,200$, 819-669-6447.

710 CAMIONS, VÉHICULES UTILITAIRES 4X4

2002 DODGE Durango RT, automat., 162,000 km, tout équipé. Vente rapide. 6,200$ nég. 819-923-6524.

2003 HONDA CR-V EX, AWD, 5 vit., 102,000 km, clim., groupe électrique, attache, 12,500$, 819-595-4713.

2003 MAZDA B3000, 5 vit., noir, 166,000 km, 5,500$, 819-743-9643.

2006 CHEVROLET Colorado, "Crew Cab", 4 portes, 8 pneus sur Mag, tout équipé, démarreur à distance, 69,000 km, 22,000$ + taxe, jour 819-213-9929, soir: 819-439-4565.

NOUVELLE ANNONCE!
2006 GMC Sierra EXT, boîte 8 pi., 66,000 km,19,995$, clim. 2 zone, **Galipeau Auto: 819-643-0238.**

714 VÉHICULES DEMANDÉS

0.00$ À 100,000.00$
Achetons véhicules de tous genres. E. Fleury Automobile, 819-663-5888.

★★★
$0.00 à $100,000.00
$$$ PRIX MAXIMUM $$$
Achetons autos accidentées ou pour pièces 819-827-1427

★★★
$100.00 à $10,000. Achetons autos, camions accidentés ou non et métal au poids de tout genre. 819-770-7777.

ACHETONS voiture et métaux **au poids** pour ferraille. Les Entreprises Gaucher, 819-643-3667.

AUTO VISION

Le Plus GROS Concessionnaire en Outaouais sur YouTube

Voyez pourquoi ici: www.AutoVisionMax.ca

05 CHEVROLET EQUINOX



87 277 km toute équipée parfait pour les activités de plein air. B22725
SEULEMENT 10 980 $ | 48 $ semaine 72 mois

05 PONTIAC G6



62 001 km toute équipée très économique. B22727
SEULEMENT 9 980 $ | 43 $ semaine 72 mois

PROBLÈMES DE CRÉDIT?



VOYEZ NOTRE VIDÉO ET DÉCOUVREZ POURQUOI NOUS POUVONS VOUS FAIRE APPROUVER!

VISITEZ: WWW.FINANCEMENTAUTOFACILE.CA

LE SEUL SPÉCIALISTE DU FINANCEMENT EN OUTAOUAIS

3e chance au crédit | Tous nos véhicules sont vérifiés et certifiés | **FAILLITE ACCEPTÉE** Véhicules récents | **Dépôt 0$**

S.A.C Financement plus taxes. Termes de 84 mois 5.74%
303 BOUL. MALONEY EST, GATINEAU 819-669-3339
WWW.AUTOVISIONMAX.CA
525197

714 VÉHICULES DEMANDÉS

★★★
ACHETONS automobiles de 1920 à 2006, $$$ maximum. Appelez Bob au: 819-684-1561 ou 819-684-3609.

ACHETONS voitures/métaux pour ferraille. Recyclage de métaux Gatineau, 819-663-6768

716 PIÈCES ET ACCESSOIRES

1997 SAFARI: 300$, 1994 Cube Ford: 850$, 819-319-6076, 613-244-0444

716 PIÈCES ET ACCESSOIRES

BOÎTE LEAR, noire, pour camion Ford (2005-2008), 6 pi 9 po, (819)463-3682

PNEUS d'été ou d'hiver, neufs et usagés, toutes grandeurs, 819-332-0758.

718 MOTOCYCLETTES

1985 HARLEY Davidson, Softail, mécanique A1, 11,000$, (819)893-1101.

1994 HARLEY DAVIDSON Softail 1340, alarme, 2 sacoches, parfait état, 12,000$. 819-962-3813.

2000 YAMAHA R1, 29,000 km, 5,000$, (819)918-0566.

718 MOTOCYCLETTES

2000 SUZUKI GSX-R 600, très bon état, 30,000 km, peinture Custum Orange, «pipe» modifié, 3,500$ nég. 819-213-1369

NOUVELLE ANNONCE!
2001 POLARIS Sportman 500 HO, 4 roues, tout équipé, 3,800$ nég. Serge 819-773-1592.

2002 HARLEY Davidson FLHTCI Road King Classique, 32,000 km, 1 seul proprio, 18,000$, (819)775-6090

2004 HARLEY Road King Classic, rouge, 223,000 km, appui-dos passager amovible, extra chrome et acc., 16,000$. 819-771-2648.



PROCUREZ-VOUS UN lallier

Profitez d'un taux d'intérêt de
2,9 %†
à l'achat d'une Honda Civic d'occasion.
Pour une durée limitée seulement.



CarProof
HONDA
HONDA VÉHICULES D'OCCASION Certifiés
- Garantie transférable de 72 mois / 120 000 km sur groupe motopropulseur
- Inspection de 100 points
- Livraison 24 heures

ÉCONOMIQUE



Honda Fit DX 2007
automatique, clim. Groupe électrique.
Noir. Stock : 7041
40 566 km
15 997$ ou 149,44$** aux 2 sem**
0 COMPTANT

FAMILIALE



Honda Odyssey 2005 LX
automatique, groupe électrique.
Rouge. Stock : P3998
84 188 km
20 477$†† ou 208,49$*** aux 2 sem**
0 COMPTANT

TRÈS POPULAIRE



Honda Civic 2007 LX
Manuelle, climatiseur,
groupe électrique, noir.
Stock : 9145A, 61 555 km
14 977$†† ou 146,07$* aux 2 sem
0 COMPTANT

HYBRIDE TRÈS RARE !



Toyota Prius 2004
automatique, groupe électrique.
Gris. Stock : 81081A
56 487 km
15 477$†† ou 167,17$* aux 2 sem**
0 COMPTANT

BAS KILOMÉTRAGE



Toyota Corolla LE 2004
automatique, clim., groupe électrique.
Beige. Stock : 9556 A
57 759 km
11 477$†† ou 124,78$* aux 2 sem**
0 COMPTANT

TRÈS POPULAIRE



Honda Civic 2006 DX-G
Coupé, auto.,
groupe électrique, bleu.
Stock : P 3967, 40 744 km
13 977$†† ou 136,51$* aux 2 sem
0 COMPTANT

FIABILITÉ



Honda Accord 2005 LX
Auto., climatiseur,
groupe électrique, gris.
Stock : P 3949, 49 711 km
15 777$†† ou 157,50$ aux 2 sem**
0 COMPTANT

PRATIQUE



Honda Element 2005
automatique, clim., groupe électrique.
Gris. Stock : P 3990
87 403 km
15 477$†† ou 162,13$*** aux 2 sem**
0 COMPTANT

CARTE D'ESSENCE DE 1000 $



Mini Cooper 2008
manuelle 6 vitesses, clim.,
groupe électrique, cuir.
Bleu. Stock : 3994, 31 825 km
24 977$†† ou 206,26$ aux 2 sem (terme de 84 mois)
0 COMPTANT

+ 2,9 % - terme de 36 mois ++ taxes et immatriculation en sus *3, 9% - terme de 60 mois (Civic) ** 4, 9 % - terme de 60 mois (Accord) * 8,2 % terme de 72 mois (Fit) **** 5,9 % terme de 60 mois (Odyssey) ***** 6,9 % terme de 60 mois (Element)**

lallier HONDA
981 boul. St-Joseph, (secteur Hull)
819 778-1444
www.lallier.com



Elie Khalil
Nouveau Directeur, voitures d'occasion

619525199

718 MOTOCYCLETTES



2004 HONDA VTX 1800, 8,500$, (819)439-1764

Promenade Kia



HARLEY DAVIDSON
2005
XL 1200C Sportster
1200 c.c.
9 615 milles
#stock – P 1437
Rouge
13 998$
www.promenadekia.com
346 boul. Gréber
Gatineau
819 561-6669
524350

2005 YAMAHA BWS, bon état, 1,600$ nég., Valérie 819-351-8753

2005 YAMAHA V-Star Silverado, 1,100 cc, 7,900$, (819)351-2106.

2006 HONDA Shadow 750, 9,000km, 4,800$, (819)205-1473.

Promenade Kia



HARLEY DAVIDSON
2008
FXSTC Softail
1585 cc
1 861 milles
#stock – P 1438
Or et noir
19 998$
www.promenadekia.com
346 boul. Gréber
Gatineau
819 561-6669
524351

718 MOTOCYCLETTES

Promenade Kia



HARLEY DAVIDSON
2003
FXST DSE
1 550 cc
14 346 milles
#stock – P 1436
Noir et or
21 495$
www.promenadekia.com
346 boul. Gréber
Gatineau
819 561-6669
524352

718 MOTOCYCLETTES

2006 YAMAHA V-Star Silverado 1100, 8,750 km, acc. 7,900$. 819-776-0780

NOUVELLE ANNONCE!
2008 SCOOTER Derby Bullet Atlantis, 5,000 km, 2,300$, 819-669-8054.

NOUVELLE ANNONCE!
CANAM Spider, 6,000 km, 14,995$, **Galipeau Auto (819)643-0238.**

720 MOTORISÉS, ROULOTTES

1978 CITATION, 24', rénovée, plancher flottant, très propre, faut voir. Faites une offre! 4,200$, 819-827-0880.

1981 UNIK, 29 pi, 2,500$, (819)669-9302

1984 ROULOTTE Prowler, 27 pi, bien équipée, couche 6 personnes, auvent chauffe eau et patio neuf, 4,500$ nég., info ou photo, Benoit (819)669-2661.

1985 PROWLER, 28 pi, couche 6, 4,600$ nég. (613)748-0306.

1985 TERRY TAURUS, 29 pi, 3800$ nég., excellent état, 819-663-0280.

1987 MOTORISÉ Ford Corsair, bonne condition, 10,000$ (819)281-8110

1988 FIFTHWHELL, Prowler, 36 pi., couche 6 personnes, chauffage, clim., s/bain complète, très bon état, 10,500$, (819)463-3600



1989 GITAN légère, grand réfrig., douche, four, excellente condition, 5,500$, (819)561-0537

1992 TERRY, a sellette, 21 pi, état A1, 6,500$, 819-463-3682, 819-441-7245

1995 BONAIR modèle 21 C (roulotte), 1 chambre, bain, douche, auvent, très bon état, 6,300$. 819-671-2323.

1999 ROULOTTE hybride Aero Cub, 16 pi, couche 6, électr./propane douche, réfrig., cuisinière, micro-ondes, chauffage, auvent, et +. 5,900$ nég. 819-771-2613.



2000 À sellette, Mallard, 26.5, pas de rallonge, clim., 12,500$. 819-955-7461.

2001 MALLARD, 37', modèle de parc, extension double, 2 chambres, peu utilisée. Très bon état. 819-664-7450

2003 ROULOTTE hybride, Bantam, 17 pi, 10,000$, (819)777-0994

2004 MALLARD, 28 pi + remise; Bob au 819-776-0461, 819-457-9424.

NOUVELLE ANNONCE!
2004 PALOMINO hybride 15 pi., tout équipée, peu servi, propre, 10,900$ nég., 819-669-1990.

2005 LAYTON, 22 pi, toute équipée, état A1, 10,000$, (819)663-3783

2006 CHEROKEE «Fifthwheel», 27 pi, 1 chambre fermée, 2 extensions, très propre, prête à partir, 24,500$, (819)243-8930.



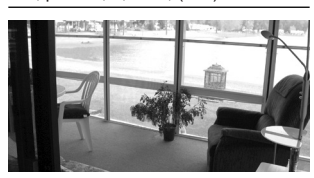
2007 SAFARI Passage classe A, 33', équipé, sur garantie, 3 rallonges 74,900$ nég. 819-208-1920..

2009 ROULOTTE hybride Kodiak, tout équipée, 16,500$. (819)663-3796.

CAMPER pour chasse et pêche, pour camion, 350$ nég., (819)281-3350.



CAMPING Ange-Gardien, 31 pi, plein patio, remise, poêle à bois ext., activité, piscine, 6,900$, (819)281-4220.



CAMPING KITTAWA devant lac et plage. Citation 1991, 36', rallonge, solarium. Photos par courriel: Roulotte.Trailer@live.com Faut voir! 29,800$. (613)552-0135.

FIFTHWHELL, 26.5 pi., bon état, Bowman, 19,500$ nég., (819)281-8006

720 MOTORISÉS, ROULOTTES

NOUVELLE ANNONCE!
PROWLER, 28 pi, véranda fermée, Lac des Sables, bonne pêche doré, dans une pourvoirie N.-D. Laus (819)663-2949 , (819)457-2474

NOUVELLE ANNONCE!
ROULOTTE à sellette, 36 pi, 2008, 3 rallonges, solarium 12x24, installée à l'année sur beau camping à 15 min. du centre-ville, payée 62,000$, demande 51,000$. Gérard: 819-210-0168 ou 819-682-3663.

TENTE-roulotte Viking 2005, 24 pi. 2 Lits King, poêle, réfrig., douche/toilette, coffre de rangement ext. Chauffage. Gazebo. Très équipée. Peu utilisée. 7,200$ nég. (819)246-2724.

722 REMORQUES

REMORQUE 5'X8' neuve, pneus 13 po, rampes, 1,350$, 819-281-3449



724 VÉHICULES TOUT TERRAIN

1987 HONDA 250R, très bon état, 3,500$, Dominic: (819)441-1267.

1996 BIG BEAR 350, 4 gros pneus, bon état, 2,500$, 819-208-4953.

NOUVELLE ANNONCE!
2006 SUZUKI King Quad 4X4, 1,280 km, treuil + extra, 7,000 nég. 819-663-4394 et 819-457-4061.

724 VÉHICULES TOUT TERRAIN



VOUS VENDEZ VOTRE VTT ?

PROFITEZ DE NOTRE OFFRE SPÉCIALE

19,98 $ * pour 7 jours
ou
29,99 $ * avec photo
+ 30 jours sur
www.cvendu.ca

Informez-vous au
613-562-0222

* Taxes en sus
Certaines conditions s'appliquent

726 MOTONEIGES

2000 TUNDRA, très bonne condition, avec reculon, 2,500$, 819-208-4953.

728 NAUTIQUE

1976 BATEAU fibre de verre, 15,5 pi., avec remorque + moteur électr., 70 Johnson, levier hydraulique, 2,650$, 819-955-7461.

1988 DORAL Cavalier, 24 pi. , OMC Cobra 4.3 L, 12,500$, 819-213-0215.

1990 SUNBIRD Corsair 18,5 pi, OMC Cobra intégré, 8,900$, 819-568-2202.

1992 BAYLINER 16 pi, Force 70, besoin d'un trim. 3,000$ (819)669-9302

NOUVELLE ANNONCE!
1992 BAYLINER Siera 27 pi, moteur 305, bon état, 10,000$, (613)229-4488

1992 PRINCECRAFT aluminium, 16 pi, "Bass boat 465", moteur Mariner 20 forces 1995, remorque Shortland, 2,200$ nég. (819)986-2486.

1998 SPORTSTER 1800 Bombardier, 18 pi, 8,500$ nég. 819-661-4173.

728 NAUTIQUE

NOUVELLE ANNONCE!
1995 MOTO-marine, Polaris, avec remorque, 2,500$, 819-319-3890

1997 PONTON 20 pi Princecraft, Versaille, semi-campeur, tout équipé avec moteur Johnson 50 forces, toit et panneau neufs, excellent état, 13,900$. 819-671-2323.

2000 BAYLINER 19', pont ouvert, à l'état neuf, moteur inboard 4.3 L., toile refaite à neuf, 14,900$. 819-210-0806.

2000 PONTON Princecraft Vectra 18 pi, refait à neuf, Evinrude 35 forces 1998, remorque 2008, 819-893-1727.

2000 PONTON Pronobec blx, 20 pi., plein campeur, moteur Evinrude 40 forces, 4 temps, incl. ancre, toilette, abri 32 pi., 11,500$ (819)246-9253.

2003 PONTON Princecraft, 20 pi, semi-campeur, moteur 50 forces Mercury, toujours entreposé à l'int., comme neuf, 18,500$, remorque: 3,000$. (613)796-2846.

2003 PRINCECRAFT, Superpro, 176 FNP, 115 c.v., 4 temps, Mercury, tout équipé, comme neuf, (613)371-7835

2006 MOTOMARINE Sea-Doo RXP, comme neuf, 10,900$, 613-899-6973

ATELIER MOBILE POUR TOITS DE BATEAUX. Inf.: 819-463-3682 ou 1-800-900-3682.

BATEAU 16,5pi. Glastron, moteur Mercury 90 forces, 4 temps, 2 ans de garantie, + 5 forces Mercury, 4 temps + remorque, (819)561-9783.

NOUVELLE ANNONCE!
BATEAU pont découvert, 17,5 pi., très propre, avec équipement (tube et +), remorque, 5,500$, 819-332-1168.

BATEAU Thundercraft, Mercury 115, hélice de rechange, CD, remorque Ez-Loader, 4,300$, 819-456-3063.

CANOT, 16 pi, Algonquin, 500$ nég., (819)281-3350

CANOT 16 pi et moteur Yamaha, 2 forces, 975$ pour les 2. 819-205-1793.

ÉLIMINATOR Canada, 20 pi., avec moteur Outbord, 200 HP, Mercury, année 1990, peut faire du ski nautique, de la pêche ou de la vitesse, 10,500$ ou 12,050 avec équipement nautique, (819)771-7434

728 NAUTIQUE

MOTEUR électr., Minkota, Power Drive 2, 2 batterie, chargeur, état neuf, 1,200$, (819)281-1881.

NOUVELLE ANNONCE!
PONTON-CAMPEUR 2003 Princecraft Versailles 26 pi. 819-671-2354

NOUVELLE ANNONCE!
PRINCECRAFT 140, 25 c.v. Mercury, remorque, 3,250$, (819)568-3058.

TOITS DE BATEAU MARC
819-775-6835
toits et toiles sur mesure



VOUS VENDEZ VOTRE MOTOMARINE ?

PROFITEZ DE NOTRE OFFRE SPÉCIALE

19,98 $ * pour 7 jours
ou
29,99 $ * avec photo
+ 30 jours sur
www.cvendu.ca

Informez-vous au
613-562-0222

* Taxes en sus
Certaines conditions s'appliquent

730 MACHINERIE, CAMIONS LOURDS

NOUVELLE ANNONCE!
2009 STERLING Actera, 10 roues, avec permis, région 7, Papineau. Prix à discuter, André 819-213-9181.

FAITES une offre, "Backhoe", 580 CK, 1969, beaucoup de pièces neuves, bloc moteur à changer, bloc disponible 819-778-3557.

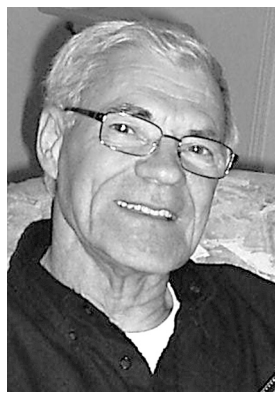
Aidez les enfants

Faites un don en achetant une œuvre d'art

www.galerieart.ca

LeDroit Kolegram CIASF Astral Media

SA FAMILLE A LE REGRET de vous annoncer le décès de



M. JEAN-PAUL FISET
Camionneur

décédé le mercredi 17 juin 2009 à la maison, à l'âge de 63 ans. Il était le compagnon de toujours de Liette Gauthier et le fils de feu Armand Fiset et de feu Bernadette Massicotte. Outre sa compagne, il laisse dans le deuil sa fille Johanne (Jean-François Ranger); ses petites-filles: Daphné et Marie-Pier. Il laisse également son frère Clément; ses soeurs: Lucienne, Yvette, Fernande et Madeleine; sa belle-mère Marie-Claire Gauthier ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, cousin(e)s, parents et ami(e)s. Il fut prédécédé par ses frères: Jean-Noël, Fernand, Hervé, Maurice, Paul et Donat ainsi que par sa soeur Jeannette. Il laisse aussi dans le deuil son beau-frère Michel Gauthier qu'il considérait comme un fils et sa famille: Christine, Cédrick et Sébastien ainsi que ses employeurs et collègues de travail chez Gauvreau Top Soil.

Il sera exposé le vendredi 19 juin 2009 de 19h à 22h ainsi que le samedi 20 juin 2009 dès 9h à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** située au 1369, boul. La Vérendrye O. à Gatineau. Le service religieux aura lieu le samedi 20 juin 2009 à 11h en l'église St-François-de-Sales, suivi de l'inhumation au cimetière Notre-Dame-de-Hull, boul. Fournier, à Gatineau.

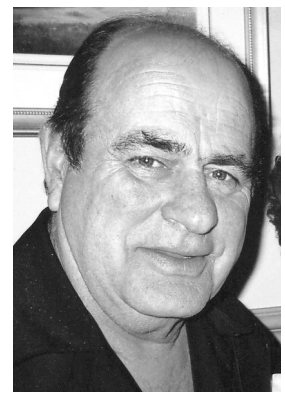
Pour ceux qui le désirent, des dons à la Société canadienne du cancer et/ou au CLSC de Gatineau pour les soins à domicile seraient appréciés.

La famille désire remercier le personnel du CLSC de Gatineau pour les bons soins à domicile prodigués à Jean-Paul, spécialement à Anik Therrien et au Dr Marc Lapointe, à Jeanne et Jean-Yves Plourde pour les crêpes et leur présence ainsi qu'à Eric Gauveau pour les services rendus à Jean-Paul.

Coopérative funéraire de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

LA FAMILLE PERREAULT a le regret de vous annoncer le décès de



M. JACQUES (COCO) PERREAULT

décédé, entouré de sa famille, le samedi 13 juin 2009, au CSSS (hôpital de Hull), à l'âge de 70 ans. Il était le fils de feu Hermas Perreault et de feu Rita Arvisais (feu Dieudonné Payant).

Il laisse dans le deuil sa tendre complice des 50 dernières années, Denise, son épouse qui a pris soin de lui jusqu'à son dernier souffle et ses filles: Nicole (Mark Villeneuve) de Charlesbourg et Sylvie (Michel Béland) de Gatineau. Il laisse aussi pour pleurer sa perte ses petits-enfants qui l'appelaient affectueusement «Coucoune»: Marilyne Béland, Caroline Béland et Kevin Villeneuve; son fidèle compagnon Bijoux; une soeur par alliance, Pauline Payant (feu Roger Danis); plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, cousins, cousines et de nombreux amis.

Il fut précédé dans la mort par ses frères et soeur par alliance: Maurice, Marcel et Gabrielle Payant.

L'attend aux portes du Ciel son petit-fils adoré Stéphane (Pero) Perreault qu'il n'a jamais oublié.

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Le service religieux, en présence des cendres, aura lieu le samedi 20 juin à 11h à la paroisse St-Antoine-de-Padoue sise au 5, rang St-Joseph à Val-des-Monts. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10h30.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Fondation des maladies du coeur du Québec ou à Diabète-Québec.

La famille désire remercier le merveilleux personnel du 3e étage (Soins coronariens) du CSSS (hôpital de Hull) et la clinique d'insuffisance cardiaque (spécialement Françoise) pour les bons soins prodigués.

Repose en paix

Coopérative funéraire de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

LA FAMILLE BÉLANGER a le regret de vous annoncer le décès de



M. YVON BÉLANGER

D'un époux, papa et papi adoré en la personne de M. Yvon Bélanger, décédé entouré de l'amour de son épouse et de sa grande famille, le mardi 16 juin 2009, au CSSS (Hôpital de Hull), à l'âge de 77 ans. Il laisse dans le deuil sa tendre épouse Yvette Castonguay; ses enfants: Michel, Yves (Michèle Beaulne), Monique (Marc Drouin), Lise (Philippe Bois), Guy (Donna Brennan); papi adoré de ses petits-enfants: Catherine, Annick, David, Jean-François, Danyelle, Camille, Stéphanie, Dominique, Vincent, Émilie, Thierry, Amélie et ses 6 arrière-petits-enfants. Il fut prédécédé par ses parents: Elphège Bélanger et Marguerite Lebeau; son frère Clément et sa très dévouée cousine Fernande Lebeau. Il laisse dans le deuil son frère Fernand; ses soeurs: Jacqueline et Micheline; ses belles-soeurs, beaux-frères, plusieurs neveux, nièces, cousin(e)s et ami(e)s.

Vétéran de la Guerre de Corée, membre du R22R de Valcartier, décoré MMM, CD, l'adjudant-chef Bélanger a terminé sa carrière militaire à Ottawa.

Les visites se tiendront le dimanche 21 juin de 14h à 17h et de 19h à 21h au Funérarium Beauchamp, 47 Denise-Friend, Gatineau (Aylmer), Qc. Un service religieux sera célébré le lundi 22 juin 2009, à 11h, en l'église St-Mark, 160 rue Principale, Gatineau (Aylmer), Qc. Vous pouvez laisser vos messages de sympathie au www.mem.com. Pour plus d'informations:

Dignité

819-684-1155

CAV

Le Conseil sur le Vieillissement d'Ottawa

Le porte-parole des aînés d'Ottawa

Pour informations
(613) 789-3577

Le cœur au féminin

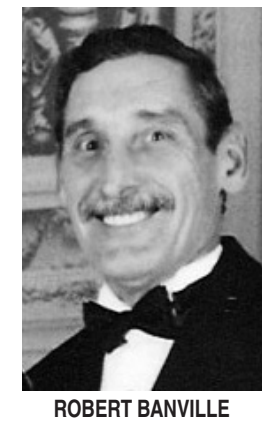
Il faut remettre nos pendules à l'heure. Les maladies du cœur et les artères bloquées ne concernent pas seulement les hommes. Les statistiques démontrent que les femmes sont tout autant menacées. En effet, les maladies cardiovasculaires et les accidents vasculaires cérébraux représentent 40 % des décès chez les Québécoises.

FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC

Pour connaître les facteurs de risque, communiquez avec nous.
Tél. : (819) 771-8595
ou 1 888 473-4636

Au cœur de la solution!

1er ANNIVERSAIRE



ROBERT BANVILLE

A la douce mémoire de Robert Banville, décédé le 20 juin 2008. Déjà un an que tu nous as quittés. Pas un seul jour ne passe sans que nous pensions à toi. Ton nom revient fréquemment sur nos lèvres. Si tu savais le vide que ton départ a causé dans nos coeurs. Nous ne t'oublierons jamais. Parents et amis, ayez une pensée pour lui.

Ton épouse, ton fils
et tes petits-enfants

REMERCIEMENTS

Remerciements à St-Joseph pour faveur obtenue.

C.B. CL.

cyberpresse.ca
http://www.cyberpresse.ca/

PRIÈRE A MARIE

Sainte-Marie Mère de Dieu, Reine du ciel et de la terre, je vous demande humblement du fond de mon coeur, de me secourir dans ma demande. Je sais que vous pourrez m'accorder cette demande. Ô Marie, qui avez conçu sans péché, priez pour nous qui avons confiance en vous (3 fois). Bonne Sainte-Vierge, je remets cette cause entre vos mains (3 fois). Recitez cette prière 3 jours de suite; vous serez exaucé.

J.A.

NEUVAINE À ST-ANTOINE ET ST-JUDE

Que le Sacré-Coeur de Jésus soit adoré, glorifié, aimé, préservé, honoré et invoqué à travers le monde entier maintenant et toujours. Coeur Sacré de Jésus, priez pour nous. St-Antoine et St-Jude, aide des désespérés, priez pour nous.

J.A.

SACRÉ-COEUR DE JÉSUS

Remerciements au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue.

J-L.L.

Les deux boxeurs respectent la limite de poids lors de la pesée officielle

Pascal défie encore Diaconu

MARC TOUGAS
LA PRESSE CANADIENNE

MONTRÉAL — Jean Pascal a décidé qu'il avait assez parlé cette semaine. Il n'a rien dit aux journalistes après la pesée tenue jeudi après-midi à La Cage aux Sports du centre Bell. Sauf qu'avant de quitter les lieux, il a parlé très fort avec ses gestes.

Diaconu et Pascal ont tous deux respecté la limite de poids de 175 livres à la veille du combat de championnat du monde des mi-lourds qui sera disputé au centre Bell.

Diaconu, le champion WBC en titre, a présenté un poids de 173 livres et 14 onces. Pascal, l'aspirant, a affiché un poids de 174 livres et 14 onces.

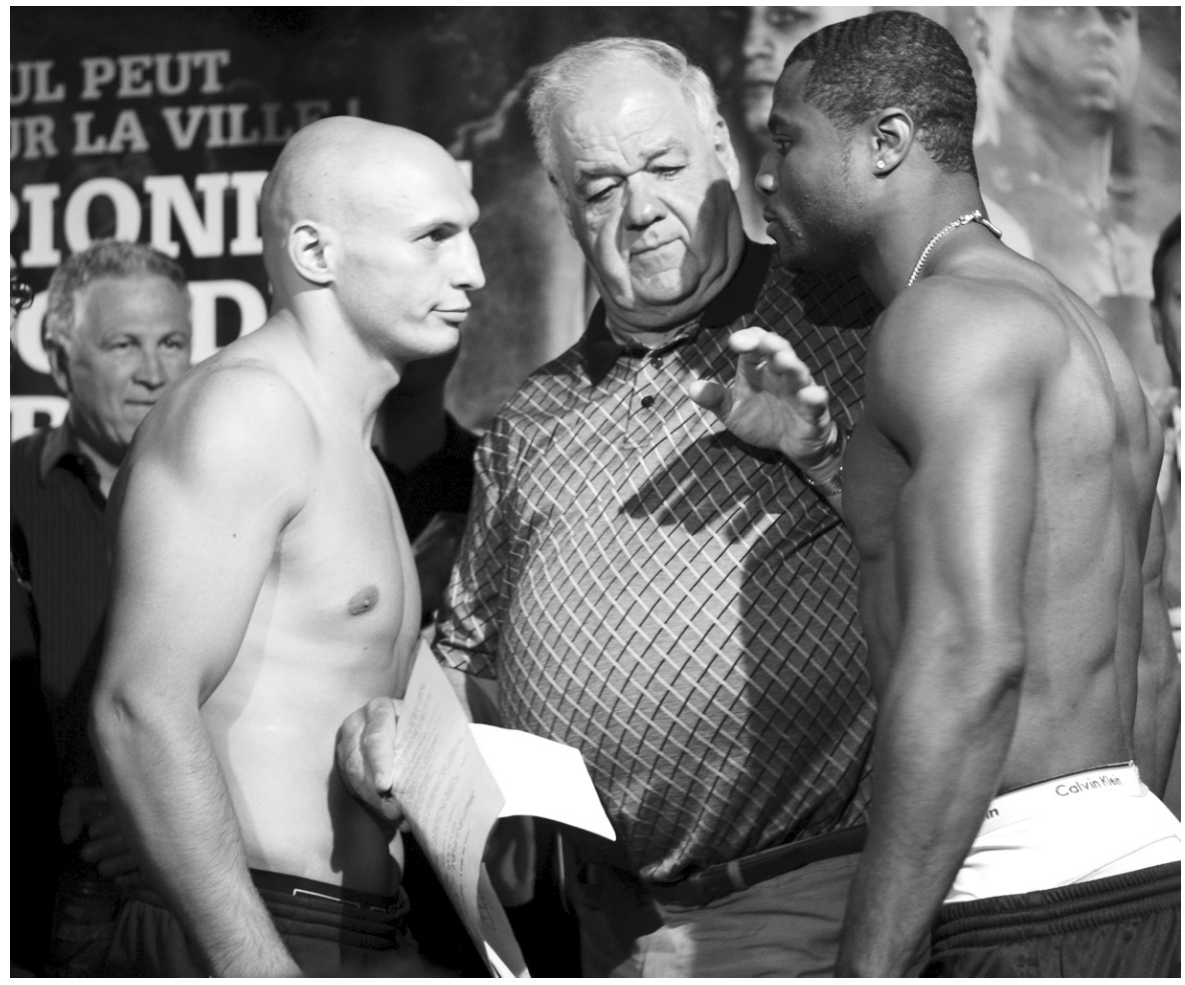
Jusque-là, il s'agissait d'une pesée sans histoire entre deux boxeurs locaux d'écuries rivales — Diaconu étant un protégé d'InterBox et Pascal, du Groupe Yvon Michel.

Mais lors du face-à-face traditionnel, Pascal a appuyé son nez et son front sur le visage de Diaconu, puis poussé dessus comme un bouc pour forcer le champion à reculer. Le Montréalais d'origine roumaine a lâché prise et s'est éloigné sans broncher. Le Lavallois d'origine haïtienne a toutefois continué de fixer son adversaire d'un air de défi, se donnant des airs d'un homme prêt à se battre sur-le-champ et qui dit, « retenez-moi quelqu'un'. »

« Pas grand-chose, a répondu Diaconu lorsqu'on lui a demandé ce qu'il avait vu dans les yeux de son adversaire. Peut-être que sa force m'impressionne. Mais j'ai fait de la boxe toute ma vie, je n'ai aucune raison d'avoir peur de qui que ce soit. »

Pascal a choisi ses gants, puis quitté les lieux sans commenter. Son entraîneur Marc Ramsay a fait savoir que son poulain trouvait qu'il en avait déjà assez dit cette semaine.

« Le Lavallois de 26 ans a multiplié les propos et les gestes spectaculaires depuis lundi, affirmant notamment qu'il allait arracher les dents de son adversaire — surnommé le Requin — et qu'il avait davantage l'air d'un champion que le champion lui-même.



LA PRESSE

Un des officiels a dû intervenir pour séparer Adrian Diaconu (à gauche) et Jean Pascal, qui ont commencé à se bousculer après la pesée officielle, hier, dans le cadre de leur combat de championnat des mi-lourds, version de la WBC, qui sera présenté ce soir au centre Bell.

Que de l'indifférence

Diaconu a toutefois affirmé, hier, que ces fanfaronnades n'évoquaient ni colère, ni frustration en lui. Rien que de l'indifférence.

« Je ne déteste pas Jean Pascal, a-t-il affirmé, l'air tout à fait calme. Je suis un boxeur professionnel. Jean est différent de moi, c'est tout. Je devrai disputer un bon combat. J'ai une mission à remplir et je devrai la compléter (ce soir).

« (Ce soir), je vais me battre. Je veux montrer aux gens que je peux boxer. C'est ça la chose la plus importante pour moi. Ça, et prouver aux gens que je mérite le titre de champion du monde. »

Des partisans pour les deux

Au dernier décompte, un peu plus de 10 000 billets avaient été vendus. Jean Bédard, le grand patron d'InterBox, n'en savait pas plus à cause du grand nombre de billets qui avaient été confiés en consignation.

Diaconu est le champion et boxera chez lui. Mais il n'est pas impossible que Pascal, dont les racines locales sont beaucoup plus profondes que celles de son vis-à-vis, compte davantage de partisans dans les gradins du centre Bell.

Bédard a dit s'attendre à ce que chaque boxeur compte une part « à peu près égale » de partisans.

« Soyez-en sûr, je vais avoir beaucoup de partisans, a assuré Diaconu. Les partisans, c'est bon d'en avoir. Mais ils ne vont pas nous aider durant le combat. Nous devrons sauver notre peau nous-mêmes. Les partisans ne seront pas dans le ring avec nous.

« J'aime ça quand il y a de l'atmosphère, a ajouté le champion de 31 ans. Mais peu importe que ce soit en ma faveur ou non, ça m'est égal. »

Un marché qui change

Il y aura une bonne foule, vendredi, mais les gradins ne seront pas remplis à capacité. Bédard a dit ne pas être déçu par cet état de fait. Il affirme qu'il n'avait pas d'attentes au départ puisque c'est un combat qui met en vedette deux boxeurs qui ne sont pas habituellement pas les têtes d'affiche d'un gala. Contrairement à Lucian Bute, par exemple.

Selon Bédard, il faudra attendre de connaître le décompte final de billets vendus, mais aussi celui des forfaits à la télé payante pour déterminer si le gala a été un succès ou non.

« On s'aperçoit que le marché change, a indiqué Bédard. Les billets autour du ring se vendent toujours bien. Mais ce sont les billets dans les hauteurs qui partent plus lentement.

« Maintenant, quand tu peux regarder un combat sur une télé à haute définition de 50 pouces, les gens préfèrent payer 50 $ pour voir le combat chez eux avec leurs amis, au lieu de se payer un billet à 50 $. Avant, quand tu avais une petite télé ordinaire, c'était le contraire. Ça valait la peine de venir voir un combat en personne.

« Laissez-moi vous dire, pour avoir vu le dernier combat de Lucian Bute en Blu-ray, que la qualité est tellement bonne qu'on a l'impression d'être sur le ring. Il manque juste le sang et les odeurs.

« On a d'ailleurs vu la tendance avec le dernier combat de Lucian. Les ventes aux guichets ont baissé, mais les ventes à la télé payante ont augmenté, a souligné Bédard. Il faut donc s'adapter à ce changement d'habitude. Mais au bout du compte, ce sont les recettes totales, aux guichets et à la télé payante, qui comptent. »

Les discussions avec Ecclestone ont repris

Le ministre Bachand croit au retour de la F1 à Montréal

RÉMI NADEAU
LA PRESSE CANADIENNE

QUÉBEC — Le ministre des Finances et du Développement économique, Raymond Bachand, se dit confiant de voir la Formule Un revenir à Montréal en 2010.

M. Bachand a affirmé hier que des discussions ont repris avec le grand patron de la Formule Un, Bernie Ecclestone.

Questionné à ce sujet dans les corridors du parlement, le ministre a indiqué que tout n'est pas réglé encore mais, selon lui, les chances de la métropole sont très bonnes de reprendre sa place dans le calendrier de la plus prestigieuse série de course automobile.

« Je pense que ça saute aux yeux des gens de la Formule Un que Montréal, ça fait du sens, c'est une ville exceptionnelle de Formule Un », a commenté le ministre.

Il estime que le faible achalandage au Grand Prix de Turquie, qui a remplacé l'épreuve de Montréal, contribue à accélérer la réflexion de M. Ecclestone.

Que 30 000 personnes à Istanbul

« Vous avez vu qu'il y a eu seulement 30 000 personnes à Istanbul la semaine dernière, alors qu'à Montréal, on attire quoi, plus de 300 000 personnes durant le week-end », a-t-il ajouté.

M. Bachand a précisé que le gouvernement du Québec serait prêt à offrir la même contribution financière qu'il s'était engagé à consentir lorsqu'un plan de sauvetage avait été concocté en novembre 2008, sans succès, afin de tenter de sauver la présentation du Grand Prix du Canada de 2009.

Après que l'épreuve de Montréal ait été retirée du calendrier le 7 octobre 2008, le ministre Bachand, le ministre fédéral Michael Fortier et le maire de Montréal, Gérald Tremblay, s'étaient rendus à Londres pour rencontrer Bernie Ecclestone et tenter de le convaincre de faire marche arrière.

Ils avaient finalement jeté l'éponge en qualifiant les exigences de M. Ecclestone de déraisonnables.

Le controversé personnage réclamait des redevances totales de près de 175 millions $ en cinq ans.

Le gouvernement du Québec, le gouvernement du Canada et Tourisme Montréal avaient uni leurs efforts pour offrir une aide financière de 10 millions $ pour la tenue de l'événement.

« Nous travaillons sur la même base d'une contribution gouvernementale inférieure aux revenus que le gouvernement obtient », a assuré le ministre, qui dit ne jamais avoir cessé de maintenir des contacts avec le grand patron de la Formule 1 depuis l'épisode de l'automne 2008.

Bien qu'il ait refusé de donner plus de précision sur la nature des échanges et qu'il n'ait pas divulgué le moment d'une prochaine rencontre avec M. Ecclestone, Raymond Bachand a assuré qu'il n'était pas question de conclure une entente pour la tenue d'une seule édition du Grand Prix. « On n'acceptera pour une saison, on parle d'une entente à long terme, d'au moins cinq ans », a-t-il dit.

La disparition du Grand Prix du Canada avait suscité une vive déception à Montréal, notamment chez les commerçants et hôteliers.

On évalue les retombées économiques de l'événement à 75 millions $.

LIGUE AMÉRICAINE

SECTION EST

	G	P	Moy.	Diff	Séq	Dom	Ext
Boston	40	25	,615	-	G 2	23-08	17-17
New York	37	29	,561	3,5	P 2	21-14	16-15
Toronto	**37**	**31**	**,544**	**4,5**	**G 3**	**21-13**	**16-18**
Tampa Bay	35	33	,515	6,5	P 2	21-12	14-21
Baltimore	29	37	,439	11,5	G 2	21-17	08-20

SECTION CENTRALE

	G	P	Moy.	Diff	Séq	Dom	Ext
Detroit	34	31	,523	-	P 4	17-11	17-20
Minnesota	34	34	,500	1,5	G 1	23-13	11-21
Chicago	31	35	,470	3,5	P 1	16-18	15-17
Kansas City	29	35	,453	4,5	P 1	19-16	10-19
Cleaveland	29	39	,426	6,5	P 3	16-19	13-20

SECTION OUEST

	G	P	Moy.	Diff	Séq	Dom	Ext
Texas	37	27	,578	-	G 2	22-13	15-14
Los Angeles	35	29	,547	2	G 6	17-12	18-17
Seattle	32	34	,485	6	P 1	16-14	16-20
Oakland	28	36	,438	9	G 1	16-15	12-21

CALENDRIER ET LANCEURS PRÉVUS

Matches interligues

Mercredi 17 juin
Toronto 7 Philadelphie 1
Chicago White Sox 4 Chicago Cubs 1
L.A. Angels 4 San Francisco 3
N.Y. Mets 4 Baltimore 6
Washington 3 N.Y. Yankees 2
Floride 1 Boston 6
Milwaukee 9 Cleveland 8 (11 m.)
Houston 4 Texas 5 (10 m.)
Arizona 12 Kansas City 5
Pittsburgh 8 Minnesota 2
Detroit 3 St. Louis 4
Tampa Bay 3 Colorado 5
Seattle 4 San Diego 3
Oakland 5 L.A. Dodgers 4
Jeudi 18 juin
Toronto 8 Philadelphie 7
Pittsburgh 1 Minnesota 5
Chicago White Sox 5 Chicago Cubs 6
Tampa Bay 3 Colorado 4
Seattle 3 San Diego 4 (10 m.)
Washington 3 N.Y. Yankees 0
N.Y. Mets 4 Baltimore 5
Houston 5 Texas 3 (en 9e)
Detroit 6 St. Louis 3 (en 9e)
Arizona 12 Kansas City 2 (en 8e)
Floride 2 Boston 2 (en 6e - délai pluie)
Oakland 1 L.A. Dodgers 0 (en 3e)
Vendredi 19 juin
Cleveland à Chicago Cubs, 14h20
(Cl.Lee 4-6 vs Harden 4-3)
Toronto à Washington, 19h05
***(Tallet 4-4** vs Zimmermann 2-3)*
Baltimore à Philadelphie, 19h05
(R.Hill 2-1 vs Bastardo 2-1)
Milwaukee à Detroit, 19h05
(Looper 5-3 vs Galarraga 3-7)
Atlanta à Boston, 19h05
(Kawakami 3-6 vs Matsuzaka 1-4)
N.Y. Yankees en Floride, 19h10
(Pettitte 6-3 vs West 2-1)
Tampa Bay à N.Y. Mets, 19h10
(Sonnanstine 5-6 vs Nieve 1-0)
Chicago White Sox à Cincinnati, 19h10
(Contreras 2-5 vs Arroyo 7-5)
St. Louis à Kansas City, 20h10
(B.Thompson 1-2 vs Davies 3-6)
Houston au Minnesota, 20h10
(Oswalt 3-3 vs Slowey 9-2)
L.A. Dodgers à L.A. Angels, 22h05
(Billingsley 9-3 vs Saunders 7-4)
Oakland à San Diego, 22h05
(Outman 4-1 vs LeBlanc 0-0)
Arizona à Seattle, 22h10
(Garland 4-7 vs Washburn 3-5)
Texas à San Francisco, 22h15
(Feldman 5-1 vs Ra.Johnson 6-5)
Samedi 20 juin
Cleveland à Chicago Cubs, 13h05
Milwaukee à Detroit, 16h05
Tampa Bay à N.Y. Mets, 16h10
L.A. Dodgers à L.A. Angels, 16h10
Atlanta à Boston, 19h05
Toronto à Washington, 19h05
Baltimore à Philadelphie, 19h05
N.Y. Yankees en Floride, 19h10
Chicago White Sox à Cincinnati, 19h10
St. Louis à Kansas City, 19h10
Houston au Minnesota, 19h10

LIGUE NATIONALE

SECTION EST

	G	P	Moy.	Diff	Séq	Dom	Ext
Philadelphie	36	28	,563	-	P 3	13-19	23-09
New York	33	31	,516	3	P 2	18-11	15-20
Floride	32	35	,478	5,5	P 2	15-19	17-16
Atlanta	31	34	,477	5,5	G 1	15-17	16-17
Washington	18	46	,281	18	G 2	10-22	08-24

SECTION CENTRALE

	G	P	Moy.	Diff	Séq	Dom	Ext
Milwaukee	37	29	,561	-	G 3	17-14	20-15
St. Louis	36	30	,545	1	G 2	21-15	15-15
Cincinnati	33	32	,508	3,5	P 1	16-15	17-17
Chicago	31	31	,500	4	G 1	18-13	13-18
Pittsburgh	31	35	,470	6	P 1	17-12	14-23
Houston	29	34	,460	6,5	P 2	16-18	13-16

SECTION OUEST

	G	P	Moy.	Diff	Séq	Dom	Ext
Los Angeles	43	23	,652	-	P 1	24-10	19-13
San Francisco	34	31	,523	8,5	P 3	21-12	13-19
Colorado	33	33	,500	10	G 2	14-15	19-18
San Diego	29	36	,446	13,5	G 1	20-13	09-23
Arizona	28	38	,424	15	G 1	14-23	14-15

CALENDRIER ET LANCEURS PRÉVUS

Jeudi 18 juin
Atlanta 7 Cincinnati 0
Vendredi 19 juin
Pittsburgh au Colorado, 21h10
(Ohlendorf 6-5 vs Marquis 8-4)
Samedi 20 juin
Pittsburgh au Colorado, 20h10
Dimanche 21 juin
Pittsburgh au Colorado, 15h10

MENEURS - MLB

LIGUE AMÉRICAINE
(sans les matches d'hier)

	MJ	AB	P	CS	Moy.
ISuzuki Sea	56	246	28	87	.354
VMartinez Cle	65	253	45	86	.340
Youkilis Bos	50	176	38	58	.330
Morneau Min	**66**	**252**	**48**	**83**	**.329**
MiCabrera Det	62	228	37	74	.325
Rolen Tor	**55**	**201**	**33**	**65**	**.323**
AdJones Bal	57	230	45	74	.322
MYoung Tex	60	248	35	79	.319
TorHunter LAA	59	216	45	69	.319
Figgins LAA	62	246	47	78	.317

Points - Damon, N.Y., 51; CPena, TB, 50; **Morneau, Minn, 48**; Pedroia, Bos, 48; BRoberts, Bal, 48; **Scutaro, Tor, 48**.
Points produits - **Bay, Bos, 63**; Longoria, TB, 59; **Morneau, Minn, 55**; Teixeira, N.Y., 55; TorHunter, L.A., 51.
Coups sûrs - **AHill, Tor, 87**; ISuzuki, Sea, 87; VMartinez, Clev, 86; **Morneau, Minn, 83**; Crawford, TB, 82; Cano, N.Y., 81; Jeter, N.Y.,79; MYoung, Tex, 79.
Doubles - **Lind, Tor, 22**; MYoung, Tex, 22; Longoria, TB, 21; BRoberts, Bal, 21; Byrd, Tex, 19; Markakis, Bal, 19; **Scutaro, Tor, 19**.
Circuits - CPena, TB, 21; Teixeira, N.Y., 20; **Bay, Bos, 17**; NCruz, Tex, 17; Kinsler, Tex, 17; TorHunter, L.A., 16; **Morneau, Minn, 16**.
Lanceurs (neuf décisions) - **Halladay, Tor, 10-1**; Slowey, Minn, 9-2; Wakefield, Bost, 9-3; Greinke, KC, 8-2; JerWeaver, L.A., 7-2; FHernandez, Sea, 7-3; Beckett, Bos, 7-3.
Retraits sur trois prises - Verlander, Det, 110; Greinke, KC, 97; Lester, Bos, 96; FHernandez, Sea 90; **Halladay, Tor, 88**; Beckett, Bos, 81.
Victoires protégées - Fuentes, L.A., 17; Papelbon, Bos, 16; Nathan, Minn, 15; MaRivera, N.Y., 15; Jenks, Chi 14; Rodney, Det, 12; FFrancisco, Tex, 12; Sherrill, Bal, 12.

LIGUE NATIONALE
(sans les matches d'hier)

	MJ	AB	P	CS	Moy.
DWright NYM	62	235	41	84	,357
Tejada Hou	63	260	36	89	,342
Hawpe Col	58	203	37	69	,340
Beltran NYM	58	225	38	75	,333
Sandoval SF	60	224	28	74	,330
Pierre LAD	58	191	33	63	,330
Pence Hou	63	229	38	75	,328
HaRamirez Fla	63	240	39	78	,325
Pujols StL	65	223	52	72	,323
CGuzman Wash	50	217	35	70	,323

Points - Pujols, St. L, 52; Ibanez, Phi, 51; Braun, Mil, 49; Utley, Phi, 47; AdGonzalez, SD, 44; Hudson, L.A., 44; Werth, Phi, 44.
Points produits - Fielder, Mil, 64; Ibanez, Phi, 59; Pujols, St. L, 58; Howard, Phi, 51; Braun, Mil, 48; Hawpe, Col, 47; Reynolds, Ari, 47.
Coups sûrs - Tejada, Hou, 89; DWright, N.Y., 84; Hudson, L.A., 81; FSanchez, Pit, 81; Ibanez, Phi, 78; HaRamirez, Flo, 78; Zimmerman, Wash, 78.
Doubles - Hawpe, Col, 23; Tejada, Hou, 23; FSanchez, Pit, 22; AdLaRoche, Pit, 21; Beltran, N.Y., 20; HaRamirez, Flo, 20; Hudson, L.A., 19; Rowand, SF, 19; DWright, N.Y., 19.
Circuits - Pujols, St. L, 23; AdGonzalez, SD, 22; Ibanez, Phi, 22; Howard, Phi, 19; Dunn, Wash, 18; Reynolds, Ari, 18; Bruce, Cin, 16; Fielder, Mil, 16.
Lanceurs (neuf décisions) - Cain, SF, 9-1; Billingsley, L.A., 9-3; Marquis, Col, 8-4; JSantana, N.Y., 8-4; Gallardo, Mil, 7-3; Lilly, Chi 7-4; Duke, Pit, 7-4.
Retraits sur trois prises - Lincecum, SF, 112; JVazquez, Atl, 112; JSantana, N.Y., 94; Billingsley, L.A., 93; Peavy, SD, 92.
Victoires protégées - Bell, SD, 18; BWilson, SF, 17; FrRodriguez, N.Y. , 17; Capps, Pit, 16; Hoffman, Mil, 16; Cordero, Cin, 16; Franklin, St. L, 16; Broxton, LA, 16.

CAN-AM

Classement général

	G	P	Moy.	Diff.
Worcester	10	9	.563	-
New Jersey	10	9	.563	-
Québec	**10**	**10**	**.500**	**0,5**
New Hampshire	9	9	.500	1,5
Brockton	9	10	.474	2
Sussex	8	11	.444	3

Calendrier des matches
Mercredi 17 juin
Québec 4 Brockton 3
Worcester 0 New Jersey 2
New Hampshire 11 Sussex 7
Jeudi 18 juin
Québec 0 Brockton 5 (8 m.)
New Hampshire 4 Sussex 1 (en 7e)
Worcester c. New Jersey, (remis, pluie)
Vendredi 19 juin
Brockton à Sussex, 18h35
Québec à Worcester, 19h05
New Hampshire à New Jersey, 19h05
Samedi 20 juin
Brockton à Sussex, 14h05
Québec à Worcester, 19h05
New Hampshire à New Jersey, 19h05
Dimanche 21 juin
Québec à Worcester, 14h05
Brockton à Sussex, 14h35
New Hampshire à New Jersey, 14h05
Lundi 22 juin
Sussex at New Hampshire, 18h35
New Jersey at **Québec**, 19h05
Brockton at Worcester, 19h05

SOMMAIRES

Nationals 3 — **Yankees 0**

Washington

	Ab	P	Cs	Pp
CGzmn ac	5	1	3	0
NJhnsn 1b	4	0	0	0
Zmrmn 3b	5	2	3	1
Dunn fc	2	0	2	1
Kearns cd	4	0	0	0
CPttrsn cc	4	0	0	0
WHarrs cg	3	0	0	0
Nieves r	2	0	0	1
AHrndz 2b	4	0	0	0
Posada fs-r	0	0	0	0
R.Pena ac	2	0	0	0
Jeter fs-ac	1	0	0	0
Totaux	**33**	**3**	**8**	**3**

New York

	Ab	P	Cs	Pp
Gardnr cc	3	0	1	0
MeCarr cc	0	0	0	0
Damon cg	4	0	0	0
Teixeir 1b	4	0	1	0
ARdrgz 3b	4	0	0	0
Cano 2b	4	0	2	0
Swisher cd	4	0	2	0
HMatsu fc	4	0	1	0
Cervelli r	2	0	0	0
Totaux	**32**	**0**	**7**	**0**

Totaux

Washington	100	110	000	-	3
New York	000	000	000	-	0

DJ-Washington 1, New York 1. **LSB**-Washington 9, New York 7. **2B**-C.Guzman (13), Zimmerman 2 (18), Dunn (9), Swisher (15). **RTV**-C.Guzman (3).

Washington

	MI	Cs	PP	M	Bb	Rb
Stammen (G,1-2)	6,1	6	0	0	0	2
Villone H,3	0,1	0	0	0	1	1
Tavarez H,5	0,1	0	0	0	0	0
Beimel H,8	1	0	0	0	1	0
MacDougal (VP,2-2)	1	1	0	0	0	0

New York

	MI	Cs	PP	M	Bb	Rb
Chamberlain (P,3-2)	6	7	3	3	4	6
Aceves	1	0	0	0	0	1
Coke	1	1	0	0	0	2
D.Robertson	1	0	0	0	2	1

Arbitres-Marbre, Larry Vanover; 1er but, Sam Holbrook; 2e but, Dan Iassogna; 3e but, Charlie Reliford.
Durée-2h59. **Assistance**-45 143

Mets 4 — **Orioles 5**

New York

	Ab	P	Cs	Pp
Cora ac	3	2	2	0
DnMrp 1b	5	1	1	1
Beltran cc	4	1	2	1
DWrght 3b	4	0	0	1
Sheffild fc	4	0	1	0
Church cd	4	0	1	1
Santos r	3	0	0	0
FMrtnz cg	4	0	0	0
LCastill 2b	4	0	2	0
Andino ac	3	1	1	1
Reimld fs	0	1	0	0
Totaux	**35**	**4**	**9**	**4**

Baltimore

	Ab	P	Cs	Pp
BRorts 2b	4	0	1	1
AdJons cc	3	0	0	1
Markks cd	5	0	0	0
A.Huff fc	5	1	3	1
Mora 3b	4	0	2	0
Scott cg	4	0	1	1
Wggntn 1b	4	0	2	0
Wieters r	4	1	2	0
Pie cs	0	1	0	0
Totaux	**36**	**5**	**12**	**5**

Totaux

New York	000	002	200	-	4
Baltimore	001	010	012	-	5

E-Andino (4). DJ-New York 1. **LSB**-New York 9, Baltimore 10. **2B**-Dan.Murphy (6), B.Roberts (22), A.Huff (15), Wieters (3). **C**-Andino (1). **BV**-Cora (6), Beltran 2 (10). **S**-Cora, B.Roberts. **BS**-D.Wright

New York

	MI	Cs	PP	M	Bb	Rb
Li.Hernandez	7	8	2	2	1	4
Feliciano H,12	0,1	1	1	1	0	0
S.Green H,5	0,2	1	0	0	0	1
Fr.Rodriguez (P)	0,1	2	2	2	2	1

Baltimore

	MI	Cs	PP	M	Bb	Rb
Berken	6,2	7	4	4	1	8
Baez	1,1	1	0	0	1	0
Albers (G,1-2)	1	1	0	0	1	0

Arbitres-Mark Wegner; 1er but, Rob Drake; 2e but, Jeff Kellogg; 3e but, Tim Timmons.
Durée-2h53. **Assistance**-23 009.

MERCREDI SOIR

Athletics 5 — **Dodgers 4**

Oakland

	Ab	P	Cs	Pp
Kenndy 2b	4	1	1	0
Cust cd	4	1	2	2
Denorfi cd	0	0	0	0
Hollidy cg	4	1	1	1
Giambi 1b	3	0	0	0
DBartn 1b	1	0	0	0
KSuzuk r	4	0	1	0
OCarer ac	4	0	1	1
Hannhn 3b	4	0	0	0
RDavis cc	4	1	2	1
Cahill l	2	1	1	0
Springr l	0	0	0	0
Grcprr fs	1	0	0	0
Breslw l	0	0	0	0
Ziegler l	0	0	0	0
Crosby fs	0	0	0	0
Totaux	**35**	**5**	**9**	**5**

Los Angeles

	Ab	P	Cs	Pp
Pierre cg	5	1	1	0
Furcal ac	4	1	1	0
Hudson 2b	4	1	1	1
Loney 1b	4	0	0	0
Blake 3b	4	1	1	0
Ethier cd	4	0	2	2
Kemp cc	3	0	1	1
Martin r	3	0	0	0
Kuroda l	2	0	0	0
Loretta fs	1	0	0	0
Leach l	0	0	0	0
Mota l	0	0	0	0
MJones fs	1	0	1	0
Belisari l	0	0	0	0
Totaux	**35**	**4**	**8**	**4**

Totaux

Oakland	103	001	000	-	5
Los Angeles	000	011	200	-	4

E-O.Cabrera (11), Kennedy (7), Cust (2). **DJ**-Oakland 2. **LSB**-Oakland 3, Los Angeles 10. **2B**-Kennedy (10), Pierre (12), Ethier (15). **C**-Cust (12), R.Davis (1). **BV**-Holliday 2 (6), Kemp 2 (16). **RTV**-R.Davis (4). BS-Kemp.

Oakland

	MI	Cs	PP	M	Bb	Rb
Cahill G,4-5	5,1	4	2	0	4	3
Springer	0,1	0	0	0	0	1
Breslow	0,1	0	2	1	1	0
Ziegler	1,,2	3	0	0	0	1
A.Bailey VP,6-10	1	1	0	0	0	0

Los Angeles

	MI	Cs	PP	M	Bb	Rb
Kuroda P,1-3	6	7	5	5	0	2
Leach	1,1	0	0	0	0	1
Mota	0,2	1	0	0	0	1
Belisario	1	1	0	0	0	0

ML-Kuroda.
Arbitres-Marbre, Adrian Johnson; 1er but, Jim Joyce; 2e but, Andy Fletcher; 3e but, Ted Barrett.
Durée-2h56. **Assistance**-46 274.

MÉTÉO

UNE PRÉSENTATION DE abitibi bowater

OTTAWA / GATINEAU

AUJOURD'HUI	DEMAIN	DIMANCHE
Max. 21 min. 16	Max. 24 min. 16	Max. 27 min. 17
Nuageux avec 30% de probabilité de bruine en matinée.	Nuageux avec 60% de probabilité d'averses.	Ensoleillé.

MANIWAKI / PONTIAC / LIÈVRE

AUJOURD'HUI	DEMAIN	DIMANCHE
Max. 22 min. 13	Max. 23 min. 13	Max. 28 min. 16
Alternance de soleil et de nuages.		

HAWKESBURY / EST ONTARIEN

AUJOURD'HUI	DEMAIN	DIMANCHE
Max. 21 min. 16	Max. 24 min. 16	Max. 27 min. 17
Nuageux avec 30% de probabilité de bruine en matinée.		

Au pays

Halifax	ennuagement	22	10
Montréal	pluie	22	15
Québec	pluie	19	14
Toronto	variable	22	13
Vancouver	nuageux	22	13

Au soleil

Acapulco	orages	34	29
Cancun	orages	30	26
La Havane	orages	33	22
Las Vegas	ciel variable	37	25
Miami	ciel variable	32	26
Myrtle Beach	ciel variable	33	25
Rép. Dom.	orages	28	24
Virginia Beach	ciel variable	31	25
Orlando	ciel variable	35	25

Ailleurs

Boston	pluie	19	16
Lisbonne	ensoleillé	33	21
Londres	ensoleillé	21	12
Los Angeles	ensoleillé	21	17
Moscou	faible pluie	17	8
New York	nuageux	23	18
Paris	averses	18	13
Pékin	averses	22	22

Les normales

Maximum:..... 24° Lever du soleil:.....5 h 11
Minimum:.....14° Coucher du soleil:.....20 h 55

Les phases de la lune

nouvelle	premier	pleine	dernier
22	29	07	15

SOCCER

USL

	MJ	V	D	N	Bp	Bc	Pts
Charleston	13	6	0	7	13	4	25
Caroline	12	7	3	2	12	7	23
Portland	11	5	1	5	11	5	20
Porto Rico	13	5	3	5	19	16	20
Vancouver	10	4	4	2	12	13	14
Rochester	11	4	5	2	10	12	14
FC Miami	10	4	5	1	12	12	13
Montréal	**9**	**3**	**4**	**2**	**11**	**9**	**11**
Austin	11	2	5	4	11	18	10
Cleveland	12	2	8	2	9	21	8
Minnesota	10	1	5	4	8	11	7

Calendrier des matches
Jeudi 18 juin
FC Miami 2 Cleveland 1
Charleston 0 Porto Rico 0
Vendredi 19 juin
Caroline à Austin, 20h30
Minnesota à Portland, 23h
Samedi 20 juin
Vancouver à **Montréal**, 13h30
FC Miami à Cleveland, 19h
Charleston à Porto Rico, 20h
Dimanche 21 juin
Rochester à Austin, 19h

MLS

ASSOCIATION DE L'EST

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	P
D.C. United	15	5	2	8	25	21	23
Chicago	14	5	3	6	21	19	21
Columbus	13	4	2	7	19	18	19
Kansas City	14	5	5	4	19	17	19
FC Toronto	**14**	**5**	**5**	**4**	**19**	**22**	**19**
N.-Angleterre	12	4	4	4	15	20	16
New York	15	2	10	3	13	24	9

ASSOCIATION DE L'OUEST

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	P
Houston	13	8	2	3	19	8	27
Chivas E.-U.	15	8	4	3	19	12	27
FC Seattle	14	5	3	6	20	14	21
Colorado	11	4	2	5	17	14	17
Real Salt Lake	13	4	6	3	18	16	15
Los Angeles	13	2	2	9	15	16	15
FC Dallas	13	2	7	4	15	22	10
San Jose	13	2	8	3	15	26	9

Calendrier des matches
Mercredi 17 juin
D.C. United 3 FC Seattle 3
Samedi 20 juin
Los Angeles à San Jose, 16h
FC Seattle à New York, 19h30
Columbus au FC Dallas, 20h30
Real Salt Lake à Houston, 20h30
D.C. United au Colorado, 21h30
Mercredi 24 juin
New York c. Toronto FC, 19h30
FC Dallas c. Colorado, 21h30

QUALIFICATION CONCACAF 2009

	V	D	N	Bp	Bc	Pts
FC Toronto (MLS)	3	1	0	8	3	9
Vancouver (USL)	3	1	0	5	1	9
Montréal (USL)	**0**	**4**	**0**	**1**	**10**	**0**

Calendrier des matches
Mardi 2 juin
Vancouver 2 FC Toronto 0
Jeudi 18 juin
FC Toronto 6 **Montréal 1**

COUPE DES CONFÉDÉRATIONS

GROUPE A

	Mj	G	N	P	Bp	Bc	P
Espagne	2	2	0	0	6	0	6
Afrique du Sud	2	1	1	0	2	0	4
Irak	2	0	1	1	0	1	1
Nouvelle-Zélande	2	0	0	2	0	7	0

GROUPE B

	Mj	G	N	P	Bp	Bc	P
Brésil	2	2	0	0	7	3	6
Italie	2	1	0	1	3	2	3
Égypte	2	1	0	1	4	4	3
États-Unis	2	0	0	2	1	6	0

Calendrier des matches
Mercredi 17 juin
Espagne 1 Iraq 0
Afrique du Sud 2 Nouvelle-Zélande 0
Jeudi 18 juin
États-Unis 0 Brésil 3
Égypte 1 Italie 0
Samedi 20 juin
Espagne c. Afrique du Sud, 20h30
Iraq c. Nouvelle-Zélande, 20h30
Dimanche 21 juin
Italie c. Brésil, 20h30
Égypte c. États-Unis, 20h30

LNH - REMISE DES TROPHÉES

Trophée Hart ***(le joueur par excellence de la LNH en saison régulière)***
Alexander Ovechkin, Washington
Trophée Lester-B.-Pearson ***(le joueur par excellence de la LNH, mais un scrutin auprès des joueurs)***
Alexander Ovechkin, Washington
Trophée James-Norris ***(le meilleur défenseur de la LNH en saison régulière)***
Zdeno Chara, Boston
Trophée Calder ***(la recrue par excellence en saison régulière de la LNH)***
Steve Mason, Columbus
Trophée Vézina ***(le meilleur gardien de la LNH en saison régulière)***
Tim Thomas Boston
Trophée Frank-J.-Selke ***(le meilleur attaquant défensif de la LNH en saison régulière)***
Pavel Datsyuk, Detroit
Trophée Lady-Byng (le joueur de la LNH qui a démontré le meilleur esprit sportif au cours de la saison régulière)
Pavel Datsyuk, Detroit
Trophée Bill-Masterton ***(le joueur qui a démontré le mieux les qualités de persévérance et d'esprit sportif et qui s'est impliqué dans son sport au cours de la saison régulière)***
Steve Sullivan
Trophée Jack-Adams ***(l'entraîneur par excellence de la LNH en saison régulière) Claude, Julien, Boston***
Trophée Art-Ross ***(le champion marqueur de la LNH en saison régulière)***
Evgeni Malkin, Pittsburgh
Trophée Maurice-Richard ***(le meilleur buteur de la LNH en saison régulière)***
Alexander Ovechkin, Washington
Trophée William-M.-Jennings ***(le ou les gardiens dont l'équipe de la LNH a accordé le moins de buts en saison régulière)***
Manny Fernandez et Tim Thomas, Boston
Trophée King Clancy ***(le joueur de la LNH qui s'est distingué par son implication auprès de causes humanitaires)***
Ethan Moreau, Edmonton

TENNIS

Omnium Ordina

Tournoi disputé à Bois-Le-Duc, Pays-Bas

MESSIEURS
Simple, deuxième tour
David Ferrer **(3)**, Espagne, bat Oscar Hernandez, Espagne, 6-4, 6-3.
Rainer Schuettler **(4)**, Allemagne, bat Thiemo de Bakker, Pays-Bas, 6-3, 7-6 (3).
Jérémy Chardy **(7)**, France, bat Dick Norman, Belgique, 3-6, 6-3, 6-3.
Raemon Sluiter, Pays-Bas, bat Marcos Baghdatis, Chypre, 4-3 abandon.
Double, quarts de finale
Wesley Moodie, AFS, et Dick Norman **(1)**, Belgique, battent Arnaud Clément et Marc Gicquel, France, 6-3, 6-4.
Johan Brunstrom, Suède, et Jean-Julien Rojer, Antilles néerlandaises, battent Christopher Kas et Philipp Petzschner **(3)**, Allemagne, 2-6, 6-2, 12-10 (au bris d'égalité).
Eric Butorac et Scott Lipsky, E.-U., battent Igor Kunitsyn, Russie, et Dudi Sela, Israël, 6-3, 3-6, 10-8 (au bris d'égalité).

Dames
Simple, deuxième tour
Dinara Safina **(1)**, Russie, bat Yaroslava Shvedova, Kazakhstan, 6-3, 6-3.
Francesca Schiavone **(5)**, Italie, bat Alona Bondarenko, Ukraine, 4-6, 7-5, 6-3.
Daniela Hantuchova **(6)**, Slovaquie, bat Kateryna Bondarenko, Ukraine, 2-6, 6-2, 6-1.
Olga Govortsova, Bélarus, bat Nathalie Dechy, France, 6-1, 6-3.
Double, quarts de finale
Liga Dekmeijere, Lettonie, et Raquel Kops-Jones **(3)**, E.-U., battent Maria Elena Camerin, Italie, et Julie Coin, France, 6-4, 7-6 (5).
Nathalie Dechy, France, et **Marie-Eve Pelletier (4), Repentigny, Qué.**, battent Sophie Lefèvre et Aurélie Védy, France, 6-2, 6-3.
Michaella Krajicek, Pays-Bas, et Yanina Wickmayer, Belgique, battent Petra Cetkovska et Vladimira Uhlirova, République tchèque, 6-1, 7-6 (1).
Sara Errani et Flavia Pennetta, Italie, battent Sorana Cirstea, Roumanie, et Dinara Safina, Russie, 7-6 (4), 6-1.

AEGON International

Tournoi disputé à Eastbourne, Angleterre

MESSIEURS,
Simple, deuxième tour
Frank Dancevic, Niagara Falls, Ont., bat James Ward, G.-B., 7-6 (6), 6-4.
Dmitry Tursunov **(2)**, Russie, bat Alex Bogdanovic, G.-B., 6-7 (2), 6-4, 7-6 (5).
Denis Istomin, Ouzbékistan, bat Sam Querrey **(6)**, E.-U., 3-6, 7-6 (3), 6-4.
Leonardo Mayer, Argentine, bat Julien Benneteau, France, 6-4, 6-4.
Double, premier tour
Bruno Soares, Brésil, et Kevin Ullyett (3), Zimbabwe, battent Jonathan Erlich, Israël, et Jamie Murray, G.-B., 4-6, 7-6 (6), 10-7 (au

Après avoir connu une carrière de 17 ans au baseball majeur

Walker entre au Panthéon canadien

SHI DAVIDI
LA PRESSE CANADIENNE

Larry Walker a démontré qu'il possédait toutes les qualités nécessaires pour être un joueur étoile pendant 17 saisons dans le baseball majeur. C'est pourquoi il sera intronisé demain au Temple de la renommée du baseball canadien.

Ce sont toutefois d'autres qualités du joueur originaire de Maple Ridge, en Colombie-Britannique, qui viennent à l'esprit de ses anciens coéquipiers lorsqu'ils sont interrogés à son sujet.

Roter l'alphabet au complet

« Il peut roter l'alphabet au complet, a assuré Darrin Fletcher, qui a joué en compagnie de Walker au sein des Expos de Montréal au début des années 1990.

« Il pouvait le réciter à n'importe qui, n'importe quand. »

Et il l'a fait souvent.

« C'était une routine quotidienne pour lui, a dit Marquis Grissom, qui a grandi et évolué aux côtés de Walker au champ extérieur durant un peu plus de cinq saisons avec les Expos. Nous l'appelions Filthy McNasty. »

Plusieurs amis

Cette réputation a permis à Walker de se faire plusieurs copains à Montréal, au Colorado et à St. Louis, et c'est peut-être aussi la raison pour laquelle la plupart de ses coéquipiers étaient heureux d'apprendre son intronisation.

Car c'est une chose de performer, mais c'en est une autre de performer et d'être agréable en même temps.

La bonne approche

« Certains gars arrivaient au stade si intenses et concentrés, a ajouté Fletcher, maintenant analyste des matches des Blue Jays à Rogers Sportsnet. Je pense que Larry avait la bonne approche, car il livrait la marchandise et avait toujours une attitude de pince-sans-rire. »

« Je crois que ça l'a servi durant sa carrière, a indiqué Grissom. Plusieurs joueurs recherchaient sa compagnie. »

Grissom faisait partie de ceux-là.

Ils se sont poussés sans relâche à performer sur le terrain, des filiales jusqu'aux ligues majeures, en 1989. Ils sont ensuite devenus réguliers au sein de la formation montréalaise en 1990, et ont quitté en même temps après que la grève eut écourté la saison 1994.

Alors qu'ils faisaient la vie dure aux lanceurs adverses, les deux bout-en-trains présentaient également un répertoire bien fourni de gags qu'ils n'hésitaient pas à utiliser contre leurs coéquipiers.

« Mettre le feu aux souliers des gars, attacher leurs lacets ensemble pendant qu'ils se reposent pour qu'ils tombent la tête la première à leur réveil, a énuméré Grissom en riant.

« On prenait aussi des photos des gars pendant qu'ils dormaient et on les accrochait dans le vestiaire avec des blagues écrites dessus. Il (Walker) s'occupait des farces, et moi j'étais son complice et je devais m'assurer qu'il ne se faisait pas malmener », a confié Grissom.

Bien sûr, c'était Walker qui s'occupait de malmener les autres.

383 circuits

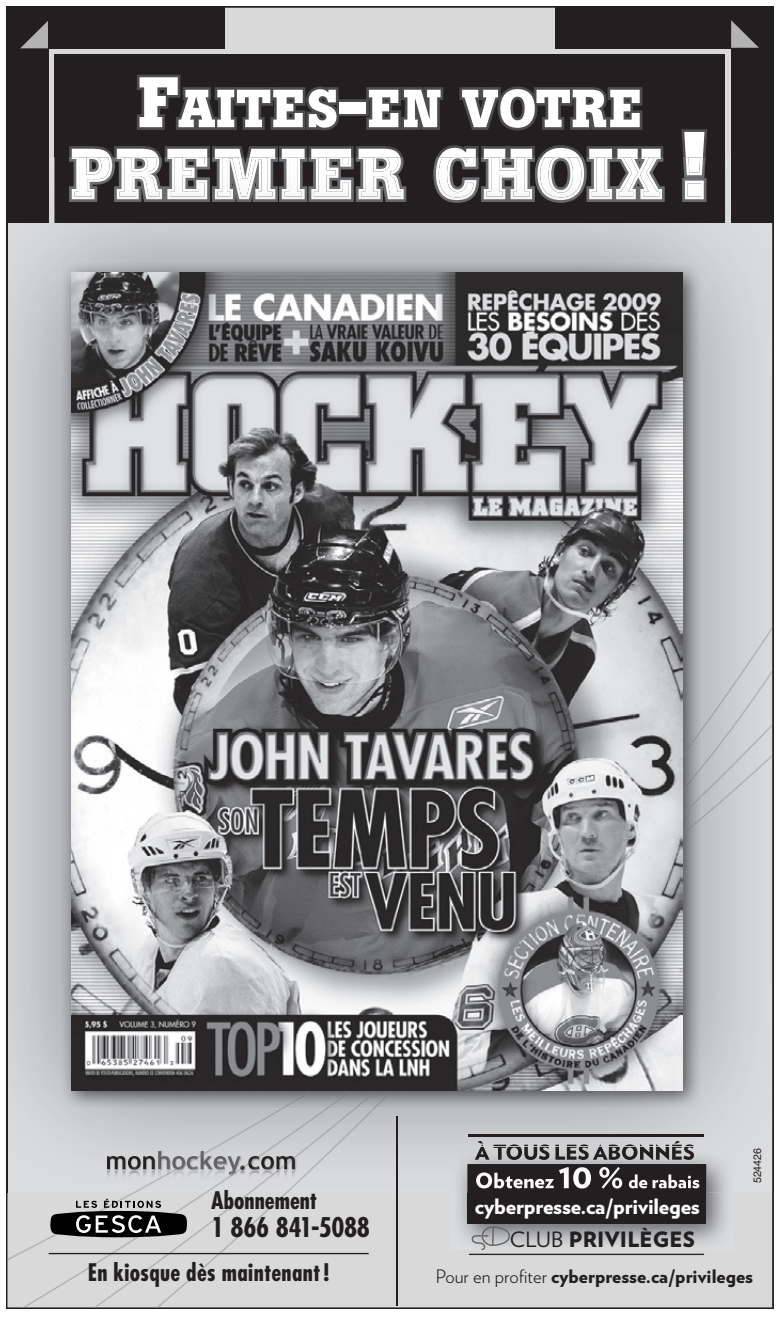
En 1988 matches disputés en carrière dans le baseball majeur, Walker a claqué 383 longues balles, 471 doubles et a totalisé 2160 coups sûrs. Le Canadien a aussi terminé son parcours professionnel avec une reluisante moyenne au bâton de ,313 et 230 buts volés.

Ces statistiques ont fait de l'ancien numéro 33 des Expos un choix évident pour le Temple de la renommée du baseball canadien. Walker sera intronisé samedi, à St. Marys, en Ontario, en compagnie d'Ernie Whitt, Bernie Soulliere et Roy (Doc) Miller.



ASSOCIATED PRESS

Larry Walker, l'un des meilleurs joueurs des Expos de Montréal dans les années 1990, salue la foule du Coors Field au Colorado après avoir accepté le bâton d'argent remis au meilleur frappeur de la Ligue nationale de baseball en 2001.



EN BREF

Zidane annule sa visite à Ottawa

La vedette du soccer français, Zinédine Zidane, a annulé sa visite à Ottawa prévue pour le 23 juin à l'ambassade de France. Selon un communiqué émis par l'ambassade, l'agenda chargé de Zidane et des « éléments nouveaux indépendants de sa volonté » le contrait à renoncer à sa visite à Ottawa dans le cadre de sa tournée au Canada. Plusieurs joueurs de soccer de la région devaient rencontrer la vedette dont l'équipe de l'Université du Québec en Outaouais. L'ambassade n'a pas précisé si l'ancien joueur de l'équipe nationale de France avait inscrit une nouvelle date à son agenda.
LEDROIT

Deux nouvelles courses d'élite au Canada

PARIS – Deux nouvelles courses, appelées à intégrer le calendrier ProTour, auront lieu en septembre 2010 au Canada, a annoncé hier l'Union cycliste internationale (UCI). Les dates réservées sont les 10 et 12 septembre pour ces deux courses organisées l'une à Montréal l'autre à Québec. Montréal a déjà accueilli à la fin des années 1980 une course comptant à l'époque pour la Coupe du monde. Autre changement de calendrier, le Tour de Catalogne se déplacera à partir de l'année prochaine de mai à mars (22 au 28 mars pour la prochaine édition). À l'inverse, le Tour de Californie passe de février à mai (16 au 23 mai 2010) avec une candidature de ses organisateurs pour rejoindre le ProTour en 2011.

Boonen exclu du Tour de France

PARIS – Les organisateurs du Tour de France ont décidé d'empêcher le Belge Tom Boonen, contrôlé positif à la cocaïne, de participer à leur course, comme l'année dernière. Boonen a été contrôlé à la cocaïne au mois d'avril, moins d'un an après son premier contrôle positif au même produit, en mai 2008. Les organisateurs du Tour avaient déjà dit qu'ils le priveraient de nouveau de course.
AGENCE FRANCE-PRESSE

Dubreuil gagne le 1500 m à Montréal

MONTRÉAL – Le Sherbrookois Philippe Dubreuil, qui a remporté une victoire en eau libre aux championnats des É.-U., en fin de semaine dernière, a montré qu'il peut aussi briller en piscine, hier, en gagnant le 1500 m libre masculin à la Coupe Canada de natation. Dubreuil a réussi un record personnel en 15:38,97 minutes pour terminer premier. Ryan Feeley, de St. Catharines, en Ontario, a terminé deuxième en 15:43,59 et Jared Miller, des É.-U., troisième en 16:00,41. La fin de semaine dernière, en Floride, Dubreuil a gagné le 10 km masculin en eau libre des É.-U. pour se qualifier pour cette épreuve aux championnats du monde de natation qui auront lieu le mois prochain, à Rome.

Au 1500 m libre féminin, Kelly Baird, des É.-U., a eu le dessus en 17:06,06. Sa compatriote Lauren Ross a terminé deuxième en 17:10,82 et Béatrice Pineau, de Beauport, a obtenu la médaille de bronze en 17:25,37. Le circuit de la Coupe Canada est conçu pour améliorer le programme national de compétition et donner aux athlètes canadiens un environnement de compétition dans lequel ils peuvent exceller. Les étapes précédentes de la Coupe ont eu lieu à Vancouver et à Toronto.
LA PRESSE CANADIENNE

Wimbledon craint les matches truqués

LONDRES – Entre six et douze joueurs engagés cette année dans le tournoi masculin de Wimbledon sont surveillés après avoir éveillé des soupçons en matière de matches truqués, a affirmé hier un journal britannique. Selon *The Independent*, qui cite une source anonyme, la liste inclut des Russes, des Italiens, des Argentins et des Espagnols. Le journal ne révèle pas de noms. La Fédération internationale de tennis n'a pas commenté.
ASSOCIATED PRESS

L'Omnium des États-Unis sera-t-il complété ce week-end ?

La pluie vole la vedette au golf

MICHEL MAROIS
LA PRESSE

Les joueurs et les amateurs devront être patients, ce week-end, au Bethpage State Park où se déroule l'Omnium des États-Unis. La pluie a en effet volé la vedette, hier, inondant le redoutable parcours Noir et forçant l'interruption de la première ronde avant même qu'un seul joueur ait pu compléter le parcours.

En fin de journée, les organisateurs travaillaient sur plusieurs scénarios, mais il semble déjà peu probable qu'un champion puisse être couronné avant lundi, peut-être même plus tard la semaine prochaine.

Avec un peloton de 156 joueurs et des conditions de jeu très ardues, les deux premières rondes de l'Omnium sont toujours de longs marathons. Même si la pluie fait relâche aujourd'hui, on doute de pouvoir compléter ces deux rondes.

Mike Davis, le responsable du parcours pour la USGA, a expliqué : « Les précipitations dépassaient le niveau d'absorption du terrain. Certains trous, le 18e en particulier, étaient complètement inondés et ce n'était pas possible de jouer dans ces conditions. « Nos météorologistes prévoient 'la même chose' pour samedi, lundi et mardi. Réussir à programmer quatre rondes de golf à travers tout cela sera difficile… »



ASSOCIATED PRESS

Une partie du parcours Bethpage avait davantage l'air d'une glissade d'eau que d'un terrain golf. Mark Scully en a profité et ce n'était pas à la grande joie des golfeurs qui ont vu la première ronde de l'Omnium des États-Unis annulé en raison de la pluie, hier.

Pour l'instant, les organisateurs espèrent compléter la première ronde demain en début d'après-midi, pour ensuite commencer la deuxième ronde vers 16 h. En oubliant la météo, ils pourraient ensuite compléter la deuxième ronde samedi matin et entreprendre la troisième en après-midi.

Gageons qu'on citera encore M. Smith au cours des prochains jours

Le Canadien Andrew Parr à -1

On a quand même joué au golf hier à Farmingdale et le Canadien Andrew Parr est l'un des quatre meneurs à -1. Le jeune homme de 26 ans, qui n'est professionnel que depuis deux ans, a dû se qualifier pour participer à l'Omnium. Les autres comeneurs sont les Américains Jeff Brehut, Ryan Pears et le Suédois Johan Edfors.

Hier, Parr a enregistré un oiselet sur le premier trou, a sauvé deux normales sur les trous suivants, puis est sagement rentré au chalet pour se protéger de la pluie et goûter son heure de gloire.

Bien peu de Canadiens ont mené l'Omnium des États-Unis. Le Québécois Adrien Bigras l'a fait, il y a quelques décennies, en 1962, dans des circonstances qui rappellent celles de Parr.

Les autres Canadiens inscrits, Mike Weir, Stephen Ames et l'amateur Nick Taylor n'ont pu prendre le départ.

CHRONIQUE

André Harvey est membre d'un club sélect

MARC BRASSARD
mbrassard@ledroit.com



André Harvey a rejoint un club assez exclusif cette semaine : celui des golfeurs capables de jouer leur âge ou moins.

À quelques semaines de son 67e anniversaire de naissance, l'ancien professionnel attitré du club Rivermead a profité de sa semi-retraite pour se payer une ronde de 66, six sous la normale du club Kingsway, où il donne un coup de main au pro en titre, Marc Foucault.

« J'aurais aimé réaliser cet exploit quand j'ai eu 60 ans ou même avant, a-t-il blagué. Mais je vais prendre ce 66 juste avant mes 67 ans. C'est un record personnel que je suis content d'avoir accompli sans avoir à attendre mes 70 ou 80 ans. »

Le record absolu pour un golfeur qui joue son âge, selon le livre des records de « Golf Digest », est de 59 et il appartient depuis 1975 à Bob Hamilton, pro du Hamilton Golf Club d'Evansville, en Indiana. Sur les circuits professionnels, cette marque appartient à Walter Morgan, qui a joué 60 à l'âge de 61 ans sur le circuit senior de la PGA, lors de l'Omnium canadien senior AT & T de 2002.

Il y a des records de toutes sortes à ce chapitre : le plus vieux golfeur à avoir joué son âge avec 103 ans (Arthur Thompson, de Victoria en Colombie-Britannique, l'avait fait en 1972), tandis que le joueur qui a retranché le plus de coups à son âge est un autre Canadien, Ed Ervasti, qui a joué 72 à l'âge de 93 ans à son club de London, en Ontario, il y a deux ans. Aussi, un dénommé T. Edison Smith, de Moorhead au Minnesota, a joué son âge ou mieux plus de 2623 fois, une marque qu'il continue à améliorer.

Moi, je suis content lorsque je joue mon âge sur un neuf, pour vous donner une idée.

Pour en revenir à André Harvey, il racontait qu'il n'a pas eu besoin de réaliser trop de longs coups roulés pour sa ronde de mardi dernier.

« J'ai fait plusieurs bons coups 'à la pinne', a-t-il relaté, disant qu'il s'est mis à penser à la possibilité de jouer son âge quand il a terminé le premier neuf à moins-3, malgré un boguey au neuvième trou. « Mais je n'en ai pas parlé aux gars avec qui je jouais », a-t-il ajouté.

Trois oiselets en quatre trous entre les 14e et 17e trous lui ont permis de se retrouver à moins-6, à égalité avec « sa » normale en terme d'années passées sur la planète. Il a ensuite complété avec une normale sur le 18e.

L'exploit peu banal ne fait que continuer un excellent début de saison pour Harvey, qui a remporté l'Omnium printanier du circuit local des pros chez les seniors, il y a une dizaine de jours, en plus d'avoir pris la troisième place chez les super seniors lors du premier tournoi de la saison sur le circuit québécois.

Pas si mal pour un golfeur qui a changé ses fers cette année, après avoir été fidèle pendant plus de 40 ans à la même marque. « J'ai eu des Wilson pendant 40 ans, mais là j'avais le goût d'un changement et je suis passé à des Titleist et le résultat est très bon. Je trouvais que je travaillais un peu trop fort avec mes anciens bâtons. Mais peut-être aussi que c'est un caprice », lance-t-il.

Probablement que j'aurais moi aussi besoin d'aide des nouvelles technologies pour améliorer mon golf (message subtil à mes fils à l'approche de la fête des Pères).

Jouer plus souvent, comme André Harvey peut le faire depuis qu'il a quitté le Rivermead il y a quelques années, ne nuirait pas non plus.

« Tant que je suis sur un terrain de golf, je suis heureux, dit-il. Je joue assez souvent. Pas à tous les jours… plutôt juste une fois par jour. »

Un de ces jours, ce sera peut-être mon tour, mais pour jouer mon âge, j'ai bien peur de devoir attendre aux environs de 90 ans, si je me rends jusque-là.

Entre les trappes

On souhaite du soleil aujourd'hui pour le Gatinois des Flyers de Philadelphie Daniel Brière, qui tiendra la 7e édition de la Classique qui porte son nom au Château Cartier. Parmi les invités de marque à cet événement qui permettra d'amasser des fonds pour le Centre régional de pédiatrie Le Copain, on compte les coéquipiers de Brière avec les Flyers Claude Giroux, l'ancien Olympique, et Darroll Powe, qui est originaire de Kanata, de même que le défenseur des Sénateurs Alexandre Picard et le comédien Patrice Bélanger…

Carole Letendre, du club Mont Ste-Marie, a terminé cinquième cette semaine lors des essais pour l'équipe provinciale senior féminine du Québec tenus au club Les Dunes. Son total de 164 (83-81) était deux coups de mieux que Diane Dolan, du Kingsway…

L'équipe de la région d'Ottawa a terminé au premier rang du dernier tournoi junior présenté au club St-Césaire en fin de semaine dernière. Marc-André Cloutier, du Rivermead, a été le meilleur golfeur de l'Outaouais avec un cumulatif de 148 bon pour une égalité en 11e place.

SPORTS

Ovechkine sort grand vainqueur de la soirée de remise des trophées de la LNH

Julien choisi l'entraîneur de l'année

CHRIS JOHNSTON
LA PRESSE CANADIENNE



ASSOCIATED PRESS

Les Bruins étaient bien représentés lors de la remise des récompenses de la Ligue nationale de hockey hier soir à Las Vegas : Zdeno Chara (à gauche — trophée Norris) Tim Thomas (trophées Vézina et Jennings), Manny Fernandez (trophée Jennings), et Claude Julien (à droite — trophée Jack Adams).

LAS VEGAS — Claude Julien, de Bruins de Boston, a été choisi l'entraîneur-chef de l'année dans la Ligue nationale de hockey hier soir.

Après avoir pris les rennes des Bruins, une équipe moribonde il y a quelques années, l'ex-entraîneur chef des Olympiques a mené les siens à une place dans les séries éliminatoires il y a deux ans, puis au championnat de l'Association Est en 2008-2009.

En acceptant le trophée Jack Adams que lui a remis Pat Burns, un autre ancien entraîneur-chef des Olympiques, Julien a humblement rappelé son parcours, un peu identique à celui de Burns, qui a dirigé le Canadien, les Maple Leafs, les Bruins, avant de remporter la coupe Stanley à titre d'entraîneur-chef des Devils en 2002-2003. Tout comme Burns, Julien a dirigé le Canadien, les Devils et les Bruins.

« Il ne me manque plus que la coupe Stanley pour te rejoindre, Pat », a-t-il dit.

Ovechkine trois fois

Alexander Ovechkine a remporté les deux trophées les plus prestigieux de la soirée pour une deuxième saison consécutive, jeudi soir. Il a ainsi mis la main sur les trophées Hart, échu au joueur le plus utile à son équipe, et Lester B. Pearson, remis au meilleur joueur choisi par ses pairs.

Le joueur le plus électrisant de la LNH était au centre des festivités entourant le gala de remise des différents prix, hier.

Ovechkine s'est d'ailleurs amené sur le tapis rouge de l'hôtel Palms de Las Vegas, au Nevada, avec deux danseuses de cabaret à ses bras. Il a également eu le temps d'empocher 500 $US à une table de blackjack avant le début de la présentation.

« J'ai des jetons dans le coffre-fort de ma chambre, a dit Ovechkine. Je déteste perdre. »

Le franc-tireur des Capitals de Washington a aussi récolté le trophée Rocket Richard, décerné au meilleur buteur de la LNH, avec un total de 56 filets la saison passée.

C'est son coéquipier et compatriote russe Sergeï Fedorov qui a offert le trophée Hart à la vedette de la soirée.

Fedorov, qui a été le premier joueur russe à obtenir cette distinction, cadrait bien avec la situation puisque les autres finalistes étaient Evgeni Malkin, des Penguins de Pittsburgh, et Pavel Datsyuk, des Red Wings de Détroit.

Béliveau honoré

Par ailleurs, la LNH a décidé d'honorer Jean Béliveau en lui remettant le trophée NHL lifetime achievement. C'est la deuxième année seulement que l'on remet ce prix, remporté l'année dernière par Gordie Howe.

Béliveau a joué pendant 20 ans avec le Canadien, dont les dix dernières comme capitaine. Il a gagné le trophée Hart en 1956 et 1964 et a été le premier récipiendaire du Conn Smythe en 1965. En 1972, son numéro quatre a été retiré et il a été admis au Temple de la renommée du hockey.

La LNH a décidé de transporter son événement annuel à Las Vegas, après l'avoir présenté pendant plusieurs années à Toronto.

Outre les chanteurs Michael Buble et Robin Thicke, le producteur Jerry Bruckheimer a aussi défilé sur la scène du Pearl Concert Hall en compagnie de plusieurs légendes de la LNH.

Les Bruins se font remarquer

Les Bruins de Boston ont également occupé la scène durant une bonne partie de la soirée.

Outre Julien, le défenseur Zdeno Chara (trophée Norris), le gardien Tim Thomas (trophée Vézina) et l'entraîneur Claude Julien (trophée Jack Adams) ont dominé leur catégorie respective.

Thomas a cependant été le plus émotif du lot, puisque le gardien âgé de 35 ans évoluait encore en Finlande il y a seulement quatre ans. Il a d'abord refoulé quelques sanglots durant son discours, puis a blagué en se qualifiant de « mauviette ».

« Je n'ai jamais vraiment cru que je pouvais gagner ce trophée, a confié Thomas. Ça semble tellement invraisemblable quand on observe les récipiendaires du trophée Vézina ».

« Je m'inquiétais davantage d'avoir mon nom sur l'alignement partant », a-t-il ajouté.

Même si Datsyuk s'est fait devancer par Ovechkine pour le Hart et le Pearson, il a néanmoins réussi à inscrire son nom sur le Selke et le Lady Byng pour une deuxième saison consécutive. Le joueur de centre des Red Wings est sans l'ombre d'un doute le joueur le plus complet de la LNH actuellement.

Il s'agissait de son deuxième Selke, remis à l'attaquant défensif par excellence, et de son quatrième Lady Byng, échu au joueur considéré comme ayant le meilleur esprit sportif tout en conservant des performances remarquables, en carrière.

Le gardien des Blue Jackets, Steve Mason, a été l'autre grand vainqueur de la soirée en méritant le trophée Calder, décerné à la recrue de l'année.



ASSOCIATED PRESS

Alexander Ovechkine, des Capitals, de Washington, tout sourire, avec sa « récolte » de la soirée : les trophées Hart, Lester Pearson et Maurice Richard. Il a mérité les deux plus prestigieux trophées individuels dans la Ligue nationale de hockey : le Hart, remis au joueur le plus utile à son équipe, et le Lester B. Pearson, à titre de meilleur joueur choisi par ses pairs, une deuxième année d'affiliée.

Dancevic atteint aussi la demi-finale de l'International Aegon

Wozniak sans pitié pour Dusheniva

MICHEL MAROIS
LA PRESSE

Le tennis canadien connaît une semaine de rêve avec la qualification de deux joueurs en demi-finales de l'International Aegon à Estbourne en Grande-Bretagne.

Aleksandra Wozniak s'est d'abord qualifiée pour les demi-finales féminines de ce tournoi ATP/WTA en défaisant facilement la Russe Vera Dusheniva, 6-1, 6-0. Après avoir vaincu la championne de Roland-Garros, Svetalana Kuznetsova, puis la 16e mondiale Jie Zheng, de Chine, Wozniak n'a jamais été en difficulté devant une rivale classée au 52e rang du classement WTA. L'affaire a été conclue en 45 minutes.

« Je ne me rappelle pas avoir remporté un match aussi rapidement, a avoué Aleksandra. J'ai encore joué un super bon match. J'ai mis beaucoup de pression sur elle au début du match et elle n'a jamais trouvé de solution. Je continue de m'améliorer à chaque match sur gazon et je découvre que je suis de plus en plus à l'aise sur cette surface. »

Contre une rivale réputée pour la force de ses services, Wozniak a encore été solide au retour. Elle a ainsi transformé chacun des sept points de bris dont elle a bénéficié.



AGENCE FRANCE-PRESSE

Aleksandra Wozniak, après sa victoire contre Vera Dusheniva : « Je ne me rappelle pas avoir remporté un match aussi rapidement. »

Contre Wozniacki

En demi-finale, aujourd'hui, Aleksandra affrontera la Danoise Caroline Wozniacki, neuvième joueuse mondiale et sixième favorite de ce dernier tournoi préparatoire pour Wimbledon.

À quelques jours du début du tournoi du Grand Chelem, les deux adversaires auront l'occasion de se retrouver su le gazon. L'an dernier, en deuxième ronde, Wozniacki s'était imposée 6-1, 6-1 sur le gazon londonien. Les deux joueuses s'étaient aussi affrontées en avril de cette année, la Danoise de 18 ans ayant le dessus en finale du tournoi de Ponte Vedra, 6-1, 6-2.

« Ce sera encore un match difficile, mais j'ai beaucoup progressé depuis un an. Je suis définitivement plus solide sur le gazon. Je n'ai rien à perdre, je vais faire de mon mieux et, de la façon dont je joue présentement, on ne sait jamais. »

L'autre demi-finale opposera deux Françaises, Virginie Razzano et Marion Bartoli, qui ont respectivement vaincu la Polonaise Agnieska Radwanska, huitième tête de série, 7-6 (5), 7-5, et l'Espagnol Anabel Medina Garrigues 6-1 et 6-4.

Wozniak est maintenant assurée d'ajouter 160 points à son classement et 30 000 $ à son compte de banque.

Dancevic continue

Du côté masculin, le Canadien Frank Dancevic a aussi poursuivi son beau parcours. Il a défait l'Argentin Leonardo Mayer (70e), 6-7 (4), 6-4, 7-5, pour passer en demi-finales où il affrontera vendredi le Français Fabrice Santoro, 41e du classement ATP, vainqueur sur abandon (3-6, 4-2) du Croate Ivar Ljubicic.

Dancevic, qui a glissé au 126e rang mondial après avoir occupé le 65e en 2007, a dû se battre pendant plus de deux heures, hier, dans un match où il a réussi 16 as et toujours conservé son service. « J'ai toujours aimé le gazon, c'est une surface qui convient à mon jeu et j'y suis en confiance, a expliqué le joueur de Niagara Falls. J'ai déjà joué contre Santoro, c'est un vieux renard qui connaît tous les trucs sur le gazon. Ce sera encore un bon match. »

Ses performances des derniers jours assurent déjà Dancevic de revenir aux portes du Top 100 et lui aussi est assuré d'une bourse intéressante (37 000 $).

Soulignons que les finales du tournoi d'Eastbourne seront disputées samedi, question de permettre aux joueurs de récupérer avant le début des Internationaux de Grande-Bretagne, lundi, à Wimbledon.

C'est d'ailleurs aujourd'hui qu'on effectuera le tirage au sort des tableaux du tournoi.

Il a perdu contre Hewitt hier

Nadal n'est pas sûr de jouer à Wimbledon

LONDRES – Rafaël Nadal semble toujours handicapé par ses douleurs aux genoux et son passage sur gazon ne s'est pas bien passé, hier, lors d'un match hors concours perdu face à Lleyton Hewitt. L'Espagnol annoncera aujourd'hui s'il est assez en forme pour défendre son titre à Wimbledon.

Nadal a joué sans bandages aux genoux, mais s'est incliné 6-4, 6-3 contre Hewitt au Hurlingham Club de Londres. Il s'agissait de son premier match depuis sa défaite face à Robin Soderling en huitièmes de finale à Roland-Garros.

Nadal ne s'est pas adressé à la presse, mais son oncle et entraîneur, Toni, a déclaré qu'il n'était toujours pas sûr de pouvoir jouer à Wimbledon, qui commence lundi. Il doit disputer un autre match contre Stanislav Wawrinka aujourd'hui et Toni Nadal a déclaré que le numéro un mondial prendrait une décision dans la foulée.

ASSOCIATED PRESS

À LIRE DANS NOTRE SECTION SPORTS

sports@ledroit.com

Pascal défie encore Diaconu
Page – 57

Walker sera intronisé au Panthéon canadien
Page – 60

La pluie vole la vedette au golf
Page – 61







L'ÉQUIPE DES SPORTS

CHEF DE SECTION
Marc Brassard

JOURNALISTES
Martin Comtois
Jean-François Plante
Sylvain St-Laurent

STATISTICIENS
Jérôme Carrière
Jean-François Dugas
Louis Gagnon

PUPITREURS
Jonathan Blouin
Denis Huppé
Nicolas Tremblay

MEGA MITSUBISHI

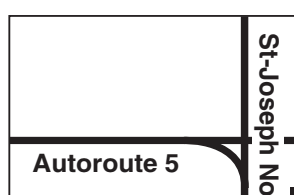
MITSUBISHI MOTORS
Un monde@conduire

www.megamitsubishi.com

1261, boul. St-Joseph Gatineau Secteur Hull
www.megamitsubishi.com

819 770-2277

Ouvert 8 jours par semaine!
Oui! Même le dimanche!



OPÉRATION RIGHT TO PLAY 2009



Lancer 2009

P.D.S.F. à partir de 16 598 $†

ACOMPTE	PAIEMENT
0$	132$* / 2 sem.
2 500$	116$* / 2 sem.

(S.A.C. financement aux 2 semaines (84 mois) taux 2.8 %

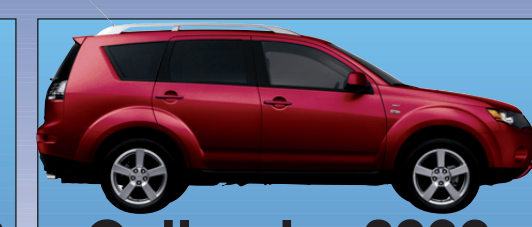


Eclipse Spyder 2009
Décapotable

P.D.S.F. à partir de 32 298 $†

ACOMPTE	PAIEMENT
0$	239$* / 2 sem.
4 500$	212$* / 2 sem.

(S.A.C. Financement aux 2 sem. (84 mois) taux 3.8 %



Outlander 2009

P.D.S.F. à partir de 24 998 $†

ACOMPTE	PAIEMENT
0$	184$* / 2 sem.
3 352$	164$* / 2 sem.

(S.A.C. financement aux 2 sem. (84 mois) taux 1.8 %

MITSUBISHI MOTORS
Un monde@conduire

0% À L'ACHAT FINANCÉ DE LA PLUPART DES MODÈLES 2009◊

10 ANS 160 000 km
GARANTIE LIMITÉE SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR*
LES VÉHICULES LES MIEUX PROTÉGÉS AU MONDE**

PROGRAMME AVANTAGES ÉTUDES 500$

Les clients avisés lisent toujours les petits caractères. Pour toutes les offres de financement à l'achat, le client doit signer le contrat et prendre livraison du véhicule chez le concessionnaire le 30 juin 2009 au plus tard. † Plus options, taxes, frais de préparation, transport et immatriculation. * Sujet à l'approbation du crédit. Mode de paiement aux 2 sem. (terme de 84 mois) (Lancer 2.8 %) (Eclipse 3.8 %) (Outlander 2.8 %), options et immatriculation sont en sus. Offre de financement à l'achat à un taux de 0 % offerte par la Banque Scotia et la Banque de Montréal pendant une période d'un maximum de 48 mois sur tous les modèles neufs de Lancer 2009 (à l'exception des modèles Lancer Evolution et Ralliart) Galant et d'Outlander 2009. Offre de financement à l'achat à un taux de 0 % offerte par la Banque Scotia et la Banque de Montréal pendant une période d'un maximum de 36 mois sur tous les modèles neufs de Eclipse, Lancer Sportback et Ralliart 2009. Exemple de financement : 20 000 $ financés à un TAP de 0 % pendant 48 mois, la mensualité est de 417 $; le coût de l'emprunt est de 0 $; et l'obligation totale est de 20 000 $. Demander tous les détails aux concessionnaires participants. Photos pour but d'illustration seulement. ‡ Contactez Mega Mitsubishi pour de plus amples details. ** L'affirmation « Les véhicules les mieux protégés au monde » ne concerne pas les modèles de la Lancer Evolution et de la Lancer Ralliart. Rendre visite à votre concessionnaire participant pour obtenir les modalités du programme pour diplômés. ® MITSUBISHI MOTORS – LES VÉHICULES LES MIEUX PROTÉGÉS AU MONDE sont des marques de commerce déposées par Mitsubishi Motors North America, Inc et sont utilisées sous licence.

NOUVEL ARRIVAGE À TOUTES LES SEMAINES
+ OPTION AUCUN PAIEMENT AVANT SEPTEMBRE 2009◊◊

MÉGA AUTOMOBILE.COM



2005 WRANGLER UNLIMITED
2 toits, 4WD, climatiseur,
(27857) **71 366 km**
15 860$†** ou **174$* aux 2 sem. Tout inclus



2006 ESCAPE XLT
équipé, climatiseur, 4WD,
(27719) **85 034 km**
13 640$†** ou **130$** aux 2 sem. Tout inclus



2006 FOCUS SE ZX4
climatiseur, auto.,
(27821) **91 010 km**
7 470$†** ou **71$** aux 2 sem. Tout inclus



2009 MATRIX
climatiseur, groupe élec.
(27871) **33 741 km**
16 650$†** ou **142$*** aux 2 sem. Tout inclus



2006 FORD RANGER SPORT
climatiseur, auto.,
(27695) **59 820 km**
12 970$†** ou **123$** aux 2 sem. Tout inclus



2008 ACCORD LX
équipé, climatiseur, auto.,
(26770) **24 109 km**
21 850$†** ou **186$*** aux 2 sem. Tout inclus



2005 SATURN RELAY
équipé, climatiseur,
(27904) **80 860 km**
10 860$†** ou **119$* aux 2 sem. Tout inclus



2007 ECLIPSE SPYDER DÉCAPOTABLE
climatiseur, auto.,
(25752) **28 484 km**
23 850$†** ou **203$*** aux 2 sem. Tout inclus



2008 FORD F-250 XLT, SUPER DUTY
tout équipé, 4x4,
(27727) **42 691 km**
26 870$†** ou **223$*** aux 2 sem. Tout inclus



2005 TOYOTA RAV4
équipé, climatiseur, auto.,
4WD, (27810) **78 709 km**
16 950$†** ou **185$* aux 2 sem. Tout inclus



2005 EXPLORER SPORTTRAC
tout équipé, 4WD
(27749) **82 800 km**
17 870$†** ou **196$* aux 2 sem. Tout inclus



2006 CIVIC COUPE
équipé, climatiseur
(25969-A) **68 724 km**
12 730$†** ou **121$** aux 2 sem. Tout inclus



2008 YARIS
climatiseur, auto.,
(26898) **21 805 km**
13 850$†** ou **118$*** aux 2 sem. Tout inclus



2005 SIENNA CE
équipé, climatiseur,
(27811) **92 289 km**
15 840$†** ou **173$* aux 2 sem. Tout inclus



2005 COBALT COUPE
équipé, climatiseur, toit,
(27699) **86 573 km**
7 460$†** ou **82$* aux 2 sem. Tout inclus



2006 MAZDA5
équipé, climatiseur,
(27532) **61 023 km**
14 970$†** ou **143$** aux 2 sem. Tout inclus



2005 HIGHLANDER
équipé, climatiseur, 4WD,
(27929) **96 135 km**
16 840$†** ou **184$* aux 2 sem. Tout inclus



2009 COROLLA CE
Climatiseur, groupe élec.
(27775) **38 104 km**
15 850$†** ou **135$*** aux 2 sem. Tout inclus



2006 LINCOLN ZEPHYR
équipé, climatiseur, cuir,
(27786) **43 469 km**
19 970$†** ou **190$** aux 2 sem. Tout inclus



2005 SMART FORTWO CDI
équipé, climatiseur, auto.,
(27439) **68 774 km**
11 950$†** ou **131$* aux 2 sem. Tout inclus



2005 TERRAZA CX
équipé, climatiseur, cuir,
(27884) **80 703 km**
12 840$†** ou **140$* aux 2 sem. Tout inclus

†Taxes et Immatriculation en sus. *S.A.C.Plan achat 130 versements (60 mois), taux à partir de 8,9% (minimum de 10 000$) tout inclus, 0$ comptant **S.A.C. plan achat 156 versements (72 mois), taux à partir de 8,9% (minimum de 10 000$) tout inclus, 0$ comptant. (††† S.A.C. plan achat 78 versement (36 mois), taux à partir de 8,9 % minimum de 10 000 $ tout inclus, 0 comptant.) (◊ S.A.C. voir un représentant pour les détails. L'offre est pour une durée limitée.) *** S.A.C. plan achat 182 versements (84 mois), taux à partir de 8,9% (minimum de 10 000$) tout inclus, 0$ comptant. ††S.A.C., plan achat 104 versements (48 mois) taux à partir de 8,9% (minimum de 10 000 $) tout inclus, 0 $ comptant. **** (s.a.c) Financement minimum de 10 000$, terme de 12 à 84 mois, taux fixe à partir de 8,9%, prêt ouvert. 500$ provenant de notre ristourne bancaire. Cette offre n'est pas éligible aux services deuxième chance au crédit (Wells Fargo, VFC, HSBC). Tous les détails chez Méga automobile. ◊ ◊ S.A.C. Avec le financement maison, voir un représentant pour les détails. L'offre est pour une durée limitée

619525003

(† À moins d'indication contraire, le prix ou la valeur au détail annoncé ne porte que sur un véhicule en particulier. Plus taxes et immatriculation)

819 770-2277 AUTO 1261 boul. St-Joseph, Hull

Êtes-vous à l'emploi du gouvernement provincial, fédéral ou municipal?
Si oui, financez votre véhicule chez Méga et recevez un montant équivalent à notre ristourne bancaire de **500$****

bas km Certifiés ✓ Financement ✓ Inspectés ✓

PRÉ-APPROUVÉ(E)? DEMANDEZ-NOUS COMMENT

OUVERT 8 JOURS SEMAINE

www.megaautomobile.com

LEDROIT, LE VENDREDI 19 JUIN 2009